



کتابخانه ملی و اسناد ملی ایران

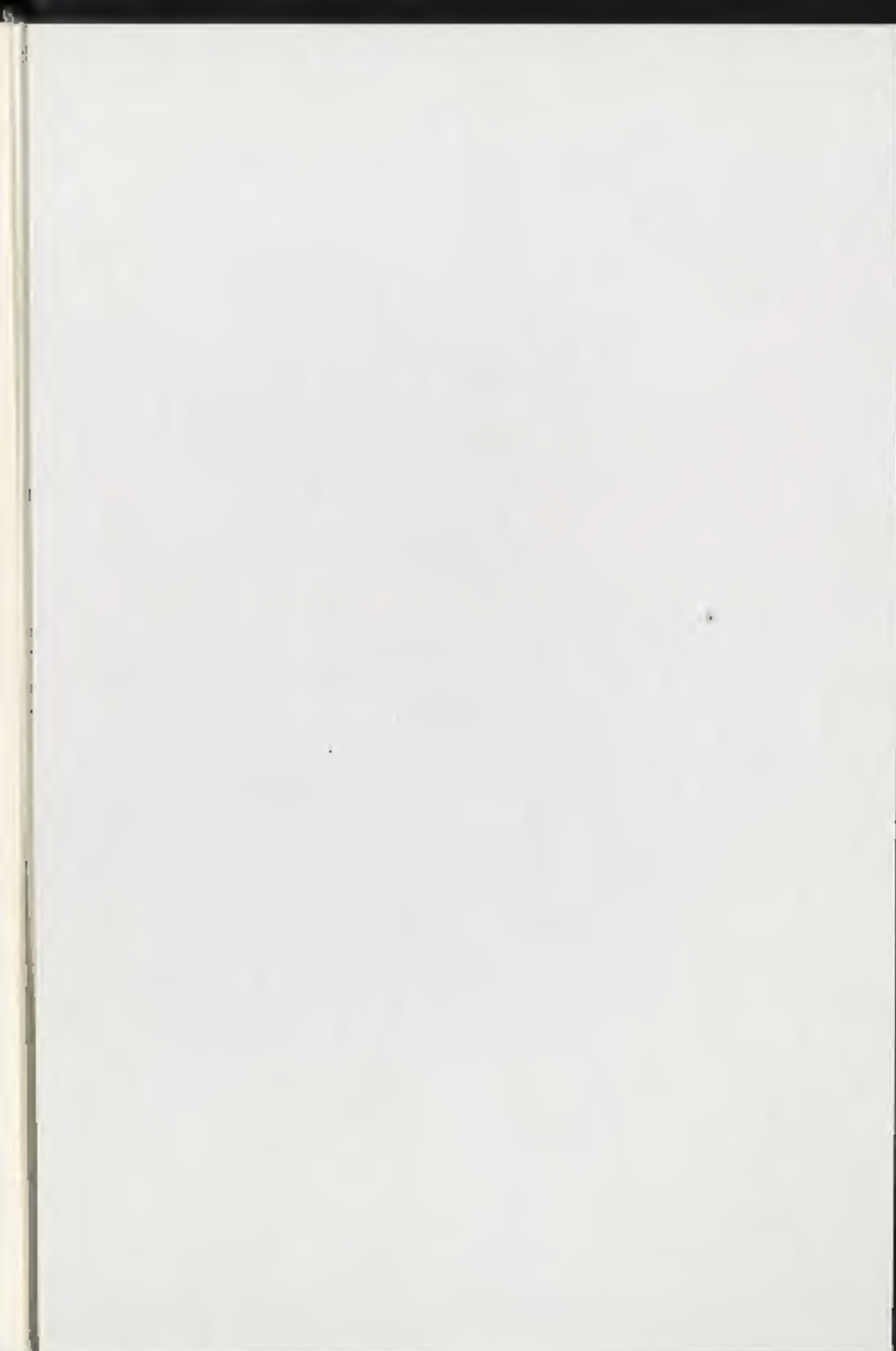
۳۰ ۳۵

نقشای سرخس

۷ ۶

# خیاو یا مشکین شهر

غلامحسین باعدی





دفتر بای سنده کرافتی

۷

۷

اداره نشریات و مطابعات و تحقيقات كتابخانه

۳۰

۳۰

# خیاو

یا  
مشکین شهر

کعبه سیلا قات شاهسون

غلامحسین باعدی

طرح ها از :

محمد حسین آریا - سیروس الهی

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



3 1924 076 679 871

DS

DS

324

A9

S25

1965



از این کتاب ۱۰۰۰ نسخه در چاپخانه دانشگاه تهران  
بتاریخ آبانماه ۱۳۴۴ چاپ و جعانی شد

حق طبع مخصوص مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی است

بها ۱۰۰۰ ریال

نقشه مغان











سنگهای آذرین درونی



سنگهای آتش فشانی



سنگهای آهکی



آهکهای کمپاسه فرغالی



سنگهای موبیلین



سنگهای مینوس



سنگهای مدران جهاد



نقشه زمین شناسی منطقه  
آتش فشانى سلاطین

مقیاس  
۱:۵۰,۰۰۰





این دفتر باد کاسفر کوتاهست به یک آبادی اسم و رسم  
دارد و آنچه در این جاسی آید یادداشت های پراکنده است  
از دیده ها و شنیده ها که با تبویب و تدوین مختصری به چاپخانه  
فرستاده شده و نویسنده نرسیده است که مجادا فلان مطلب  
بهمانی را خوش نیاید و در نظرش بی ثمر جلوه نماید، زیرا آنچه  
که در نظر عمرو «دور ریختنی» است ممکن است روزگاری به  
کار زهد بیاید و یا بالعکس.

سوء ظن عجیبی و لایات دور دست را گرفته است. ورود  
هر غریبه ای هر چند که ظاهر چشم گیر نداشته باشد و با یک  
دوربین و یک دفتر آفتابی شود، همیشه با شایعات گوناگون  
همراه است. یک روز او را طیب قلابی می دانند که آمده با  
سردم گرم گرفته تا برای محکمه آینده اش مشتری دست و پا  
کند. روز دیگر آواره ای که عقلش پاره سنگ سی برد و هر حرف  
پیش پا افتاده برایش تازگی دارد، بناچار برای سرگرمی هم

شده دورش می کنند. و روز سوم مأمور بهمان اداره. و همه برای حراست خود فراری می شوند، حتی آنهایی که آشنادرآمده اند و اطمینان بهم رسانده اند. و این وحشت موقعی زیاد می شود که می بینند با اصرار، از همه چیز زنده گیشان خبری گیری و با پرروئی پرسشنامه دستشان می دهی؛ عده زیادی جواب نمی دهند و آنها هم که جواب داده اند، نامه پشت سر قلمه، التماس بعد التماس که فلانی آن کاغذ را پس بفرست.

مراجعه به مردم کوچه و بازار نتیجه بیشتر و بهتر از مراجعه به سازمان های اداری و رسمی دارد. زیرا در مقابل هر پرسش قبلا باید جواب ده ها پرسش را داده باشی که مثلا برای چه این سؤال را می کنی و چه درد چه کمائی می خورد، چرا تو را تنها فرستاده اند و چه قدر هزینه سفر و اضافه حقوق گرفته ای و آخر نتیجه این کارها چی وحیف نیست شد زندگی خود را رها کرده به خراب شده ما آمده ای... و الخ البته قبل از همه لازم است «اعتبارنامه» خود را نشان بدهی که مثلا فلان مؤسسه تحقیقاتی به من اعتماد کرده است شما هم بکنید.

دفتر حاضر با چنین مکافات می فراهم آمده است و اعتماد نویسندہ به محتویات این مختصر از اعتماد خواننده بیشتر نیست. ای بسا اشباه که من غیر عمد راه یافته باشد و راوی

و محرران همه آن‌ها بی‌خبر.

ذکر این مسئله عذر و بهانه‌ای برای فرار از عقوبت نیست. زیرا که هر دست‌بفلمی همچون گناهکاران همیشه باید آماده و منتظر مجازات باشد بحق یا بد ناحق.

بهر صورت این مختصر به همت دوستان زیادی فراهم آمده است. حسن و حسین آذغانی، ماشاء الله سولائی، محمد حسین آریا، محمد قلی‌زاده، نصرت اسدی، ناصر حائری، توکل حاجی بیگی، نور محمد ذاکری و آذری که هر کدام به نحوی در تهیه مسکن و اسب کمک کردند، پایاده و سواره همراه من به آبادی‌های دور و نزدیک خیابورفتند و برگشتند و در همه حال راهنمای من بودند. علاوه بر این دوستان، از جناب دکتر ورجاوند به خاطر یادآوری یک نکته و از دودوست دیگر که هر کدام به نحوی در پرداختن این دفتر مؤثر بوده‌اند، ممنون هستم.

اسفند ماه ۱۳۳۳

## فهرست

فصل اول . . . . .	صفحه ۱
طرحی از سیای آبادی - موقعیت جغرافیائی - «خیاب»	
پنک معبر و پنک پناهنگاه - مجله‌ها - زیارتکده‌ها - آنچه را	
که از قدیم بیادگار نگه داشته .	
فصل دوم . . . . .	صفحه ۱۱
کوچه‌ها و خانه‌ها - خانه فورا - خانه داسداران -	
ماویله‌ها و آخویرها - خانه‌های معمولی .	
فصل سوم . . . . .	صفحه ۱۷
طبیعت اطراف - منطقه آتش فشانی ساوالان - ساوالان	
و کوه‌های دیگر - آب‌ها و چشمه‌های گرم‌سعدنی - سرداب‌ها	
و بلندی‌های سطح - رودخانه‌های خیاب .	
فصل چهارم . . . . .	صفحه ۲۶
آب و هوا - بارندگی و باران‌ها - برف‌ها - سیل‌ها -	
بادها و افسانه‌هاشان - یک نوع گاه شماری عایانه -	
روزهای هفته - آب آشامیدنی - آبیاری .	
فصل پنجم . . . . .	صفحه ۳۹
پرورش گاه‌ها - نباتات وحشی - نباتات اهلی - نباتات	
بیشتر از روی سنت و عادت کشت می‌شود - پرنده‌ها - شکار	
پرنده‌ها - شکارهای دیگر .	
فصل ششم . . . . .	صفحه ۵۰
بلاغات اطراف خیاب - مواقع کویج - ایل راه‌ها - مراتع	
بهاره و بائیزه - خوف و سخن‌های درباره اسکان - عواشی	
که باعث اسکان طایفه‌ها می‌شود - درباره تعفت قاپوها .	

فصل هفتم . . . . . صفحه ۶۶

اتمارخیو - دهستان های مشکین شهر - دهاتی که باندازه  
یکک قصبه جمعیت دارند - و دهاتی که جمعیت شان از  
شمار انگشتان دو دست بیشتر نیست .

فصل هشتم . . . . . صفحه ۶۸

تاریخ آبادی - جماعت خیو از کجاها جمع شده اند -  
خیو در کنایه های جفرانی و تاریخ - خیو کعبه بیلاغات  
شاهسون - شاهسون ها و دولت نبل از شروط - شاهسون ها  
و دولت مشروطه - مشروطه خراغان خیو - خیو در  
زیر خربت ابلات - خیو به لقب «مشکین شهر» مفتخر  
می شود .

فصل نهم . . . . . صفحه ۷۰

اشاراتی چند درباره جمعیت شناسی این ناحیه - آمار تقریبی  
جمعیت - افزایش جمعیت - وضع زنان و بوسه دادن -  
دروازه محل تولد مردم - تعداد خانوار - محل اجتماعات  
مردم یا نه و خانه ها - شرکت های تعاونی و چند یادآوری .

فصل دهم . . . . . صفحه ۷۱

کسب و کار اهالی خیو - اصناف - کشاورزی - دامداری  
زنبورداری - مرغداری - زندگی چوپان ها - علوفه دام ها .

فصل یازدهم . . . . . صفحه ۷۳

بهداشت - طبابت - دردها شان را چگونه دوا می کنند -  
درمان های محلی - وضع عمومی تغذیه - آتش ها - شورباها  
و نان .

فصل دوازدهم . . . . . صفحه ۷۴

جشن و سرور - چهارشنبه های آسفند ماه - چهارشنبه آخر  
عید - «تکم چی» - «نوروز داما» - «اسماعیل بایراسی» -  
عمرکشان - عروسی - خشمسوران - سرگ و عزا - تعزیه

- داری برای آل محمد و یاران حسین بن علی

فصل سیزدهم . . . . . صفحه ۱۹۱

عترهای دستی - بافتنی ها - کلیم - جاجیم - فریاش -  
جوراب - بند شلوار - وسایل بافتنی - وسایل بشم ربسی  
و رنگ آمیزی - لباس ها

فصل چهاردهم . . . . . صفحه ۱۷۱

زبان ولهجه و نمونه ای از لغات محلی - نه بازی از بازی های  
محلی خیابان و شاهسون - ادبیات شفاهی مردم - نمونه ای  
چند از «بایاتی» ها - «چوبانی» - نمونه ای از کارشاعران  
محلی - و یک مدل

فصل پانزدهم . . . . . صفحه ۱۹۹

قصه قصه ها - درباره «ساوالان» ماه و خورشید - سه خواهران  
- «نورباغه و سوسمار» - «لاک پشت» - «شیان» - «فریگ» - «کاکلی»  
- «تانی» - «لاک لک»

فصل شانزدهم . . . . . صفحه ۲۰۵

و چند خط دیگر برای ختم مقال

طرح و تصویر . . . . . صفحه ۲۰۹

فهرست اعلام . . . . . صفحه ۲۲۹



خیاو



طرحی از سیمای آبادی - مولیت جفرالیایش -  
 «خیابان یکک معبر و یکک پناهگاه» - محله‌ها -  
 زیارتکده‌ها - و آنچه که از قدیم پیادگار  
 نگهداشته .

خیابان یا با نام امروزی‌اش مشکین شهر، ترکیب جالبی است از  
 ده و شهر که در پای «ساوالان» کوه عظیم و افسانه‌ای آذربایجان افتاده .  
 شهر گنتم بخاطر دو خیابان عمود برهم و ادارات دولتی و مدارس و  
 مثنی جماعت نیمه شهری یا بخاطر عنوان و اسم و رسمش، و ده است  
 بخاطر وضع سکونت و کیفیت بهاش و کشت و کار و یا بخاطر روح آشفته  
 بیابانی و شیوه زندگی دهقانی .

آبادی معتبر بیلاقات شاهسون است و معبر سوداگران و پناهگاه  
 درمانده‌ها و باک باخته‌ها، در جلگه‌ای جا گرفته که هزار و هفتصد و  
 پنجاه متر یا به حساب دقیق تر ۱۹۲ متر از سطح دریا بلندی دارد .  
 با دو راه مالروستطیع شده که هم چون زنجیر فرسوده‌ای هر لحظه  
 خطر پاره شدن دارند، بین اهر و اردبیل آویزان است . در صد و شصت  
 و هشت کیلومتری شمال خاوری تبریز از راه اهر و در دویست و نود و  
 پنج کیلومتری شمال خاوری تبریز از راه اردبیل واقع شده، به حساب

---

۱ - رقم اول را در کتاب‌ها نوشته‌اند و رقم آخر را دستگاه ارتفاع  
 سنج اداره ریشه کنی مالاریا نشان می‌داد.

نویسندگان فرعتک جغرافیائی آرتش. فاصله‌اش از اهر هفتاد و دو کیلومتر و از اردبیل هشتاد و چهار کیلومتر است بی هیچ علامت و نشانه، با سنگ کیلومتر شماری که معمولاً کنار هر کوره رادی می‌توان یافت.

در نقطه‌ای افتاده که از قدیم الایام «ایالت مشکین» گفته می‌شود و امروزه دوباره‌اش کرده‌اند: مشکین شرقی و مشکین غربی، و اگر از ارشق و برزند و اجارود و خروسور رد شوی میرسی به دشت پربرکت و سهریانی که سال‌ها است کارش پخشش بی دریغ است یعنی به مغان. خیابان در مشکین غربی است ناحیه شمال شرقی آذربایجان. از شمال شرقی به خاک اردبیل، از جنوب باز هم به اردبیل و سراب و از غرب و جنوب غربی به دهمتان‌های اهر می‌رسد، همان‌که ارمبارانش خوانند.

در دامنۀ ساوالان افتاده، در مسیر یکی از شاخه‌های رود «قره‌سو». طول جغرافیائی‌اش را چهل و هفت درجه و سی دقیقه و عرض جغرافیائی‌اش را سی و هشت درجه و بیست و چهار دقیقه حساب کرده‌اند از نصف النهار گرینویچ. ساعتش یک ربع و چهل و دو ثانیه با ساعت تهران اختلاف دارد. در کتابهای جغرافیائی قدیم جزو «تومان مشکین» حساب شده که هفت شهر داشته است.<sup>۱</sup>

اطراف و حوالیش و مخصوصاً دامنۀ‌های ساوالان. علاوه بر دهات بی‌شماری که در هر طرف پراکنده و هر کدام قدستی دارد به قدمت خیابان

۱- تومان مشکین - در این عفت شهر است. مشکین و خیابان اناور ارجاق و اهر و تکلفه و کلیر (نزهة القلوب: تألیف حمدانہ مستوفی. سال ۷۴۰ هجری قمری. باب سوم در ذکر یلاد آذربایجان، بخش نخست از مقاله سوم صفحه ۹۴ - چاپ دبیر سیاتی - تهران.)

بیلافت شاهسون عاست، در بهار و تابستان، که زمین عایش سبز است تا روزی که سرما و زردی و بیماری دوباره به جانان بیافتد. از فرسودگی ها و چین های باقی مانده بر پیشانی اش پیداست که در زمان های قدیم حتی پیش از ایامی که حمدالله مستوفی قصبه اش خوانده روزگار خوشی نداشته، همیشه ژبر پا بوده، نگد شده، زخم خورده تابای احتضار پیش رفتند، اما دوام آورده است.

اسروزه روز ساکن و بومی قدیمی خوا و معلوم نیست. نام محلات کافی است بگوید که اهل هر محل از کدام آبادی یا ده کوره و یا از کدام طایفه آمده است. هر کسی که در مانده شده عوای مهاجرت بکانه اش زده، دست زن و بچه را گرفته آمده در اینجا ماندگار شده است.

خیابان قیافه شهر قهرمان یا شهر تاریخی ندارد. حالت پناهگاه را دارد برای مردهاتی به سخنی افتاده ای که زمزمه کشایشی ننیده یا برای هر شاهسونی که گوسفند و بز را سرما تلف کرده، ترانه هایش در مدح کوه است و صحراها و در تعریف پرنده ها و گل ها و برکت ها. از خودش هیچ نمی گوید و بیشتر از این نظر است که عزیز و گراسیش می بینید. اگر دو خیایان عمود بر هم نبود که شهر را چهار پاره کرده، محلات تودرتو و شلوغ و کوچه های دراز و بیچ در بیچ و گنج کننده اش را نمی شد باسانی پیدا کرد.

خانه ها کبی هم فشرده، کوچه ها باریک و تنگ، درها چور و اجور، بام ها عه کوتاه و پهن، از هر نظر که فکر بکنی، یک ده است بظاهر تا یک شهر. قدیمی ترین محله اش مقیم لو نام دارد با افلاس تمام عیار. اسعاء و احشاء زندگی تمام اهل محل افتاده بیرون.

رعگذر - اگر رعگذر اهل تماشا باشد - بی آنکه داخل خانه‌ها  
 سرک بکشد زندگی همه را می‌تواند در بیرون ببیند. یک سقف و یک  
 دوجین بچه و بندرت یک گاو مریض و بعد فقر و دربانگی. بعد ازالو  
 (عزیز علیلو) که باز هم فقر و پریشانی پریشانی خانه‌ها نقش بسته،  
 با دیوارهای خشتی و خانه‌هایی که در حال از هم پاشیدن است. بچه‌ها  
 و مریض‌ها و پیر زنان از کار انداده‌ای که جلو آفتاب ردیف شده‌اند.  
 قدیم ترین محله بروایات گوناگون همان مقیم لوماست و هر قدر به طرف  
 مرکز آبادی بیایید خانه‌ها آبادتر و محله‌ها بازتر و نوچه‌ها وسیع‌تر  
 می‌شوند. خانه‌هایی که اطراف «منظم قلاسی» (قلعه منظم) و باسرجاده  
 اهر بنا می‌شود، آبادتر است و شهری‌تر. حتی خانه‌های دود طبقه هم  
 می‌بینید با شیروانی‌های فلزی و تازه. خیابان اصلی شهر برسم سه‌هردو، معمول  
 خیابان پهلوی است در امتداد شرق و غرب افتاده، اسفالت و جدول  
 بندی شده با زنجیر مغازه‌ها و مسافر خانه‌ها و قهوه‌خانه‌ها و دکان‌هایی  
 که عطاری و قالی و خرازی هستند در عین حال تجارتخانه و نگاه‌های  
 معاسلاتی. لاشه این خیابان محکوم است که زیر پای بی‌کاران و جوانانی  
 که عصرها از زور دلستگی چاره‌ای جز قدم زدن ندارند، دوام بیاورد.  
 هم‌چنین زیر سم اسب‌های شاعسون که برای خرید توی شهر می‌آیند  
 و پرخ ماشین‌های مسافری خود آبادی یا آن‌هایی که به اردبیل و  
 پارس آباد مسافر می‌برند. بهر صورت دو گاراژ مسافری شهر هم در این  
 خیابان است با نام‌های دهان پر کن «حافظ» و «سعدی». هم‌چنین بانک‌ها  
 و کارخانه برق و عده‌ای از ادارات دولتی بخاطر دسترسی عموم و تردد  
 بیشتر در این محل برای خود جا گرفته‌اند.

خیابان دیگری که عمرزباد و درختان قد کشیده و شکل گرفته دارد، خلوت است و بی سرو صدا تر. محل تلاقی این دو خیابان میدانچه‌ای است محل تماشا و توقف گاه بی کار و عا. حوض آبی دارد و مجسمه‌ای ونرده‌های فلزی. اما خیابان خاکی که گفتم در این محل دو قسمت می‌شود و دو نام اکبر لو و نصرآباد پیدا می‌کند که از یک طرف به مزارع می‌رود و از طرف دیگر به یک سه راهی، و در امتدادش آبادی عرب‌لوهاست. از بالای خیابان به‌لوی خیابان دیگری زده‌اند در امتداد آن درلو و نصرآباد که می‌رسد به منبع آبی که چندین سال است نیمه تمام مانده.

بین این تقسیم بندی محلات و خانه‌ها بخش شده. روه‌رفته اگر خیابان‌ها را بیشتر به حساب بیاوریم، شهر تا حدودی نقشه منظم دارد و محلات که گفتم نام‌های جور و اجورشان این‌هاست: قره داغ لو (حاجی نوروز لو هم می‌گویند) - ساتلو - استاد محمد لو - عجم لو - مقیم لو - حسینیه - جای‌پارا - ازالو (عزیز علیلو) - حاجی علی اکبر لو - اکبر لو - گل محمد لو (درویش لو) - منظم نالاسی - حسن داش - ارسطو آباد - ارق.

محلات اکبرلو و استاد محمدلو و ساتلو و جای‌پارا و ارسطوآباد در مقایسه با سایر محلات مرکز اصلی تراکم جمعیت آبادیست. اما اگر بخواهیم بین محلات فقیرنشین و غنی‌نشین سرزی قائل شویم<sup>۱</sup> موفق نخواهیم شد، زیرا که همه‌چنان نسبت پراکندگی فقر در شهر چنانست که چنین تمایزی را بهم زده. بهر حال گویا استاد محمد لو و اکبر لو

گویا بالنسبه محلات اغنیاء نشین است . برعکس ازالو و مقیم‌لو و ساتلو که تراکم فقرا چشم گیرتر است بین دیگر محلات . در محوطه‌ای که امامزاده‌اش می‌خوانند ، برجی است نشانه مقبره‌ای که صاحب مقبره مشهور است به شیخ حیدر که از نواده‌های شیخ صفی اردبیلی است .

خود مقبره بشکل برجی است در حال ویرانی و پاشیدگی ، ریشه‌اش پوسیده و قلعه‌اش که گویا زمانی مزین بوده به یک گنبد طلائی 'بی سقف و بی پوشش مانده ، آفتاب از طلوع تا غروب داخل برج را تماشایی کند . چند پنجره و یک در قدیمی یا قفل‌های زنگ زده و سنگین دارد . از پنجره‌های بی شیشه که داخل را نگاه بکنند تل خاک‌ی می‌بینید و هم انباشته و درون دیوارها را فضله‌های کبوتر پوشانیده .

بلندی برج در حدود ۱۸/۵ متر و دور قاعده‌اش ۴۴ متر است . بنا بر روایات و نشانه‌هایی که مانده ، از خارج با کاشی‌های فیروزه‌ای مزین بوده است و امروزه دیگر چیزی ندارد جز «الله الله» هائی که عمود بر هم ، هنوز سایه‌شان و زیبایی آرام و دلگیرشان بروی دیوارها مانده . برف و باران دارد دیوارهایش را می‌خورد . سردرش را با ساختمان تازه‌ای پوشانده‌اند . معلوم نیست که کدام دست چلاق شده‌ای کاشی‌ها را گچ گرفته ، چند اتاق بی ریخت با در و پنجره اسروزی درست کرده که نقبی زده‌اند و رفته‌اند پائین و رسیده‌اند به دالان تاریکی با هفت قبر بی نام و نشان و اسم این زیر زمینی را امامزاده گذاشته‌اند و درس را باز کرده‌اند برای شفا طلبی و زیارت . براحثی حس می‌شود که آن برج و آن امامزاده بیکدیگر نمی‌خورند . دستی و حیل‌های درکار بوده ، اگر هم هزینه‌اش



از جیب اهالی بوده، فکر نامربوطش از شخص و طرف دیگری که چهل و چند سال پیش آمده و خوابی دیده، دکانی باز کرده، که گرفته است. و اگر احتیاج به زیارت و پناهگاه بود مقبره با همان طرح و شکل اولی چه اشکالی داشت؟ مسئولین نگهداری این بنا گویا وظیفه‌شان را یکباره انجام داده، در تاریخ ۱۸ تیر ماه ۱۳۱۱، تحت شماره ۸۴، آثار ملی کشور آنها به ثبت رسانده، کار را تمام کرده‌اند. در تمام بنا هیچ کتیبه و نوشته‌ای نیست. بنوشته اسماعیل دیباج: «بنای مقبره روی پی‌سنگی قرار گرفته و دو طرف بدنه آن دو سر در با کتیبه‌های کوفی و ریحانی و حاشیه‌ها و فرس‌های زیبا موجود بوده که قسمت عمده آن‌ها ریخته و فقط مختصر آثاری باقی مانده است.»<sup>۱</sup>

ساختمان بنا و ناشی‌ها و نقوش آن را به قبل از عهد صفویه (قرن هشتم هجری) و تزیین آن را به عهد صفویه مربوط میدانند. تنها باغ باصفایش مانده برای خواب و استراحت خسته‌ها و حوض بزرگ و پرآبش برای لباس شونی زن‌ها و حجره‌های کوچک و بزرگش برای زارعینی که زمستان‌ها طلبگی می‌کنند و امامزاده تازه ساختش برای شفاطلبی. چند سال دیگر، مطمئناً از مقبره‌ای که جلال و زیبایی خاصی داشته چیزی جز تل آجر پوسیده بجا نخواهد ماند.

زیارتگاه دیگری که باز در جنوب شهر است مسجدی است با اسم «جنت سراه باتنه مدور و پنجره‌هایی که بعداً کار گذاشته‌اند. مسجد ساختمان و اندرون دلچسپی ندارد. مخصوصاً که در مدخل دوباره

۱- راهنمای تاریخی آذربایجان شرقی- تألیف: اسماعیل دیباج- صفحات

برمی خورند به پله هائی شبیه پله های مقبره شیخ حیدر با تخته سنگ های کهنه و سیاه و دوباره می رسند به محوطه تاریک و بزرگی شبیه زیر زمین مقبره شیخ حیدر . با متونی که حقیق را نگهداشته ، زیر سقف هفت قبر پهلوی هم با تعدادی چراغ فیله ای روی هر قبر یکی دوتا ، و پارچه های سیاه و سبزی کشیده اند روی قبرها نشانه سیادت و بزرگواری به خواب رفته های آن دخمه . هیچ روزنه ای برای روشنائی نیست . گویی رفته ای توی یک قبر و سنگ ها را چیده اند تا تأمل کنی نسبت بند می آید و سینه ات منکینی می کنند . چند چراغ باید روشن کرد تا قبرها را بتوان شمرد . در و دیوارها را مثل زیر زمینی شیخ حیدر سفید کاری کرده اند . باز بی هیچ زیارت نامه و علامت و نشانه ای از روزگاران گذشته .

هم چنین از آنف مسجد چند پله می خورد و می رسد به اطلاق چهار گوشه ای که دری دارد به بیرون و چند درجه ، هر کدام در زاویه و گوشه ای . در این مکان باز سه تا قبر است که در بین اعالی به « شاه قبری » ( قبر شاه ) مشهور است . روی یکی از قبرها نوشته اند : « قال نبی صلی الله علیه و آله ، الدنيا اولها بکاء ، اوسطها غناء و آخرها فناء . الراجی الی الله ، احمد شاه نیک روز »

از زیارتگده ما فندی هم لازم است حرف بزنم با سید حسن داش یا حسن رشتی . قبر بست در بلندی یک سکوی سنگی در محله ای بهمین نام . گویا پهلوانی بوده بزن بهادر و غریب که در این ولایت مرده ، خاکش کرده اند و بروایت دیگر خدستکار شهید یکی از امامزاده هاست . طاق هائی دارد از تخته سنگ های بزرگ ، درهم ریخته ، دود زده و گاهی به لکه شمعی آغشته . حرمتش می کنند ، هر چند که چهره اند به دست باد و باران .

از دو خرابه دیگر هم یاد می‌کنم به جهت آن که از روزگاران گذشته رنگ و بویی دارد و از ماجراهائی که بر سر این آبادی رفته است نشانه‌هایی. هر دو خرابه با هم قلعه مشهورند. در کناره ویلای بلندی که مشرف است به دره رود خیاو و نشان می‌دهد که ساختمان آن‌ها به منظور دفاع و کارهای رزی بوده است. شمالی را «منظم‌قالاسی» گویند. از برج و بارویش نشانه‌ای نمانده، جز دیوار خشتی عظیمی که هیکل غول آسایش پای در زمین فشرده، چهره عبوس دارد. داخل قلعه را تکه تکه کرده فروخته‌اند و خانه‌ها دارد ساخته می‌شود. این قلعه را حسنعلی خان جنرال، حاکی که در اوایل سلطنت ناصرالدین شاه ماسور خیاو شده بود و قصدش خواهد آمد بنا کرده است. دیوارهای این قلعه یک متر بیشتر قطر دارد و همه خشتی است و بندرت قلعو سنگی در پایه‌اش پیدا می‌شود و الا چنین بی‌دوام و زودگذر نمی‌بود و یاد و یاران و کلنگ این چنین آسان نابودش نمی‌کرد. قلعه دیگری که هنوز شکل و سباهش را نگهداشته «کهنه قالا» (قلعه کهنه) نام دارد. محوطه بسیار بزرگی است با چهار دیوار خشتی و حجره‌های کوچک کوچک آخور مانند، نشانه این که هر حجره برای مردی واسبی ساخته شده. لایند سربازخانه‌ای بوده باسیاق و روش آن روزگاران. در دو انتهای قلعه که باز مشرف است به دره رود خیاو، نشانه‌ای مانده از دویج کهنه با زخم‌های گلداری که یادگار زینت‌های مفقوده است. بالای دیوار که بروی تمام دره را در تیررس خود می‌بینی. با همه پوسیدگی دیوارها و برج و باروها، هنوز ته‌مانده‌ای از امنیت یک پناهگاه را در آن جامی توان پیدا کرد. روایت می‌کنند که این محل سر راه نادر شاه واقع بوده که بعد از تاج گذاری

آمده از خیابان رد می شده که در آن قاعه پیاده شده کفشش عوض کرده ، آبی خورده .

بهر صورت بعد از گشت و گذار که خوب باقیانته خیابان آشنا می شوی حس می کنی که این آبادی مقر بعضی برای خود برگزیده است . ایستاده پاهایش را بر لب پرتگاهی فترده ، پشت داده به کوه های جادویی و پیر بخت و ده هاده کوچک و بزرگ در وسطش گرفته اند و هاله ای شکوه مند و باور نکردنی بر جمالش بسته اند و کعبه کوچکی شده است برای صحرا نشینان شامسون که نیمی از عمر خود را در حاشیه خیابان می گذرانند و به سحبت و مفایش امیدها دارند .

کوچه‌ها و خانه‌ها - خانه' فقرا - خانه'  
دامداران - طویله‌ها و آخورها - خانه‌های معمولی.

خانه‌ها جورواجور است و فشرده پهلوی هم بی رعایت تناسب و  
نقشه‌ای . از کوچه‌ها صحبت کردم و تمام درها باز می‌شود به چنین  
راهروهای پیچ در پیچ پلکانی که گاهی به یک میدانچه صاف و مسطح  
می‌رسد ، گاه به یک تل خاک تپه مانندی یا به پیچی که برسی خورد به  
سزرعه و خرمنی یا شیبی که منتهی می‌شود به حاشیه رودخانه خیاو .  
و اگر این دو خیابان نبود ، شهر نقشه درعی داشت بی هیچ  
نظم و ترتیبی . خانه‌ها بیشترشان خشتی است و کهنه سازو گاه بی در و پیکر  
و پناهگاهی است که گمان نمی‌کنی آدمیزاد در چنین بی‌فولده‌ای بتواند  
نفس بکشد . تعداد این خانه‌ها زیاد است با در چوبی یک لنگه و یادو  
لنگه . همه این‌ها داخل محلات است نه کنار و برخایان‌ها و اگر این  
خانه‌ها مال دامدارها باشد که درها بسیار بزرگ است . آن چنان بزرگ  
که گاو و گوسفند و اسب بتواند وارد و خارج بشود . و کمتر سی‌پنجد  
خانه‌ای را که هشتی تنگ و تاریکی داشته باشد . خانه‌های تازه ساز  
را باید سوا کرد که مال کارمندان و کسبه است و سال آنهایی که هوس  
دامداری ندارند و اگر دارند حیاط طویله‌ای در همان بغل ترتیب داده‌اند  
با در و پیکر سوا .

خانه فقرا طرحشان یکی است . بیشتر چار دیواری خشتی است  
 بایک درچوبی که به کوچه باز می شود . بایک سکو و چند تیر چوبی  
 که سقف لرزانی را بدوش کشیده اند . تنور کوچکی در وسط خانه و اجاق  
 گلی در یکی از گوشه ها و سوراخی در سقف و گاهی در دل یکی از دیوارها  
 تا دود بیرون رود و روشنائی داخل شود . سکو معمولاً کنار در است ،  
 عرض و طول زیادی ندارد . در این خانه ها از طویله و آخور و حیاط و ستراح  
 خبری نیست .

ده پانزده تا از این خانه ها یک ستراح دارند بی سقف و باد دیوارهای  
 کوتاه در زاویه ای که از روی تصادف در حاشیه یکی دو خانه ای بوجود  
 آمده . اسباب و اثاث این خانه ها را راحت می توان حدس زد . از فرش و کليم  
 و « فرماش » خبری نیست . یک جاجیم کهنه و ای بسا بی جاجیم ،  
 با چند مشت لعاف پاره و از کار افتاده ، پوشش روزهای زمستانی . یک  
 چراغ فنیله ای و چند بادیه سفالی و چند کوزه . منزل محمود نامی را  
 نوی مقیم لوها دیدم که ۳ تا کوزه داشت و دو جاجیم پاره . تنورشان  
 را خیلی کم گرم می کنند و چراغشان روشن شده خاموش می شود .  
 گاه گاهی این خانه ها اثاث مشترکی هم دارند . بیشتر وقت ها ، هاون  
 سنگی بزرگی در خم کوچه ای گذاشته اند ، جهت خرد کردن نمک یا بلغور  
 کردن گندم و اغلب خنجر . سنگ جوشی بی شکمی را از کوه آورده اند  
 و گذاشته اند آن جا . گاهی وقت ها در مجاورت این خانه ها دهلیزی هم  
 هست که در سوانی دارد . خانه وقتی کامل است که صاحب خانه صاحب  
 دام هم باشد . آنوقت دیگر خانه تیدیل می شود به طویله ، طول ساختمان بیشتر

میشود. با آغل‌هایی در دو طرف و ستون‌هایی که هم برای نگهداری سقف کمک می‌کند و هم به دیواره گلی آخورها و هم تکیه گاهی است برای حیوانات که گاهی بدن خسته‌شان را بر آن پمالتند و آماده شوند برای کار و تلاش دوباره. در چنین خانه‌ای، اهل خانه در همان سکوی زندگی می‌کنند. هر سکو در حدود ۷-۹ سانتیمتر از کف طویل و بالاتر است. بی هیچ حایل و دیواری. تشکیلات و طرح مسکن اولی را همه در این سکو می‌بینیم. تنور نان پزی در وسط، یک یا دو اجاق در یکی از زاویه‌ها، سکوی کوچک و گلی دیگر، هم چون تیمکتی بر صدر همین سکوی بزرگ. در چنین خانه‌ای بیشتر توی طویل و کنار سکو باز می‌شود. در این خانه‌ها تعداد روزنه بیشتر است. چهار پنج باشش تا تنفسگاه برای دام‌ها و آدم‌ها.

این‌ها هم اغلب بی‌حیاط هستند و اگر نشانه‌ای باشد از حیاط، دیوار فرو ریخته و پاشیده‌ایست که حایل هیچ چیز نمی‌تواند باشد، حتی نشانه تملک کسی.

خانه دامدار مسکن است کامل‌تر از این هم بشود. «سکو طویل» را با دیواره نازکی از خود طویل جدا می‌کنند و دری در وسط کار می‌گذارند که از آن جا بشود به حیوانات سری زد باز تنور در وسط و اجاق‌ها در یکی از زاویه‌ها.

اما چنین مسکنی زیاد مطمئن نیست، اگر اهل خانه خوابشان سنگین باشد، موفقیت گوسفند دزد و گاو دزد بیشتر می‌شود. گاهی وقت‌ها دو طویل را در مجاورت هم می‌سازند و محل نشیمن در بالا است. اغلب روی روی مسکن یا طویل، چهار دیواری بی‌سقفی درست میکنند

که دری دارد و چفت هستی که وقتی قفل سنگین در را باز کنی میبینی کاه درانی است .

این طرح ها اختصاص دارد به خانه باندار بجهت آن که دامدار حاضر نیست جدا از گاو و گوسفندش بخواهد . دردهات اطراف این شکل رواج زیاد دارد . بهر صورت عده ای هم هستند که زمانی دامداری میکردند و اکنون چیزی در میان ندارند یا کسب و کار دیگری پدش کرده اند ولی باز در چنین خانه ای زندگی می کنند که بیشتر مسکنی است برای دام ها تا آدمیزاد .

اما خانه دامدار عده حیاط بزرگی دارد با ساختمان های سوا و جدا از هم . داخل حیاط نقشه شخصی ندارد . یکی از گوشه های حیاط همان کاهدان است و بزرگی و کوچکی کاهدان بسته است به احتیاج صاحب خانه یا دامدار . کاهدان معمولاً دو در دارد یکی از بیرون حیاط جهت پر کردن ، دیگری از درون حیاط جهت برداشتن کاه . طویل و پهن ها و گوسفند ها را پهلوی هم می سازند جدا از هم که با در کوچکی یکدیگر راه دارند . قسمت دیگر حیاط همان طویل اصلی است . محوطه ای بزرگ باد و آخور و بروی هم و یکسکو که دویا سه پله می خورد و گاهی حتی بیشتر که باید بایک تردپان بالا رفت . دیوار آخر طویل ساده است . زیرا آخور ها و بروی هم هستند و وقتی دو گاو پشت بهم ایستاده اند دیگر جا نمی شود که گاو و یا اسب دیگری در خلاف جهت آن ها بایستد . کنار در ورودی حیاط سقفی و اتاقی درست کرده اند و سکوی بزرگه سققداری که ایوان می گویند . دامدار تاپستان و زمستان را در اتاق و سکو طویل زندگی می کند و ایوان نقش مطبخ را دارد . حیاط خالی



است و بی درخت و رستی . حیوانات از در بزرگ وارد می شوند و بیرون می روند . خانه های داسداران یک شکل نیست ، چرا که هر وقت فرصتی شده یا ضرورتی پیش آمده ، طویل ، ایوان یا کاهدانی علم کرده سقفی بسته است . مصالح این خانه ها گاهی خشتی است و اغلب گلی . بام ها تیرپوش است و کاه گلی و هر وقت بارندگی پیش آید خانه ها چکه میکنند زیرا که خاک خیاوش و ماسه زیاد دارد و آب پس می دهد .

اما خانه اغنیاء را که کلی با سسکن فقرات فرق می کنند باید دو دسته کرد . یک دسته خانه های قدیم ساخت هستند ، حیاط بزرگی دارند آراسته به گل و درخت ، مستراح در یک گوشه و ساختمان خانه یک پارچه بایک یا چند اتاق و مهمانخانه و آشپزخانه ای پشت ساختمان یا چسبیده به همان ساختمان اصلی که تنور نان پزی هم در آن جاست و اجاق ها در یک سطح و در صدر آشپزخانه بسته شده . بعضی وقت ها پشت ردیف ساختمان ، حیاط کوچک دیگری است با سم حیاط عقبی یا حیاط طویل که اغلب در قسمت شمال خانه است برای نگهداری اسب و چند گاو شمرده و غیره . پنجره اتاق ها اغلب به جنوب (قبله) باز می شود . حیاط بزرگ در جلو خانه است و کمتر محل تردد و رفت آمد و همیشه تروتمیز است بخاطر مهمان احتمالی که ممکن است هر لحظه از در وارد شود . اما خانه های تازه ساز هیچ مشخصات بخصوصی ندارند . دوسریه است یا سه مرتبه . پنجره ها به چند سمت باز می شود با شیروانی و تمام بنا اغلب سنگی . خانه ها بیشتر مال بیگانه های شاهسون است بی آنکه خودشان هوس مکتوث داشته باشند زمینی خریده ساختمانی کرده اند که اجازه می دهند به ادارات دولتی و مدارس . مصالح ساختمانی این خانه ها

بیشتر سنگ است به جهت آنکه در خیابان آجر پیدا نمی‌شود. تنها در نصرآباد چند کوره آجرپزی وجود دارد و سبب رونق آجر را از شهرهای دور بیاورند که گران تمام می‌شود. تیر آهن در این چادو برای قیمت دیگر جاها فروخته می‌شود. بهر حال با همه فراوانی سنگ، خانه‌سازی با آجر و تیر آهن تظاهر بدارای بودن است و برای چشم هم چشمی هم شده عده‌ای این کار را می‌کنند.

در آخر از مسکن طبقه متوسط هم ناسی می‌برم که حیاط بزرگی دارند با چند درخت توت و گردو و چند اتاق گلی بی‌پنجره با یاد در بچه‌های کوچک، چاه آبی در یک گوشه و مطبخی در گوشه دیگر. ساختمان ۴۸ درصد تمام خانه‌های خیابان گلی است و ۱۰ درصد خشتی، بقیه از آجر و خشت و غیره. در خیابان تنها ۲۴ درصد از مردم اجازه نشین هستند و بقیه مالک خانه مسکونی هستند. مالکین خانه‌های گلی بیشتر از مالکین خانه‌های دیگر است و این مسئله در سرشماری ۱۳۳۵ معلوم شده است. جماعت خیابان پیش از هر چیز به خانه و مسکن شان دلبستگی دارند، آن چنان که کمتر کسی خانه پدری را می‌فروشد و یا عوض می‌کند و گاهی نسل‌ها، جنازه پر بعد از پدر در این خانه‌ها شسته شده، به خانه آخرت فرستاده می‌شود در حالی که دیوارهای لرزان گلی همچنان لرزان باقی مانده‌اند.

طبیعت اطراف - منطقه آتشفشانی ساوالان  
ساوالان و کوههای دیگر - آبها و چشمه‌های  
گرم معدنی - مرداب‌ها و بلندی‌های مسطح -  
رودخانه‌های حیاء .

درختان و اطراف ساوالان، طبیعت خود را به آدم‌ها تحمیل کرده  
است . چنین است که شناسایی زندگی مردم این سامان ، بی‌شناسایی  
طبیعت اطراف ممکن نیست . اول این را بگویم که هیچ نوع مطالعه  
زمین‌شناسی دقیق در این ناحیه انجام نگرفته ، نه معدن‌هایش را  
می‌شناسند ، نه آب‌هایش را و نه خاکش را ، تمام ذخایر و گدازه‌های  
پنهانی که در این ناحیه است دست نخورده و ناشناخته مانده درحالی که  
می‌توانست سال‌ها منبع مطالعه و بررسی باشد .

«تمام این ناحیه کوهستانی است و بزرگ‌ترین مخروط همان کوه  
عظیم ساوالان است که در دوران چین خوردگی آلپی بوجود آمده ،  
زیادی عده چین‌ها و کمی جنگه‌ها و بلندی‌های مسطح از مشخصات آن  
است.»<sup>۱</sup> و گدازه‌های آن همچنان در اطراف بطور پراکنده باقی مانده .  
از توده‌های جوان آتشفشانی ایران دو کوه در آذربایجان افتاده که غیر

۱ - مشخصات جغرافیائی طبیعی ایران . نگارش م . ب . پتروف .

ترجمه حسین گل‌گلاب - صفحه ۱۳ - چاپ دانشگاه تهران - سال ۱۳۳۶ .

از ساوالان کوه مشهور دیگرست بنام سهند.<sup>۱</sup>

منطقه آتش فشانی ساوالان بخشی است از آذربایجان شرقی که اگر حدود مشخص نخواهیم برایش قائل شویم چنین است: از طرف شرق در سوازلات کثاوه غربی دریای خزر کشیده شده از طرف شمال به دشت مغان، از جنوب به شهرستان میانه و از شمال غربی تا نزدیکی های جلقا پیش رفته است. بلندترین نقطه همان قله ساوالان است با ارتفاع نزدیک یا متجاوز از ۴۸۰۰ متر از سطح دریا. در ناحیه غربی شهر اردبیل و در شمال خلخال قرار گرفته است. غیر از خیاو، سه شهر اردبیل و خلخال و اهر هم در دل این منطقه واقع است. در بخش جنوب شرقی و شرقی استداد رشته کوههای البرز را درست می شد و در ناحیه خلخال با سنگ های آهکی دوره کرتاسه<sup>۲</sup> همسایه می شود. بخش بزرگی از این منطقه را سنگ های آتش فشانی پوشانده که ترکیب اکثرشان خنثی است و در بعضی نقاط ترکیب فلیائی دارد. به علاوه قسمتی هم از سنگ های چاهید با سنگ های آهکی مربوط به دوره «میوسن»<sup>۳</sup> تشکیل شده است. در بعضی نقاط توده های «درونی آید»<sup>۴</sup> این منطقه آتش فشانی را قطع می کند.

کوه ساوالان و دامنه هایش از سنگ های آتش فشانی فلیائی و خنثی پوشیده است. با همه ارتفاع زیاد کوه های ایران برف های دائمی اغلب

۱- بتروف - صفحه ۴۰

۲- Crétacée

۳- Miocène

۴- Intrusive acide

منحصرند به کوه‌های شمالی و در این جاهاست که ما برف‌های جاودانی و یخچال‌های همیشگی را می‌بینیم به علت بارندگی زیاد و ارتفاع زیاد. بوبک Bulbek حدود برف‌های دائمی کوه‌های شمالی ایران مخصوصاً ساوالان را ۴۰۰ تا ۴۰۰ متر در دامنه‌های شمالی معین کرده است. این برف‌ها در هیچ موقع از سال پاك نمی‌شود و جلای خود را از دست نمی‌دهد و همین جهت است که مردم معتقدند روزی که برف‌های ساوالان تمام شود قیامت درخواهد گرفت.

خود مخروط ساوالان - قله دارد. یکی قله بزرگ قابل صعود است. ده جای زخم آتشفشان را هنوز عم دارد. آب زیادی پر شده، دریاچه بسیار زیبایی در ارتفاع ۴۸۰۰ متری سطح دریا درست کرده است. افسانه‌هایی که در این باره ساخته و پرداخته شده همه را در آخر دفتر می‌آورم. قله وسطی را «حرم داغی» نام داده‌اند. نوك تیز است و غیر قابل صعود و در افسانه‌هایشان آمده است که این قله سرد را به خود راه نمی‌دهد و از بلندی به قله دره پرتابش می‌کند. قله سوم را که ارتفاعش کمتر است «جنوار داغی» (نوه یا قله گرگ) نام داده‌اند. بهر حال ساوالان با سترگی و هیکل غول آسایش حالت تقدسی پیدا کرده. مردم سلطان اقبش داده‌اند و همیشه بوی قسم می‌خورند. غیر از «حرم داغی» و «جنوار داغی» در دامنه ساوالان چند کوه دیگر است، از آن جمله «گوی داغ» مشهور است و «قاشقا داغ» و «کمی دورتر در نزدیکی‌های اهر کوه بزرگ دیگری باسم «گچی قران» (یزکش).

رشته کوه‌های دیگر که جزو کوهستان‌های مشکین باید حساب کرد

عبارتست از کوه‌های خروسلو. از آثار قرعی آتشفشان ساوالان وجود چشمه‌های آبگرم فراوان را باید در این جا ذکر کرد. اکنون که این آتشفشان در مرحله عدم فعالیت است، چشمه‌های گوگردی زیادی از این گوشه و آن گوشه به بیرون راه پیدا کرده‌است. همچنین آب‌های معدنی گوناگونی که بیشتر گرم و عذای سرد است. این آب‌ها بواسطه بخار آبی که پیوسته از زمین برمی‌خیزد و بتدریج تقطیر شده، ضمن عبور از طبقات زمین، مواد زیادی را حل کرده بصورت چشمه‌های معدنی خارج می‌شوند. از چشمه‌های زرد آب اردبیل تا آب‌های گرم بستان آباد و همچنین آب‌های گوگردی اطراف خلخال همه جزو آب‌های معدنی ساوالان هستند.

در این جا من از چشمه‌های آب گرم اطراف ساوالان آنچه که در دسترس خیال و ایالات سنگین است صحبت می‌کنم.

ابتدا این را بگویم که تپه‌های بی‌شمار دامنه‌های ساوالان گدازه‌های دست‌نخورده‌ای هستند که بی‌مصرف و بیکرد در آن جا افتاده مانده‌اند. تپه‌های قرمز مسمی تا تپه‌های سبز گوگردی، چمن‌زارهایی که بوی نفت همه جا پیموده. اگر فرصتی باشد که چند روز سوار بر اسب این نواحی را بگردی از فراوانی آن همه نعمت متعجب خواهی شد و از این بابت دلگیر که در جوار این همه فراوانی، گرسنه و بی‌کار چه می‌کنند. همتی لازم است و بیست و سی کیلومتری راه آهن و مقدار زیادی کلنگ، زیرا که دست‌های توانا به کار در آن حوالی چه بسیار است. بهرحال تمام آب‌ها از زیر چنین تپه‌هایی درمی‌آیند که مهم‌ترینشان این است:

۱- قوتورسویی (آب‌جرب) : در جنوب شرقی و هیجده کیلومتری

خیابان قرار گرفته است در بلندی مسطحی با ارتفاع ۲۷۸ متر از سطح دریا. این آب از زیر کوهی بیرون می آید مشهور به «گوگردنی داغ». در دامنه های این کوه، جای زخم شانی وجود دارد، نشانه کلتنگه هایی که باید کاویدن آمده و کار را شروع نکرده و خاک کرده است. تمام کوه یک پارچه سبز است. همان کوه کبریت که در افسانه های جادویی گفته اند و گذشتن از آن ها دل و جرات می خواهد. از چند کیلو متر مانده به این محل، بوی گوگرد و بوی  $\text{SH}_2$  غلیظ در تمام هوا منتشر است. اسب آهسته تر پیش می رود. احساس سرگجه و بهت بآدم دست می دهد. در آن ناحیه هر قدر بگردی بال زدن پرندهای را نمی بینی. وای بسا دیده اند لاشه های خشک شده پرندهای غریب و نا آشنا را که در هوا مرده پای کوه افتاده اند. و همچنین نشانه هایی می دهند از آدم هایی که ندانسته جلوتر رفته اند و گوگرد هلاکشان کرده است.

آب گرم این ناحیه درست از دل این کوه بیرون می ریزد. مقداری منبکی گوگرد در اطراف چیده و حوض ساخته اند که آب در آنجا جمع می شود و بعد از باریکه ای می ریزد به رودخانه ای که آخر سر از «اناره» سردر می آورد و «انارجایی» نام می گیرد. و اطراف «پلاژ» قراست و درمانده ها و ایلات شاهسون و بیمارانی که همیشه شفا را در طبیعت می جویند. در حوض و حوض چند قهوه خانه درست کرده اند مسافر خانه مانند و سیوه فروشی و سیگار فروشی و چند کاسبکار و بگری که به طمع کسب و کار به راه از سال رادر جوار معدن گوگرد بسر می برند.

جماعت خدا همه لخت وارد حوض می شوند و پشت به کوه می نشینند توی آب گرم و یادشان نمی رود که باید از کوه و از گوگرد فاصله

بگیرند. بین این مردم همه جور مریض می بینی، مریض جلدی و مریض روحی، پیرسد نفرسی و کسی که دچار ورم مفاصل تغییر شکل یافته است. و گاه گذاری غم یک آدم اعیان و عصبی عینک بچشم و «مایو» به پا که درمان دردهای جانکاهش را هیچ جا پیدا نکرده، از راه های دور باید شفا و نجات به کوه گوگرد پناه آورده است. هیچ مسافری نمی تواند بعد از آن همه خستگی از چنان آب گرم و مطبوع و زردین صرف نظر کند و سرون تنی صفا ندهد و ونشی لخت می شوی و وارد استخر می شوی برایت جا باز می کنند و باد آوری می کنند که هشت به کوه نشینی و اگر حالت خراب شد خود را به رود انار برسانی. بهر حال بعد از رفتن داخل آب، دیر یا زود پوستی عوض خواهی کرد. و نازوژی که رنگ اصلی پوستت برنگشته همه با تعارف هاشان خستگی را از تن دور خواهند کرد.

۲- بعد از «قوتورسویی» می رسی به آب «تایل» که چند کیلومتر از آب اول فاصله دارد. از زیر تپه ای بیرون می آید و در حوض بزرگی جمع می شود. این آب حمام شاهسون هایی است که در آن دور و نزدیک بیلاق دارند. در کنار این آب، چشمه کوچکی است ترش مزه که مقدار زیادی آمید کربنیک دارد و اگر مدتی در یک ظرف بگذاری تمام گازها بیرون می رود. این آب را برای درد پا و درد کمر مفید می دانند.

۳- «موویل-وی» آب گرمی است که در دهی ظاهر می شود به همین نام. موویل چهل و پنج خانوار دارد. ده کیرم ای است دور افتاده، ولی بخاطر همین آبش شهرت فراوان پیدا کرده. این آب در تمام مسیرش به نشینی از سس باقی می گذارد. دور حوض آب را دیوار کشیده اند



و حمام مانندى درست کرده‌اند . آبش گرم تر از شاییل است . روز سرد ها و شب زن ها خود را در آن جامی شویند .

۴- در ناحیه شمال شرقی «موویل» آبی است باسم «ایلان دو» . در ته دره ایست که از صخره‌های بزرگ احاطه شده ، آب «ایلان دو» از سرراخ‌های بین صخره ها بیرون می‌ریزد . از دوشکاف آب گرم و از یکی آب خنک . این آب املاحی دارد که صابون نمی‌تواند کف کند . مشهور است که «ایلان دو» باندازه‌ای شفا بخش است که ماره‌های ساوالان برای ترمیم زخم‌هایشان می‌آیند و خود را در این جا می‌شویند و برمی‌گردند . «ایلان دو» را «دو دو» هم می‌گویند .

۵- «سلک سویی» آب گل‌آلود است بالاتر از «موویل» . استخری دارد در حدود چهارمتر مربع و عمق . سانتیمتر . آب را با پیمانه برمی‌دارند و خود را می‌شویند . «رسانیمی» ها و آن‌ها که درد دست و پا دارند به این آب علاقه شدید دارند .

۶- طرف مغرب «سلک سویی» آبشار است با ارتفاع . ۱ متر و در ته دره ایست و چون صدایش از کیلومترها دور بگوش می‌رسد «گورگور» ناشن داده‌اند .

۷- طرف مغرب «گورگور» آب دیگری است باسم «قینرجه» و همیشه در حال جوش و غلیان . این آب تخم مرغ را در مدت ۳ دقیقه می‌پزد . یاریکه‌ای از این آب را با آب رودخانه قاطی کرده ، در استخری جمع می‌کنند برای شستشو .

این آب دوسه چشمه دارد و زنان شاهسون برای شستن لباس کنار «قینرجه» جمع می‌شوند .

۸- بین «قینرجه» و «سلک سویی» آب دگر بست نیم گرم که یاز خاصیت های جوراچوری برایش قائلند .

علاوه بر آب های گرم، در اطراف ساوالان بلندی های مسطح و باتلاق هائی وجود دارد و هر کدام افسانه ای به مناسبتی، از آن هاست :

۱- «هوشک میدانی» : میدان بسیار بزرگی است در پهای ساوالان که نزدیک ۲ کیلومتر طول و نیم کیلومتر عرض دارد . بیلاقی است متعلق به طایفه خلیفه لو که در حاشیه میدان آلاچیق هاشان را برپاسی کنند . دام پروری «مشکین شهر» هم از این محل استفاده می کند .

۲- «طاووس گولی» (استخر اسب) : مرداب است که بیشتر از نیم کیلومتر طول دارد . پوشیده است از نی های مخصوص . بیلاق طایفه مغالو هاست که چادر هاشان را همیشه لب مرداب برپا میکنند . «طاووس گولی» مردوراهی «موویل» و آب گرم «سلک سویی» است .

۳- «آت گولی» (استخر اسب) : مرداب بزرگ است سر راهی که از «شاهیل» به طرف خیابو می رود . وسط چند تپه واقع شده از بالای تپه که رد می شوی وحشت می کنی که مبادا پای اسب لیز بخورد و به اعماق لجن ها فرو روی . بهر حال برخلاف «طاووس گولی» این مرداب مقدار زیادی هم آب دارد و بی شباهت به دریاچه کوچکی نیست . مثالی شکل است و اعجاب آور . می گویند بدان علت این جا را «آت گولی» (استخر اسب) نام داده اند که اگر اسبی بآنجا بیافتد در آمدنش مشکل است و بهر صورتی غرق خواهد شد . اما در افسانه ها آمده است که هر چند مدت یکبار، اسب سفید و بزرگی از ته این استخر بالا می آید و روی

آبشناسی کند و شیبه های بلند سر می دهد و بعد دو بار می ده به تداستخر. عده ای می گویند این آسیب مال با بکت است که برای پیدا کردن صاحبش از دیار تاریکی ها ساختن پیدا و بعد ناپیدا می شود و باشیبه های بلند خود گمشده اش را آواز می دهد.

در این جا اشاره ای می کنم به رودهایی که خود خیابان را مشروب می سازند. علاوه بر نهرها و چشمه های اطراف، سه رودخانه خیابان را مشروب می کنند. رودخانه بزرگ خیابان را می شود شاهرک این آبادی حساب کرد و دو رود دیگر، رودخانه «انار» از شرق و «مشکین چایی» از غرب این شهر را آب می دهند.

رودخانه خیابان در مسیر خود تعداد زیادی از آبادی ها را آبیاری می کنند تا می رسد به رود بزرگ «قرمسو». ابتدا «سوویل» بعد «دیزو» و «آق بولاق» و «بالوجه» و «قره درویش» و «سیرکندی» و بالاخره خود خیابان را از خیابان بدان طرف این آبادی ها از رودخانه خیابان آب برسی دارند: «پری خانلو» «چم درق» «نصرآباد» «وره غول» «بارزپل» و «لوگران» و «باشالو» و «حاجیلو» نه آخر سر خود را می رساند به «قرمسو».

«قرمسو» رود بزرگی است که از کوه های باقرلو - مرز خلخال و اردبیل - سرچشمه می گیرد و بعد در حاشیه اردبیل به «بالخلیلی جای» می رسد و از «مشکین شرقی» رد شده - در مغانات نام «دره وود» (Darawud) پیدا می کند که همان دره وود باشد. دره وود «شادات» و «بوجارهای مغان» را مشروب می کند و آخر سر خسته و درمانده خود را رها می کند به آغوش رود بزرگ ارس.

آب و هوا - بارندگی و بارانها - برفها -  
 سيلها - بادها و آسانههاشان - بک نوع گاه  
 شماری مابین روزهای هفته - آب آشامیدنی -  
 آبیاری .

خیابان در داسنه ساوالان افتاده ، هوای معتدلی دارد . - - -  
 نوشته که چون ساوالان در شمال آبادی افتاده هوايش ميل به گرمی  
 دارد . اما درجه حرارت در تمام فصول سال بين ۳۰ - - و ۴۵ درجه  
 «سانتیگراد» در حال نوسان است و کمتر درجه حرارت به ۳۰ و بالاتر می رسد .  
 عوايش متغير است و زود متقلب و دیر آرام و ساکت می شود .  
 ابرها موقع عبور در جنگال ساوالان اسیر می شوند . بنابراین هروقت هوا  
 ابری شد تا چند روز نباید چشم امیدي به آفتاب داشت .

بارندگیها و اخم و تخمهای جورواجور طبیعت را در این آبادی  
 فراوان می توان دید .

در سال ۴۲ میزان بارندگی ۵۴۳۶ میلیمتر بوده است ، حداکثر  
 در خرداد ماه ۱۲۸ و در ماههای فروردین و اردیبهشت ۲۱۰ و حداقل  
 در مرداد ماه یک میلیمتر بوده است . باران موسم معین و قیافه معینی  
 ندارد . وقت و بیوقت می آید . گاهی وقتها آن قدر ریز و ناسرئی که هیچ  
 فکر نمی کنی بارندگی هست ، بیرون که می آیی و چند ده قدمی راه میروی

خیس می‌شوی و وقت دیگر با چنان شدت که چند دقیقه دیگر  
سپیل از رودخانه خیابان راه می‌افتد .

قبل از اینکه یاران بزنند گرفتگی عوا خیلی بیشتر از سایر جاهاست .  
کوئی سایه کوه روی آبادی افتاده که همه را بی‌زار می‌کند . معتقدند  
که اگر آسمان مغرب باز شود ، عوا آفتابی خواهد شد و چون مغرب همیشه  
دیر بازمی‌شود اینست که بکنایه آسمان مغرب را «پوخ لی قیده» (صخره  
که گرفته) نام داده‌اند .

بهر صورت باران از دو جهت می‌آید ، از مغرب یا جنوب شرقی ،  
باران که از جنوب شرقی بیاید زود می‌برد ولی از مغرب که بیاید ادامه  
پیدا می‌دهد و ممکن است بدنبال سپیل هم داشته باشد .

باران‌ها معمولاً سه جورند :

۱- «آغ یاغیش» (باران سفید) : که دانه‌های درشت دارد و بصورت  
رگبار ظاهر می‌شود . این باران را خیلی پربرکت می‌دانند و می‌گویند  
«هر دانه این باران یک‌کنان کندم است» .

۲- «سقا یاغیش» (تنبیل و لجنوج) : آرام و ریزشی‌آید ، چند روز  
بشت سرهم ، گاهی ده بازده روز . وقتی شروع شود اخم همه توهم  
است ، نه می‌شود به صحرا رفت و نه می‌شود در هوای آزاد کار کرد . اگر کندم  
در خرمن باشد که خیس شده احیاناً دانه‌ها جوانه می‌زنند .

۳- «شهله‌ساخت» (رطوبت) : همان‌که اول گفتم ، بی‌آنکه بارندگی  
ظاهری باشد در چند ثانیه همه جا را خیس می‌کند . درست مثل شبنمی  
که سپیل آسا روی زمین بنشیند .

۴- «هر دانه‌ای بیرقیر می‌زی یوغداچورگی دور» .

مقدار برف هم زیاد است. حد متوسط سالانه ۲۵ الی ۳۰ سانتیمتر. از ماه دوم پائیز شروع می شود تا ماه دوم بهار. انواع برف ها چنین است:

- ۱- «قوش باشی» (کله مرغی): که دانه های درشت دارد.
- ۲- «گچی قیران» (بز کش): ریزامت وتند، در عرض یکی دو ساعت تمام صحر را می پوشاند.

- ۳- «آلاچالپو» Alaçalpo: که همان کولاک است، منتهی کولاک را می گویند که از دامنه ساوالان شروع می شود.
- ۴- «زاخیردان کلن»: برفی که از زاخیر Zaxir می آید. و زاخیر صخره ای است خیالی در ناحیه شمال و این برف را خطرناک تر از همه می دانند.

تنگرگ در این ناحیه زیاد می آید و دفعات شده نه تمام کشت این ناحیه را سنگ باران کرده از بین برده است. هروقت تنگرگ یا باران باشدت بیاید، طوریکه هر لحظه احتمال خطر سیل در پیش باشد، سیخ تنور (ارسین Arsın) را می اندازند زیر تنگرگ یا باران که بارندگی فوری بند می آید.

اگر با انداختن «ارسین» بارندگی همچنان ادامه داشته باشد، یک عدد قاشق چوبی بزرگ را زینت می کنند و هفت خانه را می گردانند. باین ترتیب که از خانه اول می برند به خانه دوم، صاحب خانه دوم می دهد دست صاحب خانه سوم و بدین ترتیب وقتی قاشق به خانه هفتم برسد باران بند می آید. قاشق زینت داده را «دودی» Dodi می گویند. و باز مشهور است که در این نواحی بارندگی های عجیب و غریب گاهی وقت ها پیش می آید مثلاً در یکی از دهات اطراف چند سال پیش سنگ

ریزه باریده بود و در یکی از عطاری‌ها مشتی از سنگ‌ها را نشان دادند که شکل هندسی منظم داشتند .

در این جا از سیلاب‌هایی نام می‌برم که هر چند مدت یک بار از دامنه‌های ساوالان راه می‌افتد . اما نه که رودخانه خیابان‌ها را همچون سیلی بین ساوالان و خیابان افتاده ، هیچوقت خطر جدی از این بابت آبادی را تهدید نمی‌کند . سیل‌ها همیشه می‌افتد توی رودخانه ، بیداءشان خود ساوالان است از آن قسمت ساوالان که «حرام داغی» نام دارد . مشهور است «که حرم داغی» هر چند سال یکبار شکاف بومی دارد، گوئی دیوار دربارا برداشته‌اند ، سیل وحشتناک عظیم و تیره رنگی به بیرون فوران می‌کند و در سیل اصلی راه می‌افتد . این سیل ادامه خواهد داشت تا این که مقداری از کوه ریزش کرده جلوشکاف کوه را بگیرد .

بزرگترین سیلی که مردم هنوز بیاد دارند در تیرماه سال ۱۳۸۷ شمسی راه افتاده ، از همان سینه «حرم داغی» سنگ‌های بسیار بزرگی را با خود آورده ، این جا و آن جا در رودخانه خیابان‌ها کرده ، خود کیلومترها راه سپرده ، قبل از رسیدن به «قره‌سو» خشک شده است .

سیل بزرگ دیگر در سال ۱۳۱۹ شمسی راه افتاده ، از همان سینه حرام داغی با همان شدت و هیبت . تاریخ این سیل را روی بعضی صخره‌ها بیادگار کنده‌اند .

بادها بیشتر موسمی است و همه شناخته شده :

۱- فصل پائیز باد می‌بارند و شدید از طرف جنوب غربی آبادی

می‌وزد، این باد را «گرمیج» می‌گویند Garmiz. بادبست زورسندوبی رحم، همه چیز را پهلویه پهلوی می‌خوایاند، دیوارها را خراب می‌کند، درختان را می‌شکند. باریدن «گرمیج» همه می‌روند بدخانه‌ها، گله‌ها را از صحرای می‌آورند و بهر صورتی هست برای خرمن هم تگری می‌کنند. اما گرمیج بی‌خرابکاری دست از سر مردم بر نمی‌دارد. بیشتر وقت‌ها بدنبال گرمیج باد دیگری پیدا می‌شود که، چن، Chan نام دارد. هوا یک دفعه و ناگهانی سرد می‌شود و گرمیج آرام فروکشی می‌کند. بعد از چن برف شدیدی می‌افتد. گرمیج اغلب از واسطه بائیز شروع می‌شود. روایت می‌کنند که چن و گرمیج در بالای تله ساوالان با هم کلاویز می‌شوند، زور آزمائی شان از دامنه‌های ساوالان گذشته به خیابان می‌رسد. هر که زورش بیشتر باشد برنده و دیگری بناچار در می‌رود. بیشتر وقت‌ها چن بر گرمیج غالب می‌شود.

- ۲- «سهیل» Meh yel: که از شمال شرقی آبادی می‌آید، از طرف دریای خزر، سرد است و خشک. غده‌ای از بومی شاعقیده دارند بین «چن» و «سهیل» ترقی نیست و اگر چن بدنبال گرمیج نیاید «سهیل» اسم می‌گیرد.
- ۳- «آغ یل» Aq yel (باد سفید): از اواخر اسفندماه شروع می‌شود و برف‌ها را آب می‌کند. آمدن این باد مخصوصاً در دشت سفال امیاب خوشحالی مردم می‌شود. یکشخصه نوروز و روزهای سبزبهار است.
- ۴- «وعده یلی» (باد سیعاد): همان «آغ یل» است، در روزهایی که فروردین ماه نزدیک شده. وعده بیداری درختان و جواندها را می‌دهد و مزده دوباره زادن و دوباره بارور شدن را. باد آرام و ملایم و نجواگری است که جادو می‌کند و معلوم نیست چه رازی در گوش



شاخه ها می خواند که دو روزه همه غنچه می دهند و به گل می نشینند .

۵- «خزیریلی» Xazir yeli : چون از طرف دریای خزر می آید باین اسم مشهور شده . همه از این باد می ترسند . موذی است و نجات برش نمی شوند . همه در تابستان می آید و هم در زمستان . سرزده و ناگهانی . در تابستان هوا را به شدت سرد می کند ، مردم پنجره ها را می بندند و با چند لجام می خوابند . اما آمدن «خزیری» در زمستان بلای بزرگی حساب می شود ، مثل زلزله ، مثل سیل ، مثل طاعون . عروقت پیاید بخنداند فوق العاده شدیدی راه می افتد و دنبال کشتار وحشتناکی بین دام ها که به چوخت حساب شده نیست . در تمام کشتارهای بزرگ دشت بغان مقصر اصلی همین خزیری بوده است . کشتار بزرگ ۱۳۲۷ هم در نتیجه خزیری بود که تمام شاعسون را یکباره بدبخت کرد .

۶- «بوغاقیل» Bogañag yel : که همان گردباد است که ناگهانی می رسد . وقتی ابرها در یک خط بایستند و با اصطلاح جعل خط کشی کنند ، نشانه اینست که «بوغانان» در راه است و همین الان سر می رسد .

۷- چن - که در افتادنش را با گرمیج حکایت کردم . سود است و سیاه ، هوا را به شدت تیره می کند و هوای روشن ظهر را به تیرگی دلبسته های غروب شبیه می سازد .

اما در باره بعضی از روزهای سال روایات گوناگونی هست بین اهالی و همه نشانه توجه به خاک و گوسفند و آسمان و باران . یک نوع گاه شماری عامیانه و تغییر شکل یافته ، تمام سال را با این نشانه ها

به تکه های مشخصی پاره کرده باشند .

- ۱- «روردین ماه واد آغلار گولرای» (Aglar Golac Awi) ماه گریه و خنده) می گویند . چرا که هوا ساعت بد ساعت قیافه اش را عوض می کند . آفتاب گاه بیرون است و گاه پشت ابرها ، گاه باران می ریزد و گاه بند می آید .
- ۲- «دعلیزه» : شاید «ده روزه» باشد . همان ده روز اول بهار را گویند که هوا بک لحظه بد بک شکل و بد بک رنگ و لحظه دیگر به شکل و رنگ دیگر است و بیس بیسی هوای یک ساعت بعد امکان پذیر نیست .
- ۳- «چله بچه» (Çella Beçi) : روز اول بهار و روز دوم تابستان ، روز سوم پائیز و روز چهارم زمستان را گویند که همیشه روزه های خوب و آفتابی است .

۴- «بایلی» (Baili) : روز چهل و پنجم بهار را گویند نه اغلب هوا می گیرد و برف می آید . همیشه سواظب و نگران این روز هستند که ببادا جوانه هارا سرما نزند . و ترانه کوچکی برای روز بایلی ساخته اند که چنین شروع می شود :

بایلی آمادی

بیرچووال ساماندی

(ای بایلی سواظب باش که یک جوال گاه بیشتر نداریم .)

- ۵- «ارمنی کیفیری» : روز خاج شوران را گویند . همان روزی که مسیح را غسل تعمید داده اند و ارمنه آن روز را «جراورهنیک» (Jer or Heniq) می گویند . عوام الناس معتقدند وقتی که ارمنه صلیب را توی آب می اندازند هوا منقلب می شود و باران می آید .

۶- «حاجی یونس قاری» (برف حاجی یونس) : برفی را گویند که از

ماه دوم بهار بعد سی آید. سال هابیش مردی بوده یونس نام که می گویند خوارها بونجه خشک داشته و بفروش نمی رفته. اواخر ماه دوم بهار، برفی می افتد و در طی دوسه روز تمام بونجه های یونس بفروش می رود و پول زیارت خاند خدا قراعم می شود. برف های آخر بهار را همیشه به کتایه برف حاجی یونس می گویند.

۷- ماه «سوزو»: اوایل تابستان را گویند. «سوزو» پشه ایست که در پوست نمرگاو با اسب تخم می گذارد. تخم ها معمولاً در داخل نسج پوست رشد کرده نمو می کنند و بیرون می آیند. مشهور است که «سوزو» چنان سمج است که بعد از بیرون آمدن از نوزی جلد، می نشیند روی سنگ و زیر آفتاب، خود را گرم و آماده می کند برای حمله دوباره به یک گاو دیگر. پس این پشه بیش از حد دردناک است و گاوها شلنگ اندازان و نمره کشان یا بن ور آن و فرار می کنند.

۸- قیر ماه را «داری آلاخی آبی» می گویند زیرا که این ماه ارزن درو می شود.

۹- مرداد ماه را «قورایی شیرین» گویند: ماه غوره پزان که انگورها می رسند.

۱۰- روز چهل و پنجم تابستان را «قویروخ دواوب» می گویند. زیرا که دسبه گوسفند پر و سفت می شود. از این روز به بعد هوا رو به سردی می گذارد.

۱۱- آبان ماه را «خزل آبی» Xazalâyi نامند: ماه برگریزان.

۱۲- روز ۷ و ۸ «کالواز» که «لهوز» Kalawaz می گویند. از همین

روز هاست که برف و باران شروع می شود. آغاز سوز و سرما و ناراحتی ها.

اغلب دشمن را به «که لهوز» حواله می دهند. مثلاً می گویند: «چنان  
سی زنت که بری «که لهوز» و برنگردی.»

۱۳- چله کوچیک با همه سرما و برف و بوران، پیام آور بهار است.  
زیرا تا سپری شود چیزی به بهار نمانده است. چله کوچیک می گویند:  
«حیف که عمرم کوتاه و پیش رویم بهار است.»

۱۴- بعد از چله کوچیک، یک هفته ده روز اول اسفند را «قاری  
چله» (چله پیر) می گویند. سال ها سال پیش، چله کوچیک در روزهای  
آخر عمر خود متوجه می شود که هنوز شش جفت گیری نکرده. با عجله  
می رود پیش پیغمبر و عرض می کند یا رسول الله عمر من تمام شد و هنوز  
مسترم بار نگرفته. پیغمبر از خدا می خواهد که ده روز هم به چله کوچیک  
فرصت بدهد. این افسانه را در تهران درباره «سرهای پیرزن» می گویند  
که اواخر اسفند ماه پیدا می شود.

درباره روزهای هفته هم چنین باورهایی دارند:  
روز یکشنبه را «سوت گونی» (روز شیر) گویند زیرا که در این  
روز شیرگوسفندها سهمیه و مزد چوپان هاست.  
روز دوشنبه را «دوز گونی» (روز نمک) گویند. روز نایمونی  
است که دنبال هیچ کار نمی رویند.

بهترین روز هفته پنجشنبه است که «آدینا آخشاسی» می گویند.  
روز برکت و احسان و روز آمزش و بخشایش مرده هاست

آب آشامیدنی را از چشمه کوچکی می آورند که در رودخانه خیاو

است و هائین های «کهنه قلعه». و مشهور است به «نقی بولاغی» (چشمه نقی). خرکچی ها با کوزه های بزرگ که «سینگ» Sahang می گویند، می روند که دره و به نوبت تک تک کوزه ها را تکیه می دهند به این دو سنگ لب چشمه. هر کوزه ۳۰ - ۴۰ ثانیه طول می کشد تا پر شود. بعد کوزه ها را باز بالا می کشند و می آورند شهر. هر کوزه را در تابستان سی شاخی و در زمستان ۲/۵ ریال و در مسواق یخبندان به ۳ ریال می فروشند. تمام مردم خیابان از این چشمه آب می خورند که هر لحظه احتمال دارد سیل کوروش بکند و یخبندان و برف بیوتانش. نه در آنوقت خرکچی ها راه می افتند و می روند دهات اطراف و آب می آورند. مسئله لوله کشی مدت پنج سال است که مسئله عمده آبادی است. منبع آبی درست شده و مانده. همه امیدوارند که روزی آب تمیز و مطمئن بخورند. زیرا نه ثابت شده آب «نقی بولاغی» آلوده است، حداقل بر است از تخم انگل های روده ای.

اما مسئله آبیاری زمین تا مدتی پیش به سیاق قدیم بوده است. یعنی داشتن حق آبی و پرداختن مبلغی به عنوان مزد عماله و معطاری لازمی. خیابان و عده ای از دهات اطراف مشکین اغلیشان از دو آب عمده مشروب می شوند. یکی رودخانه خیابان که صحبتش شد و دیگری از رود بری خانلو که بد آب «دی به» مشهور است و در قسمت های جنوب خیابان افتاده. دهات اطراف آب خود را معمولاً از سطح بالاتر رودخانه برمی دارند. بدین ترتیب قبل از آنکه آب به شیب تنگی برسد، نوری درست کرده اند و آب را برده اند به کمر کشی کنار رودخانه و رسانده اند

به آبادی خودشان. آب‌های دیگر اگر مالکی داشت که بارش می‌رسید، و مالک همیشه اختیار دار آن آب بود و می‌توانست بفروشد یا بذل بکند. اما مهم این جاست که زمین و حق آب هیچوقت از هم جدا تدنی نبوده است. بدلیل بی‌معرفی زمین بی‌وجود آب.

اما آب خیابان چون «کلنگ آلود» نبوده، تعلق داشته به همگان. خرید و فروشش حرام بوده و خلاف عرف و شرع. و اگر مردم مبالغی بابت آب بها می‌پرداختند، بخاطر زحمتی بود که کشیده می‌شد برای نهر سازی و سایر کارها. مخارج راه آب و قنات و حتی لارویی قنات به عهده مالک زمین بوده است. و جماعت خیابان‌نشینان بر این بوده که از هر خانه یک نفر راه‌نویس برای لارویی مأمور بکنند. در اجاره زمین هم همیشه حق آب را مستأجر جداگانه می‌پرداخت. با این که این سنت اغلب باصلح و سلم همراه بوده گاه گذاری هم جیب عده‌ای را پر می‌کرده است.

بنگاه مستقل آبیاری از سال ۱۳۴۳ در خیابان شعبه باز کرده به مردم اطلاع داده که برای خرید آب باید قبض تهیه کنند. نرخ اولیه آب برای هرمن بذر سالانه ۲ ریال تعیین شده بود که بعد از پنج روز پنج ریال می‌شد و برای یک هکتار زمین صد کیلو بذر هفتاد و پنج ریال. که از اول سال ۱۳۴۵ به ۱۴۵ ریال می‌رسانند. این مسئله داد عده‌ای از اهالی و کشاورزان را در آورده است. زیرا با تکیه به ماده سوم تصویب نامه شماره  $\frac{۴۴۰۲۰}{۴۴۱۲۳}$  بنگاه مستقل آبیاری و قمری کنند این تغییر بهاء آب و در نظر نداشتن بهاء معمول محل برخلاف تصویب نامه است.

۱- بدین معنی که صاحب معینی نداشته، از کوه‌ها جاری بوده.

۲- ماده سوم - نظارت در امور آبیاری از قبیل تأسیسات آبیاری. ساختمان

(بقیه باورقی در صفحه بعد)

قانون آبیاری از اواخر سال ۴۲ اجرا گذاشته شده است و برای اینکه حق کسی زیل نشود، سعی کرده‌اند آب را به صورت ردیف و نواتی تقسیم بکنند. در نتیجه برای غرنوع کشت و غرنوع تخم یکسان و یکک نسق آب می‌رسد. در حالی که آبیاری پیاپی غیر از آبیاری پونجه است و هکذا آبیاری ارزن و لوبیا.

لوبیا را بعد از گل دادن تا ۱۸ روز سه بار آب می‌دهند و بعد در پرهیز نگهدارند تا میوه ببندد. اما زارع باز روش بنگاه آبیاری مجبور است که هر ۲ روز یک بار لوبیابشی را آب بدهد و یا ارزن را که در تمام سال سه دفعه بیشتر آب لازم ندارد. ولی جالب‌ناری زودتر از هر ۲۰ روز احتیاج آب دارد. و این مسئله باز خلاف تبصره سوم ماده سوم تصویب‌نامه مذکور است که می‌گوید: «... تبدیل و تقسیم و حق الشرب رودخانه‌های مزبور بر حسب معمول ورسوم و دیرینه محلی خواهد بود». وزارت کشاورزی و بنگاه مستقل آبیاری و سایر مقامات صلاحیتدار نظارت اصولی در اجرای عرف محل خواهند داشت.»

بدین ترتیب محصول موقعی که آب لازم دارد، آب ندارد و در

#### بقیه پاورقی از صفحه قبل

- تقسیم آب رودخانه‌ها و اتهاار عمومی و استخرهای عمومی و چشمه سارهای عمومی که مالک یا مالکین خاص نداشته باشد بعهده بنگاه مستقل آبیاری است. بنگاه مستقل آبیاری همچنین به منظور تثبیت سهمیه آب و حق الشرب کسانی که از منابع آب استفاده می‌کنند مکلف است بتدریج میزان سهم آب (مجوی المياه) و حق الشرب را تنها باخذ تصرفات و سابق وجود و مطابق معمول محل تشخیص و در دفاتر مخصوص بنام دفاتر ثبت آب درج نمایند. (از تصویب نامه مذکور)

زمانی که احتیاج آب نیست برای مراعات مقررات باید قوی آب باشد.  
 نتیجه ۴۵، فرق محسوس است در میزان محصول، باعتبار قول یکی از اهالی  
 کاشش میزان محصول از پنجاه درصد بیشتر شده. از یک من لویا  
 همیشه پنجاه من محصول برمی داشتند و امسال - سال ۳۴ - یکی از کشاورزان  
 از یک من لویا در حدود پنج من محصول بدست آورده است.



پوشش گیاهی - نباتات وحشی - نباتات اهلی -  
 نباتات بیشتر از روی سنت و عادت کشت  
 می شود - پرند ها - شکار پرند ها -  
 شکارهای دیگر .

ناحیه مشکین و اطراف خباو برای پرورش گیاهان گوناگون  
 استعداد فوق العاده دارد و حتی در فاصله بین اهر و خیابو سایه ای از  
 نهال های پراکنده جنگلی را می بینیم که به صورت بنده های فراوان  
 این جا و آن جا کوه ها و تپه ها را پوشانیده است . شناسائی تعداد نباتاتی  
 که در دامنه های ساوالان یافت می شود کار سنگین و چند ساله است  
 برای یک گروه گیاه شناس . و من در این جا بطور خلاصه اشاره ای می کنم  
 به پوشش گیاهی این منطقه و کشت نباتات اهلی که در آبادی های  
 اطراف معمول است .<sup>۱</sup>

روهم رفته نزدیک سی و دو نوع نبات وحشی ، مناطق ییلاقی  
 و مراتع کوهستانی را پوشانیده است . بیشتر این نباتات از دو طایفه  
 Leguminosae و Gramineae است که تعدادی شناخته شده و تعدادی همانطور  
 ناشناس مانده اند .

از این دو طایفه ، این گیاهان بیشتر یافت شده اند :

۱- گویا چند سال پیش چند نفر گیاه شناس فرنگی این نواحی را گشته  
 مطالعاتی کرده اند . ولی نتیجه کارشان در دسترس نبود تا در این جا آورده شود .

Agropyrum	بید گیاه‌ها
Phleum	نام فارسی ندارد
Poa Palustris	نام فارسی ندارد و به عربی قلیب گویند
Festuca	نام عربی عکریش است
Bromus arvensis	نام عربی ذیل الثعلب است
واز طایفه بقولات Leguminales، این چند گیاه فراوان است. زیرا	
که تمام مراتع و بیلاقیات را یک نوع «چمن» وحشی پوشانیده که بیشتر	
از این چند «نوع» تشکیل شده :	
Lupinus, Latus	باقلائی‌ها
Trifolium	شپدرها
Medicago	بونجه‌های وحشی
اما مناطق عشاقی و مغانات را بیشتر نوعی از لگو-مینوزها پوشانیده	
که Herdysarum نام دارد که در زبان فارسی به «عشب تلخه» مشهور است.	
بهر حال تمام این نباتات را جوینان ها خوب می‌شناسند و هر کدام	
نام محلی و عامیانه مخصوص دارند.	

اما نباتات اهلی که کشت می‌شده انواع فراوان دارد و هر کدام مختص یک محل است و یک آبادی. باین معنی که هر کدام در یک آبادی معمول شده و از روی سنت کشت می‌شود. تک بیدای هاعمول همه جا است. گندم و جو و ارزن و ذرت را می‌گویم. از نوع گندم: «قبریزی بوغده»، «ساری بوغده»، «آغ بوغده» و «یا زلیخ» سال‌های سال است که در این منطقه کشت می‌شود. چاو دار سیاه و قرمز هم در این ناحیه

می‌کارند. چاو دار قرمز بیشتر در خود خیاو کاشته می‌شود.

سه نوع ذرت هم معمول است :

۱- ذرت خوشه‌ای که چارو درست می‌کنند.

۲- ذرت علفی که برای تغذیه دام مصرف دارد.

۳- ذرت دانه‌ای که خوراکی است و فراوان عمل می‌آید و فراوان

هم مصرف می‌شود. کشت برنج چند سالی است که بیشتر معمول شده.

و در اطراف رودخانه‌ها که تاسات می‌گویند - کشت می‌شود، مثلاً در

حاشیه رود «قره سو» با دره رود مغان. انواع برنج‌ها که عمل می‌آید

در محل باین اسمی نامیده می‌شود: - برنج آش - چامپا - آقایی - غنبرو -

مولائی. برنج صدری را دو سه سالی است که معمول کرده‌اند.

از دو لپه‌ای‌های بی کبرک **بید** و نارون زیاد معمول است. سه

نوع **بید** را در تمام دماغ اطراف خیاو دیدم که این‌هاست.

۱- «مازی سوود» (بید زرد) : که مقصود همان **بید معمولی**

Salix Pentandra است.

۲- «پیش پیش» : همان **بید مشک** Salix Aegyptiaca است.

۳- «قیزیل سوود» (بید ملانی) : که **بید سفید** Salix Alba را می‌گویند.

نارون بیشتر بطور خودرو می‌روید و دره رود خیاو بیشتر از این

درخت پوشیده است.

از دو لپه‌ای‌های گلدار، طایفه گل-رخیان Knsare زیاد معمول

است. چرا که بیشتر درختان میوه از این طایفه است. مثلاً گیلاس و

آلبالو در هری خانلو زیاد عمل می‌آید. شتالو در اکثر نقاط مشکین،

بادام در جبدره - زردآلو و آلو و هلو و گوجه در باغستان‌های خود خیاو

و گل سرخ در قره درویش و نویسیب در «انار».

از طایفه Euphorbiace، فرقیون زیاد معمول است که اغلب خودرو است و سوت تیان می گویند. ساقه هایش را جمع می کنند برای رنگ کردن پشم. ایلات شاعسون پشم را همیشه با ساقه فرقیون رنگ می کنند.

انواع اهلی بقولات Legumineuse، بمد از تک لپه ای ها معمول ترین گیاه ها است در این نواحی. چرا که علوفه دام ها بیشتر از این ها بدست می آید و در اول اشاره کردم که انواع وحشی این طایفه تمام بیلاقات و مناطق کوهستانی را پوشانیده است و خوراک دام های شاعسون بیشتر از این طایفه تأمین می شود.

ولی انواع اهلی بقولات: ماش و لوبیا را در سزرعه خلفی می کارند. باقلا معمول آغ بلاق و موویل است. عدس و گاو دانه (گوروشنه) را در قیل چیق لو، یونجه را در قره درویش و خود خیاو. خلار (گولول) در خود خیاو معمول است و هم چنین در قره درویش. اسپرس (خاشا) در آغ بلاق و بالی با و خیاو. و شبدر را که «اوج قولاخ» (مسد گوش) می گویند در تمام دهات.

دو نوع یونجه در این محل زیاد معمول است. یکی که رشد سریع دارد با سم «تخم همدان» مشهور است و دیگری را که رشد کند دارد «قره یونجه» (یونجه سیاه) می گویند. نوع وحشی دیگری هم معمول است که «آت یونجاسی» می گویند یعنی یونجه اسب. خلار (گولول) دو جور است یکی باز رشد سریع دارد و با سم «زی گولولی» یا خلار سزرعه و دیگری به «قره دنه» یا سینه دانه مشهور است.

دو نوع نخود هم معمول است: «آغ نخود» یا نخود سفید که منحصر آن معمول مشکین شرقی است. دیگری «قره نخود» یا نخود سیاه کسبه در خیابان کاشته می شود و در بعضی از دهات اطراف می کوبند و به صورت لپه در می آورند.

سه جور ماش معمول است: «آغ» (سفید) «آلا» (ابلق) «گوی» (سبز). لوبیای سفید و چشم بلبلی هر دو کشت می شود.

از طایفه بادسجانیان Solanaceae سبب زمینی زیاد معمول است در این نواحی که اسم می برم: پری خاتلو - خیابو - قره درویش.

خود بادسجان در جبدره کاشته می شود و بیشتر در عربلو، گوجه قرنگی در خیابو کشت می شود و قنباکو بطور قاجاق در پری خاتلو و قره - بالخلار و سن بزرعه های توتون را در این نواحی دهم که بین کرت های ذرت و دور از چشم بیگانه ها کاشته بودند.

از طایفه کدوئیان Cucurbitaceae خیار را در جبدره و عربلو و همچنین در جالیزهای خود خیابو می کارند. کرمک و خربوزه را در پاشالو و عربلو و جبدره، ولی خربوزه بیجی ولوگران در تمام ولایت مشکین مشهور است. کدو در تمام دهات معمول است و معمولاً «بورانی» می گویند که سه نوع مختلف عمل می آید: ۱- «آغ» ۲ «بال بورانی» ۳- «بنق» ۳- «سوسوک بورانی». تخم «بال بورانی» را برای دفع انگل های روده مصرف می کنند. هندوانه آملی مشهورتر از سایر آبادهای است.

از طایفه آلله ها گل خردرو و زیبایی در این نواحی زیاد پیدا می شود و معمولاً در حاشیه تمام نهرها و هرجا که باریکه آبی باشد و مشهور است به «ساری گول» گل زرد.

از چتریان *Ombifere*، گشنیز و سنوید و جعفری را در خیامی کارند که مصرفش در آنجا زیاد است، برعکس دهات که کمتر مصرف می شود. «مرزنجوش» بطور وحشی می روید، بونه بیشتر کوه ها و تپه ها را پوشانده که هم در آتش می ریزند و هم مصرف مداوا دارد.

از تیره خشخاشیان تا وقتی که کشت خشخاش ممنوع نشده بود زیاد می داشتند. و اکنون نوعی شقایق وحشی را که «دگمه» می گویند و زیاد در گوشه و کنار می روید، می خورند. «ایلان دگمه سی» از نوعی دیگر از شقایق است که می گویند «می است» و مصرفی ندارد.

دوباره گیاهان وحشی که مصرف دارونی دارد با مصرف غذایی در فصل دیگری صحبت می کنم و در این جا فقط نام می برم از یک نوع «چمن» وحشی که علوفه دام ها است و اعالی آن را «قی باخ اوتی» *Geyaxori* میگویند یا «وجه نه» که دانه هایی دارد شبیه لوبیا که این دانه ها را دهاتی ها جمع می کنند و توی آتش می ریزند.

«دوشان آلماسی» (سیب خرگوش) که گیاه هست از طایفه Digital که در دامنه کوه ها فراوان است و همان طور بی مصرف. هم چنین کاسنی که عرقش را می گیرند و معمولاً «چیت تیخ ستافیزی» می گویند. و هم چنین حنظل که فراوان می روید و در آن محل کبر *Kalbar* می گویند. دهاتی ها میوه های رسیده حنظل را بخاطر طعم کسی و قرشی که دارد می خورند و نارس ها را جمع می کنند و می برند شهرها. و در شهرها از آن توشی درست می کنند. بزرگترین حنظلستان وحشی را در قره - باغلار دیده ام که چند کوه و چند دره و چند قبرستان را سراسر پوشانده بود. بالاخره از «بابا آدم» ها (دو توپوزی) باید نام ببرم که یک نوع

نیغ مخصوصی است با گل های درشت توپی شکل، بزرگ های زرد و قرمز و آبی، خوراکی است لذیذ برای شترها و در تمام تپه ها و دره ها می شود سراسی از این نبات وحشی گرفت.

اسپند «اوزریک» برای دفع تری چشم بد، دود می شود. مثل همه جا و معتقدند که هر قدر دورتر از آبادانی روئیده باشد، تأثیرش بیشتر است. و اگر صدای خروس تنیده باشد دردی را دوا نخواهد کرد.

«باغایراغی» Bağayraqi کیا هست تنبیه لاک پشت و روی تپه ها فراوان است. لاک پشت را «باغ» می گویند. این لغت در سایر نواحی آذربایجان معمول نیست. کیا می است از نیره مرکبان که روی زمین بهن می شود.

«سی سیر قویروغی» Siyir Qoyruğu (ماهور) که کیا هست دوپایه، فرساده از هم جدا. نوعا روی زمین بهن هستند با برگ های بزرگ سبز و ساده ها گل های سرخ دارند که بصورت خوشه قرار گرفته. فوق العاده زیباست و در تمام تپه ها و مخصوصاً تپه های اطراف ساولان فراوان است. خوشه های ماهر را جمع می کنند نه چوب خشک و با دوامی دارد برای آتش درست کردن. در بیشتر نصیف ها و و صدهای محلی این گل شخصیت جالبی دارد. مشهور است که «شرم» قهرمان افسانه های آذربایجان وقتی «اصلی» را گم کرده بود، برای پیدا کردن محبوبش از «سیر قویروغی» نشانی او را می پرسیده. شمر پایین را در این باره می خواند:

«سند قوربان اولوم ای سیر قویروغی کول لاری

نه باشوا اور توپ سن ساری ساری شال لاری

منه نشان ور اصلیه گدن بول لاری

اصلیه بو یول دان گندی بابوخ»

## ترجمه :

«قربان شما می‌روم ای خوشه‌های ماهور که شال‌های  
زرد بر سر پوشیده‌اید. راهی را که «اصلی» من رفته نشانم  
دهید. اصلی من از کدام راه رفته؟»

اما برنده‌هایی که در دامنه ساوالان زندگی می‌کنند از شماره  
بیرونند. کنار هر سنگ و هر گیاه برنده‌ای نشسته که به دیگری شبیه نیست.  
رنگ‌های جور و اجور و شکل‌های مختلف دارند. شکارشان مشکل است  
و شناختنشان مشکل تر. بهر حال برنده‌هایی که در این ناحیه زیاد دیده  
می‌شوند، اسامی محلی‌شان چنین است:

لی Lev: کرکس و لاشخوره‌های بزرگ را می‌گویند.  
بفی Pəği: لاشخوره‌های جثه کوچک را گویند که بیشتر  
کنجشک و برنده‌های کوچک را شکار می‌کنند.

قیزیل قوش: باز شکاری را گویند که هنوز هم رسوم است که  
می‌گویند و چند روزی چشم‌هایش را با پارچه‌ای می‌بندد و وقتی چشم‌هایش  
را باز کردند دیگر اهلی شده است. دستکش چرمی می‌پوشند و باز را  
روی انگشت می‌نشانند.<sup>۱</sup>

حاجی لک‌لک: که فراوان است و برنده‌ای است که برکت سی آورد.  
قوزقون: عقاب را می‌گویند.

چوبان آلا دان: شبان‌فریکه، که قفسه‌هایی در باره‌اش دارند.

۱- در جنوب و شیخ نشین‌ها کلمه باز را با کلاهک قلزی می‌پوشانند  
و موقع شکار کلاهک را از کلمه باز برمی‌دارند و پرواز می‌دهند.



ناغان : زاغچه را گویند (جاهای دیگر این اسم معمول نیست).

بیلدر چین : کرک

آلاشا : سرخی است شبیه کفتر و کلاغ .

قولاخ لی قوش : پرندۀ بد منظری است . کله‌ای دارد گرد و چشم‌های درشت و گوش‌های برجسته و کوچک . جغد نیست ولی شباهت زیاد به جغد دارد ویدیمنش می‌دانند .

جغد : که مثل همه جای دیگر منفور است .

آلاپاختا (سرخ صحرانی) : پرندۀ است شبیه کفتر و بزرگ‌تر از آن نه شکاری می‌کنند و می‌خورند .

تاتیر : ناخته را گویند . در جاهای دیگر آذربایجان یا بن اسم

نامیده نمی‌شود .

آن قوت : حواصیل را گویند .

سراد قوشی : پرندۀ هائی هستند که بطور دسته جمعی زندگی می‌کنند . زمستان را در مغانات هستند و تابستان را در بیلاغات . همیشه یک دسته کوچک راهنمای دسته‌های بزرگ است . دسته راهنما به هر طرف که پرواز کنند بقیه راهم بدقبال خود می‌کشند . محل اصلی شان در قره داغ است . در ناحیه‌ای باسم «ورجهان» . سراد قوشی ملخ خوار است و از این جهت عزیزش می‌شمارند .

وقتی ملخ به یک آبادی هجوم می‌آورد ، دهاتی‌ها با آب و دانه بسراخ «سراد قوشی» می‌روند و دعا و وردی عم دارند که می‌خوانند و بعد درحالی که آب و دانه روی زمین می‌پاشند ، بطرف آبادی خودشان راه می‌افتند . با این شرط که هیچوقت نباید پشت سر را نگاه بکنند والا

«سرادقوشی» قهرمی کند و برمی گردد. غده‌ای هم قبل از رسیدن پرنده‌ها، بیرون ده خندق بزرگی درست می‌کنند و آب می‌بندند. پرنده‌ها تا سر می‌رسند حمله می‌کنند و ملخ‌ها را تند تند از وسط دونه‌ها می‌کنند و می‌ریزند روی زمین. و هر چند دقیقه یک بار خود را در آب خندق می‌شویند تا زهر ملخ هلاکشان نکند. وقتی کارشان تمام شد، دسته جمعی، پیروز و خوشحال به طرف اردوی خود پرواز می‌کنند و دعای دهاتی‌ها را هم همراه می‌برند.

در خود خیابان غده‌ای هستند که بعضی از فصول سال را باشکار پرنده‌ها زندگی می‌کنند. اغلب بسراغ «پیلدر چین» می‌روند که گوشت لذیذی دارد و مشتری فراوان. برای شکار این پرنده‌ها تورهایی بافته‌اند از نخ ابریشم سبز، برنگ علف‌ها که بون می‌کنند روی چمن یا سوزند و بعد اسمایی داوند شبیه یک قاشق که شکمی دارد و دسته‌ای، داخل شکم قاشق خالی است و روی دسته از فنر یا استخوان‌های بوقلمون ده مغزش ریخته، بی‌لبکی گذاشته‌اند و پوست نرمی را به حد فاصل دسته و شکم قاشق بسته‌اند و وقتی پوست را روی شکم قاشق برمی‌گردانند و با انگشت ضربه می‌زنند صدای ظریف ماده «پیلدر چین» بلند می‌شود و نرها همه پرواز می‌کنند و در شبکه‌های نور اسیر می‌شوند. شکارچی باید خیلی ماهر باشد و کار آزموده. زیرا اگر روی طبلک محکم‌تر بزند، صدای ماده‌ها بلند می‌شود و نرها به عوای جقت به طرف صدا راه می‌افتند.

ماهر ترین شکارچی پرنده‌ها پیر سردهست کار کشته و پیر تجربه، و فعلاً اهل دود که سال‌ها در قفقاز شکارچی بوده و کریم نباتی نام دارد.

از شکارهای دیگر باید گوسفند وحشی را نام برد که «آرقالی» Angali می گویند و هم چنین بز کوهی و آهورا،  
 بالاخره خرس و گراز که دهات پای سوادان را همیشه زیر پا دارند و از تدابیری که برای دفع این اشرار و غارتگران مزرعه ها اندیشیده اند، یکی هم اینست که یک پاد و نفر تفنگچی را بد مزدوری می گیرند، تا بتواند از پس این خرنده های بی چشم و رو بر بیایند.

بیلاقات اطراف خیابو - مواقع کوچ - ایل راهها -  
مواقع بهاره و پائیزه - حرف و سخن‌هایی  
در باره "اسکان" عواملی که باعث اسکان طایفه‌ها  
می‌شود - درباره "تخت قاپوها" .

در این جا اشاره مختصری می‌کنیم بزندگی در بیلاقات اطراف  
خیابو و بطور کلی به تمام بیلاقات شاعسون در ایالت مسکین .

بیلاقات کوهپایه‌عائی هستند در زمستان پوشیده از برف و در  
تابستان پوشیده از چمن . مراتع پر برکتی هستند که نزدیک به نیم  
ملیون گوسفند را غذای می‌دهند . در این کوه‌ها نشانه‌ای از غارنهی‌بشیم ،  
بادها و ابرها دایه‌های واقعی این مراتع هستند و همچنین برف‌ها  
که آب می‌شوند و این سرخس‌ها را باسجبت تمام آبیاری می‌کنند . در فصل  
آب و هوا اشاره کردم که در این ناحیه توده‌های هوا از جانب شمال  
می‌آیند و همچنین بادهای غرب وزان نیز در این منطقه آید نیستند . بیلاقات  
و تمام ناحیه کوهستان در زمستان از وجود ایلات خالی می‌شوند . زیرا  
که همه آن‌ها سرازیر شده‌اند به طرف دشت که صاف است و مسطح و  
آب و هوای مناسب دارد . در کوه‌ها ایل راه‌ها مشخصند و ثابت . ولی  
در دشت‌ها غیر ثابتند و غیر مشخص . روعمرخته در دشت ، طایفه‌ها پراکنده  
می‌شوند . کوه‌های شمالی آذربایجان موقعیت و وضع مناسبی دارد برای

پرورش احشام . و هم چنین است دشت ها ، اصولاً مناطق دشتی و کوهستانی واحد تجزیه ناپذیری را تشکیل می دهند و ضرورت اینکه ایلات باید قشلاق و ییلاق داشته باشند ، امریست که اثباتش لزومی ندارد . بقول فردریش بارث ، دام ها اگر در سراسر سال در منطقه گرمسیر یا سردسیر یک ایل نگهداری شوند ، هفتاد هشتاد درصدشان تلف می شوند . این مسئله را هم باید گفت که ییلاق و قشلاق بهم نزدیک نیستند و همین فاصله است که زمستان ها و تابستان های آن ها را متعادل می کند .

از دویست هزار هکتار ییلاقات شاهسون ، حد و پنجاه هزارش در دامنه های ساوالان افتاده و پنجاه هزار هکتارش در مشرق اردبیل . سرائع ییلاقی اطراف ساوالان ، ۲۸۵ متر از سطح دریا ارتفاع دارد و مراتع ییلاقی مشرق اردبیل که پنجاه هزار هکتار است ، ارتفاعش از سطح دریا دو هزار متر است . اقامت طایفه ها در ییلاقات معمولاً کمتر از مدت اقامت آن ها است در قشلاق . از نیمه دوم آبان ماه ، طایفه ها در در قشلاق ، یعنی درمغانان هستند تا نیمه اول اردیبهشت ماه . بدین ترتیب که از نیمه دوم فروردین ماه شروع می کنند به کوچ و اواخر اردیبهشت ماه همگی تمام مغان را ترك می کنند . و اگر خشکسالی پیش آمده باشد از اوایل فروردین کوچ شروع می شود و بناچار بر طول مدت اقامت در ییلاق افزوده می شود .

موقع کوچ ، ۲۲ طایفه شاهسون سه دسته می شوند و از سه ایل راه عبور می کنند :

دسته اول از زیوه Ziwe و لیملو Limlo ، قرمغان بیگنو ، تولاجی ،

سلیم آغاچی ، نکران ، آغا محمد بیگلو عبور می کنند و بعد ، از گذرگاه صلوات رد شده می رسند به سرائع بهاره و یائیزه « Yäzlez » و از قریه گل و قره تپه وارد مشکین شده می آیند به حاشیه خیابو و در آن جا دودسته می شوند : یک قسمت در دامنه های ساوالان به فاصله یک الی پانزده کیلومتری جنوب غربی خیابو بخش می شوند و قسمت دوم سی روئند طرف قاشق قاشبه سمت اسبازان و اهر و در آن جا پراکنده شده ، چادر می زنند . دسته دوم از انجیرلو ، شاه تپه سی ، تیکانلو ، اجیرلو ، تسانلو نورالله بیگلو رد می شوند و سی آیند به قلعه برزند و از آن به بعد به داماد باجا و بالاخره از گذرگاه رضی به قریه گوذه کهریز و آخر سر سرازیر می شوند طرف آب معدنی « قوتورسوی » که در ۳۶ کیلومتری مشکین شرقی است .

و دسته سوم از این آبادی ها می گذرند : بنوان ، پیر بیگلو ، دیزه ، تک دام ، آق بولاغ ، محال گرمی و بالاخره به اطراف اردبیل رسیده ، در کوه های باقرلو و مناطق « آق اولر » دور هم جمع می شوند .

سرائع بهاره و یائیزه تمام این سه دسته پس از عبور از گذرگاه صلوات ، قلعه برزند ، داماد باجا ، گدولک ستکان ، سرائع مشهور و هر برکت ارشق است که مثل پلی است بین ایلات و قشلاقات . و در آخر شهریور ماه باز ایلات شاهسون در همان مسیری که آمده بودند به طرف دشت سفان بر می گردند و بناچار همه ، دوباره در سرائع ارشق جمع می شوند . مدت زمان حرکت ایل بستگی دارد به چگونگی سرائع و اوضاع جوی . ولی مدت کوچ رو همرفته در بهار و در یائیز ، تا چهل و پنج روز طول می کشد ، و طول مسیر کوچ در حدود صد و هشتاد کیلومتر است . بهر صورت

طایفه ها در اواخر خردادماه همه در بیلاقات خود مستقر شده اند. مدت زمان کوچ را اوضاع جوی می تواند کم یا زیاد بکند. بدین معنی که این مدت می تواند تا یک ماه تغییر پیدا بکند. مدت توقف طایفه ها در بیلاق در حدود سه ماه و نیم است و در اواخر شهریور ماه دوباره مراجعت می کنند به دشت مغان و اواخر آبان دیگر همه در قشلاق جمعند. اما اگر خشکسالی پیش آمده باشد و علوفه ای برای دام ها نداشته باشند، ممکن است طایفه ها مدت بیشتری را در مراتع اوشق بگذرانند. هم چنان که ممکن است کوچ را بهمین علل زودتر شروع بکنند.

بیلاقات مالکیتی دارند که بابت رسیده می رسد. مالکیت بیلاقات اغلب شخصی است نه سال یک طایفه. هر بیلاق باسم مالک خود مشهور است. معمولاً بیلاقات همیشه برنج می ماند، برخلاف قشلاق که بطور نسبی زراعتی هم در آن ها صورت می گیرد.

عده ای از شاعسون ها آن هائی که در مغان زراعتی دارند. در روزهای تابستان گوسفند ها را دشت چوپان ها سپرده، خود به قشلاق برمی گردند، تاسری همه کارهای زراعتی هم بزنند.

در این جا مسئله وابستگی به زمین از روی علاقه و نفع مادی قابل توجیه است. ولی بهر صورت وقتی چادر نشین به زمین علاقه مند شود، این مسئله در امر دایم داری تأثیر بسزائی خواهد گذاشت.

هم اکنون طبق برنامه عائی که در دشت مغان عملی می شود، وابسته کردن ایلات بر زمین، به منظور فرا عم آوردن زمین اسکان، یکی از راه های مورد نظر است. و بوجود آوردن آن چنان علاقتی با این چنین سهولتی که فکر می شود ابتدا عملی نیست. یک ایل بزحمت می تواند

از منافع سهیل الوصول دآمداری صرف نظر کرده فقر و تنگدستی و کار سنگین زراعت را بپذیرد. زیرا با تبدیل دآمداری به کشاورزی و عملی کردن مسئله اسکان، بنظر نمی رسد که منافع و درآمد کشت و زرع، بتواند خسارت ازدست دادن دام ها را جبران بکند. زیرا وقتی قشلاق و ییلاق در بین نباشد و دام ها در سراسر سال در منطقه گرمسیر یا سرد سیر بیک اهل نگهداری شوند، هفتاد تا هشتاد درصدشان تلف می شود.<sup>۱</sup> و صرف نظر کردن از این سرمایه، باید باحسابگیری دقیق همراه باشد، تا از فقر احتمالی آینده طایفه های مانده جلوگیری بشود. زیرا اجاره داری زمین و زحمت سنگین زراعت و سطح پایین زندگی را پذیرفتن و به تمام مصائب تن در دادن و از درآمدهای دام داری صرف نظر کردن، چیز دیگری هم لازم دارد که برنامه های اسکان فاقد آن هستند. یک چادر نشین وقتی به اسکان تن در می دهد و به کار زراعت و عملی می پردازد که تمام ثروت و دام خود را ازدست داده باشد. در قحطی ها و کشتار دام ها که در نتیجه عوامل طبیعی بوجود آمده این مسئله خود بخود ثابت شده است. در کشتار ۳۲۷، شخصی که در میان اتفاق افتاد، عشایر لغت و ورشکسته شدند و ریختند به شهرها و تن دادند به کارهای عملی و یاد ردهات کار گرزراعتی شدند، ولی عروقت که توانستند چند گوسفند دست و پا کنند از حالت اسکان درآمده خود را به قبیله

۱- نگاه کنید به: مطالعه ای برای نوسازی زندگی روستائی و دآمداری منطقه زاگرس، تألیف فرانسیسکو بنت Francisco Benet باستاد نوشته های منتشر نشده فردریک بارث Fredrik Barth.

این رساله را داربوش آشوری به فارسی برگردانده که هنوز منتشر نشده است.



رساندند.<sup>۱</sup> مسئله اسکان دسته جمعی و اجباری همیشه در چنین مواقعی پیش می‌آید. در اسکان فردی هم عوامل همین‌هاست که شخص را مجبور به تات نشینی می‌کند. هرچند که بندرت ممکن است مسائل عمومی زندگی، پائیدگی خانواده و سرگ سرپرست، باعث اسکان یک‌فامیل بشود. ولی علت اساسی همان فقر و تنگدستی است. علت اسکان در دهات و شهرها هم همین‌هاست که گفتم. چنانکه در سال ۳۳ شمسی که برای اسکان شاهسون، دولت وقت اقداماتی کرد و این اقدامات که حتی با زور و جبر توأم بوده، نتوانست مرد چادر نشین و دامدار را به یک زارع مقید به زمین تبدیل کند. خاطرات آن روزها و خشونت‌های آن دوره، هنوز در خاطره‌ها زنده است. مشهور است که آلاچیق‌ها را باره می‌کردند و آن‌ها می‌زدند و چادر نشین‌ها را کتک می‌زدند. (من تعدادی خانه‌های ساخت آن زمان را در خیابان و دهات اطراف دیدم که عوض تیرهای معمولی با چوب‌های آلاچیق سفید پوشی شده بودند.) در نتیجه فشار و اجبار، توانستند عدّه‌ای از شاهسون‌ها را اسکان بدهند. تنها چوپان‌ها حق داشتند که گوسفند‌ها را ببرند صحرای آن‌ها را که برای چوپانی به صحرای می‌رفتند «بینه» Bine می‌گفتند و بقیه مجبور بودند که در یک جا ساکن باشند و به کار زراعت بپردازند. اما بعد از دوره بیست ساله که از زور و فشار تا حدودی کاسته شد، دوباره طایفه‌ها زدند به کوه‌ها و خانه‌ها و مناطق اسکان شده را به سرعت خالی کردند. زیرا حساب ساده بود و زندگی چادر نشینی از هر نقطه نظر به صرفه شاهسون بود. در این میان ترکیب‌های جالبی هم بوجود آمد. مثلاً از تخت-

قاپوهای دوره رضاشاه. هنوز عده‌ای در ده دیگلو باقی مانده‌اند و هم چنین عده‌ای زیاد در عربلوها هستند، با اینکه تن باسکان داده‌اند، هنوز بیلاق قشلاق می‌کنند و در ضمن وابسته هم هستند به زمینی که در ده دارند. عده‌ای از این‌ها، خود بیلاق و قشلاق دارند که قشلاق‌شان در مغان «قره توره» (Tara Tawara) نام دارد که بالاتر از «یوغون آرغ» افتاده. عده‌ای دیگر هم بیلاق قشلاق ندارند و همیشه زمین اجاره می‌کنند. در این‌جا لازمست اشاره شود به زندگی مغفی و قاچاقی مردان شاهسون در آن زمان، که برای مواظبت گوسفند هاشان به چه بذلت‌هایی که تن در نمی‌دادند. در زمان اسکان وقتی آلاچیق‌ها را از صحراها جمع می‌کردند، تنها چوپان‌ها حق داشتند که در چادرهای کوچک تک نفری در بیابان زندگی کنند و بسیاری از شاهسون‌ها، آلاچیق‌ها را رها کرده. پنهان از چشم مأمورین دولت، با سم چوپان در تومه‌ها زندگی می‌کردند. بعد از شهریور ۱۳۰۰ این عده از تومه‌ها بیرون آمده. آلاچیق‌ها را که فضای بیشتری داشت و آسودگی بیشتر، دوباره برپا کردند. در این‌جا صوری می‌آورم از چادر نشینانی که زندگی ایلی را ترک گفته، مجبور به اسکان شده‌اند. این عده همه ساکن خیابو هستند و بیشتر با تار عملگی روزگاری گذرانند. همه را از پرسشنامه‌های یک محله خیابو بیرون کشیده‌ام و عامل اصلی سکونت تاحدودی نشان داده شده است.

بهر حال اکثر این عده، آن‌عائی هستند که با فقر و فاقه دست‌وپا گیریند و اگر فرصتی حاصل شود و از جنگال تنگدستی نجات پیدا کنند باز به صحرا و زندگی چادر نشینی برمی‌گردند.

نام	سن	نام طایفه	علت اسکان
بالایکم	۸۵ ساله	حسین خان بیگلر	از دست دادن دام
شمس الدین	۲۵	دمیرچی	نداشتن دام و برای پیدا کردن کار
اکبر	۶۵	اجیرلو	فقرو برای پیدا کردن کار
تومار	۹۵	خیولو	از دست دادن دام
ابراهیم	۳۸	علی محمدی	پیدا کردن دار
سیمورزر	۵۲	حاجی سرجانو	برگشتن شهر و از دست دادن دام
شاعی	۶۳	اجیرلو	برای راحت زندگی کردن
تویوش	۳۹	اجیرلو	برای پیدا کردن روزی
اسماعیل	۸۰	قرالو	درختان و زمین داشته
اسماعیل	۶۲	اجیرلو	فقر
جعفر	۴۰	قوجا بیگلر	از دست دادن دام
والی	۵۸	مغانلو	برای پیدا کردن کار
طافانده	۶۰	مغانلو	از دست دادن دام
علی	۵۵	مغانلو	از دست دادن دام
عبدالله	۴۵	مغانلو	برای اسرار معاش
عزیز	۷۵	مغانلو	از دست دادن دام
حسین	۶۳	مغانلو	مرگ و میر نداشتند
حاجی	۵۰	جلودارلو	برای اینکه در شهر راحت زندگی کند
همدری	۷۲	که بیگلر	برای مبادله و تجارت

درباره شاهسون های ساکن شده در اطراف خیابو، یادداشت هایی جمع کرده ام که در این جامی آورم:

در «کوربولاغ» - ۹ کیلومتری خیابو - جمعاً ۲۲ خانواده زندگی می کنند که ۲ خانواده از طایفه خلیفه لوها و بقیه از خسرو لوهاست .  
اول کسی که آمده و در این جا ساکن شده حاجی عبدالله نام داشته که اولین خانه هم متعلق به اوست .

در «قره درویش» - هم مرز و همسایه دیوار بدیوار خیابو - از صدو سی و هفت خانواده ، شش خانواده از زمان تخت قاپو باقی مانده اند .

در «بیجق» Bижық صد و بیست و دو خانواده وجود دارد که ۲ خانواده از ایلات هستند باین ترتیب که دو خانواده از ساغانلو ، چهار خانواده از طایفه آیواتلو Aıwattı .

دره کیل لو» پنجاه و یک خانواده زندگی می کنند . نه های پنج و شش خانواده بقیه از طایفه «آیواتلو» هستند .

«پارس» Pärz - ۲ خانواده دارد ، همه از طایفه آیواتلو و هم اکنون در داخل ایل «پینه» دارند و با وجود اینکه خود ساکن هستند ، احشام خود را همراه ایل به بیلاق قشلاق می فرستند .

«آق درق» - ۵ خانواده دارد ، اکثرشان از قره داغ آمده اند و مدت ۱۲ سال است که در آنجا ساکن شده اند ، پنج خانواده شان از ایل «ساربان لار» هستند .

«سواره» پانزده خانواده دارد تنها دو خانواده شاهسون هستند .  
«ساربان لار» صد و سی و چهار خانواده دارد ، تنها دو خانواده شاهسون هستند و از طایفه خلیفه لو .

«قیل چیق لو» - که مشهورترین شاهسون است ، ۳۴ خانواده

دارد و پانزده خانواده شاهسون هستند و بیشترشان از بخانو آمده‌اند.

در «پری خانلو» که به «دی‌یه» مشهور است و همسایه نزدیک خیاو حساب می‌شود تنها دو خانواده شاهسون هستند یکی در زمان کشتار ۱۳۲۷ آمده در آنجا ساکن شده و دیگری از جنود ایلوها آمده که سال گذشته بعد از سرک زنی دوباره برگشته و رفته پیش طایفه.

در «قصابه» صد و هشتاد خانواده زنه‌گی می‌کنند و با حساب دقیق اکنون سه خانواده شاهسون در آنجا هستند. بعد از کشتار ۱۳۲۷ بیست خانواده شاهسون آمده در «قصابه» ساکن شدند و بعد از سه سال زراعت دوباره برگشتند داخل ایل.

اما در خود خیاو - برخلاف آنچه که در بعضی گزارش‌ها ادعا شده، عدد روستاهای شاهسون نیستند و در اول دفعه اشاره شد که این‌ها از کجاها آمده، چنان‌ترکیبی را ساخته‌اند. اما در مواقع کشتار و قحطی‌ها و یا در اثر اجارهای دیگر عده زیادی از شاهسون‌ها در این آبادی ساکن شده‌اند که اگر آمارگیری دقیق بشود از پانزده الی بیست درصد تمام جمعیت بیشتر نیستند. در برسی و جوئی که کردم مثلاً در محله «چای بار» که محله بسیار بزرگی است تنها ۱۶ خانواده شاهسون در آنجا ساکن هستند که عده‌ای در خود شهر زنه‌گی می‌کنند و عده‌ای دیگر خانه‌ای خریده‌زنی گرفته‌اند که گاه به گاه سری می‌زنند به شهر. ولی زندگی اصلی‌شان در داخل ایل می‌گذرد.

در این‌جا به خطر دیگر اسکان بی‌نقشه و بی‌هدف لازم است که اشاره‌ای بشود، خطری که کمتر متوجه آن شده‌اند و آن این‌که بعد از اسکان وقتی همه در قشلاق جمع شدند، چه بر سر کوهستان‌ها و بی‌بلاغات خواهد

آمد. و اگر قشلاقات به صورت مزروع درآید، هزاران جریب زمین بارده  
 بی آنکه عقیم شده قدرت باروری را از دست داده باشند، متروک خواهند  
 شد. و مراتع سبز و خرمی که وجب به وجب برای احشام شاهسون غذا  
 می داد، زیر آفتاب و گرمای تابستانی، و برف و بوران زمستانی خواهد  
 پوسید. زیرا که تا های زارع باین کوهستان ها برسد، سال های دراز  
 فعالیت و تلاش لازم خواهد بود و با اوضاع و احوال فعلی چنین امید هائی  
 نمی توان داشت و زنده بگور کردن این مراتع فکر نمی کنم تأسف دهنده  
 داشته باشد.

المبار خیاو - دهستان‌های مشکین شهر -  
 دهاتی که اندازه\* یک ضلع جمعیت دارند -  
 و دهاتی که جمعیتشان از شمار انگشتان دو  
 دست بیشتر نیست.

خیاو با «مشکین شهر» شامل چند دهستان کوچک و بزرگ است  
 که اقامت خیاو را درست می کنند. من در اینجا فهرست وار به این  
 دهستان‌ها اشاره می کنم و می گذرم :

۱- دهستان ارسق - بخش مرکزی شهرستان مشکین شهر شامل  
 نود و چهارده است. در بین این‌ها آبادی‌هایی است که سه خانوار بیشتر  
 ندارد، مانند «کچی بولاغی» که ۲ نفر جمعیت دارد و «امراهلو» که ۱  
 نفر آدم در آن جا زندگی می کنند. یاد می نامم «جلال‌لو» که یک خانوار  
 دارد با چهار نفر جمعیت و یادهای بنام «عشلاق اسمعیل بیگ» که مدت‌هاست  
 خالی شده و همه کوچ کرده رفته‌اند به ییلاق. و بزرگ‌ترین آبادی  
 این دهستان «رضی» نام دارد با ۱۰۵ خانوار و ۸۴ نفر جمعیت.

۲- دهستان مشکین باختری: ۶۶ ده دارد. کوچک‌ترین آبادی این  
 دهستان «حصار» نام دارد با ۱ نفر جمعیت و ۴ خانوار. و بزرگ‌ترین آبادیش  
 «پری خانلو» است با ۳۹۸ خانوار و ۲۰۹۹ نفر جمعیت. از خیاو فاصله  
 چندانی ندارد. پایاده می شود درفت و بر گشت و شهر راست به «دی‌یه» Diya

معصولات سردرختی اش معروف است و کارهای دست بافش: گلیم و جاجیم و خورجین، راجع به حفاروش صحبت کرده‌ام. آبش به گوارائی مشهور است چشمه‌ای دارد باسم «آزادخان بولاغی» که آبش فراوان است و در تمام اطراف مشهور. در روزهای سخت زمستانی که آب خود خیاو یعنی «فقی بولاغی» زیر یخبندان پوشیده میماند، خرکچی‌ها از این چشمه برای مردم خیاو آب می‌برند.

در همین دهستان آبادی کوچکی است باسم «قره باغلار» باغ و خانوار و ۲۲۳ نف جمعیت، دورناده و تنها و کناریکی از قبرستان‌های قدیمی اسلامی است و بیشتر سنگ قبرها به خط کوفی نوشته شده. دهاتی‌ها آن نوشته‌ها را اشاراتی می‌دانند به آینده و می‌گویند که از گرانی و تعطی سال‌ها بعد در آنجا خیرها داده‌اند. بر لوح یکی از مرقد‌ها چنین خواندم: «هذا مرقد المرحوم امیر احمد بن ابی محمد فی تاریخ ثلاث مبعین مائة...» بالای قبرستان نوشی است باسم «ایلان‌لو» که مار فراوان دارد و هم چنین حنظل فراوان. کنار هر بوته حنظل لانه مار است و می‌گویند زیر این کوه و تپه‌های اطراف گنج‌ها فراوانست. در یک گوشه تپه تخته سنگ‌های سیاه و بزرگ قد یک آدم معمولی کنار هم ردیف شده‌اند و سنگ بزرگ دیگری جلوتر افتاده. می‌گویند که این جامکب خانه‌ای بوده که به غضب الهی گرفتار آمده و همه یک‌جا متکشف شده‌اند. عده‌ای عقیده دارند که این سنگها نشانه‌هایی است که گنج‌های قدیمی را نشان می‌دهند و بناچار تپه‌های رویز را با کاشک کاویده‌اند و چیزی نیافته‌اند. همچنین در اطراف این تپه‌ها قبرهای قدیمی «گبرها» را نشان می‌دهند که هنوز نیش نشده‌اند و دهاتی‌ها هر بیگانه‌ای را که وارد ده می‌شود، جهود عتیقه فروش می‌دانند و تا از آن حوالی دور نشده مواظبش هستند.



قره باغلا رآب ندارد ، از آب گل آلود رودخانه استفاده می کنند .  
هم برای شرب و هم برای آبیاری زمین . زمستان ها که آب رودخانه کم  
می شود ، از برف استفاده می کنند و بناچار دیک های برف همیشه روی  
تنورها و اجاق هاست و این آب خیلی تمیز تر و سالم تر از آب رودخانه است .

۳- مشکین خاوری که ۶۴ ده دارد . کوچک ترین آبادی که ۲  
خانوار دارد به «خانم کنده» مشهور است با یازده نفر جمعیت . و «تک دام»  
که ۵۰ خانوار است و صاحب ۶۶ نفر جمعیت . بزرگترین ده ، «لا هرود» نام  
دارد که بروایتی آن آبادی ، باقی مانده شهر لوت پیغمبر است . لا هرود ۷۴  
خانوار دارد و ۳۷۸۸ نفر جمعیت . انگور فراوان عمل می آید و لثا رجاده خیاو  
اردیبل افتاده است .

دهانت این بخش بیشتر قدیمی هستند و قدیمی تر از همه «انار» Onar  
است با ۴۰ خانوار و ۱۸۵ نفر جمعیت ، محصولاتش سردرختی است  
و بیشتر سمب و انگور و گردو و میوه زمینی . گندم هم زیاد کشت می شود .  
«انار» بین تپه های زیادی افتاده است بیشتر آهکی و رسوبی . شکم این  
تپه ها را خالی کرده اند و همه را بصورت قلعه هائی در آورده اند مسلط بر  
همه طرف . باراهروهای تودرتو و هلال ها و روزه هائی . یکی از این تپه ها  
را «دیده بان» می گویند . خاک این تپه به درد کوزه گری می خورد . در یکی  
از محلات این ده کارگاههای کوزه گری فراوان هست . خاک «دیده بان»  
را برای کوزه گری بر می دارند . کوزه های «انار» در همه جای مشکین صرف  
می شود . و کوزه های بزرگ که سدهنگ Sahanq می گویند باز در این  
آبادی ساخته می شود . مشهور است هر قدر از دیده بان خاک بردارند ، روز بعد  
باطلوع آفتاب تپه جوش خورده پرمی شود .

در وسط ده قلعه‌ای بوده که بتدریج نابود شده اکنون پایه هایش مانده . آن قلعه ، قلعه بابک خرم دل (دین) اسم داشته . و درون قلعه حمام سنگی بزرگی بوده که خراب کرده‌اند و سنگ هایش را دریای دیوارها کار گذاشته‌اند . بالاتر قلعه دیگر است که بازار خالی کردن شکم تپه‌ای درست شده باسم « قلعه پر » یا « قلعه پیر » که تصویرش را در آخر دفتر داده‌ام . کنار این قلعه یعنی درست جسیلده به جداران چاهی است که از روی گنج - نامه‌ای پیدا کرده‌اند و جاپاهانی دارد . چند سال پیش مرد جهودی آمده اینور آنور را کنده و بالاخره چاه را پیدا کرده پنجاه متری پائین رفته و دیگر نتوانسته . می گویند در آنجا مقدار زیادی نیزه و سیرو تیر و کمان مدفون است نه همه از آن بابک بوده . یاد گار سوقی که از این قلعه ها با افشین دست و پنجه نرم می کرده است .

قلعه دیگری دورتر و وسط باغستان هاست باسم « کشته وره » Keshwar و باز متعلق به بابک . تپه دیگری هم بالاتر افتاده باسم « اسنه دیل » Asnadil . مرد فعه که کاویده اند مجسمه های گلی فراوان بیرون آمده . و بالاتر از همه این ها ، مصلاتی است از چشم عادی که شب گردهای عاشق گنج ، نصفه های شب پر مد ، غبه یا فانوس و کلنگ در آن محل جمع می شوند . « تار » یکی از آن آبادیهاست که عر گوشه و کنارش پر است از جای زخم کلنگ ها . سال هاست که تب ناوش و گنج یابی تمام اهالی را فرا گرفته . همه مواظب هم هستند . هریکانه و تازه واردا تا از حوزه ده دور نشده صداها چشم مواظب است .

در مدخل ده ، قبرستان قدیمی و کهنه ایست و سزار بسیار سجلی دارد یا مد گلدسته سنگی - دو گلدسته در بالا و یکی پائین یا - و تخته سنگ های

بزرگی ستش به آیات قرآن و روی سنگ قبر چنین نوشته اند :

« .... جوار الرحمة الله تعالى خليفة الخلفاء

امیر اسماعیل بن سلطان امیر محمد

تاریخ سنة فی سبعین خمسة ثمانیه »

و بالای گلدسته ها با خط قرمزی چنین نوشته اند :

« لایله الاله محمد رسول الله » چندین مرتبه قبر را بیم زده ، دوباره سنگ ها را جا گذاشته اند . می گویند باین ترتیخته سنگ دیگری بوده که رویش نوشته شده بود : « سید احمد » .

دو سه سال پیش از قوی کارخانه آرد سازی که روبروی قبرستان است تقبی زده آمده بودند تا گنجی را که درون قبر خوابیده از تاریکی نجات بدهند . مردم خبردار شده قبر را کور می کنند . شهو را ست در گنج نامه این قبر آمده که باین بای سنگ « سید احمد » فریجده است . اگر زبر آن را بکنند به گنج بزرگ واصلی خواهند رسید .

علاوه بر این ها چند پیرو چند امامزاده داخل ده و وسط باغ ها هم پیدا است .

به سردر امامزاده ای که می گویند از اولاد امام موسی ناظم است چنین نوشته اند :

هذا

گنبد پاک مطهر

حضرت سید جعفر

۲- دهستان مغان که بزرگترین دهستان بخش بیله سوار شهرستان

مشکین شهر را تشکیل می دهد ۱۵۱ ده دارد. دهاتی هستند که خالی شده مانند «تشلایق اللهوردی» که تمام جمعیت کوچ کرده رفته اند. یا «شوروق» که باز خالی شده. دهاتی هم هستند که ۲ - ۳ خانوار بیشتر ندارند مانند «حسین خانلو» با ۱۲ نفر جمعیت و «اوش دره» با پنج نفر جمعیت.

و هم چنین دهات بزرگی مانند «شاه آباد» با ۲۷ خانوار و ۲۵۳ نفر جمعیت و «پارس آباد» با ۱۰۰ نفر جمعیت. اما روه مرفته دهات این دهستان همه کوچ کنند و بطور متوسط بین ۳۰ - ۵۰ خانوار دارند. ۵ - دهستان اجارود - ۱۰۶ ده دارد. کوچک ترین آبادی این دهستان «نادرلو بیگلر» نام دارد، با چهار خانوار و سی نفر جمعیت و بزرگ ترین آبادیش «ایزمار» با ۱۴۸ خانوار و ۹۰ نفر جمعیت.

۶ - دهستان «انگوت» ۸۳ ده دارد. یازده دهات ریز و بزرگ هم چون «عالی قالی» ۵ خانوار و ۴۷ نفر جمعیت و «قره آغاج لو» ۹۷ خانوار و ۱۱۱ نفر جمعیت.

۷ - «قلعه برز» بخش «کرمی» شهرستان مشکین که سی ده دارد: «صالح» کوچک ترین آبادی با یک خانوار تنها و چهار نفر جمعیت. «قائم» کندی» که ۳ خانوار دارد و ۸۳ نفر جمعیت که بزرگترین آبادی این بخش است.

۸ - بالاخره دهستان «خروسلو» که دهات خیلی کوچک و خیلی بزرگ کم دارد و بیشتر حد متوسط جمعیت را دارند. تنها «آخیرلو» ۶ خانوار دارد و ۳ نفر جمعیت و کوچک ترین آبادی این ناحیه است.

ذکر این نکته در این جا لازم است که همان دهات را نمی‌شود جزو اعمار خیابان حساب کرد. زیرا که غیر از دهات انگشت شماری که در حاشیه و اطراف خیابان افتاده‌اند مانند «قبره درویش» که آن ور رودخانه خیابان افتاده و یا «قصابه» و «پری خانلو» بقیه پراکنده جدا هستند و بی هیچ پیوند معنوی و رابطه اقتصادی، بآن صورتی که ممکن است بین دو آبادی وجود داشته باشد.

تاریخ آبادی - جماعت خیابانها و از کجاها جمع شده اند - خیابانها و در کتابهای جغرافی و تاریخ - خیابانها و کتب - اطلاعات شاهسون - شاهسونها و دولت لبل از مشروطه شاهسونها و دولت مشروطه - مشروطه خواهان خیابانها و خیابانها در زیر ضربت ابلات - خیابانها و بلبل - شکن شهر - مفتخر می شود

گفتیم که خیابانها و بناها گاهی بوده برای درمانده ها و سوداگران و در قرون اولیه اسلامی برای مجاهدان و از جان گذشتگانی که پشت ساوالان سنگر گرفته بودند . هر گوشه این سامان نشانه هایی از آن روزها را بیادگار نگه داشته . حتی قدیم تر از آن روزگار ، سندی نیست نا شناخته و بزرگی در این حوالی بوده که هم چنان دست نخورده زیر خاک مدفون است . هر جا را که با بیل و کلنگ به هم میزنی ، سندی پیدا می شود که گرچه امروز تنها کیسه دلالت و عتیقه چینی ها را بر سی کندولی می تواند زاویه های تاریک یک تمدن کهنه را هم روشن سازد . خیابان در حاشیه سرزمینی افتاده که روزگاری با اسم «اران» مشهور بوده زبان خاصی داشته که تا قرن چهارم هجری با همه آسبختگی ها و آشفتگی ها پایدار بوده است و دین ترسایان را از دست نگذاشته بود . بعدها هر وقت که زمین را کندند سکه های فراوانی بدست آمده متعلق به چند دوره تاریخی یا فاصله زمانی کوتاه و دراز و اغلب مربوط به زمان اتابکان آذربایجان .

نخستین سکه‌ای که تازیان در «اران» زده‌اند سال ۹ هجری بوده است.<sup>۱</sup>  
 در عمان حول و حوش قبرستان هاو نشانده‌هایی مانده از سال‌های اولیه قرون  
 اسلامی؛ روی این احتمال می‌شود گفت که خیابو نیز یک آبادی اسم  
 و رسم‌داری بوده که گرچه در بیشتر کتاب‌های جغرافیائی اسلامی ناسی  
 از آن ذکر نشده ولی دقت و همت حمدالله مستوفی کمک کرده به  
 باقی ماندن نام این آبادی. بدین ترتیب که حمدالله مستوفی در سال  
 ۷۴۰ هجری خیابو را قصبه‌ای خوانده، حدود و ثغورش را نشان داده،  
 حتی حقوق دیوانهش را<sup>۲</sup>

با این حساب قدمت خیابو را می‌شود تا قرن‌های اولیه اسلامی  
 برد. هر چند که موقعیت جغرافیائی این خیال را در ذهن بوجدوسی  
 آورد که در سال‌های پیش‌تر نیز این منطقه خالی نبوده، گرچه بیشتر  
 آنچه بدست آمده مربوط بوده به دوره اسلامی، ولی قبور «گبرها» که  
 در تمام آن حوالی پراکنده است این فکر را بیشتر تأیید می‌کند.

وقتی از تمدن قبل از اسلام حرف می‌زنم، باید اشاره‌ای بکنم  
 به آنچه که تا امروز باقی مانده. اشاره‌ای بکنم به قبرهای پراکنده و اجساد  
 خاک شده‌ای که تا امروزه روز در آن حوالی دوام آورده و قلعه‌ها و برج

۱ - نایک خرم دین - نوشته سعید نفیسی - صفحه ۳۶ - چاپ تهران  
 اسفند ۱۳۱۲ - کتابفروشی فروغی -

۲ - «خیابو» - قصبه‌ایست در قبلی کوه میلان افتاده است و چون میلان  
 در شمال اوست هوایش به گرمی مایل است و آبش از کوه جاریست. باغستان  
 اندک دارد. حاصلش غله بیشتر بوده و مردمش اکثر موزه دوز و چوخابگر  
 باشد. حقوق دیوانیش دوهزار دینار است. «نزهة القلوب» تألیف حمدالله مستوفی -  
 ۷۴۰ هجری قمری - باب سوم در ذکر بلاد آذربایجان - بخش نخست از مقاله  
 سوم - صفحه ۹ چاپ مذکور.

و باروهای مخروبه و نام‌های تا آشنا و غریب که جاذبه و سوسه انگیزش همه را بکار انداخته ، عدای رابه‌نیش قبر و داشته و عده‌ای را در حال اعجاب باقی گذاشته . تمام مغان و قسمت بزرگی از ایالت مشکین و ارشق و برزلد و خروسلو مدفن همین تمدنی است که حرفش را می‌زنم . مغان را بعضی کتاب‌ها نوشته اند که مغان و موبدان آباد کرده‌اند .

نیش قبر ابتدا از مغان آغاز شده بعد سرایت کرده بایالت مشکین و تمام آن نواحی . دلالتی که برای خرید و جمع و جور کردن عقیده جات سی‌آهنگ اول سری می‌زنند به آن منطقه بعد بر می‌گردند به برزلد و خروسلو و مشکین .

در این جا باید از برزلد یا قلعه برزلد بادی بکنم . همان آبادی خراب شده‌ای که افشین مرداد و دودل ایرانی بهنگامی که کمر خدمت خلیفه را بسته بود تعمیرش کرد و مشکل و حالی بدان داد و پایگاه

(۱) - « ذکر مغان - بعضی او را به واوتیوند ، ولایتی است مشهور و دیار است مذکور و مشتمل بر بلاد قدیم و نواحی غلیظه و مراتع دلکش و سواض بسیار خوش از اقلیم پنجم و هوایش خرم و محدود است از شمال به ولایت شیروان و از جنوب بحاکم آذربایجان و از شرق باری طالش و از مغرب بگرچستان . گویند طوالش از کریمه سنگ بر سنگ که معاذی مشکین است تا کنار رود ارس و در این مسافت چندان که کوه سیلان پیدا باشد ، غلب زهر دار بسیار است و چهار پایان را عیال کرده‌اند . در بهار زهرش کمتر و جبال آند بار از صحرای بیشتر است . گویند بنای آن جا را مغان نام نموده بعضی گویند که جمعی از مغان و موبدان آن ولایت را آباد کرده‌اند و فرقه برآند که گنجه و قراباغ و وردع از بلاد سقاسمت . مردمش عموماً شیعی مذهب و جبلی مشربند ، ترک زبان و با غربا می‌ربانند از طایفه قزلباش طایفه شاهسون در آن دیار می‌سازند . راقم مکرر آنجا رانیده و مردمش را مشاهده کرده است کمی بنظر تو رسیده که قابل نوشتن باشد . »

ستان السیاحه : تألیف در سال ۱۲۴۷ هجری قمری - چاپ سنگی .



خود ساخت تاروی که بابک را با سکاری گرفتار کرد. و برزد که ناسی در کتاب های جغرافیا و وقایع الایام قدیم مثل السالک والمعالک ابن خردادبه و صورالانفالیم استخری ، البلدان یعقوبی ، صورة الارض ابن حوقل ، احسن التقاسیم مقدسی ونزهة القلوب حمدالله مستوفی و دیگران آمده ، عنوزهم با تمام پیری و شکستگی ، زنده است و نفس میکشد . هم چون معتضر نفرین شده ای که محکوم است ۱ قیام قیامت جان بر لب زهر آفتاب بلهد و یادآور روزهایی باشد ۲ بابک را بین دیودارهای محکم خود با زنجیرهای سنگین افشین نگهداشته بود . تا آفتاب و بهار بیاید او را در لباس دلفکها به قتل گاه برسانند و جانش را بگیرند .

تمام ماجراها در برزند اتفاق نیافتاده . تمام ناحیه مشکین و اطراف ساوالان ، پایگاه بابک و یارانش بوده است . ۱ دلاوران بها خاسته ای که کاتبان و کاسه لسان خلیفه تهمت زده شان کردند و اگر بدانی که آن ها در چه روز و روزگاری برای قیام بیاخاستند حق می دهی بایشان که در قلب ساوالان پناه بگیرند و از لانه عقاب با دشمن پنجه در پنجه کنند . و باز در همین خاک هاست که وقتی تاجوانمردانه این پهلوانان به خاک و خون کشیده شدند ، بساط دستگاه خلیفه وسعت یافت و با ولع بی پایان گسترده شد . و بعد از این ماجراهاست که قبرستان های دوره اسلامی در این گوشه و آن گوشه پراکنده شده که تاریخ پیشترشان به قبل از سیصد هجری قمری هم

۱- «ونشست او اندر کوههای تنگ و تاریک بود و جای سردسیر و چون لشکر

آنجا شدی با آن خرم دینان مقاومت نداشتندی .»

زین الاخبار گردیزی چاپ تهران- صفحه ۲ =

می‌رسد که نمونه‌هایی از این قبرها در «آثار» و در قبرستان قدیمی «قره‌باغلار» هم اکنون می‌توان دید و سکه‌های مسی و نقره‌ای فراوان قاطی خاک، جور و واجور، غریب، نشانه تسلط کامل دستگاه اسلامی.

از «آثار» هم بی گفتگو نمی‌توان رد شد. حمدالله مستوفی در مورد آثار تفصیلی آورده است که نشان می‌دهد قدمت این آبادی را که تا کنون می‌رسد و اگر از وسط باغستان‌های جوان سیپ‌هایش ردشوی و ریشه آن‌ها را بر خشت کهنه اعمار و شاخه‌هاشان را در زلال بلورین این زمان شناگر ببینی، هر چه را که برایت تعریف کنند باور خواهی کرد و از قلعه‌هایی که هر کدام غولی هستند و از خالی کردن شکم کوهی پیدا شده‌اند دچار تعجب خواهی گشت.

این منطقه‌ای که امروزه در نوشته‌های رسمی واداری «مشکین شهر» خوانده می‌شود و در قدیم خیابان شهرت داشته و هم اکنون در محل «خی‌بو» گفته می‌شود، در سرزمینی واقع شده که روزگاری پیشکین یا مشکین گفته می‌شد و هنوز هم مشکین گفته می‌شود. در باره مشکین مستوفی چنین آورده است:

«مشکین - از اقالیم چهارم است طولش از جزایر خالادات» خب، که» و عرض از استوا «لزم» و در اول و راوی می‌خوانند چون مشکین گرجی حاکم آنجا شد بد و معروف گشت. عوایش معتدلت و بعفونت مایل. جهت آن که شمالش را سیلان مانع است و آبش از کوه سیلان می‌آید. غله و میوه بسیار باشد و ایل آنجا شافعی مذهب‌اند و بعضی حنفی و

بعضی شیعه . حقوق دیوانیش پنج هزار و دویست دینار است و ولایتش باقطاع لشکر مقرر است و کما بیش پنج تومان مقرر دارد...<sup>۱</sup>  
و محمدالدین محمدالحسینی المتخلص به مجدی که یکی از منابع اصلی کارش همان کتاب مستوفی بوده این چندخط را آورده است:

«بلوک پیشکین - در این بلوک هفت شهر بوده است . و اکنون هر یک از شهرها بقدر دهی مانده است . اما پیشکین را اولی و راسی گفته اند چون پیشکین گرجی حاکم آنجا شد بنام او معروف گشت . انار و ارجاق دو قصبه است . اباذر فیروزین بزدجردین بهرام گور ساخته و در قدیم آن را شاد فیروزی می خواندند و ارجاق پسر فیروز مذکور قباد عمارت کرد .<sup>۲</sup> و گویا روزگاری شهر اهر را نکه اسروزه خرابه ایست در حال پرمشانی و بالانکلیفی ، از این ولایت می شمردند . لسترنج در جغرافیای تاریخی سرزمین های خلافت شرقی<sup>۳</sup> در ذکر اهر نوشته است :

«ناحیه ای که این شهر (اهر) در آن واقع بود ، «پیشکین» (به تلفظ امروزی مشکین) نام داشت و از نام خاندانی که در قرن هشتم در آنجا حکومت داشته بودند مأخوذ بود ، شهر پیشکین در یک منزل اهر اصلا «وراوی» نام داشت .<sup>۴</sup>

۱ - نزهة القلوب - چاپ عذکور - صفحه ۹۱

۲ - زینة المجالس - تألیف مجدی سال ۱۲۶۲ هجری قمری - صفحه ۴۷۱  
چاپ سنگی .

۳ - ترجمه جغرافیای تاریخی سرزمین های خلافت شرقی - صفحه ۱۸۱ -  
چاپ بنگاه ترجمه و نشر کتاب .

این «روای» ویا به قول مجدی «وراسی» آبادی بزرگی بوده است و مرکز ایالت مشکین و همان نقشی را داشته که امروزه خیابویه عهده دارد. خرابه هایش بصورت دهی مانده در ۲۰ کیلومتری شمال غربی خیابو و امروزه اورامین با ورامین می خوانند.

در باره «خیابو» افسانه ها و روایاتی است جور و اجور. همان افسانه ها و روایاتی که هر آبادی، خود را با آن ها به گذشته بسته است. از قول ملا امام وردی مجاهد بزرگ مشروطیت نقل است که خیابو در زمان های قدیم شهر بزرگی بوده است بنام خیابان. حتی طول و عرضی هم برایش قائل میشوند و می گویند که این آبادی بیست و پنج کیلومتر طول و ۲۰ کیلومتر عرض داشته. آن چنان آباد و وسیع و شکوهمند که کشتارگاهش، عمه اکنون آبادی بزرگی است در پنج کیلومتری خیابو باسم «قصابه». دروازه هایش یکی همان آبادی مشهور «انار» بوده در هجده کیلومتری و دیگری آق بولاغ و از طرف دیگر همان قصابه. و هر خرابه و قلعه و تل خاکی که در بیابان های اطراف وجود دارد، جماعت حتی و حاضر خیابو، آن را مربوط می دانند به باقی مانده همان شهر از بین رفته قدیمی. از جمله مشهور است که در ۱۰ کیلومتری خیابو قلعه ای است باسم قلعه که چاهی دارد با پله های سنگی و مدفن خزانده ایست و شاید همان «قلعه بر» ی باشد که سن در «انار» دیدم با همان قیافه و فاصله و همان چاه و پله کان های کهنه.

می گویند هر کجای این شهر را بکنند به یک تنور یا زیرزمینی قدیمی بر می خورند. در سال ۱۳۱۸ شمسی، موقع تسطیح خیابان اکبرلو، به هم های بزرگی برخوردند بودند با سکه های جور و واجور سسی و فلزی. هنوز

هم که هنوز است تعداد زیادی از این سکه‌ها در دکان‌های عطاری و بقالی بجای سنگ توزین به کار می‌رود . مشهدی ابو الفضل صنعتی بفال و ادویه فروش اردبیلی بی هیچ چشم داشتی مثنی از سکه‌هایش را بمن بخشید که هنوز سایه‌ای از یک گوزن و آمو و کلمه « فلوس » را روی آن‌ها می‌توان دید ؛ با تمام سایدگی‌ها و گذشت روزگاران . بیشتر این سکه‌ها با احتمال زیاد مربوط بوده به زمان اتابکان آذربایجان و سکه‌های دیگری هم در شهر یافته می‌شود با عنوان « الناصر بالله » . و باز مشهور است سکه‌هایی پیدا شده مربوط به دوره ساسانیان و قدیم‌تر ، حتی سکه‌هایی دیده‌اند منقوش به جمال حضرت مریم و عیسی شیر خوار که همه نقل قول است و غیر قابل اعتبار . هم چنین از حفر این خیابان‌ها تنوره‌های بزرگی پیدا شده که بیادگار در بعضی خانه‌ها نگهداشته‌اند و یک استخر سنگی بزرگ که تکه‌تکه کرده‌های دیوارها جا داده‌اند . باز خم‌هایی دیده‌اند با اسکلت چندیست که چپ‌آئه زده و درون خم ها خاک شده‌اند . چنین شهر آسمانه‌ای را گونا گونا گونا و بیروایتی آتش‌شناسی ساوالان خراب کرده . آثار خرابی و زلزله را در خم‌ها و تنورها و خرابه‌های حمام‌های قدیمی یافته‌اند . و آبادی فعلی جوانه دوباره رسته‌ایست بر تنه چنین هیکل ضربه دیده‌ای ؛ ابتدا بصورت یک آبادی کوچک و بعد به صورت قصبه‌ای که امروزه نام شهر بخود گرفته است .

ربش سفیدها معتقدند که خیابان سال ۶۰۰ شمسی اعتبار و اهمیت یافته ، از وقتی که سربازخانه پیدا کرده و اهمیت رزمی اش بر همگان روشن شده . روایت می‌کنند که پایگاه قیروهای دولتی که همیشه یا اشرار

در جنگ بوده ، در نصر آباد بالای خیابو قرار داشته است و چون  
سواحل جنگ ، اشراک آب نصر آباد را که از خیابو رد می شده قطع می کردند ،  
عقلای قوم عقل هاشان را رو هم می ریزند و تصمیم می گیرند و سربازخانه  
را می آورند به خیابو و همان قلعه کهنه را می سازند و از آنجا مسلط  
می شوند به اطراف . رفته رفته تشکیلات رزمی و سمعی می گیرند و نصر آباد  
اعتبارش را می دهد به خیابو و خود دست خالی می ماند و بی اعتبار . اما  
حقیقت اینست که قدمت این قلعه و خیابو خیلی پیش تر از این هاست .  
باتکاء مندی که در همین فصل می آورم . مشهور است که این قلعه  
یادگاری است از دوران تاج گذاری نادر شاه که موقع عزیمت از بغان  
شبی را در آن جا به روز آورده است .

اما خیابو در دوره صفویه رونق بیشتری پیدا کرده بود . چنان که  
یکی از نواده های شیخ صفی ، شیخ حیدر نام حا کم و والی شرع منطقه  
مشکین و ارزند و بغان بوده که در یکی از دره ها بدست مردی باسم  
شیر وانشاه قرباغی کشته شد و مقبره اش همانست که صحبتش فراوان  
شد و عکسش را در آخر این دفتر داده ام . وی نوه دختری شاه صفی و  
نوه پسری شیخ صفی بوده . شاه اسماعیل صفوی فرزند این سرد است و  
خود شاه اسماعیل در سال ۹۰۰ هجری در خیابو بدنیا آمده . در زمان  
قاجاریه هم خیابو اعتبار زیادی داشته . در زمان جنگ های سیزده ساله  
ایران و روس باز معبری بوده برای لشکریان عباس میرزا که یک تنه  
دل به دریا زده بود و عاجزانه دست و پایی زد که کاری بکنند و  
نمی توانست .

در آن روز گاران خیابو شهری بوده بر برکت . دارالحکومه ای داشته که همان قلعه فعلی باشد و حاکم اسم و رسم دار ، مستبدار زشی که از همان ایام یادگار مانده کتابیست با این عنوان «تاریخ العجم والاسلام» که شیخ عبدالغفور نامن نامی نوشته و نسخه ای از آن در کتابخانه بوعلی سینای همدان موجود است . شیخ عبدالغفور وقایع نگار عباس میرزا بوده ، در همان جنگ های ایران و روس . و حوادث روزانه را خیلی دقیق یادداشت می کرده ، نثر نیز و شسته رفته ای دارد که نشان می دهد مرد باسوادی بوده آشنا به زبان عربی و از همراهانش همه جا و همیشه به نیکی یاد کرده است . آنچه را که عبدالغفور در کتاب خود راجع به خیابو نوشته نکته های تاریک زیادی از گذشته این آبادی را روشن میکند .

در یکی از سفرها که لشکریان عباس میرزا ، سست ده روز در خیابو اطراق کرده بودند ، عبدالغفور یادداشت هایی کرده است که من از صفحه ۸۲ ، نسخه خطی موجود در کتابخانه بوعلی سینای همدان در این جا می آورم :

«اما پس از چند روز توقف در اردبیل و تحریر وقایع در یوم ۱۳ شعبان المعظم سنه ۱۲۱۲ قمری به شهر خیو که از سوا کز جمع عباس میرزا بود از راه های صعب العبور سیلان گذشته وارد شدیم . این شهر از اردبیل کوچکتر و نور آب و انهار جاریه بساطین و بناغات بعداعلا بود . بلافاصله در دارالحکومه این شهر اطراق کردیم ، حاکم این شهر شخصی بنام میرشمس الدین علیشاهی بود که سردی معمم و محاسن طویل و سفیدی داشته و اندام قوی و تنومند داشت . دارالحکومه بشرف بر بالای تپه بود که از بالای آن شهر دیده می شد و دره بزرگی نیز در

کنارش قرار داشت. میرزا کوکب خان مستوفی می گفت: اصل این قلعه یادگار نادرشاه سرجوه است که از این شهر برای تاج گذاری به صحرائی مغان می رفت و برای اطراق در آن زمان ایجاد کرده بودند و اما یوم د شعبان المعظم در محضر باسعادت آقا سید شمس الدین حاکم شهر به زیارت مقبره شیخ حیدر مشرف شدیم. بقعه گنبد طلائی داشت که در زیر آفتاب می درخشید و بدنه این گنبد به خطوط الله الله منقوش است و در حیاط عریض و طویل این مقبره مطهره از کثرت زن و مرد جانی نبود.

پس از اقامه صلوة ظهر خطیب بر بالای منبر رفت، پس از استفاضة کامل زیارت مشرف شدیم. بروج علی خان حاکم عسکری عباس میرزا که جوان متدین و دعاخوانی بود شجره این بقعه متبرکه را از آقا شیخ سیف الدین متولی خواستار شدند. شجره در نوبت سیاه رنگ و معطری مجلد شده بود که حاوی چهل و دو صفحه بود که نشان داده شد و بلافاصله یک مشت زر و سیم به متولی باشی به عنوان نذورات و سیما حاکم اعطاشد و البته بزبان عربی که حقیر به فارسی ترجمه کرده ام و چنین نوشته شده است: «هذا مرقم مطهر آقا شیخ حیدر رحمة الله سید جلیل القادر و بزرگوار نواده ذکور مرحوم المغفور شیخ صفی الدین طاب ثراه که حاکم و والی شرع منطقه خیم مشکین و بزرگ و مقامات می باشد و از اعقاب امام جعفر صادق علیه السلام می باشد که در سنه ۸۷۰ هجری قمری یوم ثلاث محرم الحرام بدست زندیق بی دین و کافر مغادر نار ابدیت، شیروانشاه قرا باغی مفاک و بی رحم خائنانه و از روی حیل در صحرای



خیو شهید شده است. بدوش شیخ محی الدین فرزند شیخ صفی و سادرش  
 زینب شاه دختر مرحوم شاه صفی است. فرزند و الا تبارش شاه اسماعیل صفوی  
 است ده مروج مذهب شیعه حقه اثنی عشری و قاتل کفار و زندیقان  
 عثمانی می باشد که انتقام جماعت شیعیان را به نحو احسن از عثمانیان  
 گرفت و در سنه ۹۳۰ هجری بموت شاه اسماعیل در سنه ۹۰۰  
 هجری در شهر خیو متولد شده است.

حقیق قلمدان را از جیب در آورده این مطلب را بنوشتیم و پس  
 از ده روز اقامت در خیو، از راه معلومی به شهر اهر حرکت کردیم.  
 مدتی بعد از این روزها، خیو توجه ایلات شاهسون را که در  
 حال قدرت گرفتن بودند جلب می کند. بیلاقات شاهسون در دامنه ساوالان  
 رفته رفته وسیع تر شده خیو را مثل حلقه در میان می گیرد. شهرنشین ها با  
 بقول شاهسون، تات ها که جز خوردن و خوابیدن و اندوختن کاری نداشتند،  
 کینه چادر نشین ها را تهر یک می کنند. بی آن که خود هوس تات  
 نشینی داشته باشند شروع می کنند به تاخت و تاز و کشت و کشتار  
 و غارت. وای بسا که دو طایفه دشمن، شهر را محل تصادم و برخورد  
 خود قرار می دادند و یا بر حسب تصادف چنین پیش می آمد.

تات نشین ها برای تأمین و تضمین زندگی خود، از ایلات زن  
 می گرفتند و به آن ها زن میدادند و در این میان تنها زن ها عوض بدل  
 میشدند. تات ها تات می ماندند و شاهسون هم با همان زندگی چادر نشینی.  
 مسئله وصلت نه تنها مشکل شهر نشین ها را حل نمی کرد بلکه گاهی  
 هم گریه بر گریه ها می افزود. زیرا که زن گرفتن از یک طایفه مساوی  
 بود با دشمنی و عداوت طایفه دیگر. چنین بوده که هر چند مدت یک بار

طایفه ای ■ گهانی و یک دفعه می زد می آمده آبادی را می چاییده و غارت می کرده و با غنائم ، دوباره بر می گشته به کوه و صحرا .

مردم از ناچاری طویله ها را چنان می ساختند که دسترسی بدان ها مشکل باشد و کوچه ها را چنان باریک و پیچ در پیچ و تنگ ، که اسب نتواند رد بشود . اما شاهسون که در عواقب سختی کرد و سوراخ سوزن را هدف می گرفت ، این ها مشکلی نبود . رفت و آمدها و بر خوردها هم چنان ادامه پیدا می کند . و شاهسون که شش هفت ماه سال را در دامنه ساوالان می گذارند بناچار خیاو هم صورت شهر بیلاقی شاهسون را پیدا می کنند ، برای خرید و فروش و دادوستد همه به خیاو می آیند . چنان که در حوالی سالهای ۲۸۰ شمسی ، مرتب سال التجار از بیله سوار وارد بیل و سراب و تبریز و روسیه وارد خیاو می شود . شاهسون ها دسته دسته می آیند و محصولات داسی را می فروشند و لوازمات زندگی می خرند . اما در آن روز کاران ، بیشتر از همه تفنگ و کلوله ساخت روسیه ، در صندوق های بزرگ چوبی ، وارد خیاو می نمود و شاهسون که برای دوام و بقا خود به هیچ متاعی تا این حد محتاج نبود ، عوض تهیه لباس و خوراک ، تفنگ و شنگ تهیه می دیده است و شهر هم بناچار مسلح می شود . تات ها در کاروانسراها ، محلات ، محل های خرید و فروش ، حتی موقع خواب هم اسلحه را کنار نمی گذارند . بوی باروت و صدای گشتگان تمام شهر و بیلاقات را فرا می گیرد .

این مقابله ها و آمادگی ها و غصومت ها و وضع روحی خاص ، یک نوع آمیختگی از نظر فرهنگ و آداب و رسوم را باعث می شود . آمیختگی شدیدی که هنوز هم ادامه دارد . در چنین آشفته بازار شلوغی ،

هر چند مدت یک بار کسی پیدا می شده که بند و بستی داشته با بالاترها  
و دستگاه حکومتی. در نتیجه آبادی را قبول خود می ساخت و از آن همه هرج  
و مرج حاصلی بر می داشت.

گویا قبل از سلطنت ناصرالدینشاه مردی با طایفه اش از قره داغ  
آمده در خیابان ساکن شده بود. در محلی که امروزه به محله «قره داغ لو» یا  
حاجی نوروزلوها مشهور است. حاجی نوروز مرد قدرتمندی بوده و  
صاحب ۱۳ پسر. پسر بزرگتر حاجی نوروز، سلطان بیگ، چندی بعد  
عمان نقشی را که گفتم بازی زد و مالک الرقاب خیابان شد. تا اینکه در  
زمان ناصرالدینشاه با فرمان حکومتی مردی از رضائیه وارد خیابان شد  
باسم حسینعلی خان جنرال، تا امور آبادی را سرپرستی کند و به آشفته گی ها  
سرو سامانی بدهد. ابتداء سلطان بیگ را از مقام و مرتب خود پائین  
آورد و خود بجای او نشست. والی گری خیابان و اردبیل و تمام مشکین را  
بدست گرفت. اما حکم ناصرالدینشاه به تنهایی کافی نبود، تکیه گاه  
دیگری هم لازم بود و برای همین منظور برای پسرش سرهنگ غلامرضا  
خان از طایفه آقا خانلرها زن گرفت و بعد به فکر استحکامات افتاد و  
شهرتی که قلعه بر زند داشت او را وسوسه کرد. دستی برد و قلعه مخروبه  
و پایگاه افشین را تعمیر کرد. تا در آن حدود سنگر سطعنی داشته باشد.  
و قلعه بر زند را «قلعه بنرال یا قلعه جنرال» نامید و فکر کرد که در  
خود خیابان پایگاهی لازم است و شروع به ساختمان قلعه ای کرد. درست  
روبرو و قرینه قلعه قدیمی، که دیوارهای خشتی و قطورش تند تند ساخته شد  
و بالا رفت و بعد که پسرش غلامرضا خان با القاب منظم الملک و اسپر  
توسان فرمانده و همه کاره خیابان شد قلعه را مشهور کرد به «منظم قالاسی»

(قلعه منظم) همان قلعه‌ای که امروزه جز چند دیوار لرزان چیزی از هیكلش باقی نمانده. تکه تکه‌اش کرده‌اند و خانه درست می‌کنند.

بهر حال حسنعلی خان جنرال بعد از آن که قلعه را ساخت و یادداشتن آن همه پناهگاه جرأت یافت که به دفع اشرار پردازد. خطرناک‌ترین طایفه‌ها از قدیم الایام قوجا بیگ لوها بودند و حاجی خوجالوها (خواجه‌لو) و آلرلوها (علی‌یارلو).

حسنعلی خان به خاطر یک ماجرای کوچک یکی از بزرگان طایفه قوجا بیگ لورا سی‌گیرد و بعد از کسب اجازه از ناصر الدین شاه تبعیدش می‌کند به یک نقطه نامعلوم. با اتهام این که شرارتی کرده و اوضاع را بهم زده است. بعد از این ماجرا عرصه را چنان بر قوجا بیگ لوها تنگ می‌گیرد که تمام ایل تصمیم می‌گیرند که از یلاقات صرف‌نظر کنند، که می‌کنند و می‌روند به حاشیه رود جیغاتی، همان رودی که امروزه روز هم از پائین پای می‌اندوآب‌رده‌شود و زرينه رود نامش داده‌اند. طایفه‌های دیگر هم دست و پا راجمع می‌کنند و ساکت‌تر می‌شوند. آرامشی در خیابو پیدا می‌شود. آرامشی ساختگی، و خیابو فرصت می‌کند که بیشتر بخود برسد.

این آرامش، دصالح طول می‌کشد. بدین ترتیب طایفه‌ها آهسته‌آهسته توزانه کمین می‌کنند تا حسنعلی خان جنرال از کار برکنار شود. آنوقت هجوم و آشوب، شدیدتر از اول شروع می‌شود. تفتنگداران قوجا بیگ‌لو

۱- هر همین منظم الملک - آقای یزدانی - هنوز هم در خیابو نشسته.

در همان گوشه قلعه، خانه‌ای ترتیب داده روزگار می‌گذرانند.

سوار بر اسب روسی آورند به سر زمین قدیمی شان، زخم خورده و خشمگین . فرصت انتقام رسیده ، غفات جایز نیست . امکانات دیگری هم پیش آمده، سر و صدای مشروطیت همه جا پیچیده است : اول بصورت زمزمه و بعد نعره ، دستگاه حکومتی چنان بلرزه افتاده و گهج شده که دیگر به فکر پشت کوه ها نیست . در چنین اوضاع و احوال ، سرکرد کی طایفه قوجاییک لو را سه مرد بی پاك و کینه توز به عهده می گیرند . این سه مرد رحیم خان و بهرام خان و سردار خان نام دارند . طایفه عاصی دیگر که بیگک لوهاست و بیگکشان عائیشان بیگ و طایفه سوم حاجی خوجالوها که بیگکشان اسیر اعلان نامیده می شود .

هرج و مرج و انجام گسیختگی طایفه های شاهسون به صلاح و صرند دستگاه تزاری روس نبود . زیرا آن هاسی خواستند در سر دیگری نداشتند باشند تا با خیال راحت و آسوده ، مشروطه خواهان خطرناك را سر کوبی بکنند و دولت عاجز و درمانده ضد مشروطه ، یکی از تقاضا هایش از نیروهای تزاری سرکوبی همین طایفه ها بوده است .

قوجاییک لوها ، درنده ترین و بی رحم ترین طایفه ها ، مثل گرگ های وحشی خیابان را در میان گرفته بودند و خواهش دولت از نیروهای تزاری ابتدا دفع قوجاییک لوها بود از سر این آبادی ، که داشت برای خود منطقه سوق الجیشی حساسی میشد . و برای سرکوبی این طایفه بود که چهار لشکر از چهار طرف به سمت خیابان راه افتاد . این ماجرا در آغاز سال ۱۲۷۵ شمسی به وقوع پیوست . فدروف ژنرال روسی با چند هزار سالدات از اردبیل ، دلماجوف از تبریز و دولشکر دیگر از بیله سوار و اعلاندوز همه رویه سمت خیابان گذاشتند .

قوجاییک‌لرها چشم باز کردند و خود را در محاصره دیدند. بناچار جنگ مفصلی در گرفت. روس‌ها با توپ و تفنگ و تجهیزات کامل و قوجاییک‌لرها تفنگ بدست با تن‌نخت و خنق و خوی بیابانی، این جنگ شش ماه تمام در محاصره طول کشید.

اما قوجاییک‌لرها تسلیم نمی‌شدند. تنها حاضر شدند که از ایران بیرون بروند. دولت عم موافقت کرد. قوجاییک‌لرها زدند به ثوبه که از سرخاراج شده به نوبستان‌های ترکیه بیاورند.

اما کوچ قوجاییک‌لر به صلاح و صرفه دولت نبود. خیلی زود متوجه شدند و بدست و پا افتادند و چاره اندیشیدند. ابتدا صمدخان شجاع الدوله قره نو در دولت روس و جلاد خون آشام بعدی محمد علی میرزای دیکتاتور را سامور کردند تا مانع کوچ این طایفه بشود. صمدخان با کمک میرقلنج و حاجی نظام‌الدوله و غفارخان امیر موقر از طرف دیگر رفتند به سراغ آنها و در «بوزگوش» محل تلاقی «ساولان» با «مایین» - کوه‌های حاشیه میانه - رسیدند به قوجاییک‌لرها که در حال کوچ بودند. و چه حمله‌ای زدند که معلوم نیست، بهر صورت قوجاییک‌لرها را قانع کردند که بر گردند. آن‌ها هم برگشتند و منتهی وحشی‌ترویی با کتروبادلو و جرات بیشتر. مشهور است ضمن جنگ قوجاییک‌لرها بوده که گنبد طلانی مقبره شیخ حیدر بوسیله توپچی معروف روسی مددوف انداخته شد. هم‌اکنون خرابی‌های انتهای برج، نشانه‌هایی است از گلوله‌های توپ مددوف. در خیابان‌ها هنوز هم عقیده بر این است که روس‌ها به هوس گنبد طلانی بوده که دلاچوف و مددوف را برای چپاول خیابان فرستاده بودند. در همین فاصله‌ای که قوجاییک‌لرها در حال قهر و آشتی بودند، لشکریان تزار مشغول سرکوبی طایفه‌های دیگر بودند. جنگ با دیگر

طایفه‌ها از حاشیه رود ارس تا جنگل «قاشقاشه» ادامه یافته بود. در آغاز بیشتر طایفه‌ها دست به یکی بودند. اما نه که نیروی تزاری بهش از حد تصور قوی بود، عده‌ای خیلی زود تسلیم شدند، مگر جوادخان، بیک طایفه حاجی خوجالوها که می‌زند به داخل جنگل «قاشقاشه» و تا روزی که ژنرال روسی حاضر به صلح می‌شود دست از جنگ نمی‌کشد. با همه این اوضاع و احوال، جنگ نیروهای تزار با ایلات و عشایر شاهسون به نفع روس‌ها تمام می‌شود. شاهسون زخمی می‌خورد و چپاول می‌شود.

فصل پائیز فرا رسیده طایفه‌ها مجبورند از ایلات جمع شوند و کوچ کنند طرف قشلاق. همه طایفه‌های پراکنده شاهسون شروع به کوچ می‌کنند. اما تزار که که دست به خون شاهسون آلوده، برای این کارش غرامت و مزد هم می‌خواهد. مزد آدم کشی هایش را. و این غرامت و دستمزد باید توسط خود طایفه‌ها پرداخت شود که غارت و چپاول شده‌اند و کشته داده‌اند.

در همین روزهای کوچ خیل سالدات سر وقت طایفه‌ها می‌روند و جلوشان را میگیرند. دولت ایران هم موافقت می‌کند که ایلات باید تمام مخارج جنگ را به روسیه تزاری بپردازند و همه این حوادث درست در روزهای اول سلطنت احمد شاه اتفاق می‌افتد.

طایفه‌ها را در چهارفرسخی اردبیل زیر بل «سمیان» جمع می‌کنند و صدارم السلطنه هم برای نظارت با عنوان رسمی ناظر دولت ایران مأموریت پیدا می‌کند و آنوقت «تقسیم» شروع می‌شود. تقسیم تمام داروند ارشاهسون. از احشام گرفته تا چوپان‌های آلاچیق و نمدی که رویش می‌خوابیدند و گندم و وسائل نان‌پزی و حتی لباس هایشان. این یاسر تمام طایفه‌ها

می آید. تمام طایفه های شاهسون، چه آنها که باروس در افتاده بودند و چه آن ها که در نیفتاده بودند.

علت موافقت دستگاه حکومتی با تقسیم دارائی شاهسون دو چیز بوده: یکی راضی نگهداشتن دولت روس و دوم بافلاس کشیدن شاهسون که دیگر قدرت حرکت و باغی گری از ایشان مملوب شود. غافل از اینکه با لغت کردن نمی شود یکی را سربریز و سطح ساخت. اغلب آدم که غارت شد ممکن است غارتگر هم بشود.

این سال که تاریخ دقیقش از یادها رفته ماخذ تاریخی شده است برای آواره ها و دهاتی ها و چادونشین ها و به « بول کی ایلی » ( سال تقسیم) مشهور است. سال ناسیمونی که در آن باره ضرب المثل ها ساخته و پرداخته اند. امروزه روز هم معمول است که سی گوینده فلان کس نیست سال بعد از سال تقسیم فوت کرد بنا بهمان کس در سال تقسیم هنوز بچه بود.

از تقسیم دارائی، تنها قوجابیک لوها معاف شدند. زیرا چیزی نداشتند که تقسیم بشود. تنها اسب هاشان مانده بود و تفنگ هاشان و زن هاشان، که حاضر بودند سر هاشان را بدهند، زن و اسب و تفنگ را دست دشمن ندهند.

فقر و در ماندگی، طایفه ها را بیش از پیش تحریک کرده بود. آشفتگی همه جا را گرفته بود. ژنرال های روسی که دست خالی آمده، با دست پر برگشته بودند، دیگر پیدایشان نبود. انقلاب مشروطه بار آور می شد. روزهایی بود که ستارخان با قدا نیان بی شمار و از جان گذشته بشروطه، تمام شهرها و آبادی های آذربایجان را می گشت و در هر آبادی هسته ای



برای نهضت بوجود می آورد و یا به تشکیلات آزادی خواهان سر و صورتی می داد، آشوب های ضد انقلابی را خاموش می کرد و توطئه ها را در نطفه خفه می ساخت.

در همین ايام چند روزی هم به خیاو آمنو عده ای را در آن آبادی مسئول کارهای نهضت کرد و خود راه افتاد طرف شهر اردبیل، و باز در همین روزها بوده که قوجاییک لوها ناگهانی ریختند به خیاو و برای چندمین بار خیاو را غارت کردند و فدائیان مشروطه را بی دریغ از بین بردند. این اولین ضربت شاهسون هاست به مشروطه و از همین جاست که آن ها در برابر جنبش های آزادی خواهانه قیافه مغالط نشان دادند. همان قیافه ای را که در برابر روس ها داشتند با در برابر نیروها و تفنگ داران دولتی.

قوجاییک لوها که هیچ وقت کینه شان پایانی نداشت، جنگ دیگری هم با روس ها برپا می کنند. جنگ که نه، بلکه شبیه غوغایی که شبانه می زنند به آن طرف مرزها و با دست خالی، دو توپ و هشت مسلسل را از جنگ پنج هزار قشون روس می کشند بیرون و همه را فراری می دهند. و آنوقت با دو توپ برمی گردند این طرف سرز. حالا دیگر کسی جلودارشان نیست. اولین هدفشان خراب کردن خیاو است. برای این منظور از بلندی یک تپه خیاو را می بینند به توپ و در می روند و این حادثه در سال ۱۳۲۷ هجری قمری اتفاق می افتد.

بعدها «شراینل» هاشان می روند سر وقت مشروطه چی ها و گرفتار بینایی برای انقلابیون دوست می کنند که باید در کتابهای تاریخ خواند و دید.

در این جا از یک بومی خیابانام میبرم که چهره ایست درخشان و ماندنی  
در تاریخ انقلاب مشروطیت ایران. این مرد یکه روحانی شجاع بود  
با روشن بینی و روشن اندیشی بسیار وسیع و سر نفس و دل بی پالک  
که ملا امام وردی نام داشت.

سال های اول عمرش را در محارهای خیابو به چوپانی گذارنده  
بود و همان روزها هم کتاب به بغل به معرا می رفتند ، شب ها پیش  
آخواندهای محل درس می خوانده است.

سدتی بعد رفته به تبریز و در طالیه آن شهر درس خوانده ،  
سال ها بعد با سکافات زیاد خود را رسانده به نجف و بعد با توشه ای از  
معلوسات دینی برگشته به زاد گماش خیابو و سر همان کسمب و  
ناراولش ، شخم می زده و به چوپانی گاو و گوسفندی پرداخته ، با اینکه  
لباس روحانیت تنش بوده ، ملا امام و روی تنها سردی بوده که در  
چنان آشفته بازار پر هرج و مرج به آزادی و نجات و حرف های  
دیگر فکری کرده ، بالای منبر که می رفته هم دراز مشروطه می گفته  
و بفکر آن بوده که در گردنه ای مثل خیابو و بین آن همه بی پرواسامانی  
هم تخم مشروطه بارور شود. مشهور است که همیشه یک پایش در  
تبریز بوده و پای دیگرش در خیابو و دهات و آبادی های اطراف.

همان روزها که مجلس دست کمک به همه جا دراز کرده بود ،  
ملا در تبریز به مجاهدین قول می دهد که به شکین رفته از عشایر  
و سواران قره داغ و مردم و مجاهدان خیابو برای کمک ترتیباتی بدهد.  
اما از مدت ها پیش دو خود خیابو به کمین ملا نشسته بودند و وقتی  
زمزمه درماندگی مجلس به آن دیار می رسید تصمیم می گیرند که

حساب سلا را هم پاک میکنند، به همین جهت نرسیده به خیاو، سردی باهم رحیم خان آقا خانلو در بندش می کشد و سه روز تمام در قلعه منظم-الملک نگاهش میدارد و وقتی مردم خیردار میشوند شبانه او را از راه «سمیان» به اردبیل می برند. و حاکم اردبیل امیر معزز گروسی مدت دو روز او را زنده نگه میدارد و یک شب ناگهانی در پشت بام «تارین قلعه» به دارش می کشد.

صبح مردم اردبیل خبردار می شوند و می ریزند بیرون و جسد سلا را در بالای قلعه حلق آویز می بینند. آقا سیرزا علی آذرب و عدد کشیری از علماء اردبیل هجوم می آورند و جنازه را می گیرند. گریه کنان او را به امامزاده صالح می برند و به خاکش می بارند و حینه زنان و نفرین کنان و زنجیر زنان برمی گردند به شهر و امیر معزز گروسی که تا از پیروزی مشروطه جهان در کار مجلس خبردار شده بود از شهر می گریزد. قتل سلا امام وردی در تابستان ۱۲۸۷ شمسی اتفاق افتاده بود. کسروی در این باره نوشته است: «سلا امام وردی مشکینی یکی از ملایان غیرتمند و مشروطه خواه آذربایجان می بود. در روزهایی که دارالشوری از شهرها یآوری می خواست. و در تبریز آن جوش و خروش می رفت. این مرد که بشهر آمده بود نوید داد که به مشکین رود و از سواران قوه داغ به یاری آورد آهنگ آنجا کرد. ولی چون آگاهی از بمباران مجلس رسید کسانی به تیرین کاری در پیش دولتیان، آن مرد غیرتمند را دستگیر کرده و با دستور امیر معزز باردبیل آوردند و در این جا یک و سواپی که کمتر دینه شود در بازارها گردانیده و

در نارین قلعه در پشت اردبیل. بدارش زدند».

حاج محمد باقر و یجویه‌ای در کتاب جالبش «بلوای تبریز» هم از این واقعه ذکر کرده است: «روز سه شنبه ۹ جمادی الثانیه... و خبر رسید که در اردبیل ملا امام وردی مشکیتی را که مشروطه طلب و آدم متدین و شاگرد جناب قاضی شریانی بود، حاکم اردبیل میرزا علی اشرف خان خفه کرده و در سبیر عام آویزانده است و این هم از اشارات آقایان مستبدین ندهد. این بی چاره در اول بلوای تبریز در این جا بود و می گفت از شاعسون می توانم سواره به کمک شما بیاورم، خواست برود مانع شدند که رفتن تو در این بین برای تو خوب نیست. گفت میروم و سواره میآورم. چون عقلا صلاح نمیدانستند گفتند که حالا که میروی پس مانع باش شاعسون به خدا نیاید. آن بی چاره عازم اردبیل شده، آقایان مستبدین به حاکم اردبیل نوشتند که ملا امام وردی آمد و از روسای بابی‌هاست بگیر و دوشقه کن و بیاویزان. اما حاکم حیا کرده دوشقه نکرده است.»

در خیابان شهر است روزی که ملا را دار زدند هوا پشت گرفت و گرد و خاک از آسمان بارید. عده زیادی از پیر مردان حق و حاضر شاهد این واقعه هستند. می گویند عده به خانه‌ها رفتند و منتظر نشستند،

۱- تاریخ مشروطیت ایران-تألیف احمد کسروی-چاپ پنجم-صفحه ۶۷۲-

سال ۱۳۱۰

۲- بلوای تبریز با تاریخ انقلاب آذربایجان - تألیف محمد باقر

ویجویه‌ای - تحریر در سنه ۱۳۲۶ هجری قمری - چاپ سنگی همان سال‌ها

-تبریز- صفحه ۶۵

طوفان سیاه سه روز طول کشید تا آرام شد. و همان روز خبر رسید که ملا را شهید کرده‌اند. آن وقت علماء و اهالی سیاه پوشیدند و خاک بر سرپاشیدند و در حیاط مقبره شیخ حیدر جمع شدند و گریه‌ها کردند و به قاتلین نفرین‌ها فرستادند. ملا امام وردی موقع شهادت ۵۰ ساله بوده با این حساب تاریخ ولادتش سال ۱۲۳۷ شمسی می‌شود. خبر شهادت ملا در تاریخ روزهای ۱۳ و ۱۴ مرداد همان سال به تبریز می‌رسد و مردم تبریز را در اندوه می‌برد و آخر آبان ماه همان سال برای او و دیگر گشتگان آزادی، مجلس ختم و یادبودی برپا می‌کنند. هنوز هم که عنوز است یاد ملا امام وردی مشکینی هم‌چنان گرامی است و پایدار و جماعت آن عمار هنوز هم به روح آن سرد از جان گذشته اسم‌ها می‌خورند. در این جا لازم است یادی بکنیم از مجاهدین بزرگ خیابان همراه ملا امام وردی در راه مشروطیت جان برکف گرفتند. پرس و جو کردم و اسم چند نفری را از گوشه و کنار جمع کردم که این‌هاست. باشد که در این دفتر یادگار بماند:

بیگم‌سالو، حیدر خان، ملا نصرالله (رئیس هیئت مجاهدین خیابان) ملا کاظم، عیسی نصرآبادی، نجف نلی مشهور به نجف، غلام، فیض‌الله پدر غلام، مشهور است که شخص اخیر غیر از غلام پسر دیگری هم داشته‌و او را «حق‌واریان بوخودور» (حق‌آری، حکومت نه) نام گذاشته بود. مرگ غلام، فیض‌الله را یکی از زندگی دلسرد ساخت. بعد از شهادت ملا که دو باره شاعسون بر خیابان مسلط بودند غلام در بدر و آواره بود. روزی خود را بزم حمت از پشت بام‌ها می‌گشاد

به خانه خاله پورش و تفنگ را از سوراخ پشت بام می برد و خاله را صدا می کند که تفنگش را بگیرد. تفنگ را شاهسونی که در خانه خاله به کهن نهسته بود، می گیرد و از همان سوراخ پشت بام، سیفه غلام را می شکافد.

بعد از مرگ ملا، هجوم طایفه های غارت شده به خیابان زاهدتر شد و هر روز به بهانه گرفتن مجاهدین و قلع و قمع دردن مشروطه چی ها به غارت این آبادی دست می زدند. در همان روزها عده ای از سوسیال دمکرات های بانگو برای کمک مشروطه چیان و مجاهدین آذربایجان به خیابان آمده بودند، سرشته آنها مردی بوده باسم محمد اوف. وقتی وارد شهر می شوند، از گرسنگی همه در حال مرگ بودند. اما بی آن که از کسی چیزی بخواهند، در حیاط مقبره شیخ حیدر با برگو علف خود را سیر می کنند. شاهسون خبردار می شوند، بسراغشان می آیند. محمد اوف را سرد مالکی باسم حسین در کنار رودخانه خیابان می کشد و جماعت خبردار شده جنازه اش را می آورند و در حیاط مقبره خاک می کنند. بقیه هم همان سرنوشت را پیدا می کنند و این مسئله بهانه دیگری می شود برای غارت و چپاول دیگر.

شاهسون غارت گر غارت شده، فرصت مناسبی گیر آورده بود و زده بوده صحرایا این تصمیم که تمام آبادی های بشکین را چه آن هایی را که در حوزه بیلاقات واقع شده، چه آن هایی را که واقع نشده، همه را بین خود قسمت کنند و از دهاتی ها بهره مالکانه بگیرند. باز همان چهار طایفه که اول اسم شان

را بردم، در این ماجرا عایشرو و پیشتر بودند و کار را بجائی می‌رسانند که نه تنها دهات، بلکه طایفه‌های ضعیف را هم بین خود تقسیم می‌کنند. از اردبیل تا لاهرود افتاده بودند. خطایفه عیسی لوها که بیگ‌کشان مردی بوده اصلاً نام و گرسخت. از لاهرود بیست دهات مشکین شرقی هم افتاده بود به چنگ قوجا بیگ لوها، همان رحیم خان و بهرام خان و سردار خان. به قسمتی از دهات مشکین غربی، که بیگ لوها دست داشتند و به بقعه حاجی خوجا لوها. در این میان تنها خیابانده بود و وسط مشکین شرقی و غربی، در میان از صاحب طایفه‌ها. اما طایفه‌های قوی، دندان تیز سی کردند که کار را یکسره کنند و این قربانی بزرگ را هم هر طوری شده قبول خود سازند. قوجا بیگ لوها هر چند روز یک بار حمله می‌کردند و که بیگ‌لوها در مقابل، از خیابان دفاع می‌کردند. و نتیجه این شده بود که بیگ‌لوها پیش اهل محل جدا و منزلی پیدا کنند و قوجا بیگ لوها پیش از پیش سفیر باشند، برخورد و تصادم دو طایفه بر سر خیابان، داستان‌هایی دارد که بیش‌تر از همه «جنگ بهرام خان» شهرت یافته.

جریان چنین بوده که که بیگ‌لوها در بیلاق بودند و عالیشان هم همراه طایفه‌ها رفته بود و نایبی از طرف خود در خیابان گذاشته بود. قوجا بیگ لوها که چشم عالیشان را دور می‌بینند یک دفعه حمله می‌کنند. جماعت برای دفاع مسلح می‌شوند. در روز سوم جنگ، قوجا بیگ لوها مسیر آب خیابان را تغییر می‌دهند. اما با همه بی‌آبی مردم خیابان تا ده روز مقاومت می‌کنند. از قهرمانان این جنگ نام مردی باقی مانده: عباس فرزند حاجی علی اکبر که حفاظت قسمت بزرگی از خیابان را تنها به اختیار گرفته بوده. روز دهم نه دیگر عرصه بر همه تنگ شده بود و کم

مانده بود که قوجاییک لوها وارد خیابو بشوند، مردی از طایفه گه بیگلرها  
با عده‌ای سوار وارد خیابو می‌شود و ناگهان می‌زند به قلب دشمن. این  
سرد که عین‌الدینک نام داشته هنوز در خیابو اسمش ورد زبان‌هاست و  
به عیشی بیگ مشهور است. عیشی بیگ، قوجاییک لوها را به شرق  
رود خیابو می‌راند. دو روز بعد تمام گه بیگلرها وارد خیابو می‌شوند  
و معلوم است که در تمام مدت جنگ، قوجاییک لوها از همان توپهایی که  
از روس‌ها به غارت برده بودند استفاده می‌کردند. یکی از توپ‌ها را  
در «عالی‌داش» ده ساریانلار و دیگری را در «گوی‌داغ» گذاشته بودند  
و مرتب خیابو را زیر آتش گرفته بودند. اما مشهور است که هیچ  
صدیه‌ای از آن همه شلیک، توجه خیابو نمی‌نمود. تنها یک نهر شکسته  
و پای یک جوجه ننده می‌نمود. در این باره مرهایی ساخته بودند به  
طنز و جد و این چند بیت هنوز در آن حوالی بیاد کار مانده :

گه دون دیون او بهره

توپ کلندی دیدی بهره

هچ یله توپ آتماخ اولماز

توپ دالیندا یا تماخ اولماز

ترجمه :

بروید به بهرام بگوئید

که توپ آمد و به بهره خورد

عجیب توپ در می‌کند

و عجیب پشت توپ خوابیده‌اید

و باز مشهور است که یکی از همین گلوله‌های آید و می‌افتد وسط



حیاط مقبره شیخ حیدر، بی آن که منفجر شود بلند می شود و دوباره مریض  
دورتر بازمی شود. بی هیچ صدمه و زبانی، بهر حال بوکه همین گلوله هائی  
که آن روزها منفجر شده هنوز هم در بسیاری از خانه ها پیدای می شود،  
که بجای شان به کارش می برند.

بهر حال عده ای از مردم خیابان و گه بیک لوه یا سور می شوند که  
سیان بر بزنند و بروند و توپ را از جنگ قوجاییک لوها در بیاورند که  
قوجاییک لوها خبردار می شوند و در می روند و هر دو توپ را سی رسانی رسانی به  
ده «ساربانلار» و از آن جا هم فرار می کنند، گدییک لوها هم بد تلاقی  
و از روی کینه، آذوقه و احشام مردم ده را می چابند و عده زیادی  
از مردم بی دست و پا را زیر دست و پای می کشند. دو باره برمی گردند  
به خیابان، مسند قدرت و آقائی تازه شان، تا امروز هم گدییک لوها  
در خیابان اعتباری دارند و بیکشان «حاکم بیک» از آدم های اسم و رسم  
دار آن دیار است.

اما ساجراهای قوجاییک لوها باین زودی ها تمام شدنی نبود.  
هنوز هم که هنوز است آدم نشی ها و دیگر جنایات غیر قابل  
تصور «رحیم خان» فراموش نشده. او نمونه ایست از باغی گری ها و  
بی باکی های ایلات شامسون. که برای دوام شرارت های خود گاه  
به دستگاه دولتی وابسته بود و گاه به دستگاه دولت روس تزاری و  
گاهی هم لج می کرد و تنها در مقابل نیروهای روس قدم می کرد،  
که آخر سر هم قیافه مخالف در برابر مشروطه خواهان گرفت و کار را بجائی  
رساند که بشهرها هجوم می برد و چپاول می کرد و حاکم می گذاشت

و بهر دمی که دست می یافت : ناراجش می کرد و غلات را به غنیمت می برد و آنچه را که بدزدش نمی خورد و یا نمی توانست همراه ببرد با آتش می کشید.

آخر سر دولت مشروطه تصمیم گرفت تکلیف این مرد و این ایل سرور را روشن کند و خوشبختانه در دستگاه دولت مشروطه ، مردانی چون پیرم خان و سردار بهادر خان بودند که می دانستند چه کار باید بکنند . و وقتی قوای دولتی «قره داغی» ها را ده اهر را اشغال کرده بودند تا روسا نبرد و آنجا را گرفت ، رحیم خان با توپ هایش سر رسید و اهر را محاصره کرد و با کمک شش صد مرد تفنگدار چندین روز و شب بر اهر آتش بازید.

ولی پیش آمدها چنان پیش آمد که رحیم خان بعد از مدت ها خرابکاری مقاومت نتوانست بکند ، توپخانه و «تورخانه» راجا گذاشت و با همراهان و پسران زد و بروسه فرار کرد . عده ای از سران اشرار و یاغی ها هم رفتند تبریز و به باقرخان پناهنده شدند و در خانه آن مرد بسم نشستند . اما با تمام زوری که دولت مشروطه به کاربرد تا رحیم خان را از جنگال روس ها بیرون بیاورد ، برخلاف عهدنامه ترکمن چای ، روس ها رحیم خان را به عنوان پناهنده سیاسی نگهداشته پس ندادند . تا این که مدتی بعد که خود از قفقاز برگشت دستگیرش کردند و در تبریز جانش را گرفتند.

با همه این اوضاع و احوال عده ای از طایفه ها راحت نمی نشستند . در همان روز هایی که ستارخان و باقرخان را ناجوانمردانه از خانه خودشان ، تبریز ، بیرون کردند و بهانه تراشیدند تا در دیار غربت ،

دست و پای آن دو مرد را در بند بگذارند. سردار اسعد خان پسر خود را با لشکر مفصلی به گوشمالی شاهسون فرستاد. پیرم خان و سردار بهادر هم که در تبریز بودند و در مراسم تودیع ستارخان و باقرخان شرکت داشتند، همراه آن‌ها عازم شدند. در مسیر آن ابتدا مراب بود و بعد نواحی مشکین و اردبیل و هدف اصلی شان این بود که هر طوری شده به مغان برسند. روزهای اول بهار بود که فوای دولتی نرسیده به بیلاغات قوچا بیگ (نوما)، با حفر آراسته‌ای از سردان جنگی و ژنده پوش چادر تشین رویرو شدند و بناچار جنگی در گرفت. دولتی‌ها با نامه نیروئی که در اختیار داشتند کم مانده بود پیرم خان را نزدیکی‌های «چیت تومان» از دست بدهند که سردار بهادر رود پگران متافقه نجاتش دادند. به همین مناسبت شعری ساخته و پرداخته که همه جا پراکنده شد. و مصرع اولش چنین بود:

«پیرم خان! دعوا گونی مولا مدد اتدی»

ترجمه :

«روز جنگ مولا به پیرم خان کمک کرد.»

این جنگ بیشتر از این لحاظ بین ایلات شهرت بهم زد که شاهسون اول دفعه بود سلسل و آتش مسلسل را می‌دید و یک دفعه بین ایلات پیچید که پیرم خان - چهره ۱ آورده جادو کرده، همه را مثل برگ بر زمین می‌ریزد.

بهر حال نتیجه این دعواها این شد که عده زیادی از سران اشعار و بیگ‌ها به تور افتادند. مشهور است که عده‌ای را در یک عروسی غافلگیر کردند و قضا را همان‌ها بودند که سال‌ها سال اسباب زحمت

بودند و به غارتگری و آدمکشی عادت داشتند. منتهی جوادخان حاجی خوبالو مثل همیشه از جنگ در رفته بود. بهر حال همه را زنجیر به گردن و غل بپا به تهران بردند و مدت یکسال و نیم در زندان نگهداشتند. با وجود زندانی بودن سران طایفه ها، خود طایفه ها هیچوقت ساکت نشستند و هر جا که نیروی دولتی می دیدند، به سروقتش می شافتند. در مدت زندانی بودن بیک ها، در دو نقطه، نزدیکی های «انار» و نزدیکی های «الزاب» ایالات دولتیان را تارومار کردند. بهر حال یکسال و نیم بعد زمان حکومت محمد ولی خان حضرات از زندان آزاد شدند و برگشتند به خیاو، منتهی نه به قصد نصاحب و غارت؛ دیگر همه از خیاو چشم پوشیده بودند. این بود که راه صحرا را پیش گرفتند، ستوای «عالیشان» بیک گه - بیک لوهانه در خیاو ماندگار شد و تا اواخر دوره بیست ساله زاده بود در همان جا زندگی کرد. بهر حال بعد از این گوشمالی ها، دهات و آبادی های اردبیل و متکین و مغان تا حدود زیادی از فشار و سنگینی طایفه ها خلاص شدند و نفس راحتی کشیدند، خیاو هم همراه آن ها.

در این جا از دو فحشی مشهور یاد می کنم که هردو اثرات نا مطلوب و خاطرات دردناک از خود یادگار گذاشتند. یکی قحطی و کشتار بزرگ سال ۱۲۹۴ شمسی که مدت دو سال طول کشید و در اردبیل و خیاو عده زیادی را تلف کرد. و بناچار ایلات شاهسون که احشام خود را از دست داده بودند، دوباره دست به تاراج و غارت گشودند. و تا ث نشین های خیاو و بصورت دسته های بزرگ به رومیه مهاجرت کردند. در نتیجه عده زیادی از دهات، خراب و ویران و خالی شد. مشهور است که

«آق بولاغ» چنان خلوت شد که حتی سایه بک سگ هم در آن دیار  
پیش نمی خورد.

قحطی دیگر در سال ۱۳۴۷ شمسی پیش آمد. و باد «خزیری»  
تمام احشام شاعسون را کشت و طایفه ها را به چنان روز استثنائی  
انداخت که همه رو گذاشتند به شهرها. گداخانه ها و کاروانسراها پرشد  
و بدنبال بیماریهای گوناگون همه گیر شیوع پیدا کرد. قحطی کوچک  
در زمان نصرالله خان حکیمی در خیابویش آمده بود.

بهر حال بعد از قحطی بزرگ، دوران استعاضه خیابو شروع می شود  
که از حالت فرسودگی و التهاب به بک نوع آسودگی می رسد، آسودگی  
و تنبلی. مردم هم که همیشه خانه بدوش و نگران، منتظر چپاول و غارت  
و خونریزی بودند، کم کم ترسشان می ریزد. طایفه ها که از قشلاق  
برمی گردند دیگر واهمه در دل مردم بوجود نمی آورند. بچه ها دسته جمعی  
برای تماشای کاروان چادر نشین ها به بیرون آبادی می روند و به تماشا  
می ایستند، هیچ دسی نگران و دلوامس نیست. بزرگ ترها هم نظر  
خوشی پیدا می کنند. شاهسون ها دیگر غارت گر و انحرار نیستند،  
چادر نشینان غیرت مند و شجاعی هستند که با تمام صفا و پاکدلی هیچ  
ضربه ای را بی جواب نمی گذارند.

اما حادثه دیگری هم پیش آمد. این حادثه که دیگر خیابو نباید  
بصورت بک آبادی سخرویه و غارت شده فقیر بماند. می خواستند اعتبار  
و رسمتی باین آبادی تحمیل کنند. هم چون طوق افتخاری که بغاطر لگد  
شدن ها به گردن شکسته شکست خورده ای بیاویزند. دیگر خیابو یک

دهستان یا قصبه نیست. ادارات دولتی تند تند شعبه بازی می کنند. مالیه، اوقاف، ثبت احوال، فرهنگ و... ولی این ها کافی نیست، دو خیابان و یک میدان چه هم لازم است و چنان ساختمان دولتی، در حوالی ۱۳۱۶ یا ۱۳۱۷ شمسی، خیابان را «مشکین شهر» می خوانند و فرمانداری و شهرداری اعمال تعمیر را بجا می آورند. بدین ترتیب استحاله ناقص یک قصبه بدین شهر پایان می پذیرد. و بعد از همه بزرگ دوزک ها، خیابان شهری می شود کوچک و مغروبه و فقیر که با سماجت و لجاجت پسندهای حاضر نیست روح دهاتی خود را از دست بدهد.

اشاراتی چند دربارهٔ جمعیت شناسی این ناحیه  
 آمار تقریبی جمعیت - افزایش جمعیت - وضع  
 زناشویی و باسوادان - دربارهٔ محل تولد  
 مردم - تعداد عائلتوار - محل اجتماعات مردم  
 یا لهوه خانه‌ها - شرکت‌های تعاونی - و چند  
 یادآوری.

تنها مطالعه دربارهٔ جمعیت خیابو، همان سرشماری رسمی ۱۳۳۵ است که بصورت کتابچه‌ای منتشر شده است. بعد از آن، غیر از آمار دفاترهای اداره ثبت احوال، مدرک و سند دیگری نیست برای مطالعه وضع جماعت آن سامان.

در دفاتر و نوشتجات رسمی قبل از ۱۳۳۵، جمعیت خیابو را در حدود پنج هزار نفر برآورد می‌کردند، ولی در سرشماری سال مذکور رقم ۷۲۲۱ بدست آمده. بعد از هشت سال یعنی در سال ۱۳۴۳ شمسی ۸۵۴۵ نفر حساب می‌کنند. و برای تمام حوزه ۱۱ ایالت مشکین ۱۷۱۷۴ نفر. مسئله قابل توجه، افزایش جمعیت است در این چند سال، از روی دفاتر اداره ثبت احوال، به علت نفوس اضافی که از زیادی عدد نوژادان برآمده‌ها حاصل شده است. مثلاً پنج سال بعد از سرشماری، یعنی در سال ۱۳۴۷ شمسی ۵۷۵۲ نفر بر جمعیت منطقه مشکین افزوده شده است. بدین ترتیب که ۷۲۹۴ نفر زاده شده و ۱۵۴۱ نفر فوت کرده‌اند. در نتیجه، جمعیت

کل را در سال یاد شده، ۱۹۹۸۲۹ نفر برآورد کرده‌اند. این رقم در سال ۱۳۵۶ به ۲۰۶۸۷۶ نفر افزایش یافته زیرا که تعداد مرده‌ها ۱۴۹۹ نفر و تعداد بدنیا آمده‌ها ۸۵۴۶ نفر حساب شده. در سال ۱۳۹۱، ۵۳۹۱ نفر زاده شده و ۸۶۳ نفر چشم از دنیا پوشیده‌اند. و رقم جمعیت رسیده است به ۲۱:۴۰۵ نفر.

در سه ماهه اول سال ۱۳۹۳، دفاتر اداره ثبت احوال، جماعت منطقه مشکین را به ۲۱۳۱۵۳ نفر بالا برده‌اند، با باقی ماندن نفوس اضافی ۱۷۴۸ نفر، که از تفریق مرده‌ها از نوزادان به رقم سال قبل افزوده شده است.

در مورد خیا و هم افزایش بدنیا آمده‌ها در برابر از دنیا رفته‌ها قابل توجه هست.

مثلاً فوت جاری و فوت معوقه سال ۱۳۹۱ را جمعاً ۷۷ نفر حساب کرده‌اند، در حالی که موالید جاری و معوقه را ۲۱۴ نفر، یا در سال ۱۳۹۲ موالید جاری و معوقه ۳۳۷ نفر ذکر شده و فوت جاری و معوقه ۵۲ نفر. مسئله تعجب آور اینست که افزایش جمعیت با چنین تزییدی در چنان محیطی که وضع زندگی و بهداشت و وسایل مداوایش را نشان داده‌ام یاور کردنش بنظر نمی‌رسد. احتمالاً مسئله یا مسائل دیگری هم در میان هست، شاید این که مردم مجبورند برای نوزادان خود شناسنامه دست و پا کنند. ولی هیچ اجباری وجود ندارد که شناسنامه فوت شده‌ها را باطل کنند، چرا که دردهات، گورستان‌ها متصدی ندارد که صاحب مرده را مجبور بابطال شناسنامه بکند. اما یکت مولود جدید که باید زندگی کند، حتی برای عروسی و خدمت سربازی هم که شده باید به



فکر شناسنامه‌اش باشند. بهر صورت صحت و سقم مسئله معنون را تایید سرشماری تازه نمی‌شود قبول کرد.

مطالعه جمعیت یک آبادی بزرگ را از هر نقطه نظر که بگیرید چه کیفی و کمی و چه توصیفی کار یک نفر نیست، نه کار را قم این سطور که اصلا کارهای نیست و یا کار یک کس دیگر. هیئت و گروهی می‌خواهد آماده‌تریت یافته برای این کار که سفرهای متعدد به فاصله‌های کم و بیش طولانی به محل مورد نظر بکنند و مطالعات خود را ترتیب دهند برای منظورهایی که دارند. تازه بنظر نمی‌رسد برای خیال و در شرایط و موقعیت فعلی لزومی برای چنین مطالعاتی باشد. چرا که نزدیک محل صنعتی است که برآورد کارگرهای احتمالی کارخانه‌ها را بکنند و نه حل مسائل و درمان دردهای دیگر مطرح است.

برشناسه‌هایی که در آبادی بختی دره بودم، بیشتر در این باره بود که معلوم شود چند درصد جمعیت این آبادی از ایلات ساکن شده شاهسون هستند. در مطالعات عدای از محققین مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی، به در صد مردم خیال را ایلات اسکان یافته یاد کرده بودند و مطالعه علل و دلایل چنین سکونتی مسئله فوق‌العاده جالبی بود و پرسشنامه‌های من بیشتر برای روشن کردن چنین مسئله‌ای فراهم شده بود. ولی با کمک پرسشنامه‌ها و مشاهده معلوم شد که مثلاً در یکی از بزرگترین محلات خیال که نزدیک صد و هشتاد خانوار دارد تنها ۱۰ خانوار شاهسون هستند که رئیس سد خانوار هنوز بین ایل زندگی می‌کند و زن دیگری در شهر گرفته‌اند و خاندهای برها کرده‌اند و گاه گداری سری می‌زنند به خیال و چند روزی آنجا می‌مانند.

علل سکونت بقیه را هم می‌شود از جدولی که در فصل بیانات آورده‌ام فهمید.

و با این حساب‌ها رقم صد درصد مطالعات قبلی حداکثر به ۱۰-۱۵ درصد پائین می‌آید. و من در قصول دیگر نشان داده‌ام که جمعیت خپاو از کجاها آمده‌اند و چرا آمده‌اند.

بهر صورت آنچه که در این جا می‌آید متکی است بهمان تشریفات آمار ۱۳۳۵ وزارت کشور، تاخوانندگان این دفتر را احتیاج مراجعه به سند دیگری نباشد. در بررسی سال نامبرده معلوم شده که از لحاظ جنس در تمام ولایت تعداد مرد بر تعداد زن فزونی داشته. یعنی ۸۹۹۸۵ نفر مرد وجود داشته در مقابل ۷۱۱۸۹ نفر زن، که در ۴۳۴ محل مردها بیشتر از زن‌ها، در ۱۹۹ محل مساوی و در ۱۲۹ محل زن‌ها بیشتر از مردها بوده‌اند. میانه سنی مردها کمتر از زن‌ها برآورده شده، برای تمام مشکین سن میانه ۱۹ سال و برای خپاو ۲۰ سال را تعیین کرده‌اند.

در مورد زناشوئی از پانزده ساله به بالا، نسبت زنان شوهردار بیشتر از مردان متأهل بوده، برای زن‌ها ۷۸ درصد و برای مردها ۷۱ درصد بوده است. هم‌چنین حد متوسط من شوهرداران بیشتر از حد متوسط من همسرشان بوده است.

در گروه سنی ۱۵ تا ۲۴، عقداد و نه درصد زنان، دارای همسر بوده‌اند؛ در صورتیکه بیست و یک درصد مردها فقط. در گروه سنی ۲۵ ساله به بالا، ۳۰ درصد مردها و ۲۵ درصد زن‌ها از دست داده بودند و ۴۰ درصد زنان بیوه شده بودند.

تعداد مرد باسواد، مثل همه جا بر تعداد زن باسواد فزونی دارد. نه درصد مردها و کمتر از یک درصد زن ها در آمار سال ۳۰ باسواد ذکر شده است، برای تمام ایالت مشکین. ولی در خود خیاب و تعداد باسواد آن ۲۰ درصد حساب شده.

آمار اداره فرهنگ نشان میدهد که در تمام ایالت مشکین ۹۲ دبستان وجود دارد. ۵ دبستان تنها در خود خیاب است، ۲ دبستان دخترانه و ۳ دبستان پسرانه. بقیه در حومه یا در بخش های دیگر ایالت مشکین پخش هستند. در تمام ایالت مشکین ۳ دبیرستان وجود دارد، یک دبیرستان دخترانه و یک دبیرستان پسرانه در خود خیاب و در بخش «گرمی» Qermi یک دبیرستان وجود دارد.

تعداد کل محصلین روزانه در تمام مشکین ۱۰۱۲۷ نفر است در سال تحصیلی ۴۳. که ۵۰۴ نفر از این عده در دبیرستان ها هستند و بقیه در دبستانها. جمعاً ۹۷ نفر دختر در تمام مشکین تحصیل می کنند چه در دبستانها چه در دبیرستانها.

تعداد محصلین خود خیاب در سال ۴۳ در دبستان ها ۱۲۴۳ نفر و در دبیرستان ها ۴۲۶ نفر بوده. علاوه بر این عده ۲۵۹ نفر شب ها در همان مدارس روزانه با عنوان اکابر تحصیل می کنند. بطور کلی در تمام مشکین ۲۱۴۹ نفر در سال ۴۳ مشغول تحصیل بوده اند.

رویه هرفته طبق سرشماری سال ۱۳۵۰ یک درصد مردم در تمام ایالت مشکین و ۹ درصد در خیاب و تحصیلات ابتدائی را تمام کرده اند و تعداد کسانی که در تمام ایالت مشکین دوره دانشکده را تمام کرده باشند، از ۱۶ نفر متجاوز نیست.

در یازده محل تولد مرده ساکن خیابو در نشریه سال ۳۰ اداره آمار آمده است که ۹۷ درصد مردم مقیم این آبادی در داخل همین ایالت بدنیا آمده‌اند و دو درصدشان در شهرستان های مجاور و یک درصدشان در خارج از ایران . جمعیت متولد در خارج از این ایالت در سال ۲۳۵ ، ۴۷۹۲ نفر بوده است که از آن عده ۷۰۵ نفر در اردبیل چشم بدنیا گشوده‌اند و بقیه در سایر جاها .

تعداد خانوار در خیابو ۳۹۲ بوده و در تمام ایالت سشکین ۳۱۹۴۱ خانوار . میانۀ نفرات خانوار ۵ نفر بوده است و در ندره درصد تمام خانوارها یک نفر یا سواد وجود داشته است و در سصد دویاچند نفر .

مشکل رتق و فتق امور ، دبدار دوستان و فرار از تشهائی را قهوه‌خانه‌های متعدد خیابو حل می‌کنند . سی‌وسه قهوه‌خانه کوچک و بزرگ در خیابو برا کنده است . تعدادی از این‌ها مهمانخانه هستند که غذائی هم می‌پزند و چند اتاق هم درست کرده‌اند برای مسافران . قهوه‌خانه‌ها جور واجور است ، کوچک و بزرگ و بر سر بنش هر کوچدهای یکی دوتا .

سماوری لازم است و چند استکان و یک دوتا قوری که مدام کنار آتش باشند و یک ردیف فلان آماده جاق شدن . قهوه‌خانه‌های اعیانی چائی را عددی بکتقران می‌فروشند . بساط شان مفصل است و تعداد میز و صندلی‌شان بیشتر . یک رادیو یا صفحه گردانی دارند که مرتب صفحات مد روز را از بلندگوهای بالای دره بیرون پخش می‌کنند . صاحبان این قهوه‌خانه‌ها اکثر اردبیلی هستند . مشتری‌هاشان

معلمین و کارمندان دولت و مأمورین اداره ریشه گئی بالاربا و آن هائی که خدمات دولتی دارند و یا مسافراتی که سر راه پیاده می شوند که گلوئی تر بکنند.

قهوه خانه های درجه دوم بساط شان ناچور تراست ، چند صندلی و چند میگو و تعدادی مشتری که کاسب های دوروبر و زارعین محل هستند و آن هائی که دستشان بد هانشان می رسد و می توانند چائی را عددی ده شاهی بخورند . مشتری این قهوه خانه ها زیادتر از قهوه خانه های اعیانی است .

قهوه خانه های درجه سوم دخمه هائی است با سقف کوتاه و درهای بسته بسته ، سماری کهنه ، اجاقی بر آتش و چند سکوی گلی . مشتری این ها فقرا هستند ، دونا چائی می خورند و ده شاهی می دهند ، در این جا هر مشتری باید قند خود را همراه داشته باشد . دفعات از همدیگر چند حبه قند قرض می گیرند و روز بعد پس میدهند . تعداد قلیان در هر قهوه خانه حداقل ده دوازده تائی هست . حتی در غمین قهوه خانه هائی که گفتم چه وضع فرزنی و فقیرانه و مفلوکی دارند . تدخین یکی از مشغولیات و اعتیادات اکثریت مردم است . و معتقدند که تنباکو برای کسانی که در عوای رطوبی زندگی می کنند مفید و لازم است . در نواحی دورتر و حاشیه مغان و قره داغ قلیان هائی درست می کنند از کدو تبیل و نی ، و با آتش تپاله و تنباکونی که در محل عمل می آید جاق می کنند ، این قلیان ها به قلیان «کوز اوغلی» مشهور است . بهر حال قهوه خانه ها محل اجتماعات مردم است و برخورد با یکدیگر . ملاقات است و محل مذاکرات «پنیریز» ها و «شیریز» هائی که از دور

و نزدیک به خیابانی آید.

به تعاون و همکاری بان صورتی که واقعاً اعتمادی در میان باشد، زیاد معتقد نیستند. هم چنین به سازمان‌هایی که طبق نقشه‌های حساب شده و ناگهانی بان‌ها عرضه شود.

شرکتهای تعاونی به ثبت رسیده در تمام ناحیه، دوازده شرکت بیشتر نیست که ۶۰۰ نفر عضو دارند. و تا پائیز ۳۰ هشت شرکت دیگر هم در شرف تشکیل بود. بهر صورت مردم به شرکت‌های تعاونی اعتقاد چندانی ندارند. تمام فعالیت شرکت‌های تعاونی عبارت بوده است از تهیه ۵ تن کود شیمیائی و توزیع آن بین اعضاء شرکت و هم چنین پخش ۳/۵ تن بذراصلاح شده گندم باز بین اعضاء. در دهاتی که تازه صحبت از شرکت تعاونی باب شده، دهاتی جماعت اصولاً نمی‌تواند ماهیت آن را دریابد. در «جمال‌لو» با اهالی نشسته بودیم و گپ می‌زدیم، صحبت از شرکت‌های تعاونی که شده معلوم گشت آن‌ها شرکت‌های تعاونی را دستگاهی می‌دانند که تنها قادر است کود برای دهاتی‌های عضو تهیه کند.

بهر صورت یادآوری این چند نکته را هم لازم می‌دانم که بانک اعتبارات کشاورزی و بانک عمران که شاید می‌توانستند گره کوچکی از کارزار این را باز کنند، در این ناحیه شعبه ندارند، در عوض بانک‌های دیگر همه شعبه دارند.

کارخانه‌ای در این منطقه نیست. تنها جاذبه یک ساختمان غول پیکر سر راه «منظم قلاسی» افتاده، کارخانه‌ای بوده که زمان رضاشاه برای

پنبه پاك كنى ساخته بودند، بى آنكه پنبه كافي در آن نواحى كشت بشود .  
و هم اکنون عاطل و باطل افتاده مانده . با وجود آن همه معادن دست  
نخورده در دامنه ساوالان و زمین های مستعد برای پرورش چغندر قند و  
سایر امکانات صنایع کشاورزی ، ۳۴ درصد مرد های این آبادی بى کار  
و معطل برای خودمى کردند .

کسب و کارهای خیابان - اصناف - کشاورزی -  
 دامداری - زنبورداری - مرغداری - زندگی  
 چوبانها - غلوه دامها.

از ممالها پیش کار مردم خیابان کشت و زرع و دامداری بوده ،  
 بعات زمین های پر برکت و چراگاه های طبیعی . در ضمن محل رتق  
 و فتق امور دادوستد هم بوده است ، بعات این که تنها آبادی بزرگی  
 بوده نزدیک به بیلاقات شاهسون . جماعت فعلی خیابان بیشتر برای این  
 منظورها از نقاط دور و نزدیک دور هم جمع شده بودند ، با همه ترس  
 از غارت و چپاول جان و مال . خیابان نعمت و برکت فراوان داشته  
 و همچنین امکانات بی شمار .

گویا تنها بومی قدیمی خواص ، مقیم لوغا بوده اند که محله کهنه  
 و مخروبه شان شامعدیست بر این قدمت و هم چنین اسم و رسم سازی و  
 جاری شان .

و بقیه هر کدام از گوشه دور افتاده ای آمده ، در این چارطول  
 اقامت افکنده اند . مثلاً حاجی نوروزلوا از اربابان آمده اند و عجم لوها  
 از قره داغ . ساتلی ها از دهی آمده اند به همین نام که هنوز هم آبادی  
 معتبر است نزدیک خیابان . استاد محمدلوه طایفه ای هستند چادر نشین که  
 بعد از اقامت در خیابان و غده ای از آن ها دو مرتبه از شهر نشینی دست کشیده به  
 زندگی چادر نشینی برگشته اند . از این طایفه دو مرد بزرگ و مشهور اسم شان  
 باقی مانده ، یکی همان ملا امام وردی که سرگذشتش را در فصل تاریخ خیابان



آورده ام و دیگری حاج فرج بیدق دار که در جنگ های ترکمن صحراچنان شهادتی نشان داده که هنوز جماعت خیابو عموماً و استاد محمدلوه ها خصوصاً بان می بالند. از الوها (عزیز علی لوه) ها و حاج آقا کیشی لوه ها از سراب آمده اند. جد حاج علی اکبر لوه آله محمد نام داشته که از ده رازلیق سراب کوچ کرده آمده در خیابو ساکن شده. علاوه بر این ها باید از محله درویش لوه ها نام برد که سالها سالها کارشان درویشی بوده و گدایی و مداحی. اسم عده ای از درویش گذشته و رفته هنوز هم ورد زبان هاست. از آن جمله اند: درویش اسم، درویش غلام، درویش حسن علی، درویش الله وردی، درویش کاظم، درویش عمران، درویش محبت که همه اعتبار و حیثیت به خصوصی داشته اند در تمام آبادی. امروزه روز هنوز عده ای هستند که با اسب و علم و خورجین و گاهی وقت ها با تمایل ائمه اطهار می روند مزارع و مدح علی می گویند و روضه می خوانند و گندم گدائی می کنند و یاسی روند وسط طایفه های شاهسون یا سید بیره لاغری و باستانی کره و دستمالی کشک.

تا سال ۳۰۵ شمسی تنها همین ها بودند که بوسی خیابو شمرده می شدند. به علاوه آن هایی که در اثر کشتار گوشتدها شان از طایفه ها آمده، فن به اسکان داده بودند. کار عده این جماعت حنهای آن هائی که دادوستد می کردند و یا کارگرانی که برای طایفه ها لباس و کلاه و کفش می دوختند. کشاورزی بوده است و دامداری. اما وقتی سربازخانه در خیابو ترتیب داده شد، دیگران هم خیر شدند و چنین بود که در سال ۳۰۷ شمسی عده زیادی اردبیلی برای کسب و کار آمدند و چاه اجاره کردند و بعد خانه و مغازه و آخر سر زمین خریدند و خود به تجارت

مشغول شدند ، عده‌ای هم ، قهوه‌خانه و مسافرخانه دایر کرد قد برای استراحت مسافران و کارشان عجیب اعتبار پیدا کرد . هم اکنون ۸ درصد کسبه و مغازه‌داران خیابان اهل اردبیل هستند و بیشتر قهوه‌خانه‌ها و سهام‌خانه‌ها را هم آن‌ها اداره می‌کنند ، هم‌چنین تجارت عمده خیابان را علاوه بر کسبه و طبقه‌ای که از راه دادوستد زندگی می‌کنند ، باید از طبقه فرهنگیان و کارمندان دولت نام برد که چند سالی است زیاد شده‌اند و تعداد قابل توجهی پیدا کرده‌اند . انگشت‌عده محدودی از کارمندان به کار دیگری هم پنداشت . زمین قابل کشتی دارند و یا کاو و گوسفندی و همین‌ها خاها و باغچه هم بهم زده‌اند زندگی نسبتاً آسوده و سرفهی می‌گذرانند . اساتیدشان معلمی هستند که با بخور و تعمیر زندگی می‌کنند . روزها در مدرسه و عصرها در قهوه‌خانه‌ها دور هم جمع هستند ، هر کدام کتابی زیر بغل دارند و اخبار عصر و شب رادیو را گوش می‌نهند و روزنامه‌های عصر تهران را که سه روز بعد به آنجا می‌رسد ورق می‌زنند ، با انتظار اینکه این طرف‌ها خبرهائی هست و با کتاب‌های ارزان قیمت را دست بدست می‌گردانند و آرزوی روزی را دارند که به شهر بزرگ‌تر و بهتری منتقل شوند که از همه مظاهر تمدن ، حداقل سینمای کوچکی داشته باشد که بتوانند عصرها و شب‌هاشان را با آن بربکنند .

بهر صورت ۲۲ درصد جمعیت خیابان مشغول کشت و زرع هستند و ۱۶ درصد مشغول تجارت و کسب و کار . در حالی که این ارقام در تمام ایالت‌های مشکیمن برای کشاورزی ۷۸ درصد و برای تجارت یک درصد برآورد شده است .

کشاورزی حرفه عده زیادی از مردم این حوالی است، زیرا که خاك این ناحیه استعداد نسبی دارد به پرورش بسیاری از شتفی ها و حیفی ها. آنچه معمول این منطقه است و کشت میشود، بترتیب گندم است و جو و پنبه و جالیزکاری، باغداری و میوه پروری، ناز و حرفه دیگری است در حاشیه ناز اصلی کشاورزی که در بیشتر دهات اطراف به آن توجه می کنند، از آن جمله است باغات سیب و انگور دهات اطراف خیابو.

حرفه اصلی «قات» ها کشتن و درو کردن است و دلسداری ایشان هم، با اینکه در درجه کمی اهمیت قرار گرفته، باز بسته است به همین امر کشت و زرع. کشاورزی این ناحیه با همان اسلوب قدیم و با همان ابزار قدیم اداره می شود؛ خیش و گاو و گاواهن، در حالی که در حاشیه و سرز این ناحیه، یعنی دشت مغان، کشاورزی بسرعت دارد ماشینی می شود. در این مسئله نه تنها نظر دولت تأثیر داشته، خود ساکنین مغان هم حساب نرده اند که باره و روش تازه، بهره بیشتری خواهند داشت. روی این اصل در تمام مغان نزدیک صد و هشتاد تراکتور و شصت و پنج کامیون مشغول کار هستند. بیشتر در اطراف گرمی، بيله سوار، شاه آباد، پارس آباد، ارشق.

این مسئله را هم نگفته نمی گذرم نه «مکانیزه شدن وسایل کشت و منطقه مغان از روی نقشه مرتب و حساب شده ای نیست. بیشتر شتابزدگی و بی فکری در کار است تا تأمل و حساب. مثلاً ۲۱ - ۲۲ «مارك» مختلف تراکتور و کامیون در آن منطقه هست، بی هیچ تعمیرگاه ثابت و بسیاری که بتواند به لاشه تراکتورها برسد. چرا که تعداد «مارك» ها زیاد است و هیچ کامیونی حاضر نیست بخاطر چند تراکتور و

که به منطقه دور دستی مثل مغان فروخته، تعمیر گاهی هم برامندازد. نتیجه این شده که کشاورز بدبخت برای خریدن یک پیچ و سبزه مجبور است هر چند وقت یک بار در مسافت باشد و دنبال متخصص برود هزینه بیش تر از معمول را برای شفا و علاج ماشین تحمل کند و آخر سر، خسته و درمانده و عصبانی، مظهر اسیدهایش را وسطیایان رها بکند. بهر حال چنین وضعی هنوز در منطقه مشکین پیش نیامده است و اگر مردم از منافع یک کشاورزی بکافی حساب نشده محرومند، از معائب و ناراحتی-هایش هم در اسان هستند.

با اینکه گفتیم منطقه مشکین منطقه است آماده کشاورزی و کار عمده مردم هم کشاورزی است، ولی مردم اغلب از کمبود غلات در سبزه اند. درخاو و یا در سایر مناطقی مشکین سیلو وجود ندارد. در نتیجه انبار کردن ممکن نیست و همه ساله مقدار قابل توجهی گندم یا جو از اطراف خریده می شود. آمار اداره کشاورزی نشان میدهد که در سال ۴۳ شمسی مقدار قابل توجهی غلات برای مصرف این منطقه

۱- من در اینجا مارک های مختلف تراکتورها و کمباین های موجود

در دشت مغان را برای اطلاع نام می برم:

- ۱- ماکروس ۲- ژیتور ۳- مان ۴- ایشایر ۵- ام.ام. دیزل ۶- روسی
- ۷- نافیلد ۸- پورش ۹- ام.ام. نفتی ۱۰- کیس نفتی ۱۱- ام تاز ۱۲- داود
- براون ۱۳- بی.ام. ۱۴- فیات ۱۵- سوپر پورش دیزل ۱۶- زتور کوچک
- (چکسلواکی) ۱۷- سی هرسی ۱۸- سیلوفر گرین ۱۹- هاتوماک بزرگ ۲۰-
- هاتوماک کوچک ۲۱- ... و

خریداری شده. روهمرفته کوهستانی بودن این منطقه و نامرغوب بودن زمین در سقایسه یا دشت مغان از میزان محصول بطور فاحشی کم می کند. هر تخم در خیاب و بطور کلی در تمام مشکین چه غربی و چه شرقی بین پنج تا ده تخم حاصل می دهد و قابل قیاس نیست با دشت مغان که از هر تخم چهل تا پنجاه تخم می توان برداشت کرد.

برای کشت هر هکتار زمین در این حوالی ، یک جفت گاوبابد سه روز زمین را شخم بزنند و سه روز هم طول می کشد که زارع یا کارگر زراعتی بذرپاشی بکند ، روهمرفته شش روز لازم است تا یک هکتار زمین کشت بشود. میزان لازم بذر برای هر هکتار زمین در حدود هفتاد و پنج الی صد کیلو است. اگر بول آب و کارگر را در حدود سه ریال حساب کنیم و در صورت تهیه گاو و تخم ، هزینه لازم برای کشت یک هکتار زمین هفده هزار ریال خواهد بود.

هم چنین است اهمیت آیش در این منطقه. در دشت مغان که زمین خوب است و مرغوب ، احتیاجی به آیش نیست و کشت همه ساله بطور مرتب انجام می شود. اما در این منطقه، آیش بعنوان اصلی از اصول کشاورزی قبول شده ، برای کشت هیچوقت کود مصرف نمی کنند. مخصوصاً در خود خیاب که مصرف کود اهمیتی پیدا نکرده ، نه کود حیوانی و نه کود شیمیائی. ولی در صورت مصرف ، کود حیوانی بیشتر طالب دارد تا کود شیمیائی و دلایلش هم روشن است.

در مورد محصول گفتم که هم محصول شتفی و هم محصول صیفی در این منطقه عمل می آید ، با همان وسایل ابتدائی. از محصولات

شتفی اول گندم و بعد جو بیشتر کاشته می شود. گندم های جور و اجوری را در این منطقه می کارند. یک نوع گندم بهاره وجود دارد که «یا زلیخ بوغداسی» می گویند، بهترین نوع گندم در این محل است هم از حیث مرغوبیت و هم از حیث مقدار محصول. و دو نوع گندم پائیزه هم وجود دارد، یکی «قیرسزی بوغدا» که در تمام مشکین کشت می شود و محصول مرغوبی دارد از لحاظ تجارتمی و بازدهش هم خوب و رضایت بخش است. اشکال عمده این گندم اینست که در برابر سیاهک و یا زنگ گندم پیش از حد حساس است چنانکه مقدار محصول را از صد درصد به پنجاد درصد تقابل می دهد. دومین پائیزه «ساری بوغدا» (گندم زرد) نام دارد که در مشکین کشت نمی شود، بازدهش در منطقه مغان فوق العاده خوب است.

نوع دیگری گندم در این ناحیه کشت می شود که «آغ بوغدا» (گندم سفید) نام دارد و باز بسته به همان سیاهک، گندم ۸۰ تا ۹۰ درصد سالی است که این کشاورزان منطقه مشکین توزیع شده، محصول نسبتاً خوبی داده است. هم چنین گندم امید و گندم طیس که برای آزمایش چند سالی است که می کارند و نتیجه مطلوب گرفته اند.

از محصولات صیفی ابتدا ذرت «پیغمبر بوغداسی» (گندم پیغمبر) را نام می برم به جهت فراوانی کشت، و اگر گفته شود مزارع ذرت هرآبادی کمتر از مزارع گندم یا حداقل جو نیست ا عراقی در کار نبوده. نوع علفی ذرت را که برای تغذیه دام مصرف می کنند، خیلی بیشتر از انواع دانه ای می کارند. زیرا در بیشتر جاها ذرت علفی تنها آذوقه زمستانی دام هاست. و هم از ساقه های بادوام همین نوع ذرت است که دهاتی ها

دسته جازومی بتندند و بکار میبرند. نوع دانه‌ای تنها مصرف خوراکی دارد. بعد از ذرت، چغندر زیاد کشت می‌شود. زمین‌های اطراف خیابو برای پرورش و رشد چغندر استعداد خاصی نشان می‌دهند. از جمله ده «پری خانلو» یکی از اقامت‌گاه‌ها و محصول عمده‌اش چغندر است که افبار می‌کنند و در زمستان تنوربز کرده به بازار خیابو می‌آورند. و دو نوع ارزن هم در این ناحیه کشت می‌شود، نوع آمریکائی محصول و نتیجه خوبی نداده است و «ساری داری» (ارزن زرد) محصول بادوامی است در برابر آفات و سال‌هاست که در این ناحیه کشت می‌شود.

برنج را در حواشی رودخانه «قرسو» می‌کارند. دوطرف رودخانه را که مزرعه برنج باشد شاسات می‌گویند.

در خیابو هرساله، زارع زمین خود است و بالعکس. هر چند که ممکن است مالکی زمین خود را با شرایط جور و اجور صدسال و صد و پنجاه سال پیش با جاره بدهد. ولی با همه این احوال در خود خیابو روابطی با هم روابط زارع و مالک با آن شکل و صورتی که در آبادی‌های کوچک و دیگر جاها وجود دارند نمی‌بینیم. در صورتیکه شهر در همه حال قیافه یک شهر زراعتی را دارد.

هر زارع اهل خیابو، با یک جفت گاو و یک کارگر زراعتی بعد از حاصل چینی نصف محصول برایش می‌ماند و نصف دیگر صرف علوفه گاوها و مزد کارگر می‌شود. با این حساب زندگی زارع شهری، زندگی چندان مرفه‌ای نیست. درآمد سالانه هیچوقت کفاف مخارج سالانه را نمی‌دهد و به همین جهت است هر زارع در فرصت مناسب

می‌رود به عملگی یا شاگردانته می‌شود و یا اصرار دارد که بهر صورتی در یکی از ادارات دولتی استخدام شود. پادتان باشد که با نصف محصول سالانه مجبور است هرچند سال یک بار هم زمین را به آیش بگذارد. در حاشیه زندگی این زارعین، وضع آن عده فقیر را هم در نظر بیاورید که موقع درو می‌ریزند بیرون و مثل موش‌های گرسنه پاورچین پاورچین کارگران دروگر را دنبال می‌کنند، تا خوشه‌هایی را که از دهان داس جدا شده روی زمین می‌ریزد، جمع کنند تا با همین خوشه‌های پراکنده، شکم عائله‌ای را در زمستان سیاه سیر بکنند.

کشت قاجاقی توتون و تنباکو در اطراف خیابان‌ها همه نهاده‌ها و ترعیب‌ها هنوز هم ادامه دارد. من سرزعه‌های کوچک و بزرگ توتون با خودم در حاشیه سزارع قوه باغ‌لاردیدم، نرسیده به آن قبرستان قدیمی اوایل دوره اسلامی. همچنین مشهور است در «گلین بولاشی» زن و مرد با کاغذ روزنامه و تنباکوی کشت خودشان، سیکارهای بلند بلند می‌پیچند و تمام مدت روز را که بیدارند هیچوقت از تدخین دست نمی‌کشند.

و آخر مراسمی می‌برم از آفات نباتی این منطقه، که با هر دفعه شیوع، گرسنگی مردم این ولایت را بیشتر می‌کنند و این‌ها هستند: لیسف شده - زنک گندم - سیاهک گندم - لکه‌سیاه - لکه‌سفید و بالاخره ملخ که هر چند سال یک بار هجوم می‌آورد و مزارع و شامات و جالیزها را می‌خورد. برای دفع ملخ خندق‌های بزرگی می‌کنند و به آن‌ها آب می‌بندند و دهاتی‌ها دسته‌جمعی ملخ‌ها را کیش می‌کنند و ملخ‌هایی پزند و می‌پزند



و می‌ریزند توی آب و آنوقت خندق‌ها را پر می‌کنند و مبلغ‌های همیشه گرفته را زیر خاک می‌پوشانند.

دامداری روز بروز دارد از رواج می‌افتد، سی و چهل سال پیش حرفه اصلی مردم خیاو دامداری و کشاورزی با هم بوده است. ولی امروزه روز دامداری کم شده. زیرا برای قات نشین، نگهداشتن گاو و گوسفند بی آنکه بیلاق قشلاق بکند کار بست مشکل و طاقت فرسا از یک طرف و از طرف دیگر کم شدن چراگاه‌های خیاو و نداشتن علوفه کافی و هزینه زیاد نگهداری دام در شرایط شهرنشینی. عمده این هاست که بناچار دامداری را محدود می‌کنند. تا چند سال پیش هر کشاورز علاوه بر کشت و زرع، ده بیست گاو و تعداد قابل توجهی گوسفند هم داشت. اما امروزه بندرت کسی را پیدایی کنی که صاحب بیش از دو یا سه گاو باشد. اصولاً اگر کسی بایل باشد با دامداری زندگی کند، چاره‌ای ندارد که چادرنشینی را برگزیند و همین ناروا هم می‌کند. چند سال پیش طایفه‌ای باسم «قره‌لر» که کارشان تنها دامداری بوده، از شهر نشینی دست کشیده، چوب و نمذخریده راه افتاده‌اند طرف صحرا و حال آمدت هاست که بیلاق قشلاق می‌کنند و زندگیشان مثل طایفه‌های شاهسون اداره می‌شود. روحم رفته زندگی بیست الی سی درصد مردم خیاو هنوز هم به دامداری بستگی دارد. در حال حاضر بزرگ‌ترین دامدار شهر خیاو سردیست الله‌قلی اوغلی نام که سی گاو دارد و نزدیک چهار و پنج هزار گوسفند که همه رابه بیلاق قشلاق می‌فرستد. مسئله اصلی برای دامداری، مسئله مراتع و چراگاه است. تا چند سال پیش دوتنوع چراگاه در خیاو وجود

داشتند، چرا گاه ها و سراتع عمومی، چرا گاه های شخصی و ملکی، چرا گاه های عمومی همان سراتع و کوهپایه های بیلاقی بوده و چرا گاه های ملکی، بیشتر مالکین عمده داشتند و دیگران برای چرای دام هاشان اجاره می پرداختند. اما بعد هر کس دست و پائی کرده، قطعه زمینی یا گوشه و زاویه ای از شیب رودخانه خیاو را تصاحب کرد. اما امروزه چرا گاه های ملکی روز بروز تعدید و کم می شود. بعد از ساختمان و ایجاد سحله های تازه و سربازخانه و مناطق قوروق که روز بروز وسعت پیدا می کند.

اما بین چادر نشینان سراتع دو گونه است: ۱ - «خام»؛ مرتعی که چریده نشده. ۲ - «اورن» (Orun) مرتعی که چریده شده. صبح گوسفند ها را می برند به «اورن» که دم ظهر و بعد دوباره برمی گردانند به اردو و آن ها را بغل تپه ای جمع می کنند و در اصطلاح می گویند نه گوسفند را به سنگ زدیم یا برای خواب بردیم. «داشاوورماخ» یا «باتاغاوورماخ» بعد از ظهر دوباره می آورند به «اورن». تا نزدیکیهای غروب همه در «اورن» هستند و آنوقت چوپان همه را می برد طرف «خام». تا سباهی شب، گوسفند ها همه «خام» می خورند و بعد برمی گردند به اردو. وسط آلاچیق ها را که محل خوابیدن گوسفند ها است «آرخاخ» Arxax گویند.

در قشلاق هم همین کار را می کنند. منتهی ظهر که گوسفند ها را به کنار اردو می آورند، به بره ها شیر می دهند و بعد از سوا کردن، بره ها را می برند به آخور ها و گوسفند ها را دوباره برای چرا.

در خود خیاو بخاطر خیلی ضرورت ها مسئله دانداری و کشاورزی بهمدیگر بستگی پیدا می کند. کسی که دانداری می کند، برای تهیه

لوفه و کاه زمستانی لازم است که مزرعه‌ای داشته باشد تا مجبور نشود هر گونی کاه را سی ریال بخرد. نکته‌ای که تذکرش لازم است اینکه چراگاه‌های عموسی بدین معنی نیست که صاحب و مالکی نداشته باشد. بلکه مقصود چراگاه‌هایی است که در بیابانات و دامنه‌های ماوالان افتاده و یا سم‌قلان طایفه ویو-ان بیگک شهرت پیدا کرده و تازه صاحب و مالک چراگاه هم باید برای داسهائی که در آنجا سی چرد سلفی باسم «علف‌چر» بدولت بپردازد که سال‌های پیش آرتش مأسور وصول آن بود و امروزه اداره جنگل بانی این کار می‌کند. «علف‌چر» در سال ۴۳ چنین وصول شده است:

برای هر :

۲۲ ریال (بخاطر اینکه بز جلو تر هر کت می‌کند

بز

و حتی ریشه علف‌ها را هم می‌خورد.)

گوسفند . ۲ ریال

اسب . ۵ ریال

قاراباش . ۴ ریال

شتر . ۵ ریال

در این جا لازم است آمار تقریبی منطقه مشکین را از نظر دام معلوم کرد تا روشن شود که در مراتع این ناحیه چه تعداد گاو و گوسفند مشغول چرا هستند.

گاو ۶۲۱۰۰ رأس

گاو میش ۴۵۰۰ »

بز ۴۵۰۰۰ »

۱- این ارقام از پرسی و جویا طایفه‌های شاهسون بهست آمده.

اسب	۵۰۰۰ رأس
قاطر	۸۰ "
الاغ	۳۰۰۰۰ "
شتر	۵۵۰۰ "
و نزدیک به نهم میلیون گوسفند.	

بعد از سئلند چراگاه ، عزینة چوپان ها مطرح است . چوپان ها کسانی هستند که زمین و ثروت و احشای از خود ندارند . چه آن ها که در خیابان کاری کنند و اطراف خیابو و چه آن ها که برای طایفه ها کاری کنند .

زندگی چوپان تاحسول تقریباً بک چنین طرحی دارد : صاحب کومه کوچکی است که با زن و بچه اش در آن جا زندگی می کند و چند تنکه جاجیم و نمده پاره و پوشاکی که به زحمت بدنش را می پوشاند . سفره نان و نی لبکش را هیچوقت از خود دور نمی کند . و اگر با ایشان زیاد نشست برخاست بکنی متوجه می شوی که آنها از پس تنهادر کوه و بیابان زندگی کرده اند که حتی حرف زدنشان ساده شده ، در همه صحبت ها شان بیش از سیصد چهارصد کلمه به کار نمی برند . چوپان ها هیچوقت حق ندارند گله را ترك بکنند ، حتی شب ها را هم در طولمدت « آرخاج » می خوابند . مزدی که برای کار شبانه روزیشان می گیرند ، ناچیز است . هر شش ماه برای ۲۵ گوسفند بک گوسفند می گیرد و هر چوپان نمی تواند بیش از صد گوسفند را مواظبت کند . یا این حساب مزد سالانه بک چوپان هشت گوسفند می شود ، بعلاوه آب و نان و غذائی که ارباب بوی می دهد . اما در بعضی طایفه ها و درمغان وضع طور دیگرست . برای هر

بیست و پنج گوسفند دو بره مزد چوپانست. هر چوپان بعد از یکال کار، شانزده بره تازه بدنیآ آمده را از ارباب دریافت می کند. و موقعی که در ییلاق هستند پشم گوسفندها هم بوی می رسد. بعضی از چوپان ها تنها بواظب بره ها هستند، گله بره ها و مادرها را می برند به چرا. شیر تمام گله در روزهای یکشنبه مزد این هاست. بدین جهت یکشنبه ها را «سوت گونی» (روز شیر) می گویند. اما در خود خیابو وضع جور دیگری بوده، چوپان ها، نه که ییلاق و قشلاق نمی کنند مزد کمتری هم دارند. برای بیست گوسفند سالانه یک بره می گیرند و نان و خوراکی و مختصر پول قه جیبی. البته عده ای هم زندگی بهتری دارند و مزد بیشتر. تا سال ۱۳۴ «ناخیر» در خیابو بوده. گاودارها صبح گاوهاشان را جمع می کردند در یک سیدانچه و «ناخیرچی» آن ها را به محرا می برد. «ناخیرچی» ها علاوه بر مزدی که سالانه می گرفتند، شیر روزهای یکشنبه هم مال آنها بود. به علاوه شب موقع تحویل گاوها از هر صاحب گاوه هم یک عدد نان دریافت می کردند. البته تا وقتی که تعداد گاو در شهر تا آن حد قابل توجه بود که بصورت گله بیرون شهر می فرستادند. گاهی وقت ها هم ترتیبانی می دادند که تمام مدت تابستان، گاوها را در ییلاقی که قوروق نیست یا بی صاحب افتاده، نگهداری کنند. ورود و خروج گاوها از آبادی سیداه وقت اهالی بوده. غروب را یا آمدن «ناخیر» و ساعت کار روز را با خروج «ناخیر» از شهر تعیین می کردند.

تمام دام ها را از اواخر بهار تا اواسط پائیز به چراگاه می فرستند. ولی از نیمه دوم آبان ماه که سوز و سرمای زمستانی می رسد، ساوالان و تمام آبادی زیر برف پوشیده می شود، حیوانات را در طویله نگهدارند،

با علوفه ذخیره شده . هرچند که دامداری روز بروز دارد درخیاو  
تقلیل پیدا می کند؛ ولی وابستگی به دامداری و علاقه به گاو و گوسفند  
و زندگی شبانی در رگ و خون مردم باقی مانده . مثال می آورم خانه  
دامداران را که گرچه دیگر گاو و گوسفند زیادی در ثار نیست، ولی دست به  
ترک بپخانه و زند گیشان نزده اند و هیچ وقت هم از کنار گاو و گوسفندی که  
دارند دور نمی روند . میش و گوسفند و بره ها را قاطی گاو و گوساله در طویل  
نگه میدارند . با مختصر پرچین و حصاری که تازه بدنیا آمده ها زیر لگد  
نه نشوند . با آنها زندگی می کنند و مواظب بچه هاشان هستند هم چنین  
مواظب شیر و پشم شان . وقتی هم ده بره یا گوساله ای بمیرد ، نعش  
سازی می کنند . برای اینکه مادر از شیردهی نیافتد، پوست بره یا گوساله  
را از کاه پرسی کنند و می گذارند کنار آخور مادر و مادر به خیال اینکه  
هنوز بچه اش زنده است شیردهی را قطع نمی کند .

گوسفند ها را با بزرگی و کوچکی گوش شان نام می گذارند :

۱- «کره» Кара - گوسفندی که گوش کوچک دارد .

۲- «کوره» Куга - گوسفندی که گوش های متوسط دارد .

۳- «قولاخ لی» (گوش دار) - گوسفندی که گوش های دراز دارد .

و برحسب سن هم نام های گوناگون دارند :

۱- کمتر از یکساله را «قوز» می گویند .

۲- بره یکساله را «تولی» .

۳- گوسفند دوساله را «ارکک» می نامند .

۴- «آغ دیش» - گوسفند سه ساله را می گویند .

۵- «قره دیش» - گوسفند چهارساله را می گویند .

# ۶- وه اووژه Dwaj گوسفند پنج ساله را.

شتر یکی از وسائل حمل و نقل ایلات شاهسون است و فراوان نگهداری می شود. اسادر خود خیال کمتر است. ولی در بعضی هات تا اندازه ای فراوان می توان دید. زیرا حمالی زندگی چادر نشین ها به عهده شتر است که تمام مسافت کوچ را با تحمل زیاد طی طریق می کند و هیچوقت خسته نمی شود و بی توقع است. وسیله نقلیه ایست که بی راحتی از همه کوه ها بالا میرود و باین می آید. بی وجود شتر کوچ اسکان پذیر نیست. چوب های آلاچیق را می بندند به دو طرف کوهان و اثاث و فرمایش ها و تمام زندگی را بارش می کنند. پیرزن ها و آن ایبی را که نمی توانند سوار امب شوند با قدرت پیاده روی ندارند. سوارش می کنند. علاوه بر این ها شتر این چادر نشین ها حیوان مقدسی هم هست. زینتش می کنند، دعا و عروسمک به گردنش می بندند. بیشتر روز اول کوچ شتری را زینت کرده آخرین عروس طایفه را سوارش می کنند که تا اولین ارود، جلو همه راه می رود.

مشهور است که شتر تاب تحمل عروسمینی را دارد. هم زنده صاحبش را حمل می کند و هم مرده صاحبش را. وقتی یکی می میرد لنگه کفشی را به گردن شتر آویزان می کنند و بگوشش می گویند که فلان کسک مرده تو باید ببریش به فلان یا بهمان قبرستان. این حرف ها را می گویند تا شتر ترسد و زهره نترکاند. آنوقت مرده را توی «ما فیرقا» Maferga می پیچند و می بندند به روی شتر و راه می افتند طرف خانه آخرت.

۱- از چند تن که چوب و نم در دست می کنند. یک نوع تابوت باریک و مخصوص است.

شترها باز انواع و اقسام دارند و اسم های بخصوص محلی:

۱- شتر نر دو کوهان دار را «بی غیر» Bēqēr می گویند.

۲- شتر ماده دو کوهان دار را «هاچامایا» Hāçamâyâ.

۳- «لوك» Luk نژاد بخصوصی است.

۴- هم چنین «نر» Nar نژاد و جنس بخصوصی است.

۵- «چار» Jār یک نژاد دیگر است.

۶- ماده «لوك» را «آروانا» Arwānā می گویند.

۷- «مچی» Māzī که بچه نر را گویند.

بچه بیغیر و هاچامایا «بیغیر» است یا هاچامایا.

از لوك و سایا، لوك بدست می آید و یا سایا.

بچه نر را «چار» می گویند.

و بچه «چار» را «مچی» Māzī.

بچه شتر نر را «یورداقایدان» (اردویمان) می گویند، زیرا که

معتقدند کم هوش است و نمی تواند در لوح شرکت بکند و همیشه

می خواهد که از صحرا بگریزد و برگردد به اردو.

از بیماری های دامی، در محل و منطقه مشکین شهر، چهار بیماری

بیروپلاسموز، استرونیلوز ریوی، استرونیلوز مغزی، کپلک عمومیت

بیشتری دارد.

گفتم تابستان را دام ها در صحرا و مراتع هستند، اما زمستان ها

بجز عده ای که می توانند گاوگوسفندشان را بفرستند به قشلاق، بقیه،



احشام خود را در طویله‌ها ، از چنگ سرماو کم غذائی حفظ می‌کنند .  
تهیهٔ علوقه برای زمستان دام‌ها ، قسمتی از وقت دامدار را در  
تابستان و پائیز اشغال می‌کند .

یونجه معمول‌ترین علوفه‌ایست که در تابستان کشت می‌شود .  
یونجه را معمولاً سقعی درو می‌کنند سه به گُل می‌نشیند . یونجه  
را با اسبایی بنام «درگز» Darqaz درو می‌کنند . و در خرمن بصورت رشته  
طویلی جامی گذارند و آن را جمه Jama یا وله Wala نامند . یونجه‌ها وقتی  
زیر آفتاب خشکید یار الاغ کرده ، می‌آورند به خانه و در پشت بام  
یا در محلی انبار می‌کنند و این انبار را «قایما» می‌گویند . یونجه را  
معمولاً در دو نوبت درو می‌کنند . چین اول را ، «هوه دورا»  
Hawa Durā گویند و چین دوم را «هشه دورا» Pecha Durā .  
«هوه دورا» خالص نیست و با دیگر رستنی‌ها مخلوط است .  
و ارزشش از «هشه دورا» خیلی پائین‌تر است . غذای دیگر زمستان  
دام‌ها ، پولش Pulech نام دارد . پولش محصول ساقهٔ ذرت است که در  
خیابان «پیغمبر بوغدادی» ( گندم پیغمبر ) می‌گویند . اما قسمت عمدهٔ  
غذای زمستانی دام‌ها کاه است ، محصول ساقهٔ گندم . معمولاً همه سال  
بعد از درو و خرمن ، ساقه‌های گندم را یک جا جمع می‌کنند و دو  
گاو را بهم بسته ، اسبایی را بنام «ول» Wal روی ساقه‌های گندم می‌کشند  
تا خرد شود و بعد باد می‌دهند و غربال می‌زنند .

در زمستان یونجهٔ خشک را با اسبایی بنام «چین» Chin خرد کرده  
و با کاه مخلوط می‌کنند . این مخلوط را «مجه» Meja می‌گویند . «مجه»

را می‌ریزند توی آخورها و نه ماقده آن را بعداً از آخورها جمع می‌کنند  
برای سوزاندن و با گرم کردن خانه‌ها و آن را «موشکوت» Mūshkōt  
می‌گویند.

علاوه بر این‌ها از پنبه دانه‌ها هم که دامداران بآن‌ها «چی‌یت»  
می‌گویند و هم چنین از «نواله» استفاده می‌کنند. گاو دانه (کوروشند)  
Kurushna هم غذای متداول دیگر دام‌هاست.

شیر و پنیر و کشک و ماست از محصولات متداول داسی است و کره خام و  
ودهات اطراف و مخصوصاً مال ییلاقات به بسیاری از شهرها صادر می‌شود،  
از آن جمله به تهران و تبریز. برای خریدن محصولات داسی عدد زیادی  
از تبریز و سایر شهرها هجوم می‌آورند به خیابان‌های و می‌روند وسط طایفه‌ها، از اوایل  
بهمن‌ماه که فصل شیردگی گاو و گوسفند شروع می‌شود عدد زیادی از این  
اشخاص با کلاه‌های شامبو و جیب‌های پر اسکناس، قهوه‌خانه‌های خیابان‌ها  
می‌کنند، بدون استیاض همه حساب‌گرند و بخاطر شغلشان به «پنیریز» یا  
«شیریز» مشهور هستند. از محصولات داسی دیگر که باید نام برد پنیر  
گوسفند است. روی این اساس اگر اهمیت صدور محصولات داسی  
این منطقه را در نظر بگیریم، اول باید از پنیر نام ببریم و در درجه  
دوم از کره. مقدار شیر این منطقه بخاطر سرغوب بودن علوفه در مقایسه  
با سایر نقاط زیاد است. مثلاً هر بیش‌روزانه در حدود ۷۰-۸۰ گرم شیر  
می‌دهد و هر ماده گاو در حدود ۲ تا ۴ کیلو.

خیابان و دهات اطراف، بخاطر وضع طبیعی و تنوع نباتات استعداد

فوق‌العاده مناسبی دارد برای حرفه زنبورداری. حرفه ایست کم زحمت و پردرآمد، که سرمایه می‌خواهد در درجه اول و آگاهی علمی در درجه دوم و سهم‌تر از همه دستگاهی حاسی و راهنما.

همه ساله تعداد قابل توجهی از زنبورها را بیماریهای گوناگون نفل می‌کند و زنبوردار بی‌اطلاع، بیماریهای زنبور را هم مثل کم‌آبی و خشکسالی، نتیجه تقدیر میداند و نمی‌داند که این‌ها قابل علاج است و جلوگیری. هر روز که می‌گذرد تعداد کندوها و زنبورداران خیاو کم‌تر می‌شود. امروزه حداکثر کندوهای یک زنبوردار از صد و پنجاه تا دویست کندو بیشتر تجاوز نمی‌کند. تا چند سال پیش، کندوها همه سبزی بود که از شاخه‌های نازک درخت می‌باقتند و روبش را خمیر می‌گرفتند. اما از سال ۳۰۷، که سردی «سیو» او کتان» نام یک و اخورده آرتش فرانسه که ترك تبعیت نکرده به خیاو پناه آورده بود. با همکاری مرد دیگری با اسم مهندس مجید عدل کندوهای نوع جعبه‌ای را متداول ساخت. اما کندوهای نوع سبزی هنوز بطور کامل مشرک نشده، در دهات دور افتاده و اطراف خیاو هنوز هم معمول است و شاید ولی بهر صورت شمارشان در خود خیاو از صد کندو تجاوز نمی‌کند.

کندوهای جعبه‌ای را در خود خیاو درست می‌کنند. جعبه‌هایی هستند به طول چهل و هشت سانتیمتر، عرض چهل و چهار سانتیمتر و ارتفاع سی و شش سانتیمتر. اندازه جعبه‌ها همیشه ثابت است. کوچک و بزرگ نمی‌شود. اما ابعاد سبدها بر حسب سلیقه صاحب کندو تغییر می‌کند. گاهی کوچک و گاهی بزرگ است. ولی قطر آن همیشه بین بیست تا سی سانتیمتر ثابت است. عسل کندوهای سبزی را طبق سلیقه روز گاران پیشین، با موم

می‌فروشند ولی عمل کندوهای ایتالیائی یا جعبه‌ای را معمولاً با اسباب مخصوصی «سانتریفوژ» می‌کنند، موم از عسل سوا می‌شود، عسل صاف شده را می‌ریزند در قوطی‌های دوویک و نیم کیلونی. کاغذی هم می‌چسبانند روی قوطی‌ها و با عنوان «عسل سیلان» می‌فرستند به بازار. محصول کندوها هم بر حسب نوع کندو فرق می‌کند، هر کندوی ایتالیائی محصول سالانه‌شان بطور متوسطه کیلو است و کندوهای سیدی پنج کیلو، این ارقام همیشه ثابت نیست و با تغییر عوامل مختلف فرق می‌کند، هر کندوی جعبه‌ای بین پنج الی بیست هزار زنبور دارد. ولی تعداد زنبور کندوی سیدی کمتر است و حداکثر به پنج هزار می‌رسد. زنبورهای این ناحیه بیشتر نژاد ایتالیائی است. نژاد دیگری هم در این منطقه وجود دارد باسم نژاد قفقازی. بیماری عمده زنبورهای این ناحیه، همان بیماری مشهور Loque است که زنبورداران محلی آن را «لوکه» می‌گویند. «لوکه» نمی‌گذارد که تخم زنبورها بارور شود. گویا آفتی است منحصر به مناطق سرطوبی، خیاو و دانه‌های ساوالان هم که سرطوبی است. مطلبی که گفتم و بار تکرار می‌کنم این که تعداد زنبورداران خیاو روز بروز کم می‌شود، به علی که اول صحبت گفتم. زنبورداران خیاو از شماره انگشتان دودست تجاوز نمی‌کنند. من در این جا اسم هاشان را می‌آورم و تعداد کندوهاشان را تا رقمی بیست داده‌باشم :

حاجی قنبر	۱۵۰ جعبه
حاجی فیروز	۱۵۰ جعبه
حاجی فیاض	۱۲۰ جعبه
میرا براهیم	۱۱۰ جعبه

میرحاجی	۱۱۰	جعبه
حاجی حسین	۱۰۰	جعبه
افشار	۸۰	جعبه
اسکندر اوغلی	۲۵	جعبه

مجموع کند و عابی که در خیابان وجود دارد طبق آمار اداره کشاورزی ۱۳۱۵ جعبه است. گفتم غیر از خیابان در دهات اطراف هم زنبورداری رواج دارد و آبادی عابی که زنبورداری در آن جا حرفه ایست و عده ای بآن مشغولند این هاست: ۱- زرعه خلف ۲- انار ۳- قصابه ۴- پری خان ۵- پیرعلیلو ۶- ساچلو ۷- باوسی ۸- دستگیر ۹- جبدیه ۱۰- نصرآباد.

مرغداری حرفه مستقلی نیست، هرزارع و هرکسبه در خانه خود مرغداری هم می کند. هم چنان که گاو و گوسفند هم نگهدارند. ولی عده ای بودند که از این راه بساط زندگی شان جور می نمود. و باز به علی در این کار هم وقفه ای حاصل نموده، وقفه که نمی شود گفت، یک نوع بی علاقه گی، علت عمده، آمیزش نژاد مرغان این ناحیه با نژاد امریکائی است و عدم مقاومت نژاد امریکائی در مقابل آفت ها و بیماری های بوسی. نژاد ایرانی تا چند سال پیش اکثریت داشت. مرغ های کوچکی هستند کم پرو کم گوشت ولی خاصیت تخم گذاری شان فوق العاده است. یک مرغ نژاد ایرانی نزدیک ۱۰۰-۵۰ عدد در سال تخم می کند. و مقاومت زیادی هم دارد در مقابل بیماری ها. ولی از زمانی که با نژاد امریکائی مخلوط شده، حساسیت شدیدی پیدا کرده اند و نتیجه کشتار فراوانی است که هرچند مدت یکبار بمرغ ها سر را غشان می آید. نژاد دیگری که از مدت ها پیش

در این جا نگهداری می شود نژاده «پلیموت» است. خائنی رنگه، پر زیاد و فوق العاده حساس در مقابل بیماری. نژاد دیگر «رودایلن» است باز با پر زیاد، قرمز رنگ و پر گوشت که حتی ممکن است و ز نشان به دو کیلو بیشتر هم برسد و باز فوق العاده حساس در برابر بیماری ها. بیماری های شایع طیور در این منطقه عبارتند از «لنگوز» که با سیاهی یک طرف صورت پیدامی شود و سرخ را روز دوم نفاذ می کند. «کریزا»، همان سرما خوردگی که سه روز طول می کشد، باز عاقبتش مرگ است و هم چنین دیفتری و اسهال های سیاه و سبز و سفید. بهر صورت، مرغداری حرفه مستقلی نیست و فقط دلالانی هستند که از خانه ها مرغ و جوجه جمع می کنند و در آبادی می فروشند که عده شان انگشت شمار است و همه مشهور و معروف محل. بهر حال بطور تقریب تعداد سیصد و پنجاه هزار طیور در منطقه مشکین شهر وجود دارد.

بهداشت - طبابت - دردها شان را چگونگی دوا  
می کنند - درمانهای محلی - وضع عمومی تغذیه  
آنها - شورهاها - و نان.

خیابان گوشه دور افتاده ایست و از خیلی اجازتها فراموش شده.  
چند سالی بیشتر نیست که بهداری و شیروخورشید، درمانگاهی در آن جا  
برپا کرده اند. تمام منطقه مشکین عشت طبیب دارد که سه نفرشان در  
خود خیابان، دو نفر در پارس آباد و دو نفر دیگر در «گرمی» و یک نفر  
در بیله سوار مشغولند. طبیب هائی که برای گذراندن دوره خارج از مرکز  
باین گوشه آمده اند و یا مستخدم بهداری و شیروخورشید هستند و گاهی  
هم طبیب ارتشی. در خود خیابان یک نفر داروساز است و یک داروخانه و  
یک نفر قابله دیپلمه که همیشه پیدایش نیست. دوا درمان های درمانگاه  
یک نوع از سر باز کردن است مثل همه جای دیگر. برای جماعت پشت  
کوه اگر حادثه ای پیش بیاید و احتیاج به عمل جراحی پیدا شود بهر  
ترتیبی شده باید خود را به تبریز یا اردبیل برسانند، با وجود عدم وسایل  
و راه های خراب.

هم اکنون در کنار قلعه دست اندر ساختمان بیمارستانی هستند  
بیست و پنج تخت خوابی که شاید گاهی از کار مردم بگشاید.

معالجه اصلی دردهای مردم به عهده عطار و بقال و شکسته بند و  
ماماهای محلی است و بیشتر با مسد آب های معدنی اطراف ساوالان زنده

هستند که در بهار و تابستان یا هزار سکافات خود را می‌رسانند به «فو» -  
تورسویی» یا «شایل» و «مویل» و معتقدند که این آب‌ها درمان تمام  
دردهای آدمی است.

اما طبابت اصلی به عهده آن‌ها نیست که عمری گذرانده، پیرهنی  
چند بیشتر پاره کرده‌اند و می‌دانند که برای فلان عارضه کدام درمان را  
باید کرد و برای بهمان درد کدام علفی شفا بخش است.

تعداد کسانی که با این سیاق مشغول معالجه و طبابت هستند  
بی‌کویک‌ترین مانع و رادعی، از شماره بیرونند و اطباء هم که نه وقتشان  
برای همه می‌رسد و نه وسیله لازم و کافی در اختیار دارند. اولین روزی  
که وارد خیابان شدم چند نفری را دیدم که زنی را لای چادری پیچیده  
روی دست از درسا نگاه به خانه می‌بردند. معلوم شد که نو عروسی  
است که در اثر عتاب دائمی و مادر، همت این که تمکین شوهر پیر  
را نمی‌کرده خود را آتش زده. خانه‌اش در محله ازالو بود. دو روز بعد،  
سروقتش که رفتم نصف بیشتر بدنش سوخته بود، از شدت عفونت و بی  
آبی نفسش بالا نمی‌آمد. توی چار دیواری تاریکی افتاده بود با  
ملافه کهنه‌ای که کشیده بودند روی بدنش. نه دوائی و نه درمانی. از  
درمانگاه گردی داده بودند که بباشند روی زخم‌ها. بوی چرک و عفونت  
بلند بود و از تشنگی می‌نالید که می‌جیرم و مادر، از ترس این که مبادا  
خوب نباشد او را بسته بود به بی‌آبی. چند روز بعد تمام کرد و دائمی  
عزادار، ختم مفصلی برایش راه انداخت و برای بخشایش روح آن‌ها کام  
شام مفصلی هم احسان کرد. این حوادث هفته‌ای و ماهی در آن آبادی  
رخ میدهد و آن که من دیدم استثنا نبود.



بهو حال علاوه بر معالجات مجاز، اشیاء و زیارتکده ها و کوه ها و درخت ها هم شفابخش هستند. مشهور تر از همه سنگی است باسم «سانجی داتی» (سنگ دل درد) که مردم گرفتار سی روند و شکم را به آن سنگ می مالند که درد ساکت شود. و سنگ دیگری هم هست باسم سنگ سرفه که سرفه را ساکت می کند.

دوا درمان عمده را عطاری ها و کسانی که نارشان منحصر به جمع کردن علف های وحشی و دانه آن علف است به عهده دارند. مشهور تر از همه مردیست چهل و پنج ساله باسم سیدی مقرب انصاری، آرام و بی آزار و اهل دودوم که عمه نباتات وحشی را می سنابد و خودش از سبزه را جمع می کند و بعضی عا را هم از ولایات دور دست می خرد. دکانش که به حجره کمیا گران شبیه است انباشته است از علف های جور و اجور خشکیده. کمک کرد تا مصرف این درمان ها را نه سال ها مال است در این منطقه رواج دارد، یادداشت کنم.

درمان های عمده و مرسوم بین اهالی این است:  
 عرق «تکشیک اوتی» (عرق آویشن با کاکا کوتی) برای رماتیسم و درد اندام ها.

عرق «یاربیز گولی» (گل پونه) برای هر نوع دل درد.

عرق «بوی مادر» (بوسادران) برای اسهال.

کشک کهنه سه سال مانده برای اسهال های خونی.

برای رفع دمل و ورم، نفت سیاه و تخم مرغ راقاطی کرده روی تکه ای نمد ریخته و بی اندازند روی موضع.

دمل دندان را با گل پونه درمان می کنند.

در سوختگی‌ها ده مثقال یا زلیخ (۹) و دو مثقال جورا دود داده  
و روی سوختگی و تاول می‌باشند و بعد سر شیر سیمالند و با آب پونه  
می‌شویند.

ریشه «سی بیرقو بیروغی» (ماهور) را که «هوجووه» Hawa Jōwa  
می‌گویند، خرد کرده مرهم درست می‌کنند و می‌گذارند روی زخم‌ها.  
ریشه «شیرین بیان» را برای زخم معده مصرف می‌کنند.  
ریشه «چاه داغی» (نوعی علقه است) برای درمان شکستگی‌ها ببرد  
می‌خورد که روی پوست می‌مالند.

پوست انار، دسل دندان را باز می‌کند.  
گل ختمی را هم برای درمان ورم ملتحمه مصرف می‌کنند و هم  
خیس کرده، با آبش مریض‌ها را اماله می‌کنند.  
گل «بابینه» (بابونه) برای رفع درد دل بچه‌ها خوب است  
دم گیلان هم بعنوان مدر مصرف می‌شود و هم برای سلامتی  
دندان‌ها.

«جین جیلین» (نوعی دانه وحشی است) برای درمان فتق بکار می‌رود.  
گل «اسن کوسه جی» (بیرك) و گل بنفشه و گل کدو و گل ختمی  
را چهار گل می‌گویند که مصرف عمده‌اش در دل درد بچه‌هاست.  
«شاه‌تره» برای اگزما و زخم‌های علاج ناپذیر و «سودا» مصرف  
می‌شود.

زونا - برای لارنژیت و استنراغ‌های شدید.  
کاکل ذرت را برای شاش‌بندها مصرف می‌کنند.  
«لاخ لانغا» - بذرك را در هاون خرد کرده و مقداری را در شیر

جوشانده روی دسل می گذارند. چنین سرهمی را «لاغ نامی» گویند.

دم کرده گاه برای شاش بندها مفید است.

«خانم سالاندی» (تاج خروسی) هم برای شاش بندها مفید است.

«ایت ایشیکی» (بادباد) ریشه اش برای زخم معده و تپش برای

تقویت قوه باء مصرف می شود.

گل آفتاب گردان - هم شاش بند را علاج می کند و هم ملین

خوبی است.

پوست کردو - برای زخم مصرف می شود.

«بوی مادرین» (بومادران) - برای دل درد بقلعه می کنند.

«هووانی» (نوعی علف است) ورم رالز بین می برد. این علف را

خرد کرده و می پزند.

«جاجیخ» (زینان) - برای نفویت کبد باعمل می خورند.

«قوش اوزومی» (تاج ریزی) - برای دندان درد مصرف می شود.

«قالقان تخمی» (گل بر) - باز برای دل درد مصرف می شود.

«دمیرتیکانی» (آدورا) برای معالجه سوزاک بکار می برند.

«ییلیش اوتی» (سرزد کوهی) - موارد مصرفش زیاد نیست.

دم گل سرخ باز برای دل درد بکار می رود.

«قوش ایه بی» (نوعی علف است) برای دفع کرمک و سایر انگل ها.

چشمک - دانه هایی است سیاه که خرد کرده و سرکه چشم می کنند.

«یویورتیکانی» - (نوعی علف است) که سیوه اش را برای تقویت

می خورند.

«گیلدی گیلدی» (نوعی علف وحشی است) که دانه هایش را توی

آتش سرفیض‌ها می‌ریزند.

«عناّب» - برای سینه درد.

«بویاخ» (رناس) - ریشه‌اش را در شکستگی‌ها مصرف می‌کنند.

«جنوار پسیداغی» یا «قولا غایبیدان» - (فارسی دنبلا نسی گویند)

دانه‌هایی است شبیه لیموی خشک که وقتی فشار دهند گردی نرم شبیه دود پیرون می‌دهند با استنشام آن خون دماغ بند می‌آید.

تخم و گل «چیت لیخ» (کاسنی) برای دل درد مصرف می‌شود.

«ای دیلقاخ» - (ریشه یک گیاه وحشی است) برای شفا زخم‌های

داخل دهان مفید است.

«قره قات» برای فشارخون خوب است.

«قره چورک اوتی» (سیاه دانه) در خون‌ریزی‌های زنانه مصرف

زیاد دارد.

«اولیک تخمی» (تخم یک نوع گیاه وحشی است) مصرف مخصوصی

ندارد، در اکثر ناراحتی‌ها از روی حدس تجویز می‌کنند.

«نوروز گلی» - عطرش مفید است و آدم زکام نمی‌شود.

«دانا داشاغی» - (گیلو) بیشتر جنبه غذایی دارد، در کتله می‌ریزند.

«قره حیل» (حلیله سیاه) برای رفع دل درد و یبوست نافع است.

«توک لی جه» - برای خیالات و جنون مفید می‌دانند.

«کره وله» با شیر زنان مخلوط می‌کنند که دل درد بچه‌ها را از

بین می‌برد.

«یوغشان» علف وحشی کوهستانی است و در دفع انگل فوق العاده

نافع است.

هم چنین اعتقادات خاصی دارند در مورد بیماری هائی که مخصوصاً با تب ولرز همراه باشد. اگر بعد از تب ولرزستی عارض بیمار شود، می گویند مرده ای روی مریض دست گذاشته است. و او را پیش «اولی دوتان» (مرده گیر) می برند.

«مرده گیر» کاسه ای آب می آورد و یک عدد قاشق چوبی را می بندد به نخ و قاشق را طوری می گیرد که نوک قاشق با سطح آب در تماس باشد. اول اسم مریض را بلند می گوید و بعد اسم مرده های دور و نزدیک مریض را. هر مرده ای که روی مریض دست گذاشته در او نظر داشته باشد و اسمش بزبان مرد گیر بیاید، قاشق تکان می خورد و معلوم می شود که کدام مرده بسراغ مریض آمده است. مرده گیر قاشق را ای حرکت می کند و شروع می کند به نام بردن انواع خوراکی ها، قاشق که به حرکت بیاید، معلوم می شود که مرده هوس کدام غذا را کرده است. آنوقت باید همان غذا را صاحب مریض به مقدار زیاد بپزد و بین فقرا تقسیم بکند.

هر کس دچار هاری بشود او را می برند پیش «اجاق». و اگر خوب نشود روی سرش خاکستر می پاشند. هم چنین مار گزیده را هم می برند پیش اجاق. ستهی در این جا مار هم پیش اجاق می رود و اگر مار زودتر پیش اجاق برسد مار گزیده می میرد و اگر مار گزیده زودتر برسد که از مرگ نجات پیدا می کند، اجاق حتی و حاضر امروز، مردیست حاجی میرعلیمان نام که در «میرکنده» جدا ندرجد این کاره بوده اند.

برای تب ولرزهای شدید روی سه برکه پیددعائی می نویسند که

مريض می خورد و شفا پیدا می کند.

کسی که زود بزود مريض بشود معلوم است که او را چشم زده اند و برای این منظور مريض را می برند پیش «نظرکش» تا رنگ نظر او را درست بکشد. «نظرکش» اول دستش را نشان می دهد و می گوید: «این دست من نیست، دست امیرالمومنین است»، چشم بد کور بشود ان شاء الله. انگشتانش را با آب دهان تر کرده، رنگ های گردن بیمار را می گیرد و می فشارد.

بیشتر وقت ها داروی تب بر را از سواره ها می پرسند. صبح زود می روند کنار چاده، از سواری که اسب ابلق داشته باشد، داروی تب بر می پرسند، سوار هرچه گفت همان را می کنند و بیمار خوب می شود.

پیشانی و پشت سر بچه های دو یا سه ساله را برای پیش گیری از آفات و بلیات، همیشه داغ می کنند. بارچه ای را آتش می زنند و با آن پیشانی و پشت سر بچه را داغ می کنند. وقتی بچه ای را در یک محل داغ می کنند زن های دیگر دسته جمعی بچه هایشان را می آورند بیرون و از جلوی بچه داغ شده رد می کنند و هر بچه ای که در خانه بماند دچار اسهال تنه می میرد.

وقتی بچه ای بدنیا آمد تا چهل روز سواظیند که غریبه ای سر زده وارد خانه زانو نشود. و موقع آمدن مهمان، اول بچه را از اتاق می برند

بیرون تا زخم چشم نبیند. اگر بچه را بیرون نبرند و مریض بشود تنها  
علاجش اینست که او را از زیر قنداق تفتنگ رد بکنند.

برای نوزاد معمولاً «ششه دعاسی» تهیه می کنند. روی کاغدی  
بطول یکک و جب و به عرض یکک بند انگشت می نویسند: «الله و محمد و نا  
حافظه» و آن را می بندند به شانه بچه، تا از خطرات «ششه» در امان  
باشد. «ششه» Shehe جانور است خیالی مثل جن و آل که بسراغ بچه ها  
می رود و اگر دعای دافع همراه نداشته باشد او را دزدیده و به دیار  
مرگ می برد.

زنان نازا را می برند پیش «چله بر» و «چله بری» می کنند. بدین  
ترتیب که هفت رنگ نخ را می گیرند و به هر رشته هشت گره  
می زنند و دعا می خوانند و بعد این نخ ها را می پیچند و تاب می دهند.  
زن نازا اول غسل می کند و بعد تکه ای از نخ را آتش می زند و بقیه  
را می پندد به بازویش و مدتی بعد باردار می شود.

شب چهارشنبه سوری، زن نازا چند تا سنگ را توی اجاق و  
زیر خاکستر پنهان می کند، بعد از چند ساعت سنگ ها را در می آورد.  
اگر سنگ ها ترک پیدا کنند نشانه اینست که زن، باردار خواهد شد  
و به تعداد ترک ها بچه پیدا خواهد کرد.

اما زائو، بعد از زایمان دچار هر عارضه ای که بشود می گویند

«آل» بسراغش آمده و دل او را برده است. مخصوصاً اگر ناراحتی‌های روانی بعد از زایمان پیش بیاید. برای برگشت سلامت زائو، کارهای زیادی می‌کنند. مریض را روی دوزانو می‌نشانند، یک نفر بالا سرش پست یا طشت می‌کوبد تا آل از آن دور برقرار بکند. و زن دیگری روبرویش می‌نشیند و مرتب سیلی به صورت زانو می‌زند و تندی می‌گویند: «بگو بسم الله، بگو با مریم». یک نفر سنگه‌اجاق را می‌برد و آب می‌اندازد. نفر دیگر ماسور می‌شود با داس آب را بزند و شوهر زن، مجبور است به محلی که زایمان در آنجا انجام گرفته ادوار بکند. اسب نری را می‌آورند تا در دامن زائو جو بخورد. اگر بعد از تمام این کارها زن بهوش نیاید و حالش خوب نشود، مرغ سیاهی را می‌آورند و چهار نفر باها و پره‌های مرغ را از چهار سمت می‌گیرند، طوری که مرغ بالا سر زائو بی‌حرکت باشد و نفر پنجم سر مرغ را از تن جدا می‌کند، طوری که خون مرغ به سر و صورت زائو بریزد. اگر با تمام این احوال زائو باز به حال نیاید، او را سرچایش می‌خواه‌باندند و دوتا سمخ در طرف راست و چپش بزمین فرو می‌کنند و به نوك هر کدام بیازی می‌زنند و چند تا سوزن توی متکای زن فرو می‌کنند، تا اگر «آل» دل زائو را برده باز گرداند. بعد از پایان این مقدمات برای معالجه اصلی سراغ دعا نویس می‌روند و دعای نویس با خواندن او را دوشستن طومار و فرو کردن سنجاق به متکای زن، «آل» را قرار می‌دهد.

«آل» جانور نیست خیالی شبهه جن و «ششه». قیافه اش یزن هاشیاهت

دارد و صاحب دماغ قرمز بزرگ و پستانهای بسیار بزرگ است و هیچوقت به چشم دیده نمی‌شود. از بسم الله و حشت فوق العاده دارد. دعا نویس با فرو کردن



سنجاق و خواندن او را نه تنها او را قرار می دهد بلکه می تواند امیر و بنده اهل خانه کرده به کارش وا دارد.

آل وقتی اسیر خانه ای شد ، می رود از صحرا برای آن خانه هیزم و تیغ و گوون جمع می کند و می آورد . با شیر پستان هایش خمیر درست می کند ، با بچه های کوچک ، مهربان می شود و وقتی کسی نزدیک بچه ها نیست ، به چشم آن ها ظاهر شده . التماس می کند که سوزن و سنجاق را از متکای مادرش بیرون بکشد و وقتی سوزن از متکا بیرون کشیده شد ، آل آزاد می شود و اهل آن خانه را دعا می کند و دوباره می زند به صحرا و ناله دهد می شود . دعای «آل» همیشه مستجاب است و هر خانواده که «آل» را از بند آزاد کند ثروتمند می شود . چنین است که بعد از بهبودی زانو ، همیشه سنجاق را از متکا می کشند و «آل» را از بند رها می کنند .

از بیماریهای شایع باید فراوانی انگل های روده ای را گفت که تقریباً همه مردم دچارند . آب آشامیدنی تمیزی درخیاو نیست . شهری با آن همه جمعیت از یک چشمه کوچک آب برمی دارد ، با کوزه های آلوده و دست های آلوده . شهر مرده شورخانه ندارد . مرده ها را در خانه می شویند و آب آلوده همه جا را می گیرد . توی شهر سه حمام بیشتر نیست و نظافت امریست نغنی . تا چند سال پیش مالایا شیوع فراوان داشت و حالا تقلیل فوق العاده ای پیدا کرده . مشهور است که مردم صبح ها همه دسته جمعی لرز داشتند و ردیف می شدند کنار دیوارها و جلو آفتاب و عصرها تب می کردند و گل می انداختند و باز می نشستند کنار دیوار و جلو آفتاب .

مالاریا بیشتر از همه در «جبدره» کشتار داده، و باز مشهور است که جیدرهای عا در فصل بهار به جان بچه هاشان قسم می خوردند و درپائیز به قبر بچه هاشان .

اما غذای تات نشین عا و چادر نشین ها با هم تفاوت کلی دارد . غذای چادر نشین همان اندازه که نامی است غذای تات نشین ناقص است و نا کافی . داخل ایل ، گوشت ماده اصلی غذا است . اما در شهر و ده چنین نیست . در خیابان روزانه ، گوسفند در کشتارگاه ذبح می شود و این مقدار هیچ وجه قابل قیاس نیست با مقدار گوشتی که حتی در فقیر ترین طایفه عام مصرف می شود . هم چنین است مصرف شیر و کره و پنیر . در سفره فقیر ترین چوپان ساشون ، تکه بزرگی پنیر یافت می شود . ولی تات نشین تا این حد جرأت اصراف ندارد . نزدیک شصت درصد تات نشین ها وضع غذایشان کاملاً نا کافی است .

در بهار و تابستان که سبزی در کوه و دشت فراوان است ، مردم همه آش می پزند و آش می خورند و در زمستان و پائیز که از سبزی خبری نیست ، شوربا های جور و اجوری درست می کنند که احتیاج به سبزی ندارد . معمول ترین غذا در خانه اکثریت ، ( موغان سو ) است . روی پیاز داغ مقدار زیادی آب می ریزند و تمام خانواده با آن سیر می شوند . و بعد آش ککه هزینه زیادی ندارد . مثنی سبزی ککه از کوه و صحرا می چینند و مقداری لوبیا و یک یا دو قاشق روغن و آب به نسبت آن هایی که سرمه خواهند نشست . و هم سیزده چهارده نوع آش در این منطقه معمول است :

بهترین آشی که تهیه می‌شود و در خانه اغنیاء هم رواج دارد و غذای بومی و اختصاصی خیابان است، «دوغقا آشی» نام دارد. تشریفات بهشت و بهزش مفصل است. دوغ ویرنج و نخود و بونه را با گوشت قاطی می‌کنند تا مدتی که آتش بار بیاید و خوب بهزد روی آتش بهم می‌زنند. آتش دیگری هم شبیه «دوغقا» معمول است که در بهار می‌پزند و غذای فصلی فقر است و «ال هوره» نام دارد. آرد است و دوغ و سبزی کوهی، پی چربی یا با چربی کم. طعم فوق العاده‌ای ندارد. ولی در بهار و تابستان که علوفه کوهی رنگ و بویشان را از دست نداده‌اند، ظاهر تمام خانه‌ها با بادیه بزرگ «ال هوره» از افرادشان پذیرائی می‌کنند. آتش معمول دیگر آتش شیر است. تر نبی از شیر و نمک و برنج. این آتش مخصوص فقر است و بیشتر وقت‌ها عوض شیر آب می‌ریزند و آن را «هورا» می‌گویند. بک نوع آتش دیگر همین «هورا» است با مختصر جعفری و تره.

غذای معمول دیگر «خشیل» نام دارد که دو نوع است. خشیل آرد که آرد و آب را با مختصر چربی می‌پزند و خشیل دیگر ترکیبی است از آب و بلغور.

آش‌های دیگر را هم در این جا یاد می‌کنم:

- ۱- آتش ترش که زغال اخته و آب و آرد و سبزی را قاطی می‌کنند.
- ۲- «اوساج آشی» - آرد را خمیر کرده و خمیر را خرد می‌کنند و می‌ریزند توی ترکیبی از نان کوتی و عدس و آب.
- ۳- آتش زرد - شبیه شله زرد است. آتش ساده‌ایست با مختصر شکر و کمی هم زرد چوبه.

۴- آتش شیرین - همان آتش زرد است متهای زردچوبه .

۵- یارما آشی - نخود و برنج و عدس را سی ویزند قوی آب و سی ویزند و مقدار زیادی هم بلفور اضافه می کنند .

۶- آتش رشته - رشته است و نخود و عدس و مقداری ترشی .

۷- آتش کشک که معمول همه جا است .

۸- آتش شیر و سرکه باز همه جا معمول است .

اما در پائیز و زمستان شورها غذای معمول این ناحیه است . یعنی وقتی سبزی باش نریزند ، نام شورها بآن غذا می دهند . از شورباها «آب و پیازه» (موغان سو) را گفتم که غذائی است چهار فصلی . بعد شوربائی که نخود و عدس و لوبیا و گوشت ماده اصلی غذا را تشکیل می دهد بیشتر معمول است .

آبگوشت غذای طبقه سرفه الحال است . نام های جور و اجوری هم به آبگوشت می دهند : پیتی - بوزباش - چول مکک - شوربا - اشکنه . پلو غذای اعیانی است . مطابق جالب توجه اینست که فقرای فرقی بین پلو و آتش نمی گذارند و به پلو هم آتش می گویند ، منتهی پلور آتش اعیانی می دانند .

از غذاهای محلی که بوسی این ولایات است باید «سبیه جده» که از برنج و تخم مرغ و علف کوهی درست می شود نام برد و بعد «خطاب» (قطاب) که سبزی کوهی را لای خمیر گذاشته در تنور می پزند .

بهر حال بهمان اندازه که ماده گوشتی در غذای چادر نشین ها زیادتر است ، علف کوهی هم در غذای تات نشین ها . علف هائی که مردم خیاو برای غذایشان از کوه ها جمع می کنند بعضی ها چنان وحشی

ولاشناخته است که فقط بومی‌های توانمند باجرات آن‌ها را به غذا بریزند،  
 و اساسی محلی‌شان این هاست: ۱- قازا باغی ۲- قویون ایاغی ۳- شومون  
 ۴- یاریز ۵- داغ نانه‌سی ۶- ککلیک اوتی ۷- که‌ریز ۸- پری‌تیکانی  
 ۹- دمیرتیکانی ۱۰- گلین بارساغی ۱۱- یاغلیجا ۱۲- او‌لیک ۱۳- توشنک  
 ۱۴- بتقشه ۱۵- وجهله ۱۶- داغ سرزه‌سی ۱۷- چغندر توه‌سی.

نان را مثل دهات در خانه می‌پزند. بکه یا دوست‌گگ پزی  
 بیشتر، در آبادی نیست. صبح‌ها از دود کش و سوراخ پشت بام‌ها دود  
 غلیظی بیرون می‌آید و بوی مطبوع علوفه خشکیده و تیغ‌های صحرایی  
 سوخته را همه‌جایی پراکند. در محلات قدیمی، هرده دوازده خانواده  
 یک تنور دارند، آن‌هم بیرون خانه‌ها و در یک میدانچه یا وسط  
 آن‌چیز، همه‌نانشان را بنوبت آن‌جا می‌پزند. در دهات اطراف و وسط  
 میدانچه‌ها سکوهایی است - رپوشیده که تنوری زیرسقف دارد و همیشه  
 مقداری سوخت در دور ایوان جمع کرده‌اند و باز خمیر هر کس که حاضر  
 شد، زن خانه دست‌هایش را بالا می‌زند و تنور را آتش می‌اندازد  
 و مشغول می‌شود.

گندم و یا جو خالص باز مخصوص طبقه مرفه‌ال‌حال است و طبقه  
 متوسط ارزن و گندم را قاطی می‌کنند و نان می‌پزند و آن را «هاماری»  
 Hāmāri می‌گویند. اگر بلغور ارزن را با شیر مخلوط کنند و بپزند غذائی  
 درست می‌شود که آن را «داهاری» Dāhāri می‌گویند.

اما نان اکثریت از مخلوط گندم و خَلَر (گولول) درست می‌شود  
 برای اینکه مقدار نان کم نشود، گندم را با مقدار زیادی خَلَر که قاطی

دارد آرد می کنند و گاهی وقت ها نان از خلر درست می شود که مقداری  
 گندم دارد. بهر حال خوردن نان خلر و گندم، سر گیجه شدید می آورد  
 وبعد از خوردن نان همیشه یکساعت دراز می کشند تا سر گیجه ساکت  
 شود و موقع راه افتادن و یا هنگام کار زمین نخورند.

جشن و سرور . چهارشنبه‌های اسفند ماه .  
 چهارشنبه آخر . عید - و تکمیل - « نوروزدانا »  
 « اسماعیل بارامی » . عمرکشان . عروسی .  
 عتقه سوران . مرگ و عزا . تعزیه داری برای  
 آل محمد و باران حسین بن علی .

هیچ یک از روزهای سال مثل روزهایی که ببار باجلال و شکوه  
 دخترانه‌اش در راهست برای مردم این دیار خوشی ندارد . هنوز برف‌ها  
 آب نشده و پرده‌های سنگین بر در خانه‌ها آویزان است که زمزمه‌ای  
 در می‌گیرد . این زمزمه ابتدا از نگاه منتظر کودکان جرعه می‌زند . یخ  
 و برف محکوم شده سماجشان بیهوده است و مردم برای نابودی سرما  
 جشن می‌گیرند . همه از اواسط زمستان منتظر چهارشنبه‌های اسفند ماه  
 هستند . دومین چهارشنبه اسفند ماه را « گول چهارشنبه » (چهارشنبه  
 خاکستر) می‌گویند . این تعقیب و توهین زمستان است . سومین چهارشنبه  
 را « گول چهارشنبه » (چهارشنبه گل) می‌گویند که استمالت و دلجوئی  
 است از زمستانی که در حال کوچ است . و چهارشنبه آخر را دیگر نه  
 کودکان ، بزرگ‌ها هم باید جشن بگیرند . زیرا باور همه شده که  
 زمستان رفتنی است . از صبح روز سه شنبه آخر ، صدای ترقه از همه جا  
 بلند است . جوان‌ها رخت زمستان را بادویدن‌ها و پریدن‌ها از تن می‌رانند .  
 پدرها در جنب و جوشند و آجیل تهیه می‌کنند . مادرها دود راه می‌اندازند

حتی اگر بشود تنها مرغ خانه را کشت که می کشند تا سفره شب رنگین باشد. دخترهای دم بخت را مادرها می فرستند پشت پنجره های همسایه که نیت کنند و خبر خوش بشنوند که می شنوند. پشت بام ها برمی شود با جوان هایی که شال و طناب بکمر دارند و می روند از سوراخ بام ها خیم می شوند و صاحب خانه که عمه، خاله یا آشنا و قایمیل نزدیک است، بناچار هدیه کوچکی می بندند به گوشه شال یا کسند آن نه پشت بام به تمنای هدیه ای آمده.

هوا که تاریک شد، صدها، هزارها آتش سرخ از وسط برف و یخ و بیشتر از پشت بام ها زیانه می کشد. آنوقت باید از روی آتش ها پرید و بیماری و زردی و هر بدی را داد به آتش که می سوزاند و پالند می کند، گرمی و سرخی آتش را گرفت نادلت گرم و چهره ات گلگون بماند. صبح روز بعد با کوزه می روند لب چشمه، همه آب می آورند به تبرک جلو خانه ها را آب می پاشند. این آب تمام بلاها را در سال تازه دور می کند، فقر را و بیماری را، خشکسالی و مرگ را.

ساعت تحویل عید را پدرها همه در مسجد جمع می شوند، دعا می خوانند و بعد با آب دعا برمی گردند به خانه و به هر کدام از اهل خانه جرعه ای می خوراندند.

از مدت ها مانده به عید «تکم چی» Takameji و «نوروز دانا» پیدا می شوند. «تکم» نام پادشاه بزهاست و آن را از چوب و دانه های رنگین درست می کنند و دم خروسی برایش می گذارند و بعد سوار تخته ای می کنند و با تکان دادن اهرمی که به شکم «تکم» وصل است، «تکم» را می رقصانند و درباره خوبختی ها و بدبختی های «تکم» شعرها می خوانند



که در زبان آذربایجانی آن‌ها را «سایا» Sāyā می‌گویند. «سایا» مال دهانت است و «سایاجی» ها همیشه از دهانت برای گدایی به شهرهای آیند. آدم‌هایی هستند مغلوب و اغلب علیل و بی‌کاره. جز به صدای غم‌زده‌ای سرمایه دیگر ندارند. در «سایا» ها از بزرگو سفند و روشن و زن بیوه و شیطنت دخترهای دم بخت و نان کرم صحبت می‌شود. سالی که «سایاجی» زیاد باشد و شهرها پرزند اوزانی می‌شود. تکم‌چی‌ها، «سایاجی» هائی هستند که دم عیدی پیدایشان می‌شود و تکم بدست دارند. سرودهاشان طفر و ملاحمت و سادگی خاصی را دارد و با الشمس صدقه طلب می‌کنند. «نوروز داما» را معمولاً دونفر یا هم می‌خوانند. روی یک ورق کاغذ بزرگ تصویر گل و پرند و خانه و ماهی می‌کشند و می‌آیند می‌ایستند جلوی خانه‌ای و شروع می‌کنند به خواندن «سایا» و آخر سر باز گدائی و التماس. بالاخره عید می‌رسد و بدنبال دید و باز دید عید است مثل همه جا. اما عادت بر اینست تا بهمدیگر عیدی ندهند عید مبارکی نمی‌گویند. عیدیشان ممکن است یک انار یا یک سکه کوچک حتی یک تخم مرغ باشد. در این‌جا نه تنها به بچه‌ها، بلکه بزرگ‌ترها هم به بزرگ‌ترها عیدی می‌دهند. بهر صورت تا این مراسم تمام شود، درختان شکوفه کرده، زمین سبز شده است. خانه‌ها و قهوه‌خانه‌ها خالی می‌شود، در طویله‌ها را باز می‌کنند، مردما و گوسفندها می‌ریزند به صحرا و دوباره تلاشی آغاز می‌شود. تلاشی‌های تازه برای سال تازه.

۱- مجموعه‌ای از «سایا» های محلی را حمد بهرنکی که سال هاست دست اندر کار جمع کردن فولکلور آذربایجان است، ترتیب داده و لی‌مشرنکرده است.

بعد از عید نوروز، شادمانی‌های دیگر، جشن‌های مذهبی است. مثلاً در ولادت حضرت‌ها و امام‌ها، مهمتر از همه عید قربان اهمیت دارد که به «اسماعیل بایرامی» (عید اسماعیل) مشهور است. و معتقدند واجب است که در هر خانه‌ای خون حیوانی ریخته شود، گاو و گوسفند و شتر و خروس، و با هر حیوانی که گوشتش مباح باشد و ذبحش حلال.

عید قربان پیشی شاعسون را عمده اهمیت دارد و هر خانواری در آن روز گوسفندی ذبح می‌کند. در این روز زن‌ها همه، سرهاشان را می‌شویند و عرایی که در آن روز مصرف شود «آب قربان» می‌گویند. از تمام دهات و بیلاغات صبح زود عده زیادی بطرف خیابان راه می‌افتند. این روز، امامزاده‌ها وقف زن‌هاست و هر کدام با یک نان فطیر بزیارت می‌آیند. از صبح تا ظهر را زن‌های خود خیابان در امامزاده هستند. از ظهر بهمد رازن‌های دهاتی و زوار شاهسون ده با هزارها امیدآمنه‌اند تا ثواب حج نصیبشان بشود.

از جشن‌های دیگر زنان عید عمرگشان است (عمر بایرامی) که زن‌ها عجب معتقدند و نه که نود و نه درصد بیشتر جماعت شیمه هستند و مخالفت و ترس از طرف دیگر نیست، باشکوه هرچه بیشتر جشن عمرگشان را ترتیب می‌دهند. زن‌ها خود را به شکل عمر در می‌آورند و بچه‌ها دسته جمعی دایره بدست کوجه‌ها را پرسی کنند. همه اهل محل غذای مشترک می‌پزند. در دیک‌های بزرگی که توی کوجه‌ها و میدانچه‌ها بار می‌گذارند و آخر سر عمر بزرگی را که از کهنه‌ها درست کرده‌اند جلو چشم همه توی آتش می‌نشانند.

عروسی‌شان فرق عمده‌ای با سایر جاها ندارد. مفصل است و چندین شبانه‌روز طول می‌کشد. گاهی عروس و داماد را از کوچکی بهم نامزد می‌کنند، حتی وقتی که توی قنداق هستند. برای انجام یک‌چنین نامزدی یکت رو بیری (کل اباغی) پسر دختر بچه شیرخواری می‌بندند و نامزد پسر بچه‌ای می‌کنند نه یا توی خوپه‌ها ولوست و یا هنوز مثل نامزدش توی قنداق شیر می‌خورد.

نامزدی اگر در بزرگسالی صورت گیرد، دوتا نامزد حق ندارند تا شب عروسی عمده‌یکر را ببینند. این نوع دیدارها بیشتر از نظر فامیل عروس قباحت دارد. روز عقد نشان مسئله شیربها (باشلی) راجل می‌کنند که فوق‌العاده مهم است و آبروی هر دو خانواده را حفظ می‌کند. تا شب عروسی که عروس به‌خانه نوه‌زفته، وظیفه فامیل داماد است که در هر عید و بهر مناسبتی شده هدایایی برای عروس بفرستند. عروسی را بفصل تزیین می‌دهند و کارگردان عروسی معمولاً دلاک محل است که با برویا و سروصدای خود، کارها را می‌چرخاند. وجود «سافدوش» و «سولدوش» لازم است. نزدیکترین دوستان داماد را برای «ماقدوش» و «سولدوش» دعوت می‌کنند و این دو نفر که همیشه باید طرف راست و چپ داماد باشند، از پول خرج کردن نباید مضایقه داشته باشند. مثل عروسی‌های دهات، روزهای عروسی از مدعوین پول جمع می‌کنند و این کار را باز پروئی دلاک حل می‌کند.

روز «حتابندان» را بیش از حد مهم می‌گیرند. ظرف بزرگ‌حنا را وسط اتاق می‌گذارند، جوان‌ها توی دایره دلاک پول میریزند و وقتی

دلاک راغی شد، پسر بچه‌ای که فاسیل نزدیک داماد هم هست، در طرف حنا را برمی دارد و درحالی که صدای گریه درسی آورد مقداری حنا قاپیده انگشتان داماد و ساقدوش و سولدوش را زینت می‌دهد و این بچه را «گریه» نام می‌دهند.

عروس را اغلب سوار اسب، بخانه داماد می‌آورند. اسب را از چند روز پیش زینت می‌بندند و برای این کار حاضر می‌شوند. دیگر در این جا یاد نمی‌کنم از نوازنده‌های دوره گرد و «عاشق» ها و اطرافیان که چه کارها می‌کنند.

عروس و داماد تا چندین روز از حجله حق بیرون آمدن ندارند. این چند روز را «گردک» Qardak (قوروق) گویند که با یک سه‌مانی مفصل، عروس و داماد از حجله بیرون می‌آیند و هر کدام دنبال کار خویش را می‌گیرند.

اگر شب زفاف، داماد نتواند وظیفه دامادی را انجام دهد، او را پیش فالگیر می‌برند و دعائی برایش می‌گیرند. زیرا آنکه معتقدند جادو شده، و اگر دعای فالگیر هم موثر نشود، او را می‌برند صحرای از زیر بوته‌های وحشی «بوغورتیکانی» (تمشک) ردی کنند تا داماد معالجه شود. مخصوصاً از زیر تمشک‌های حاشیه قبرستان‌های کهنه. و آخر سر وسط زیستان هم باشد سطلی آب سرد بر سر داماد می‌ریزند.

به ختنه‌سوران اعتقاد خاصی دارند. در مراسم ختنه علاوه بر دلاک و مهمان‌ها، یک نفر دیگر هم وجود دارد که بچه را می‌گیرد تا دلاک ختنه‌اش بکند. این مرد را «کیرو» Kirwa می‌گویند و احترامش

پیش از حد واجب است. مخصوصاً برای بچه که بعد از بزرگ شدن باید  
دلبستگی های خود را همچنان به «کیروه» ادامه دهد.

در این باره ضرب المثل این چنین دارند: «تاریدان دوندون  
دوندون، کیروه نی نیه دوندون». (از خدا دست کشیدی که کشیدی،  
از «کیروه» چرا دست کشیدی.)

اهمیت «کیروه» شباهت زیادی به معامدی نه در غسل تعمید  
سیحیان حاضر می شود. اهمیت معامد در مراسم غسل تعمید و بعد از  
آن پیش از سبیل حاضرین است و احترامش تا آخر عمر واجب  
و لازم.

تشریفات عزا و سرک هم فرق عمده با مآثرجاها ندارند. مثل  
تروسی مفصل است و چندین روز طول می کشد. مرده را همیشه در  
خانه می نموند، زیرا نه شیرخسانه خانه ندارد و در دهات، همیشه لب  
چشمه، مرده شور خانه هم هست. نوی خانه هم دفن می کنند و بعد  
برای دفن به یکی از دو قبرستان شهر می برند. قبرستان ها سفصل است  
و بی دور و پیکر. زمین مسطحی است که بخواب رفته ها را کنار یکدیگر  
هم بخاک سپرده اند. برخلاف قبرستانهای قدیمی دهات و آبادی های  
اطراف که هر است از رمز و جادو و سنگ های بسیار بزرگ و در خیال  
همه انبیاشته از گنج های فراوان، قبرستان خیابان را سپرده اند به دست  
تیغ ها و گیاهانی که همیشه بر سینه قبرها می رویند. قبرها ساده است و  
سنگی. برخلاف جاعای دیگر، شعر و نوشته و نقش و نگار بر الواح قبر  
کمتر دیده می شود. مگر بر قبر بزرگان و رؤساء ایل و علماء. مثلاً

مرحوم سید میر آقا مهاجر را که سر نماز در مسجد تمام کرده بود، قبری  
برایش ساخته‌اند و بالای قبر اجاقی درست کرده‌اند، یک کپه سوز و  
شمعدان مانند‌ی باسم «قولوخ چی» را شب‌های جمعه در اجاق  
روشن می‌کنند.

هم‌چنین در قبرستان کهنه خیابو، قبری هست که چهارستون و  
سقف بسیار کوتاهی دارد و بر لوحش چنین نوشته‌اند: «مرقد جناب سکن  
محمد اسماعیل قلع‌خامی طهرانی تولد ۱۲۰۴ - وفات ۱۳۱۶» و در تمام  
آبادی مشهور است که شب عید هر سال خروس بسیار بزرگی از توی  
قبر مرحوم جناب سکن بیرون می‌آید و بر بالای سقف مرقد می‌نشیند  
و با صدای بلند و دلکش آمدن سال تازه و رسیدن بهار را مژده می‌دهد.  
صدای وی تا آبادیهای دور دست می‌رود و تمام خروس‌ها با صدای  
خروس اعظم را می‌شنوند با هلهله دست می‌گذارند با آواز و سال تازه  
را پیشواز می‌کنند.

بهر حال بعد از دفن جنازه، مراسم عزاداری سه‌شبهانه روز طول  
می‌شد و هر خانواده هر قدر هم که فقیر باشد، چند شب پشت سر هم  
اطعام و احسان می‌کند و ختم می‌گیرد. برای روز چهارم و عید اول  
و سالروز مرگ عزیزان دوباره مجلس ختم و احسان ترتیب می‌دهند.

اما بین شاهسون وقتی یکی وفات کرد، تمام جماعت «اویا» خبردار  
می‌شوند و می‌آیند. مرده را یک نفر از اهل «اویا» می‌شوید و او گرد آن نزدیکی  
ها قبرستانی باشد که روی دوش جنازه را تا خانه آخرت می‌رسانند، والی  
مرده را توی «ماقیرقا» می‌بندند به پشت یک کتشترو لنگه کفش یا لنگه چاروقی

را به گردن شتر می‌آویزند و به نزدیک‌ترین قبرستان آبادی همسایه می‌رسانند و بعد از دفن برمی‌گردند ، سرد هادویک آلاچیق جمع می‌شوند به تلاوت قرآن و زن‌ها در آلاچیق دیگر برای گریه و سوبه ، یک‌نفر زن که نقش «سویه گر» را دارد ، دوییتی هادر فراق عزیز از دست رفته می‌خواند و همه می‌گریزند . خبر به «اویا» های دور و نزدیک که می‌رسد همه سرازیر می‌شوند . زن‌ها سرو سینه زنان و ناله کنان ، پایاده بطرف «اویا» ی عزادار می‌ریزند . زنان عزادار از آلاچیق سوبه کنان به پیشوازان‌ها می‌شتابند . بهمدیگر که می‌رسند برمی‌گردند و دسته جمعی دوان دوان می‌آیند و داخل آلاچیق می‌شوند . زن‌های عزادار سوبه های بافته را باز کرده افشان می‌کنند روی شانه‌ها . تمام زن‌های «اویا» تا چهل روز و خواهر سادر از دست رفته ، تا یکسال خود را نمی‌شویند و حمام نمی‌گیرند . روزهای عزاداری این بعضی طایفه‌ها رسم بر اینست که توی آلاچیق حلقه می‌زنند و زلف‌هاشان را بترتیب به زلف‌های دیگران گره می‌زنند و سرو سینه کوبان داخل آلاچیق می‌چرخند و گریه می‌کنند . و هروقت یکی از آشنایان دور و نزدیک ، حتی بعد از سال‌ها خبردار شده به «اویا» ی آشتای از دست رفته اش بشتابد ، تمام مراسم عزاداری برای از راه رسیده تکرار می‌شود .

مراسم عزاداری آل محمد رواج کامل دارد . از روزهای اول محرم مراسمی دارند باسم «طشت گوتوربه» (طشت برداری) که دسته‌های عزادارای هر شب به خاندهای که نذرو نیازی در راه حسین بن علی یا سایر شهدای کربلا دارد ، می‌روند و بعد از گرفتن نذری برمی‌گردند به مساجد

و عزاداری و روزه خوانی را شروع می کنند.

در اکثر دهات اطراف موقع عزاداری و زنجیر زنی و توبه خوانی، عزاداران دور هم حلقه می زنند و سردی کد کتل بزرگی بدست دارد وسط حلقه می ایستد. شبیه صحنه های عزاداری طایفه های شاهسون در داخل آلاچیق ها.

روزهای تاسوعا و عاشورا شدت و اوج عزاداری است. آب و طعام احسان می کنند. تمام آبادی سیاه پوش است و قمه زنی رواج بسیار دارد که مثل همه جا، دلمه های ظهر شروع می شود. شبیه خوانی هم زیاد معمول است. مکالمه ها شان بیشتر شباعت دارد به مکالمه های آنی که در اردبیل و آن حوالی رایج است. روز شبیه خوانی دودسته باز بگر دارند یک دسته آل عالی هستند و دسته دیگر ملاعین.

اما معمول شاهسون ها چنین است که از همان روزهای اول محرم، یک نفر ملا با عمامه بصری برای هر «اویا» پیدا می شود. در هر «اویا» یک نفر داوطلبانه آلاچیق خود را خالی می کند، جلو آن علمی بزمین می کاروند باسم «حسین علمی» وزن های شاهسون دستان های رنگین و «شده» Shadda بر جوب علم می بزنند و هر روز زیارتش می کنند.

آلاچیقی را که جلوش علم زده باشند، مسجد می نامند. ملا روزی سه مرتبه، صبح و ظهر و شب داخل مسجد روزه می خواند و اهل «اویا» را می گیراند. پنج یا شش نفر از اهل «اویا» سیاه می پوشند و روزی یک یا دو ساعت بالای تپه های یادگار شمرکتی کوهی زنجیر می زنند. کسی که آلاچیقش مسجد شده، هر روز یکت گوسفند سری برد و برای اهل «اویا» شام و نهار تهیه می کند. بعد از غروب روزه خوانی اهل «اویا»



برحسب وسع خود به ملانذری می دهند.

فمه زنی بین شاهسون معمول نیست. ولی شبیه خوانی مرسوم است. چند «اویا» باهم در میدانچه سطح یکی از بیلاقات شبیه خوانی راه می اندازند. کارها را ملا می جرخانند و مکالمه ها را از دهات اطراف ویا از خیابان دست می آورند.

بعد از ختم عزاداری، به علم جلوی مسجد دست نمی زنند. حتی بعد از کوچ، علم حسین بن علی همانطور می ماند، مگر اینکه باد و طوفان و برف سرنگونش کند. ای بسا علم ها که سالها و ماهها در برابر باد ایستاده، بارچه اش را طوفان و برف و یاران پاره کرده برده. ساقه اش هم چنان پای برجها مانده. از این علم ها هنگام گردش در ابل راه ها زیاد می توان دید؛ تازه و کهنه، نشانه اینکه سالن و روزی وساعتی، عده ای در این محل جمع شده، زانورده و برای بخت افتادگان مویه ها کرده اشک ها ریخته اند.

هنرهای دستی - بافتنی ها - کلیم - جاجیم -

فرماش - جوزاب - بندشلوار - وسائل بافتنی -

وسائل پشم ریزی و رنگ آمیزی لباس ها.

هنرهای دستی که در خیاو و دهات اطراف معمول است همان ها است که بین طایفه های شاهسون نیز رواج دارد و این به جهت فراوانی پشم است و سهولت رنگ آمیزی پشم و بالاخره آمیزشگی آداب و رسوم و سنت ها. بنابراین آنچه را که در این جامی آورم، می توان فصلی دانست در هنرهای دستی شاهسون و دهات مشکین و بالاخره خود خیاو. هنرهای دستی این نواحی، تنها بافتنی است نه چیز دیگر. از نجاری و چوب تراشی و سفال گری (غیر از یک دو آبادی که برای رفع ضرورت، عده ای شغل سفالگری را پیشه کرده اند) خبری نیست. چوب های هلالی آلاچیق ها را در اردبیل و جاهای دیگر تهیه می کنند و در خود خیاو این چوبها خریده و فروش هم نمی شود.

بهر حال از بافتنی ها آنچه که معمول است این هاست:

کلیم - جاجیم - فرماش - جوزاب - دستکش - پلاس - انواع

جوال ها - ارکن Orkan - بند چارق - رشمه - سی جیم Sijim - شال -

سوپاند Supand - نمد - کلاه - اوسار Osâr - بندشلوار.

۱- وسایل لازم و طرز بافتن کلیم: وسایل لازم برای بافتن کلیم

دستگاه است که آن را «هانا» می گویند Hana. «هانا» چارچوبی است  
 بارتفاع ۲ متر و عرض ۵/۱ متر که یازوهایش روهم لولا می شوند .  
 وقتی بازوها را بازو بهم وصل کنند، شکل مکعب مستطیلی را دارد . «هانا» را  
 به دیوار تکیه می دهند یا پاهایش را بر زمین فرومی کنند . وقتی «هانا»  
 «استقر شد» ، «ارش» Aresh می کشند ، یعنی رشته های پنبه را بصورت  
 طولی از بالا و پائین چوب های بالائی و تحتانی رد می کنند . چوب های  
 بالائی و تحتانی می تواند فاصله شان ۱-۵/۱ متر باشد و بیشتر  
 چوب تحتانی است که متحرک است و بافتنه بدلقه خود ، این اندازه  
 را کم یا زیاد می کنند . وقتی که تارها آماده شد چوب نازکی را بین تارها  
 و عمود بر آنها قرار می دهند ■ از مخلوط شدنشان جلوگیری کند .  
 «شیطانی» تکه چوب کوچکی است بر بدنه «هانا» که بافتندگی از محازات  
 آن شروع میشود و در محازات آن هم تمام می شود . وقتی که وسائل دار  
 آماده شد ، بافتنه دست بکار می شود و «آرغاج» (بود) ها را که از پشم  
 تهیه می شود با سرعت از وسط تارها یک در میان عبور می دهد . و  
 نقشه های جورواجوری را روی کلیم نقش می کند . در طریقی که آخر  
 دایره داده ام نقشی نشان داده می شود که بنام «گولی» مشهور است .  
 وسایل لازم دیگر عبارتند از : «هونگ» Hwanq که دهانه پهنی  
 دارد و دسته ای که بافتنه می گیرد و یا آن «آرغاج» را می کوبد و محکم  
 می کند و «کیرکیز» Kirkiz پنجه شانه مانند ای دارد که آن را در  
 میان تارها قرار می دهند .

بهر صورت بعد از آنکه کلیم بافته شد ، تارها را در راسته ادجا بگاه شیطانی  
 قیچی می کنند و برای اینکه «آرغاج» ها از هم سوا نشوند و بیرون نریزند ،

انتهای تارها را بهم گره می زنند.

۲- جاجیم : جاجیم دو نوع است ، ساده و نقشه دار یا گل دار .  
از انواع جاجیم گلدار این ها مشهور است : « چپچک کلمه » ( غنچه دار )  
« قوشابوتا » ( جفت پته ) « شاققا » ( شقه ) « یدی قارداش » ( هفت  
برادران ) و ...

روش بافتن جاجیم ساده و گلدار یکی است . برای بافتن جاجیم ،  
زمین مسطحی را انتخاب می کنند و دو میخ چوبی را با فاصله ۱۰۰۰  
متر از هم بر زمین می کوبند و مقدار لازم ریسمان پشمی را در امتداد  
دو میخ می کشند . میخ چوبی «وسی» را در کنار و با فاصله یک متری  
یکی از دو میخ اول بر زمین می نازند ، طوری که میخ چوبی دورتر در مساعزات  
وسط ضلع یک متری قرار بگیرد . بعد چوبی را که به « دال آغاچ »  
Dalgazı مشهور است از بین تارها رد می کنند و بعد که تارها روی  
چوب سوار شد ، دو انتهای چوب را به دو میخ مجاور محکم می کنند تا  
تارها شل نشوند و بوسیله سه پایه چوبی که « یاتما » Yatma یا « قوشما »  
Goshma یا « هاشما » Hashma نام دارد ، تارها را بلند می کنند تا زمین  
ساییده نشود . یک تکه چوب مستطیل شکل را که « دارتی » Dartı گویند  
و ۰/۵ سانتی متر طول دارد و ۰/۵ سانتی متر عرض ، بین تارها قرار می دهند  
و بوسیله همین « دارتی » است که تارها را زیر و رو می کنند تا « آراغاج »  
ها را از وسطشان رد بکنند . برای محکم کردن « آراغاج »  
روی پودها از چوب دیگری استفاده می شود که « قلنج » نام دارد . و بعد  
از رد کردن « آراغاج » از وسط تارها با ضربت های مکرر « قلنج » تار و پود  
جاجیم بهم محکم می شود و این ضربت ها است که شلی و محکمی جاجیم  
و در نتیجه مرغوب یا نامرغوب بودن آن را تعیین می کند و این مسئله

باز بستگی دارد به ورزیدگی و مهارت شخص بافته.

۳- خورجین‌ها که باز چند نوع است. نوع ساده مثل جاجیم بافته می‌شود و بعد بصورت خورجین دوخته می‌شود. انواع رنگین و گلدار را با ساسی «خلی خورجین» - «قیاغ» - «گول» می‌نامند.

خورجین‌های «قیاغ» مانند کلیم بافته می‌شود و بعد از دوخت بصورت خورجین در می‌آید. ولی خورجین‌های «گول» را مثل فرش می‌بافند و باز بعداً بصورت خورجین در می‌آورند. بعضی از خورجین‌ها، بزرگ است و برای اینکه دهانه‌شان قفل شود، حلقه‌های متعددی را پهلوی هم می‌دوزند و موقع قفل زدن این حلقه‌ها را بصورت زنجیر از داخل هم رد می‌کنند و در حلقه آخر دهانه خورجین قفل می‌زنند.

۴- «فرماش» Farmash، سه نوع بافته می‌شود: «قیاغ» - «خکی» - «کلیمی». اغلب قسمت بادباز و جلوه‌ی نقش بافته می‌شود و طرح اسابی آن «گول» است. پنج تکه می‌بافند و بهم می‌دوزند و آخر سر بصورت یک صندوق بی‌دهانه در می‌آید و موقع حمل و نقل و کوچ، کنار صندوق را انجام می‌دهند. و هم چنین کار مخده را در خانه‌ها و داخل الاچیق‌ها.

۵- جوراب‌بافی - هنر اصلی زنان شاعران و دهات مشکین و خیاو شمرده می‌شود. به نقشه‌های مختلف که این‌ها بیشتر مشهورند: «گلین قاشی» - «تیکمه» - «قوج بویونزی» - «چتره‌پری» - «سلیمانی» - «قیناخ» - «گول» - «توبوخ ایاغی» - «آلما ناخشی» - «یارباخ» - «مداخل» - «زنجیر» - «شال بوته» - «چیردغ». جوراب را با پنج سیله نازک آهنی، ۲ سانتیمتری می‌بافند. رنگ‌ها مختلف و یا ساده است. جورابی‌های گلدار را به عنوان

سوغاتی و یا برای نوعرسان و تازه دامادها تهیه می کنند. در آخر دفتر طرح جوراب «گول» را به دست دادیم.

۶- «فرش» Farsh: با همان دستگاه «هانا» بافته می شود و از لحاظ ساختمان بین دستگاه «هانا»ی فرش و «هانا»ی کلیم فرقی نیست. «شتها موقع بافتن فرش علاوه بر این که «آرغاج» بکار می رود، از کرک های رنگی هم که «هیلمه» Hilma گویند، استفاده می شود. «هیلمه» را معمولاً روی «ارش» (تار) ها گره می زنند و وقتی «هیلمه» زده شد، با چاقو انتهای کرک ها را در یک سطح می زنند و بوسیله کور کیز و هونگ، آرغاج و هیلمه ها را این «ارش» ها محکم می کنند.

۷- دستکش: دو نوع دستکش بافته می شود: «پش بارماغ» (پنج انگشت) و «تک بارماغ» (تک انگشت و یک پنجه). نوع مرغوب دستکش را از پشم سیارنری می بافند با اسم «تف تک» Tiftak و با از پشم شتر «دوه یونی». دستکش تنها با یک میل ساده که در سر آن خمیدگی مختصری هست و معمولاً از چوب درست می کنند بافته می شود. این میل را سیلچی Milchi می گویند.

۸- «پالاز» - (پلاسی) نوع جاجیم ارزان قیمت است و مانند آن بافته می شود.

۹- «چووال» - (جوال) که دو نوع است. یک نوع را بوسیله دستگاه «هانا» می بافند و مشهور است به «هانا چووالی» و طرز بافتن آن با کلیم فرقی ندارد.

این نوع جوال برای حمل گندم و آرد و سایر وسایل منزل به کار می رود.

ظرفیت این نوع جوال ها ۱۸-۲۰ تن است که معمولاً بارشتر می کنند.

نوع دیگر هم مثل «بالاز» بافته می شود که بهم می دوزند و شال چووالی می گویند. از انواع دیگر دو نوعش «هم مشهور است با این اسم ها: «یک تای چووالی» و «باغاچناغی».

۱- «ارکن» Orkan (نوار) طرز بافتنش مانند جاجیم است. ولی باریک تر از آن در حدود ۱-۱۴ سانتیمتر عرض و ۳-۴ میلی متر ضخامت. یک نوع آن ساده است و بدرد بستن بالان اسب و الاغ می خورد و نوع دیگر نقشه دار است که دهانه فرمایش را می بندند یا فرمایش را بوسیله آن بارشتر می کنند.

نوع سومی هم وجود دارد که باز رنگین است و نقشه دار و تمیز بافته می شود و برای محکم کردن چوب های آلاچیق بکار می رود. این نوع را «باس تیریق» Bâstîrîq می گویند.

۱۱- «سی جیم» Sijim - طناب طویل و محکمی است که معمولاً از پشم بز و گاهی شتر بافته می شود. باه می جیم، چادر و سایر وسایل خانگی را به پشت شتر و اسب و گاو بار می کنند و در دهات برای حمل خوشه های گندم و بونجه و جو، بازار «سی جیم» استفاده می شود. در بعضی از دهات دور افتاده «سی جیم» را عوض پشم از ریشه گون می بافند و «کوندورسی جیمی» می گویند. برای بافتن «سی جیم» وسیله و اسباب لازم نیست. انگشتان دو نفر می تواند همه نوع «سی جیم» را ببافد. «رشمه» نوعی «سی جیم» است.

۱۲- بتدچاروق: بوسیله زنان و دختران شاهسون و دهاتی ها

بافته می‌شود و تنها بدردیستن چارق بدور پا می‌خورد.

۱۳- «سویاند» Supand: (فلاخن) وسیله دفاع چوپان هاست و بافتن آن را تمام زنان و دختران شاهسون می‌دانند. یک دسته «ارش» را با فاصله بدور چوبی گره می‌کنند و بعد با فاصله «ارش» ها را بهم گره می‌زنند. از زاویه بالای یکی از گره‌ها شروع می‌کنند به بافتن تنه «سویاند» و وقتی دار تمام شد، چوب را می‌کشند و از میان بند مایه‌پرون می‌آورند. دو نوع «سویاند» معمول است: نوع چوبی، چوب سویاندی، که یکی از بازوهایش چوبی است و نوع دیگر «قیباغ» که بازوها و تنه همه از بسم بافته می‌شود. آخر دفتر سگال هردو را آورده‌ام.

۱۴- «تومان باغی» - (بندشوار) بوسیله چهار چوبی بافته می‌شود نه شکل مکعب مستطیل را دارد. این چهار چوب را «کرگاه» (دارگاه) می‌گویند نه ضلع بالائی آن متحرک است و بدین‌خواه کم و زیاد می‌شود.

در روی «کرگاه» ۱۴ - ۱۶ رشته بندهای را بین دو ضلع می‌کشند و بعد بین رشته‌ها چوب‌های ظریف و کوچکی را جا می‌دهند بنام «چی لیک» (çilik). تعداد «چی لیک» ها نزدیک ۳۰۰ - ۴۰۰ عدد است. در تصویر آخر کتاب طرز قرار گرفتن «چی لیک» ها را می‌بینید.

۱۵- شال - (بافتن شال) کار سرد هاست. از بسم گوسفندی بافند. بدین ترتیب که دو سیخ با فاصله ۷۵ سانتیمتر بدیوار می‌کوبند و دو سیخ دیگر بهمین فاصله پائین‌تر. طوری که فاصله سیخ‌های بالائی از سیخ پائین ۳ تا ۴ متر باشد. یک تکه چوب که همان «دال آغاجی» باشد در بالای دو سیخ محکم می‌کنند و یکی دیگر را بین دو سیخ



پایین «ارش» ها را بین این ها می کشند. بافته داخل کودالی نه زیر همین دستگاه درست شده و ۷ سانتیمتر عمق دارد جاسی گیرد و به طرز جالبی شروع به تاز می کند.

شال بافته نمده فرقی با کوبی ندارد. معمولاً شال را خیس نرده و زیر درسی گرم می گذارند و بعد آن قدر مالش می دهند که سفت و محکم بشود و برز پیدا کند. از این شال بالتو می دوزند و تمام پالتوهای شاهسون ها از این شال تهیه می شود.

۱۶ - بشم - نوعی پارچه را می گویند نه لباس مردان شاهسون از آن تهیه می شود. بافتش شبیه جاجیه است، با همان خصوصیات. بعد از تمام شدن بافت، در آب گرم مالش می دهند تا برز پیدا کند و بعد پوست خیاط می سپارند.

چلس سرقوب «شال» یا «بشم» از بشم ستر و یا از چین دوم بشم کوفته نه «گوزم» Qozam می گویند، تهیه می شود.

۱۷ - «نچه» Neqa - (نمد) را بیشتر برای پوشاندن آلاچیق ها لازم دارند و روی این اساس به صرف زیاده تری هم دارد. برای تهیه نمد، بشم را شسته و خشک می کنند و بعد هلاجی می کنند که نرم و صاف بشود. بعد از نرم کردن آن را در روی یک پارچه کرباس به مساحت ۱۲ متر مربع پهن می کنند و دور تیری که ۵/۲ متر طول دارد و «سیخ» Sig می گویند می پیچانند و بعد آن را داخل یک «بالاز» قرار می دهند و در میدانچه ای که عده ای آن جا جمع هستند می گذارند و مرتب با لگد از این سمت بآن سمت میدان حرکتش می دهند و بعد از ساعتی نمد آماده شده است که باز می کنند و وسیله استاد کار، به تکه های سه گوش بریده می شود

که بهم می‌دوزند و پوشش درست می‌کنند برای پوشاندن آلاچیق ها.

در این جا ضروری است نه از وسایل ریستندگی معمول در دهات و ایلات شاهسون ذکر می‌شود. این وسایل دو جور بیشتر نیست :

۱- جهره «Jahra» (دوک) - از دو پر تشکیل شده ، منطبق بر هم و حد فاصل شان استوانه چوبی است بدرازی ۱۲ سانتی متر و پیرامون ۵ سانتی متر. از وسط دو پر استوانه‌ای که «توپ» نام دارد ، لوله چوبی نسبتاً درازی رد می‌شود و بر سر آن چوب عمودی دیگر وصل می‌کنند بنام «اله‌جک» Alajak که تمام این ها قوه محرکه دستگاه «جهره» است. طرحی از جهره در آخر دفتر آمده است.

۲- تشه Teshe - که چوبی است و کمتر استعمال می‌شود و زحمت زیاد دارد.

طرز ریستندگی - ابتدا پشم را می‌شویند و چرك و کثافتش را می‌گیرند و مقابل آفتاب می‌چینند که خشک شود و بعد با شانۀ مخصوص فلزی پشم را شانۀ می‌کنند و سپس به قطعات کوچک تقسیم می‌کنند با سم «الچم» Alcam. بعد در مقابل جهره می‌نهند و با دست راست «جهره» را حرکت می‌دهند و «الچم» ها را با سرعت بصورت نخ در می‌آورند. بر حسب مصرف و موارد لزوم می‌توان ریسمان نازک یا کلفت تهیه کرد.

ریسمان حاضر را از روی سوزن چوبی طولی که «ای» Ey نام دارد بر می‌دارند که به شکل مخروط است و آلترا «دو کچه» Dokcu گویند و «دو کچه» ها را بصورت «پوماخ» (گلوله) در می‌آورند و تاب می‌دهند.

برای رنگ کردن پشم ها قبلاً اشاره ای کردم که ازساقه فرفیون «سوت تیانه» استفاده می کنند که پشم را زرد رنگ می کنند و یا بهوست افار قرش ، پشم را بونگ سیاه در می آورند .

در خیابان های محلی غنوزاز بین نرفته است . هم چنین در دهات و آبادیهای اطراف . و اگر مردها کت و شلوار می پوشند زن ها همان لباس های سالهای پیش را عوض نکرده اند . درین طایفه های شاهسون هم چنین است . مردها کت و شلوار می پوشند و زن ها لباس های محلی . مثلاً جالب کلاه مردهاست که بیشتر مردم ایلات و دهات اطراف کلاه نظامی بر سر دارند . این کلاه ها همه یادگار دوره خدمت سربازی است ، حتی عده ای هستند که کلاه نظامی می خرند و بر سر می گذارند .

لباس های محلی زنانه مفصل است و درین طایفه های شاهسون مفصل تر . مثلاً زن های شاهسون بیست عدد شلوار (تومان Tumán) روهم می پوشند و فقیر ترین شان حداقل پنج شلوار بر پا دارد . تعداد شلوار علامت شخصیت است و اشرافیت . یک زن بیک از زیادی شلوار بزمحت می تواند راه برود . در خیابان معمولاً سه چهار شلوار مرسوم است .

پیرهن یک عدد بیشتر نمی پوشند ، دامن کوتاه دارد که تاچین شوارها می رسد و معمولاً لبه آنرا زیر شلوار می گذارند .

از روی پیرهن یک عدد جلیقه می پوشند که معمولاً از مخمل اوزان قیمت دوخته می شود . حاشیه جلیقه را معمولاً با نواری زینت

می دهند و اسم این نوار را «خَر» می گویند و به لبه «خَر» مقدار خیلی زیادی  
سکه و پول نقره می دوزند.

در روستاها از روی جلیقه یکساعت دکت ضخیم می پوشند. کت های  
زنانه معمولاً از مخمل کلفت درست می شود که آستر ابریشم دارد ،  
سنگین است و گرم و تا اندازه ای گران قیمت .

روبری را که « دل ایاغی » یا « کلاغی » Kalayāgi می گویند ،  
همه زن ها بر سر می کنند .

چارقد دیگری را مثل عمامه دور « کل ایاغی » می ببندند  
که بیشتر ابریشمی است و آن را « شده » Shadda می نامند . و در خود خیاو  
« شده » چندان معمول نیست . بیشتر زن های شاهسون می بندند .

دستمال دیگری هم هست که از پشت سر می بندند که « یاشماخ »  
Yashmāx می گویند با « آشیز دستمالی » ، معمولاً برای پوشاندن دهان  
و نصف پائین صورت . چادر نماز بین ایلات معمول نیست و زن ها تنها با اولا  
کشیدن « یاشماخ » تاروی بینی ، صورت خود را از تابش خورشید پنهان می کنند .

زبان و لهجه و نمونه‌ای از لغات محلی - نه  
 بازی از زبانهای محلی خیابان و شاهسون -  
 ادبیات شفاهی مردم - نمونه‌ای چند از  
 « بایاتی » ها - و « چوپانی » - نمونه‌ای از کار  
 شاعران محلی - و یک مثل .

زبان این منطقه ، همان لهجهٔ آذربایجانی معمول سایر جاهاست  
 با این تفاوت که مقداری لغات غریب در مشکین و سفان یافت  
 میشود که جاهای دیگر معمول نیست . بیشتر کلمات روسی است که  
 گاهی تغییر یافته و تلفظ بخصوص پیدا کرده و مقداری لغات محلی  
 که به علت دور ماندن از آمیزش با زبان فارسی هنوز به همان شکل قدیمی  
 مانده است . در این جا نمونه‌هایی از لغات معمول در این نواحی را که  
 در سایر آبادی‌های آذربایجان چندان رواج ندارد می‌آورم :

آتیشقا	Atëshgâ : پنجره .
آرقالی	Ârgâli : گوسفند وحشی .
ارمین	Arsin : سیخ .
اوستول	Östöl : صندلی .
اوشکولا	Oshkula : مدرسه .
ایرفیده	Eirfida : یکی از وسایل نان پزی .

Oshgölax : شیدر .	اوش قولاغ
Balax : گوساله گاومیش .	بالاغ
Bashax : خوشه عائی که موقع درو بزمین می ریزد .	باشاخ
Bëshki : ارته .	بیشکی
Boworttilkan : توت فرنگی .	بوورت تیکانی
Palasak : پرسه زدن .	پله سکه
Peyran : ذرت .	پی ران
Potëshka : درپچه .	پوتیشکا
Pëndër : پنیر .	پندیر
Takuz : بز نر .	تکز
Treğdërmax : فراری دادن .	تیز نقدیرماخ
Topuz : بابا آدم .	توپوز
Junga : گاو نردوساله .	جوون که
Çati : طنابی که از رشته گون بیافند .	چاتی
Çalgı : شاخه های خشک درختان از آن ها که چارو می بندند .	چال قی
Çaldaraza : کلون .	چف دره زه
Çibin : مکس .	چی بین
Xaki : الاغ خاکستری .	خکی
Dubur : بز قوچ .	دویور

دو روگه	Duga : گاو ماده دوساله .
دمیر یخ	Dēmēres : شن کش .
دله	Daln : ستجاب .
دیزلیک	Dizlik : زیرشلواری .
زاخوت	Zaxot : مستراح .
سرپ	Sarp : درنده .
سی تیری	Sitiri : کت .
سه هنگ	Sahanq : کوزه های بسیار بزرگ را گویند .
سی یله چی	Siyaji : گونی .
سولن ماخ	Sulanmax : ولگردی .
شاه دلیل	Shāhdalil : چراغ .
شاماخی	Shāmāxi : چارقد .
شده	Shadda : دستمال .
کل ایاغی	Kaliyagi : روسری ابریشمی .
کهرم	Kapram : لعاف بی ملاله .
کل او	Kalow : کاهدان .
کوسو	Kuso : چوبی که با آن تنور را بهم می زنند .
کوشک	Kūshak : بچه شتر .
کورو	Kowor : بز قر .
کرتوشکا	Kartushka : سیمب زمینی سرخ .
کوفله	Kufia : مجرای تنور .

Kui : نانی که از دیواره تنور پیاورد و  
در آتش بسوزد که غذای سگها  
است و غذای فقرا.

Qusqi : آتینه . کوزگی

Qulibāni : بادگیر . گولی بانی

Firgan : کاری . فیرگون

Golou : کوزه اسب ساده . قولون

Gazarnu : زندان . قزمت

Gartopi : سیب زمینی . قارتویی

Gāpsāmāx : بر کردن . قاپساماخ

Lāpētga : بیل . لاپیتقا

Mezer : سفره . مزز

Mujri : جعبه . موجری

Nālça : بالش . نالچا

Nun : لانه مرغ . نون

Nēgētēs : ناقابل . نی غی نیس

Hosh : کول . هوش

Hapat : سفید . هپت

Hundur : بلند . هوندور

Hūai : پشه . هونی

Yorumāx : حرکت دادن . یوروماخ



یوری	Yuri : گهواره‌ای که معمولاً بین دو درخت می‌بندند.
یال	Yäl : غذای سگ.
یال	Yäl : کمرکش کوه را هم گویند.
یل پنک	Yelpanak : خیار.

بازی‌های ساحلی در خیاو و تمام مشکین با بازیهای شاهسون مشترک است. «بازی» بین ایلات شاهسون ارج بخصوصی دارد و معمول ترین تفریح هاست که نه تنها بچه ها بلکه بزرگترها هم موقع فراغت از کار، جلو «اویا» مشغول می‌شوند. آنچه که در زیر می‌آید در عهد حال بازی‌های معمولی ایلات شاهسون در عیت :

«ساچالیشقا» Mäçäleshqä - دایره بزرگی روی زمین می‌کشند و بازیگران دو دسته می‌شوند. یک دسته داخل خط و دسته دیگر بیرون خط می‌ایستند. یک نفر از دسته دوم داخل خط می‌آید و باید که با بازیگران داخل خط را دنبال می‌کند و به هر کس که دست بزند می‌سوزد و از دایره خارج می‌شود. دسته برنده داخل خط می‌ماند و دسته بازنده بیرون خط می‌رود.

«تپیک دو گوش» Tapikdoqush : بازیگران دو دسته می‌شوند و روی روی هم می‌ایستند و بعد یک زانو را خم کرده روی یک پا هجوم می‌آورند و با زانوی خم شده همدیگر را می‌زنند. دسته‌ای برنده

است که تعداد تلفاتش کمتر باشد.

در یک زمین مسطح شش تا چاله «مره» Maran با «عبه» Haba می‌کنند طوری که «مره» ها دود و سه ردیف را درست بکنند. دو بازیگر در دو طرف «مره» ها می‌نشینند و به «غر» «مره» هفت سنگ ریزه می‌ریزند. بازیگر اول هفت سنگ «مره» اول طرف خود را برداشته. به «مره» های های دیگر دوتا دوتا می‌اندازد و می‌گوید: «دای - دایلاغ - مه تکک بی تکک» و سنگ «بی تکک» به هر چاله که افتاد سنگ های آن چاله را تصاحب می‌کند. بازی باین ترتیب ادامه پیدا می‌کند. منتهی اگر سنگ «بی تکک» توی «مره» خالی بیافتد. بازیگر می‌سوزد و نوبت بازیگر دوم می‌رسد. وقتی یک «مره» پرپر شد. یکی از بازیگرها با صدای بلند می‌گوید: «چوش» و آن «مره» از بازی خارج می‌شود و بازیگر دیگر حق ندارد روی آن «مره» «بی تکک» بیاندازد.

آخر سر بازیگر برنده. با سنگ ریزه‌هایی که برده. مال می‌گیرد. بدین ترتیب که سنگ اول را از بالای شانه راست و سنگ دوم را از بالای شانه چپ به پشت سر پرتاب می‌کند و به ترتیب می‌گوید: «به بهشت خواهم رفت، به جهنم خواهم رفت، دختر می‌گیرم، پوه می‌گیرم...»

سنگ آخر از بالای شانه راست یا چپ انداخته شود طرف خوشحال یا دلگیر می‌شود.

«سده‌ی چه، ریزه‌ی چه - Saneyça Bizeyça» (آفتاب مهتاب چه رنگ است)

دو بازیگر دست‌ها را از پشت بهم حلقه می‌کنند، اولی می‌گوید  
 «سنه‌ی چه» و نفر دوم را به پشت می‌کشد. دومی می‌گوید «بیزه‌ی چه»  
 و نفر اول را بلند می‌کند و به پشت می‌کشد.

«جوجولی پندیر گوی» Jujuli Pendir Goy این بازی یک ملا (استاد  
 بازی) و سه بازیگر دارد و سه تا سنگ «گوی» (سنگ سبز) «پندیر»  
 (پنیر: سفید) «جوجولی» (سنگ سیاه)

استاد بازی یکی از سنگ‌ها را در پشت قایم کرده می‌برد پیش  
 سه نفر و می‌پرسد که کدام یک از سنگ‌هاست. هر سه نفر اسم سنگ‌ها را  
 می‌گویند. هر نس راست گفته باشد یک امتیاز پیدایی کند و استاد آن سنگ  
 را کنار می‌گذارد و سنگ دیگر را پیش می‌آورد. آخر بازی امتیاز هر نس  
 که کم باشد چشم‌های او را می‌بندند و دو نفر دیگر می‌روند و قایم  
 می‌شوند. ملا از بازیگر چشم‌پسته می‌پرسد که مثلاً فلانی کدام طرف  
 رفته، طرف راست یا چپ؟ بازیگر چشم‌پسته اگر درست گفت که  
 چشم‌هایش را باز می‌کنند و الا باید هردو را به نوبت کول بگیرد و  
 در مسافتی که قبلاً معین شده آندو را گردش بدهد.

«شوبلی» Shubli - چند بازیگر برابر مقداری تپاله که جمع کرده‌اند  
 می‌ایستند و به تعداد مساوی چوب بدست می‌گیرند. چوب‌ها را طوری  
 پرتاب می‌کنند که توی تپاله‌ها راست بایستد. برنده کسی است که  
 بتواند چوب‌هایش را راست توی تپاله فرو بکند. این بازی را در بعضی  
 از دهات «دویدوروم آغاج» هم می‌گویند.

الله کلنگ زیاد معمول است و با سامی گوناگون ، بین شاهسون  
«دین گیلیم قوزه» می گویند و جاهای دیگر «دین گیلیم صفا» و «دین گیلیم  
آفتابا» .

«بن نوشته» : بازی مخصوص دخترهاست . دودسته بازیگرفاصله  
پنج متر از هم می ایستند و هر دسته ، دست های یکدیگر را محکم می گیرند .  
دسته اول با صدای بلند می گویند «بنوشه» (بنفشه) و دسته دوم جواب  
می دهند : «بن نوشته» .

دسته اول می گویند : «بندیلیم دوشه» .

دسته دوم جواب می دهند : «سیردن بیزه بوقول اوسته کیم دوشه»  
(کی از طرف شما رو دست ما می افتد ؟)

یک نفر از دسته اول می گوید : «من جی یز» (من)

دسته دوم می گویند : «گل جی یز» (بیا)

همان نفر که خود را نامزد کرده با سرعت دویده صف دست دوم  
را پاره کرده دست یک نفرشان را گرفته با خود به غنیمت به صف اول  
می برد . ولی اگر نتوانست صف را پاره کند ، او را می گیرند و در همان  
صف نگاه میدارند . برنده صفی است که آخر بازی عده بیشتری داشته باشد .

«پشد بیل» Peshd Billi : بازی کنان دودسته می شوند ، یک صف

می نشینند و یک صف می ایستند . ایستاده ها مرتب با دست به کله نشسته ها  
می کوبند . اگر یکی از نشسته ها نتوانست دست یکی از ایستاده ها را  
بگیرد ، جای بازیگرها عوض می شود .

ادبیات شفاهی و عامیانه مردم مشکین و جماعت خیابا با ادبیات ایلات شاهسون یکی است. در شعر وقصه و متل و جز آن. ترانه‌هایی که بین ایلات رایج است همان‌ها نیست که «عاشق‌ها» (نوازندگان و خوانندگان دوره‌گرد) در تمام دهات و آبادی‌های مشکین و مغان می‌خوانند. «بابائی» (دویتی)‌های رایج در این محل مثل سایر دویتی‌های عامیانه آذربایجانی یا موقع فال‌گیری خوانده می‌شود یا موقع مرگ عزیزان و یا دویتی‌هایی است که مضمون عاشقانه دارند. چند نمونه را که بیشتر جنبهٔ معنوی دارد در این جا می‌آورم :

هرای ارش‌لی<sup>۱</sup>، یان‌دیم

گولی بنوشه لی یان‌دیم

بو عالمه اود دوشدی

من تماشالی یان‌دیم .

ترجمه

بیدادای ارشلو که سوختم

با گل‌ها و بنفشه‌ها سوختم

آتش بر همه عالم افتاد

من تماشاگانی سوختم .

من عاشقم آی مدد

آل‌کار - مدد آی مدد

۱- نام کوهی است در آن دیار.

۲- Olğar دب اکبر را گویند.

دان اولدوزی باش ویردی  
آیر بلیخدی آی مدد .

ترجمه :

هیئات کیم عاشقم من  
هیئات ای ستاره‌ها  
ستاره سحری سرزد  
ولعظه جدائی فرا رسید .

من بو باغا گل‌میشم  
باغا باغا گل‌میشم  
گنور میشم در دیمی  
آغلا باغا گل‌میشم .

ترجمه :

من باین باغ آمده‌ام  
گربان گربان آمده‌ام  
دردهایم را آورده‌ام  
ویرای گریه آمده‌ام .

بوداغدا مارال آزدی  
اونجی چوخ مارال آزدی  
آغلاما مارال گوزلسی  
اولمرم یارام آزدی .

ترجمه :

در این کوه آهوکم است  
 صیاد زیاد و آهوکم است  
 گریه نکن ای آهو چشم  
 نمی‌سیرم، زخمم زیاد نیست.

عزیزیم اسدی فلک  
 صبر یعنی کسدی فلک  
 هر پاندا چادور نور دوم  
 اورکنین کسدی فلک.

ترجمه :

باد وزید —————  
 و روزگار ، صبرم را برید  
 هر جا که چادر زدم  
 تقدیر پناهش را باره کرد.

عزیزیم وای دردییم  
 وای درمانیم وای دردییم  
 هاسی گول اکدی گول دردی  
 من گول اکدییم وای دردییم

۱- فلک در این جا بمعنی روزگار است و روزگار در زبان ترکی استانبولی

امروزی بمعنی باد است و وزیدن فلک با توجه باین نکته پذیرفتنی است.

ترجمه :

آه از این دردی که من دارم  
 آه از این درد و از این درمان  
 همه گل کاشتند و گل چیدند  
 اما من گل کاشتم و درد چیدم.

عزیزم داغدا نه وار  
 ال کوشدی داغدا نه وار  
 سته قوربان دلی مجنون  
 لیلی سیز داغدا نه وار.

ترجمه :

در نوه دیگر خبری نیست  
 اهل کوچید و دیگر خبری نیست  
 ای مجنون دیوانه  
 حال که لیلی نیست ، دنبال  
 کی می گردی ؟

تعدادی از این «بایاتی» ها را برای کوه «ساوالان» ساخته اند.

از آن جمله :

ساوالانین باشی گول لر  
 آی سالاتیب گدن ال لر  
 من یاریمی تانورام  
 کوسوش کمر اینجه بل لر.



ترجمه :

فراز ساوالان استخرهاست  
ای ایل هائی که سلانه سلانه کوچ می کنید  
من دلدارم را می شناسم  
او کمر باریک و کمر بند سیمین دارد.

ساوالان بیروز باغلار  
دورسی یارپوز باغلار  
منی بیر گلین اوخ لار  
یاراسی بیر فیز باغ لار.

ترجمه :

ساوالان بخ می بندد  
دور نا دورش بوفه می روید  
عروسی سرا تیر می زند  
و دختری زخم را می بندد.

بعضی از چهارپاره ها را «چو هانی» می گویند چوپان ها بیشترین ها  
را مایه آوازشان می کنند. یک نمونه :

قارادی قاشلارون گوز لرون آلماز  
سویکی سویکی سینی بودرده سالماز  
کدر او گوز لیخ شنه دهقا لمار  
یا دبنان آشنا لیخ آزیله باری

ترجمه :

ابروهات سیاه و چشمت زاغ است  
هیچ معشوق عاشقش را این چنین گرفتار نمی کند  
این زیبایی رقتی است و برای تو نخواهد ماند  
با رقیب دوستی کمتر کن .

گاهی وقت ها شاعرانی هم پیدا شده که سروده هاشان دهن به  
دهن گشته با ترانه های عامیانه مخلوط شده . گاهی هم این سروده ها  
شکل خاصی داشته که بین درویش و مداح ها و گداها معمول گشته  
که در قهوه خانه ها و جلوه آویا ها می خواندند و می خوانند . از آن هاست  
شعر بسیار معروفی که یک شاعر گمنام اهل قره درویش با اسم غفار سال ها  
پیش سروده . مناظره ای است بین شاهسون و تات ، که تات شاهسون را  
به اسکان و آسایش در شهر و ده و خانه دعوت می کند و شاهسون از  
نعمت و برکت ولدت چادر نشینی دفاع می کند . برای نمونه یک تکه  
از این قطعه را می آورم :

تات د دی ای شاهسون گل بوکو چماقدان اوتان  
استراحت له اوتور سیندار سوا چماقدان اوتان  
قبر نووی سیخماز سنی چون کی فشارون وارستون

شاهسون د دی ای تات دام و حصاری نیلورم  
مال غنیستدن دانشی ، مایدان سوری قویون کچی یاغدان دانشی  
یا بی قیش گل سیر قیل گور لاله زاریم وار مینم

ترجمه :

تات گفت ای شاهسون بیا و از کوچ بگذر  
 بیا و ساکن شو و از خوردن آب‌های کثیف راحت باش  
 قبر ترا فشار نخواهد داد . از بس که در این دنیا فشار می‌بینی .

شاهسون گفت ای تات بام و حصار به چه دردم می‌خورد  
 از ثروت بگو ، از مادیات و گوسفند و بز بگو  
 قابستان و زمستان بیا و بین که چه لاله‌زارهائی من دارم .

گاهی وقت‌ها شعرهائی ساخته‌اند برای اشخاص بخصوص مثلا  
 برای بیگ‌ها ، مشهورتر از همه شعر است نه درباره فیروزخان ، بیگ‌ایل  
 «توجا بیگلر» ها و پسر عظمت خانم ساخته‌اند که جوانی بوده بی‌پاک و  
 دلیر و در سال ۱۳۰۸ شمسی به‌ستور حکومت وقت در خلخال تیرش  
 زده‌اند و همانجا مرده‌است . این‌ها را برایش ساخته‌اند و هنوز هم که  
 هنوز است در تمام ایلات شاهسون و آبادی‌های مشکین و میان‌باواز  
 خوانده می‌شود<sup>۱</sup>

نه قارایدی فیروزخانین قاش لاری  
 گونه دیچک توجاقلادی داش لاری  
 باجی لاری اشیدیکچه قوربان ددی قوش لاری .  
 نجه قبی‌دون فیروزخانی اولدوردون  
 نجه قبی‌دون شاه چراغی سوندور دون ؟

۱- تشابه شکل و وزن این شعر باهیدر باهای نهر یارجالیه توجه است .

اردیلمدن بیر یول آتیر سارابا  
 باجون قوریان ایا غوندا جورابا  
 فیروز تولدی برزد قالدی خرایا .  
 نجه قیی دون فیروزخانی اولدور دون  
 نجه قیی دون شاه چراغی سوندور دون ؟

قوشون گلدی چیدره نین باشینا  
 بلد اولدی سنگرینه داشینا  
 سنگر تاهدا باج ور سزدی قوشونا .  
 نجه قیی دون فیروزخانی اولدور دون  
 نجه قیی دون شاه چراغی سوندور دون ؟

تک آتی دون بولوت کیمی شاخیردون  
 شاخی یاندا او لشکره تو خوردون  
 تو خویاندا سبحان الله او خوردون .  
 نجه قیی دون فیروزخانی اولدور دون  
 نجه قیی دون شاه چراغی سوندور دون ؟

قوشون گلدی «شکروا» دان یلمندی  
 گونه قالدی گون اورتایا میلن دی  
 اول الله گول فیروزخان هله ندی .  
 نجه قیی دون فیروزخانی اولدور دون  
 نجه قیی دون شاه چراغی سوندور دون ؟

گندیم گور دوم گول فیروزخان یاتوبدی  
 چکمه لرون چیغاردیدی آتوبدی  
 قیزیل ساعات قیزیل قانا باتوبدی.  
 نجه قبی دون فیروزخانی اولدور دون  
 نجه قبی دون شاه چراغی سوندور دون؟

ترجمه :

چقدر مشکي بود چشم و ابروی فیروزخان  
 تیرانه خورد، سنگ‌ها را در آغوش کشید  
 و خواهانش تا شنیدند قویج‌ها را نذر کردند.  
 دریغت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی؟

راهی از اردبیل به سراب میرود  
 خواهرت فدای جوراب پایت  
 فیروز کشته شد و برزد خواهد ماند.  
 دریغت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی؟

سربازها بی‌الای «جبدره» ریختند  
 به سنگ و سنگرش آشنا شدند  
 اگر [فیروز] سنگر پیدا می‌کرد به دشمن امان نمی‌داد.  
 دریغت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی؟

یکه سوار بودی و مثل ابر می غرییدی  
 هنگام غرش به لشکرها شبیه خون می زدی  
 و هنگام شبیه خون سبحان الله می خواندی .  
 دریفت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی ؟

سربازها مثل باد آمدند و از «شکروا» رد شدند  
 آفتاب بسوی ظهر اوج گرفت  
 در اول حمله فیروزخان نقش زمین شد .  
 دریفت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی ؟

رفتم دیدم فیروزخان خوابیده  
 چکمه هایش را در آورده و مانده  
 ساعت طلاش به خون طلائی آغشته .  
 دریفت نیامد که فیروزخان را کشتی  
 و شاه چراغ را خاموش کردی ؟

## بک متل :

گوینده : نصرت اسی ۶۵ ساله

هادی دی ، هودی دی ، منیدیم .

گندوخ شیکارا

بیر دانا شیکار وردوخ .

د دیم هادی پیچاغون وار

د دی یوخ

د دیم بۆرووه ورم اوخ .

د دیم هودی پیچاغون وار

د دی یوخ

د دیم بۆرووه ورم اوخ .

الیمی سالدیم جیییمه

گوردوم بیر پیچاخ وار

سابی وار توکده س یوخ .

ساییشان باشین کسیدیم

اوج دورت داغ آشانندان سوزرا

د دیم مینی هارادا یووم .

گوردوم اوج دانا آرغ وار

ایکی سی قوری

بیر بنینده سووی یوخ .

سووی یوخدا شیکارین باشین یودوم

د دیم مینی هاردا بی شیرک ؟

گندیم کوردوم اوچ دانا خاوانا وار

ایکی سی اوچوخ

بیریننده اوستی یوخ .

اوستی بوخدا کوردوم اوچ نفر آدام وار

ایکی سی تولی

بیریننده جانی یوخ .

د دیم ای جانی یوخ قارداش

بارداغون وار؟

د دی اوچ بارداغیم وار

ایکی سی سینخ

بیریننده کوتی یوخ .

کوتی بوخدا شیکاری بی شیردیم

سوموکی بپشدی اتی یوخ .

شیکاری بی بنده سونرا

هامی سیز باغلی الیمیزی یاغ لب باشماغا

یاوان الیمیزی یاوان باشماغا چکدوخ .

یاغ لی باشماخ لار یاوان باشماخ لاری

قاهاغینا فاتدی قوغدی .

ساوالانا چیغندیم گورسه دیم .

گیردوغا چیغندیم گورسه دیم .

یاخامدا بیر دانا ایکنه واریدی

ساشدیم یره چیغندیم اوستونه



گوردوم جوت چی نین یانیتدا گدیلر.

د دیم آی جوت جی قارداش

باشماخ لارین قایاغین ساخلا.

جوت جی باشماخ لارین قاباغین ساخ لادی.

گوردوم جوت جی قارداشین

گوزی منیم باشماخ لاریمدادی.

د دی باشماخ لاری منه سات.

د دیم نهج چیه؟

د دی بیر داری به ، بیر دارونین پاراسینا.

بو دارونی ، داری پاراسیتی خارالا آتدیم دوتمادی

جوالا آتدیم دوتمادی

بغله مده بیر بیره تاپدوم

باشین اوزدوم

دری سینی چیغارندوم

بیرداری بیرداریتین پاراسینی

اونا آتدوم

دی یینده بند آلدی.

د وه به چاتدوم

د وه بات دی.

آنا چاتدوم

آتین بلی سیندی.

اشککه چاتدیم

اشکین قیچی سیندی .

گوردوم بیر چلاق قاریشقا وار  
چاتدیم اولنا .

اورکن گتدیم قیر بلدی  
سی جیم گتدیم قیر بلدی  
باشیمنان بیر تولا چکدیم  
یوکی اوننان باغلادیم  
ئوزوم ده آتیلدیم میندیم اوستونه .  
ایل کیچی گه دیردیم  
ایلیشدیم بیر آغا کولونا .

داری داغیلدی .

مایوس معطل گلدیم نووه  
کنن ایل اولدو

اوز اخدان گوردوم بیر بکه زمی داری بی تیب  
بی چمن چی لری چاغیردیم .

گتدوخ

بشدوخ

قالا دوخ خرسته .

گوی دن اوچ آلا دوشدی

بیری ناغیل دی بین

بیری ده اوزومون

قابوخی چوته لی ناغیل ا شیده نین .

هادی بود و هودی بود و من بودم

رفتیم به شکار

و شکاری زدیم .

گفتم هادی چاقو داری ؟

گفت نه .

گفتم تیر زهر آلود بخوره به بهلوت .

گفتم هودی چاقو داری ؟

گفت نه .

گفتم تیر زهر آلود بخوره به بهلوت .

دست کردم تو جیبم

به چاقو پیدا کردم

که دسته داشت و تیغه ندانست .

با دسته سر شکارو بریدم .

از سه چهار کوه رد شدم

و گفتم اینو کجا بشورم ؟

سه تا نهر دیدم

دو تاش خشک بود

و یکی آب نداشت .

تو اون که آب نداشت سر شکارو شستم .

گفتم اینو کجا بیزم ؟

رفتیم و سه تا خرابه دیدم .

دو تاش ویران بود  
 و یکی سقف نداشت.  
 تو اون که سقف نداشت سه نفر آدم دیدم  
 که دو تاش مرده  
 و یکیش هم جان نداشت.  
 گفته ای برادر بی جان  
 باده داری؟  
 سه تا باده دیدم  
 دو تاش نمیکسته  
 و یکی هم نه نداشت.  
 شکار را تو اون که نه نداشت بهنتم  
 استخوانهای بهنتم و گوشتهای نه.  
 شکار را خوردیم  
 دست چربان را کشیدیم به کفش چربان  
 و دست بی چرب را کشیدیم به کفش بی چربان.  
 کفش های چرب، کفش های بی چرب را  
 دنبال کردند.  
 بالای «ساوالان» رفته، ندیدمشان.  
 بالای «گوی داغ» رفته، ندیدمشان.  
 سوزن بقیه ام را کشیدم  
 کردم زین و رفته رفو کشی.  
 دیدم از کنار به مرد زارع درمیرن.

داد زدم : های برادر!

جلو کفشارو بگهر.

مرد زارع جلو کفشارو گرفت.

رسیدم و دیدم مرد زارع به کفشای من نظر داره

بمن گفت که اینا را بیم بفروش.

گفتم چند می خری؟

گفت به ارزن و به نصفه ارزن.

ارزن و نصفه ارزن را تو «خارال»<sup>۱</sup> ریختم جا نگرفت.

توی جوال ریختم جا نگرفت.

به کک از یقه ام گرفتم

سرش را کندم

پوستشو در آوردم

ارزن و نصفه ارزن را

ریختم تو پوست کک

ته اون جا گرفت.

بارشتر کردم

شتر خوابید.

باراسب کردم

کمر اسب شکست.

بار الاغ کردم

پای الاغ شکست.

۱- «خارال» : جوال های خیلی بزرگ را گویند.

مورچه چلاتی پیدا کردم

ویارش کردم .

«اورکن»<sup>۱</sup> آوردم باره شد .

«سی جیم»<sup>۲</sup> آوردم باره شد .

یکک سوازم کردم

ویار را محکم کردم .

خودم هم بریده وسوار مورچه شدم

مثل باد می رانم

نه به شاخه کوجه ای برخوردیم

ارزن ونصفه ارزن روی زمین ریخت .

سایوس و دست خالی برگشتم به خانه .

سال دیگر آمد .

از دور ندیدم سزرعه بزرگی ارزن رونیده .

دروگها را صدا کردم

رفتیم

چیدیم

وتوی خرمن جمع کردیم .

از آسمان سه تا سیب افتاد .

یکی برای من

۱- اورکن orkan : به فصل هنرهای بافتنی نگاه کنید .

۲- سی جیم Sijim : ( از سوی بزمی بافتند ) به فصل هنرهای دستی

نگاه کنید .

دوسی برای کسی که این قصه را گفت  
و سوسی برای خودم.

پوست و تنه‌اش هم برای اونایی که این قصه را  
گوش دادند.

از این مثل روایات دیگری هم در ولایات دیگر است. در این جا  
روایتی را که در ملایر و تویسرکان رایج است، برای نمونه و  
مقایسه می‌آورم:

یه سردی بود سه تا پسر داشت.

دوتا دیوونه بودن، یکی عقل نداشت.

سه تا کهن بر داشتن

دوتاش شیکسته بود، یکی چله نداشت.

رفتن رفتن تا

به بیابونی رسیدن که نه نداشت.

یه کبوتر و با تیز زدن

وقتیکه برش داشتن دیدن چون نداشت.

رفتن به یه اتاق، دیدن سه تا دیزی بود

دوتاش سوراخ بود، یکیش ته نداشت.

آتش کردن.

کبوتر و گذاشتن اون تو که ته نداشت.

اونقدر پختنش که

استخونش سوخت، اما گوشتش خبر نداشت.

اونقدر خوردن که تشنه شون شد.  
 بی آب رفتن به صحرائی که نمومی نداشت.  
 دیدن سه تا چشمه ست  
 دو تاش خشک بوده، یکیش آب نداشت.  
 سر گذاشتن تو اون چشمه که آب نداشت.  
 اونقدر خوردن که  
 هیچکدوم سر بر نداشت.



قصه قصه ها در باره ساوالان - ماه و خورشید

سعد و اهران - قورباغه و سوسمار - لاک پشت -

شیان فریک و کاکلی - و تانی - لک لک.

طبیعت دامنه های ساوالان شکو و جلالش را در محتویات ذهنی مردم آن سامان جا داده است و بناچار انسانها و مثل هاشان را گل و گیاه و پرند ها و جانوران ساخته است نه چیز دیگر. برای هر پرند های که در آسمان آنجا پرسی گشاید، برای هر گیاهی که پای بر زمین آن دیار بسته باشد، قصه ای ساخته و پرداخته اند و حکمت مادی ژندگی کوهستانی را در همین قصه ها ریخته اند.

کوه ها نشانه بزرگی و پاکی است و ساوالان که یعنی سلطان لقب گرفته، پاک ترین و بزرگ ترین همه کوه ها است. یکی از هفت کوه بزرگ بهشت است که برای رسانی باین جهان فرستاده شده. فرازش که از بلندترین ابرها بلندتر است به برف جاودان و مقدسی سرسپرده، و روزی که این برف پاک شود قیامت در خواهد گرفت.

شهر لوت پیاسر در زیر تنه این کوه واقع بوده، شهر گناه و سیاهی و فحشا که آلوده بود و خداوند نابودش ساخت. و قصه اش چنین است که خداوند برای ازین بردن آن شهر به کوه های بهشت گفته بود که کدام یک برای خرابی آن شهر آماده است و ساوالان پذیرفته بود. فرمان

خداوند جبرائیل ساوالان را روی یال گرفته و آورده ، روی شهر را کرده بود. این اتفاق روزی پیش آمده بود که پاك ترين مردم شهر برای دعا و مناجات به بیابان ها رفته بودند و وقتی برگشته بودند، شهر را زیر هیكل عظیم ساوالان نابود یافته بودند و بناچار در فاصله دورتری آبادی دیگری ساخته بودند، همان که امروزه روز باسم لاهرود مشهور است و در ۷۰ کیلومتری خیابو و سرراه اردبیل افتاده است.

ساوالان صاحب سه فته است. فله بلندتر، دریاچه بزرگی دارد که مثل چشم زندمای ، همیشه حیرت زده آسمان هاست. مشهور است که قبر زرتشت پیامبر در کنار این دریاچه و زیر یکی از تخته سنگ هاست و بخاطر همین است که چوپان ها به آن هائی که خیال صعود کوه را دارند مفاوش می کنند که پاك باشند و اطراف دریاچه مقدس را آلوده نکنند.

به ساحل این دریاچه حضرت سلیمان علیهم السلام، جام یاقوت بزرگی را با زنجیری بسته، برای تنبیه طمع کاران و آزمندان که اگر خوب نگاه کنند می توانند دید. اگر هوس تمك در یکی چندان باشد که بخواهد جام را بگیرد، جام به ته دریاچه فرو می رود و طمع کار را هم با خود می برد. و اگر دل پاك و بی هوسی داشته باشی جام به سطح آب می آید که می توانی بریکنی و از آب زندگی میراب بشوی. و باز در نه این دریاچه چند تار موی حضرت محمد افتاده که اگر خوب نگاه کنی، سویی که نسیم آسمان ها بر سطح دریاچه می لغزد، می توانی حرکت موهای آن حضرت را در ته دریاچه ببینی.

کف دریاچه قاشق و ظرف و گلابدان درست می کند و بساحل

می آورد که اگر برداری و از کوه پایین بیائی، نرسیده به دانسته، خود را دست خالی خواهی یافت. تنها کسی می تواند آن ها را تصاحب کند که سکدای دریایچه بدهد.

هم چنین دریایچه ۰ شمشیرهای بلند و محکم می سازد و باز بساحل می آورد که باز اگر برداری و از کوه پایین بیائی، نرسیده به کمرکش کوه خود را دست خالی خواهی دید. مگر اینکه قلب بزرگ و سرنترسی را صاحب باشی. لی المثل با اولاد و احقاد بابک نسبتی داشته باشی یا با طایفه دلاوران.

قله دیگر ساوالان را «حرم داغی» می گویند. ستیخ بزرگی است که قابل صعود که تنها زن ها - اگر جرأتش را داشته باشند - می توانند از آن بالا روند. «حرم داغی» مرد ها را راه نمی دهد و اگر کسی جسارت بکند و بخواهد بر فرازش صعود کند، چنان به سینه اش می کوبد که به ته دره برتاب شود. تا حال هیچ مردی جرأت این کار را به خود نداده است. بهر حال سلطان ساوالان چنان بزرگ و عزیز است که برایش ترانه ها ساخته اند و حتی مشهور است که خاقانی شیروانی قصیده ای ساخته با این مطلع: «ای کعبه سعادت، ای اوج ساوالان». بزرگ ترین قسم اهالی، قسمی است که به بزرگی و پانسی ساوالان می خورند. حتی وقتی اسم ساوالان برده شود، مار افعی از شکارش دست می کشد و کینه هایش را فراموش می کند. و اگر به پلائی بر بخورند سلطان ساوالان را صدا می زنند و نجات پیدا می کنند.

مشهور است که خورشید دختر است و ماه پسر. یک روز دوتائی

می‌روند پیش حضرت فاطمه زهرا علیه‌السلام و می‌پرسند که کدام یک زیباترند. حضرت فاطمه که کنار تنور مشغول نان پختن بوده، با دست خمیری می‌زند به صورت ماه و می‌گوید: معلوم است که تو زیباتری. جای انگشتان حضرت فاطمه را روزهای بدر می‌شود رو صورت ماه دید.

گل نوروز و بنفشه و گل سرخ، سه خواهرند جدا از هم افتاده. گل نوروز او را خراسقند درسی آید، بنفشه او را خراسقند درسی آید و اوایل اردیبهشت و گل سرخ در اوایل خرداد. هر دس بتواند این سه خواهر را بهم برساند، خدا از قصص ازش خواهد گذشت و قصر بزرگی در بهشت برایش خواهد داد و این سه خواهر خدمتس را خواهند کرد.

روزی که حضرت ابراهیم خلیل را در آتش افکندند، مارمولک و قورباغه ناظر بودند. قورباغه رفت آب بیاورد که آتش را خاموش بکند. ولی مارمولک کنار آتش نشست و شروع به دزدیدن کرد. باین علت است که خدا مارمولک را نفرین کرد و از آب بیرون فرستاد. مارمولک همیشه تشنه است، اینست که روی سنگ‌ها و صخره‌ها لید زنان این طرف و آن طرف می‌رود که آب برسد و نمی‌رسد. اما قورباغه حاکم خشکی‌ها و دریاهاست و هر موقع که آواز می‌خواند در واقع حمد و تسبیح می‌گوید. بدین جهت صدایش مبارک است. کشتن مارمولک ثواب دارد، اما هر کس سه مارمولک بکشد حتماً باید غسل بکند.

لاک پشت، علافی بوده که همیشه کم فروشی می‌کرده، به غضب

الهی دچار شده و خداوند پیمانهای را که با آن کم فروشی می کرده روی  
علاف برگردانده ، با آن صورتی در آورده است که می بینید .

«توراخای» (کا کلی) طرفدار امام ها و دشمن یزید است . اما  
«چرتیکه» (شبان فریکم) برعکس طرفدار یزید و دشمن امام هاست . این  
دو همیشه با هم مبارزه و مناظره می کنند .  
«توراخای» می گوید :

توراخایام تور قورآم  
توروسی یولدا قورآم  
امامدان آرخا دورآم  
یزیدین بوینون وورآم .

ترجمه :

کا کلی هتم و تورسی بندم  
تورم را وسط راه می بندم  
طرف امام را می گیرم  
و گردن یزید را می زخم .

و «چرتیکه» در جواب می گوید :

چت چرتیکه یم چکریم  
چکدیگیم برده اکرم  
یزیددن آرخا دورآم  
امامون بوینون وورآم .

ترجمه :

شبان فریکم می کشم

و همانجا هم می کارم  
طرف بزید را می گیرم  
و کردن اسام را می زنم.

«تانی» اسم ساریست کوچک و زهرآلود و سخت جان که بروایتی  
در معادن گوگرد زندگی می کند و هر کس را که بزند فوری سیاه می کند.  
از زبان «تانی» زده ها این شعر را ساخته اند :

«ورودی بانی ستی

تیزیو وون

تیزی کوتورون

گورسته یون خله سنی»

ترجمه :

«تانی» مرا زده

زود یشوئید

زود دفنم کنید

و نشان خلقم ندهید.

لک لک احترام فوق العاده دارد، هر جا که لانه بکند آزاد است.  
نعمت و برکت با خود می آورد و بام خانه هر کس که ساکن شود  
دولت و اقبال برایش می آورد. اگر کسی لانه لک لک را خراب بکند، خانه  
خراب می شود و نسلش از بین می رود.

و چند خط دیگر برای ختم مقال .

امروزه روز خیابان با تکلیف است و سرگردان . نه در حال شکل گرفتن است ، نه در حال استعلا و نه در حال ویرانی و هاشیدگی . وحشت با تکلیفی مثل هزاران آبادی دیگر گریبانش را گرفته است .

بحل حل و فصل امور حکومتی شده و ادارات دولتی و مراکز خرید و فروش عده ای سوداگر بیچاره . با آن همه خاک و برکت مسئله فقر و بیکاری دردناک تر از جاهائی است که نه خاک دارند و نه آب و عقیقه مانده اند و ناتوان .

خیابان را می توان یک شهر زراعتی ساخت نه با « مکانیزه » کردن کشاورزی در اول ، بلکه با اصلاح بذر و زمین و رو براه کردن وضع آب . بذرهای فعلی خوب نیستند و این را تمام مردم آن سامان می دانند . و حل چنین مسئله ای را به تجربه سال های متمادی عمریک کشاورز چگونه می توان واگذار کرد . زارع چه می داند زمینی را که صاحب است چگونه اصلاح بکند . مشکل آب را چه بکند با آن همه فراوانی آب . و آن همه بیماری را ، درحالی که مجبور است آب آلوده چشمه کنار رودخانه را بخورد و تمام کثافات و آشغال ها را در حیاط خانه اش دفن بکند ، مرده هایش را در خانه بشوید ، با سه تا حمام کوچک خود را تمیز نگه دارد .

وهو تاریک نشده بخانه پناه برد، زیرا که یک موتور کوچک برق تنها یک سوم شهر را روشن می کند.

این مردم در تاریکی مانده را در خود آبادی و دهات اطراف دیدم که چگونه متحیر و منتظر مانده اند. دیدم که چگونه در دهی یک عدد سیب پیدائی شود که دست بچه ای بدهند و در ده دیگر سردرختی ها می کنند و دور ریخته می شود. دیدم معادن دست نخورده را که مثل اموات فراسوش شده در دل قبه ها مانده اند و مردم با فانوس دنبال کنج می گردند و بخاطر کنج نامه های تقلبی و خیالی تا کجاها می روند.

من دیدم زمین های اطراف «سوویل» را که نفت میاهاشان کرده بود. و آن همه گل و گیاه را دیدم و دیدم که چگونه زنبورداری در حال زوال است که می توانست نباشد.

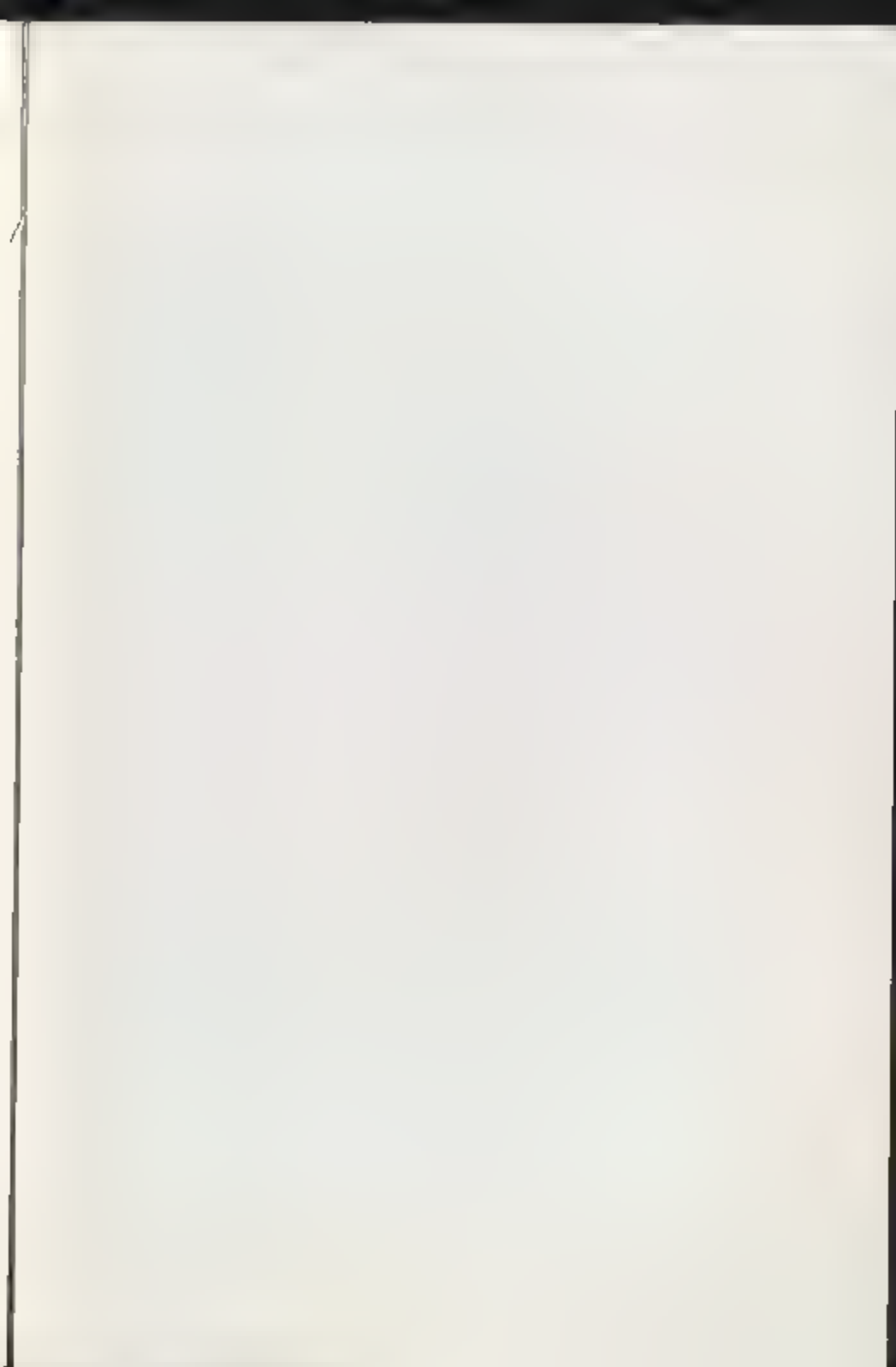
و جماعت بی تکلیف خدا را دیدم که یک روز گوسفند داری می کنند و روز دیگر عمله هستند و روز سوم شاگرد راننده و کارگر زراعتی.

و بعد در خیال دیدم خیابان را که در پناه ساوالان شهری شده است با کارخانه های نساجی و پشم رسی و کمپوت سازی. و خط آهن ها دیدم که هزاران کارگر را به معادن دامنه ساوالان می برد و می آورد. و دیدم مرد ها را که از جلو آفتاب و کنار دیوارها بلند شده، با بیل و کلنگ راه افتاده اند طرف کوه ها. و کوه ها را دیدم تسلیم دست هزاران سرد. بیلاقات را دیدم که خود را به لب و دندان میلیون ها گوسفند شیر ده سپرده. و زمین های بایر را، همه در زیر کشت و در حال بار دمی و تلاش.

وقتی ابوطیارة کاراژ سعدی بعد از چند ساعت له له زدن، از خیابان



وارد اهر شد ، روی سکوی قهوه‌خانه‌ای نشستم که چائی بخورم . زیر پای من رودخانهٔ بهنی بود انباشته از لجن و کثافت که لاشهٔ حیوانات جور واجور ، جزیره‌های کوچک و بزرگی در چشم‌انداز قهوه‌خانه درست کرده بود . حیران وانگشت بدن‌دان مشغول تماشا بودم ، جوانی را دیدم از دو چتم کور که سوار دوچرخه با سرعت از لبهٔ شیب تندى لغزید و آمد توی لجن ها . دوچرخه‌اش وسط گل ولا گیر کرد . دست پاچه شد و دعانش را بی‌فرباد باز کرد . از وحشت نمی‌دانست که چه کار بکند . و من وحشت بی‌تکلیفی را در چهرهٔ آن جوان نابینا خوب دیدم .



## طرح و تصویر



مآبیره شیخ حیدر

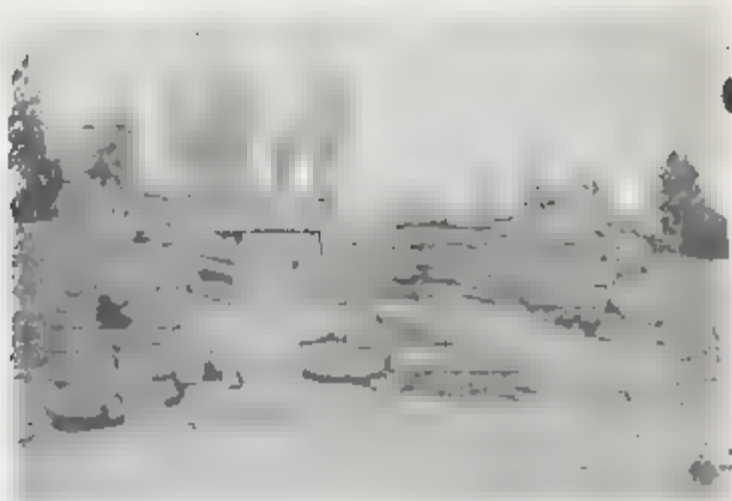


قسمتی از بقاع مشیر

یکی از برج های  
ویران قلعه قدیمی



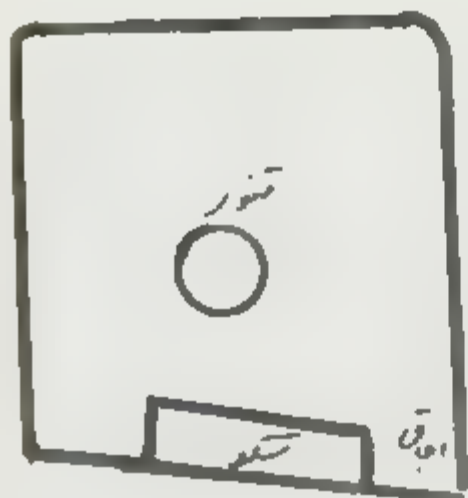
قلعه متعلق به تنها دیوارش باقی مانده.



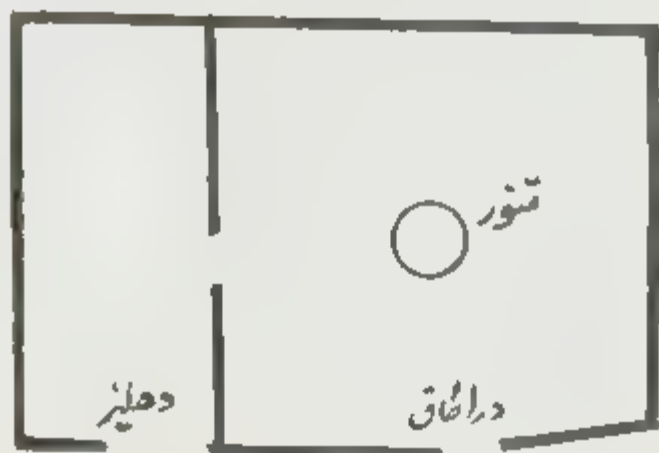
همین دانه



نمای بیرونی - جفت دروازه



طرح یک مسکن

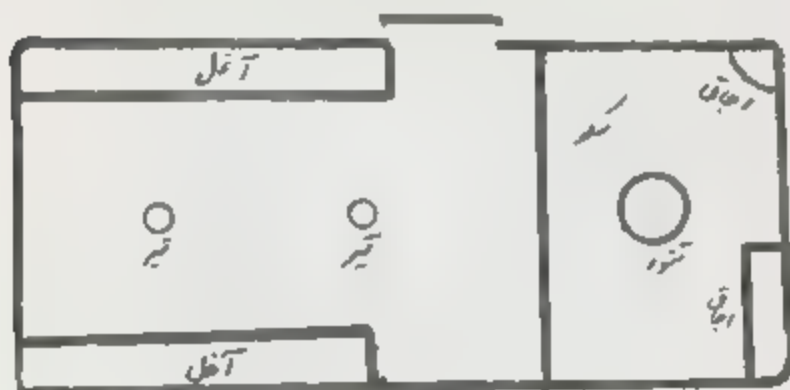


و طرح یک مسکن دیگر





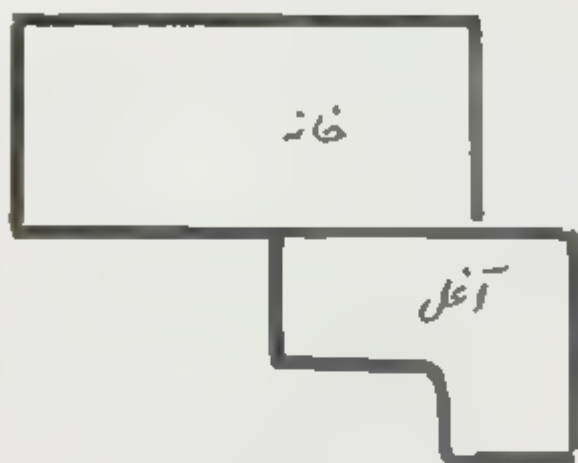
خانه یک دامدار فقیر



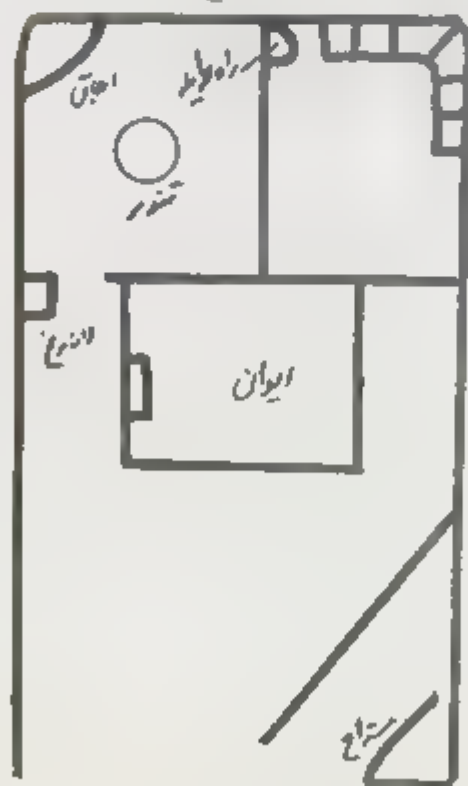
خانه یک دامدار متوسط



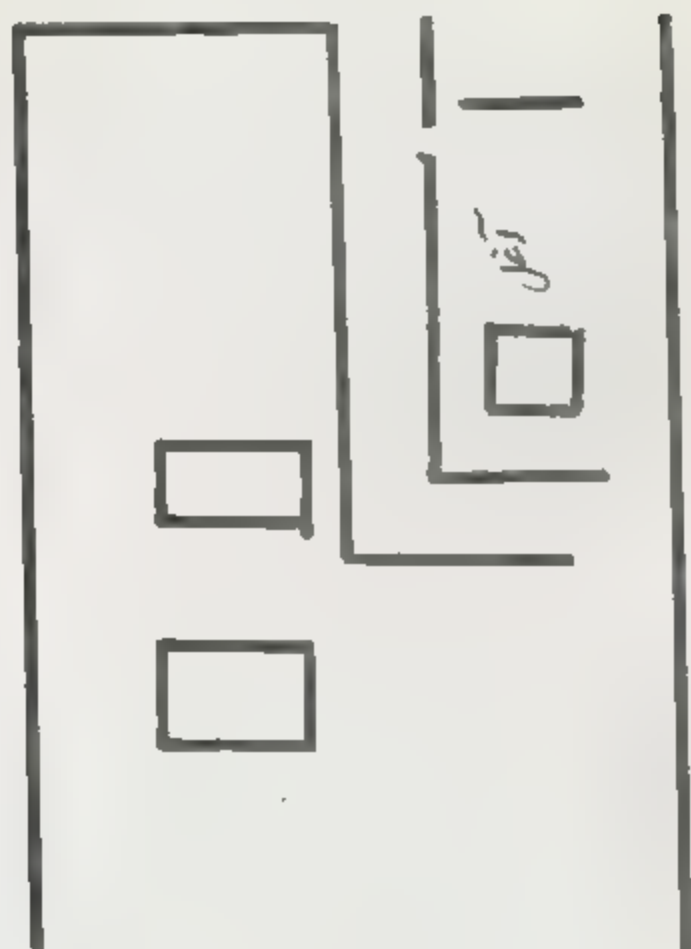
طرح خانه یک دامدار دیگر



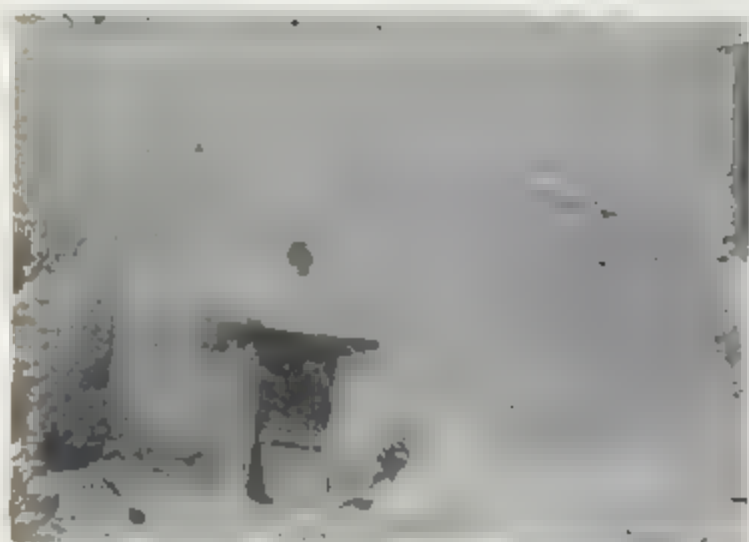
و یک طرح دیگر



طرح خانه طبقه متوسط



خانه دامدار



نادران



یک مادر در حال پختن نان



ایوان



خانه یک کارگر زراعتی در محله سقیم لوها



خانه ملک امیران



شهربانو در جلو خانه اش



برای آب بردن آمده‌اند



آب را از یک چشمه کوچک تأمین می‌شود

زنی از سطله بقیه‌لو



یک زن جوان بوسی خیابان







این پیر مرد را «چورک»  
(نان) صدا می‌کردند



یک مرد جوان از محله مقیم لو



شریدم نیاتنی سنگارجی پرندہ نما



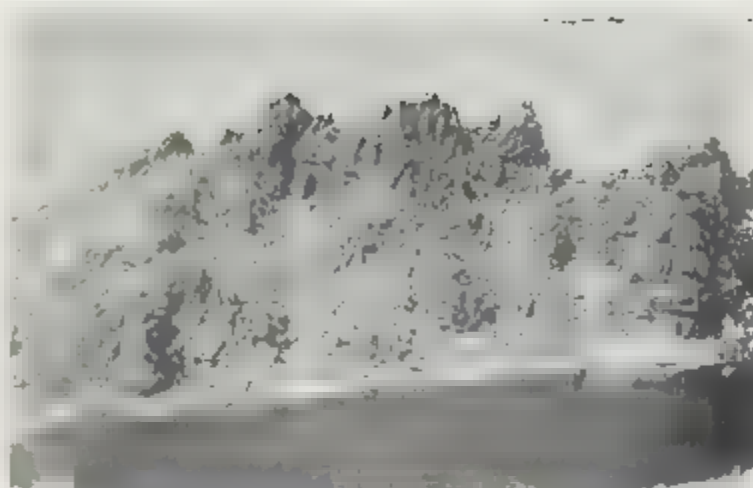
جناب میر مقرب انصاری  
عطار و دوا فروش خیابو



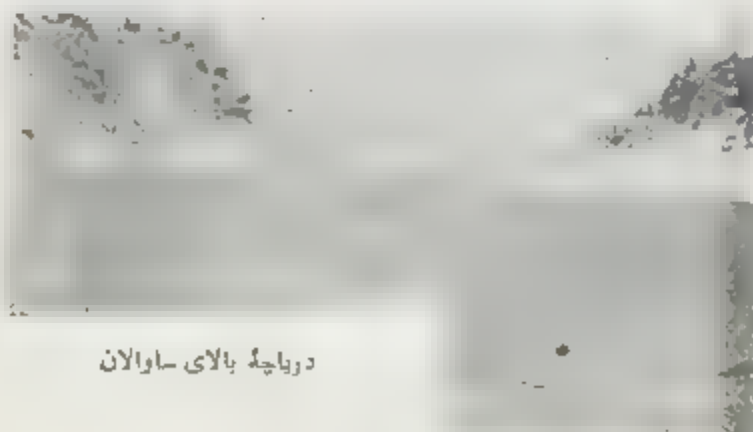
تومار آوازخوان دوره کرد  
۸ ساله که از طایفه  
«خیلوه» آمده ما کن خیابو  
شده است.



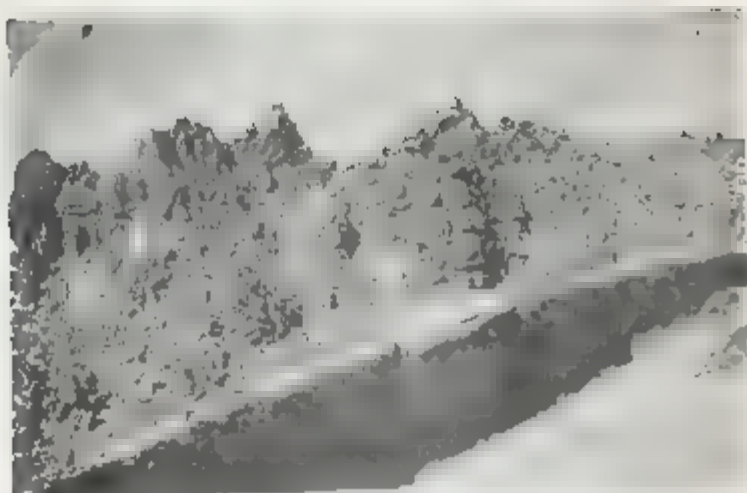
بک پیر مرد از محله  
ازالو



قله کوره ساوالان



دریاچه بالای ساوالان



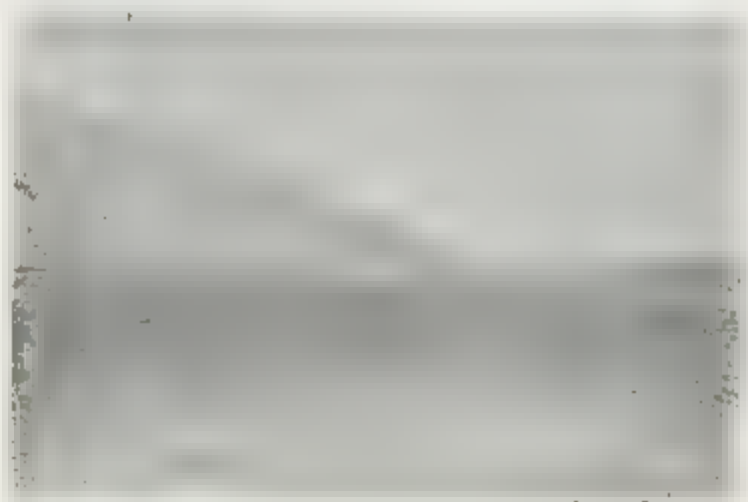
قسمتی از دریاچه قلّه ساوالان



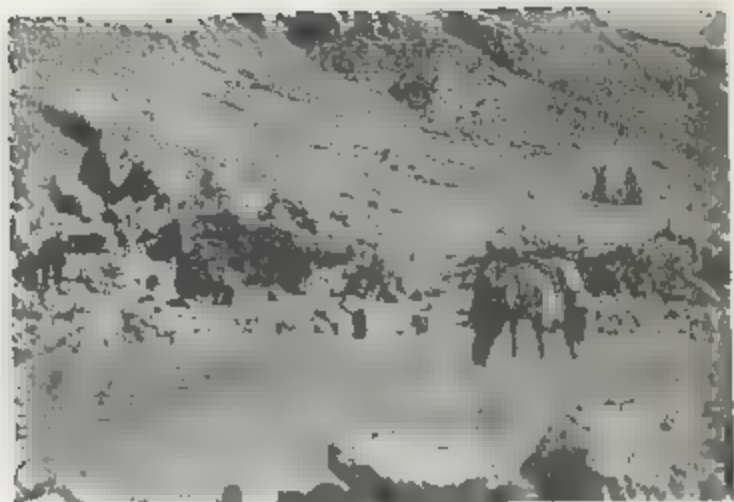
نیش یک قبر قدیمی



«آت کولی»



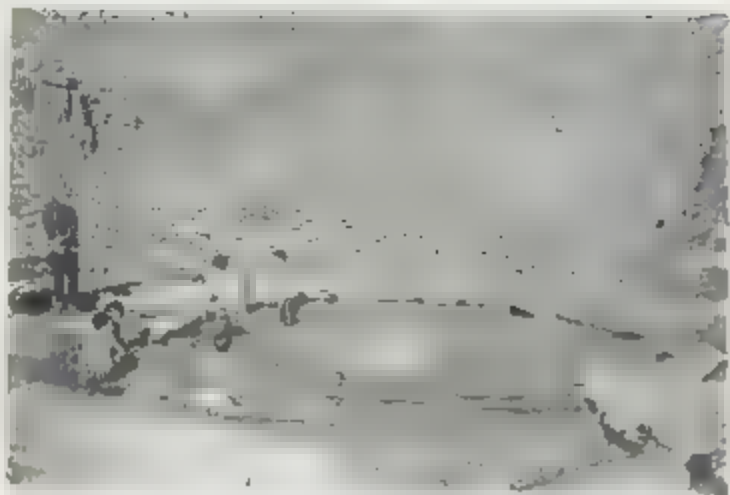
«طاووس کولی»



نوتور سویی



«نوتور سویی» تنها آب گرمی است که چند قهوه‌خانه  
و میوه فروشی در اطراف دارد

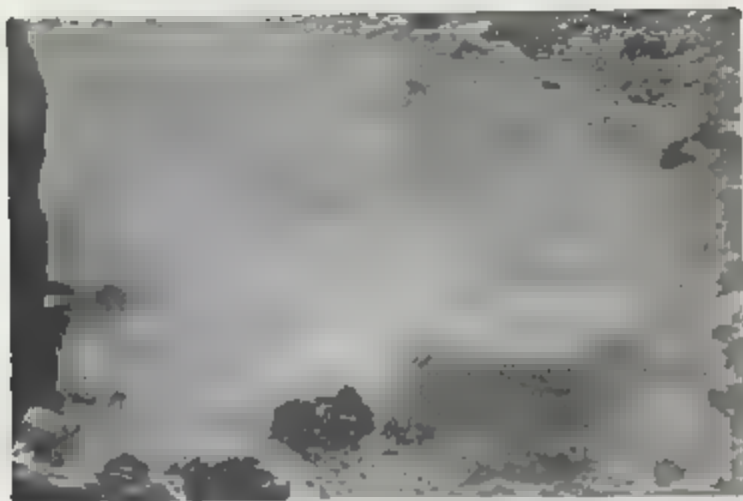


آب گرم «شابل»

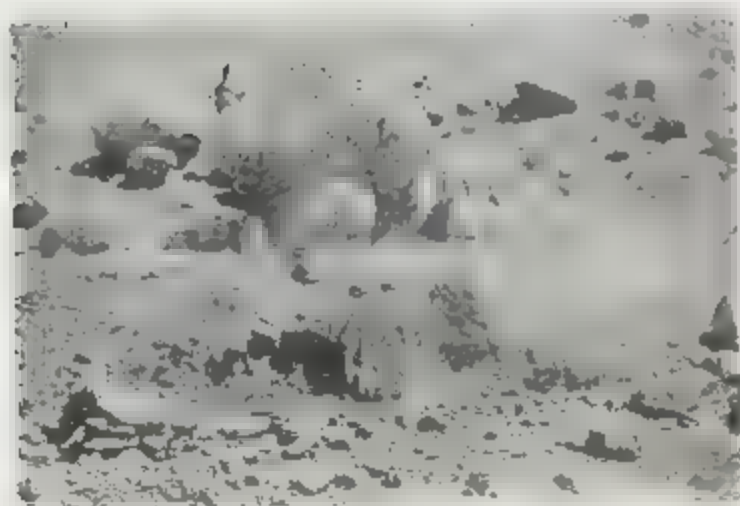


آب گرم «ایلان دو»





آب کرم «قینرجه»



چشمه دیگر «قینرجه»



...جوار الرحمة الله تعالى  
خليفة الخلفاء امير اسماعيل بن  
سلطان امير محمد ...



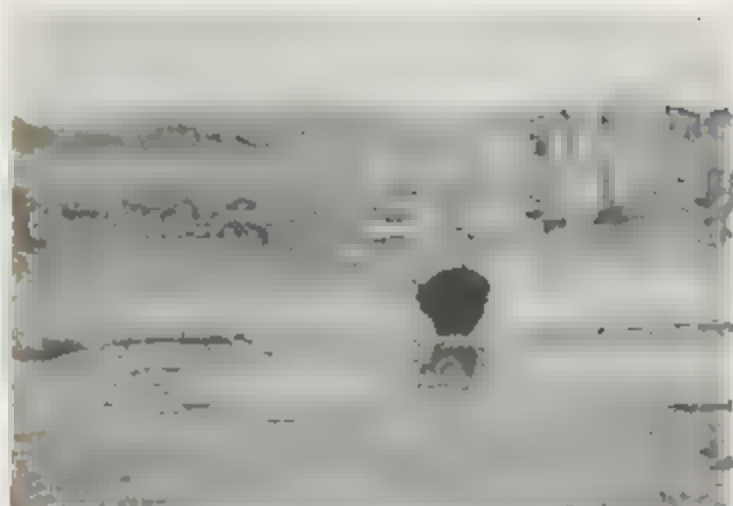
هذا كنبه پاك مطهر - حضرت سيد جعفر



یک مسجد در انار



مکتب خانۀ سنگ شله در ده دقرو باغلازم



قاعه بربر در هاناره



داه کناره قاعه بربر م کد دیواره  
منگی اش شکسته.



تاریکخانه در جنگل



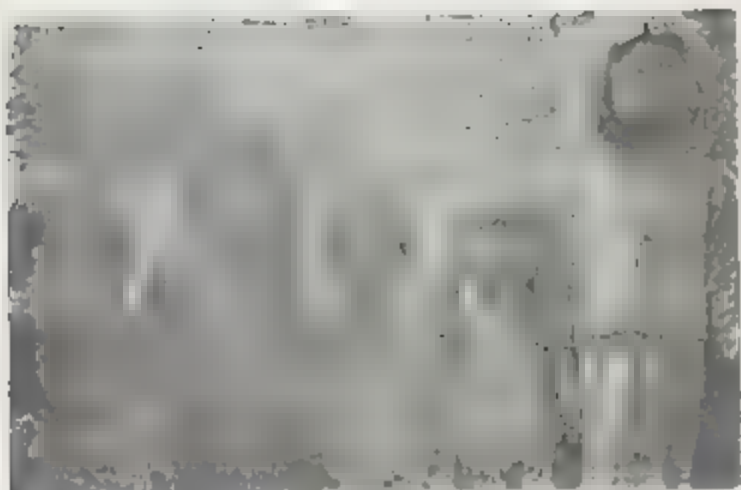
تاریکخانه جاجیم بانی



سکوی نان اری



پیرمرد ها جلوی نهده خانه



چند بوجه از یک سوله



«نکته» پادشاه بزا



چارچوب صفت بافتن کلیم دوش (هانا)





وسایل لازم و طریقه باقی جا میم



طریقه باقی میانه مشهور



میلچی



هَوَنَت



کیرکیر



دو نوع طلا خن (سویاند)



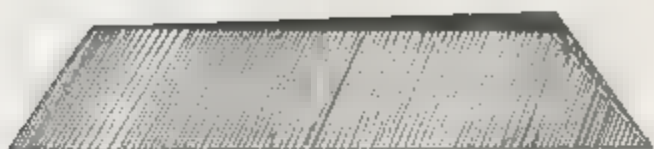
سپایه چوبی (ماچما - قوشا)



دال آغاجی



جوراب پشی



تخت



دارتی



دوگ (جسره)



دوگ در حال عمودی

وسایل نان پزی :

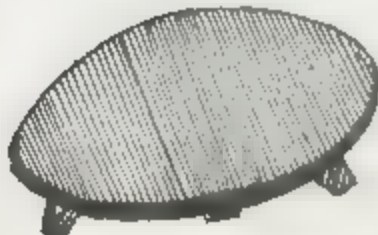


ایلمده



با «ایلمده» نان را به  
تور می‌پزند .

اسکت ایلمده



خمیر را روی تنخته  
پهن می‌کنند



وردیه  
( یاغی )



اُخلو



آرسین ( شیش )





کندوهای پرپرکت یک زنبوردار

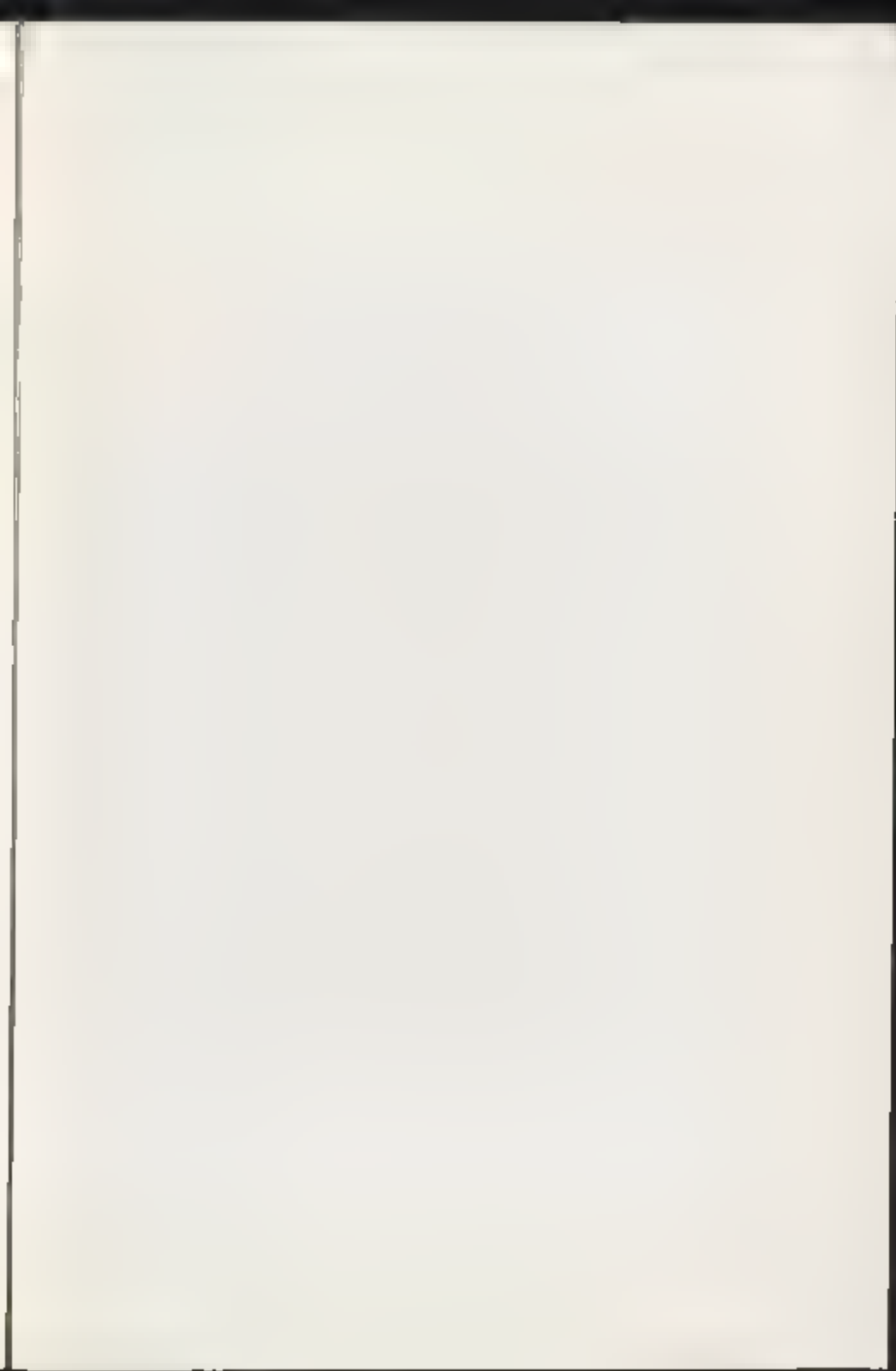


چهارخانه بنیه هالك كنى



هر سال، ساعت تحویل عید، خروس بزرگی از این سرقد بیرون  
می‌آید و رسیدن سال تازه را به خروس‌های دیگر بشارت می‌دهد.

## فهرست اعلام



## نام جاها

آخمر لو ۶۶

آذربایجان ۱۶۷-۱۵۱-۹۳-۸۶-۷۵-۷۰-۶۹-۶۸-۵۰-۲۷-۲۵-۱۷-۲-۱

آقامحمد بیگلر ۵۲

آق بولاغ ۹۹-۷۴-۵۲-۴۲-۲۵

آلی ۴۲

اچارود ۶۶-۲

اچیرلو ۵۲

اران ۶۹-۶۸

ارجاق ۷۳-۲

اردبیل ۸۹-۸۷-۸۵-۸۳-۸۱-۸۰-۷۷-۵۴-۵۱-۴۵-۱۸-۳-۲-۱

۱۶۰-۱۵۸-۱۱۳-۱۱۱-۱۰۶-۹۹-۹۷-۹۳-۹۰

ارسیاران ۱۱۰-۵۲-۲

ارشق ۱۱۳-۷۰-۶۱-۵۳-۵۲-۲

اصیلاندوز ۸۳

امراهلو ۶۱

انار ۱۳۱-۹۸-۷۴-۷۲-۶۴-۶۳-۴۴-۴۲-۴۱-۲

اتجیر لو ۵۲

انزاب ۹۸

انگوت ۶۶

ایران ۱۰۶-۱۷

ایالت مشکین ۹۸-۹۲-۸۹-۸۱-۷۸-۷۱-۶۰-۶۶-۵۰-۴۱-۳۹-۳۵-۱۹-۲

۱۷۵-۱۷۱-۱۶۰-۱۴۱-۱۱۶-۱۱۵-۱۱۲-۱۰۶-۱۰۵-۱۰۳-۱۰۱

اوشن دره ۶۶

اھر ۱-۲-۳-۱۸-۳۹-۵۲-۷۲-۷۹-۹۳-۹۶-۹۷-۲۰۷

ایزمار ۶۶

بارزیل ۹۲-۲۵

باکو ۹۲

باللیجا ۲۷

بردع ۷۰

برزدها برزند ۲-۵۲-۵۶-۷۰-۷۱-۷۹-۸۱

بلوس ۱۳۱-۵۸

بنوان ۵۲

بیجی ۵۸-۲۳

بوله سوار ۶۵-۸۰-۸۲-۱۱۳

پارس آباد ۳-۶۶-۱۱۳

پاشالو ۲۵-۴۲

پری خانلو ۲۵-۴۱-۴۳-۵۹-۶۱-۶۷-۱۱۷-۱۳۱

پیر ییکلو ۵۲

پیر علیلو ۱۳۱

تبریز ۱-۸۰-۸۳-۸۸-۹۰-۹۱-۹۶-۹۷

ترکمن صحرا ۱۱۱

ترکوه ۸۱

تسانلو ۵۲

تک دام ۵۲-۶۳

تکلفه ۲

تولاچی ۵۱



دامدا باجا ۵۲

دستگیر ۱۳۱

دهستان مقان ۶۵

دی یه ۶۱

دیزه ۵۲

دی یگلو ۵۶

دیزو ۲۵

رازلیق ۱۱۱

رضی ۱۶۱

روسبه ۸۰-۹۸

زیوه ۵۱

ساجلو ۱۳۱

ساویان لار ۸۸-۹۱-۹۵

سایین ۸۴

سراب ۱۱۱-۹۷-۸۰-۳

سلیم آغاچی ۵۲

سمیان ۸۵-۸۹

سواره ۵۸

شاییل ۲۳-۲۴

شاه آباد ۶۶-۱۱۳

شاه قیبه سی ۵۲

شوروق ۶۶

شیروان ۷۰



کلیر ۲

کور بولاغ ۵۸

کچی بولاغی ۶۱

گرجستان ۷۰

گرمی ۴۲-۶۶-۱۰۵-۱۱۴-۱۳۴

گدوک ۵۲

گذرگاه رضی ۵۲

گذرگاه صلوات ۵۲

گلدن بولاغی ۱۱۸

گنجه ۷۰

گوی داغ ۹۴

گوده کهزیز ۵۲

گهل لر ۵۸

عالی داش ۹۱

عالی قالی ۶۶

عربلو ۴۲-۴۶

قائم کنندی ۶۶

قرا باغ ۷۰

تاشقاصیشه ۵۲

قره آغاج لو ۶۶

قره باشلار ۴۳-۴۴-۶۲-۶۳-۷۲-۱۱۸

قره تپه ۵۲

قره توره ۵۶

قره خان بیگلو ۵۱

قره درویش ۲۵-۲۶-۴۳-۵۸-۶۷

قره داغ ۴۷-۸۱-۸۸-۹۶-۱۰۷-۱۱۱

تسلاق اسمعیل بیگ ۶۱

تسلاق الله وردی ۶۶

قره گل ۵۳

قصابیه ۵۹-۶۷-۷۴-۱۳۱

قنقاز ۹۶

قزل چیق نو ۴۸-۱۲

صالح ۶۶

لاهرود ۹۳

لکران ۵۲

لوگران ۳۰۳۵

نیملو ۵۱

برزخه خائف ۱۲-۱۳۱

مشکین شهر ۱-۴۹-۶۶-۶۸-۹۲-۱۰۱

مشکین شرقی ۲-۴۳-۶۳-۹۴-۱۱۵

مشکین غربی ۲-۹۳-۱۱۵

مغان و مغانان ۲-۱۸-۲۵-۳۰-۳۱-۴۷-۵۱-۵۲-۵۳-۵۴-۵۶-۷۰-۷۸

۹۷-۹۸-۱۰۷-۱۱۳-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷

ملایر ۱۹۷

سنگان ۵۲

سوریل ۲۲-۴۳-۴۴-۴۵-۴۶

میانه ۱۸

میر کندی ۲۵-۱۳۹

نادرلو بیگلر ۶۹

نچھ ۸۸

لمبرآباد ۱۳۱-۲۵

نورائتہ بیگلر ۵۲

وراوی ۷۳-۷۴

ورامین یا اورامین ۷۴

ورجیان ۷۴

ورغول ۲۵

ممدان ۷۷

یوشون آرغ ۵۶

## نام آدم‌ها

- آقا میرزا علی اکبر ۸۹  
 اباذر فیروز بن یزدجرد بن بهرام گور ۷۳  
 ابراهیم خلیل الله ۲۰۲  
 ابن حوقل ۷۱  
 احمد شاه ذبک روز ۸  
 احمد شاه ۸۵  
 اشغری ۷۱  
 اسکندر اوغلی ۱۳۱  
 اسماعیل دیباج ۷  
 افشار ۱۲۱  
 افشین ۶۴-۷۱-۸۱  
 الله قلی اوغلی ۱۱۹  
 امام جعفر صادق ۷۸  
 امام موسی کاظم ۶۵  
 امیر اسماعیل بن سلطان امیر محمد ۹۵  
 امیر اصلان ۸۳-۹۳  
 امیر معزز گروسی ۸۹  
 بابک خرم دل ۶۲-۷۱-۴۰۱  
 بابرخانه ۹۶-۹۷  
 بوبک Bobek ۱۹  
 بورج علی خان ۷۸

بوعلی سینا ۷۷

بهرام خان ۸۳-۹۳

بیگ ماو ۹۱

پتروف ۱۷-۱۸-۱۹

نیشکین گرجی ۷۲-۷۳

چوادخان ۸۵-۹۸

جناب فاضل شریانی ۹۰

حاتم بیگ ۹۵

حاجی حسین ۱۳۱

حاجی فیروز ۱۳۰

حاجی قنبر ۱۳۰

حاجی محمد باقر و بیچویه ای ۹۰

حاجی نظام العبداله ۸۱

حاجی نوروز ۸۱

حسن رشتی ۸

حیدرعلی خان جنرال ۹-۸۱-۸۲

حسین گل گلاب ۱۷

حسین ۹۲

حق وار دیوان یوخدور ۹۱

حضرت سید جعفر ۶۵

حضرت محمد ۲۰۰

محمدالله مستوفی ۲-۳-۲۶-۲۹-۷۱-۷۲

حیدرخان ۹۱

خاقانی شیروانی ۲۰۱

خرداند به ۷۱

داریوش آشوری ۵۴

دیرسیاتی ۲

درویش احمد ۱۱۱

درویش الله وردی ۱۱۱

درویش حسنعلی ۱۱۱

درویش عمران ۱۱۱

درویش غلام ۱۱۱

درویش کاظم ۱۱۱

درویش مددش ۱۱۱

دلچاپوف ۸۴-۸۳

رحیم خان ۹۶-۹۵-۹۳-۸۹-۸۳

رضا شاه ۱۰۸-۵۶

زینب شاه ۷۹

سقارخان ۹۷-۸۶-۶۹

سردار اسعدخان ۹۷

سردار بهادرخان ۹۷-۹۶

سردارخان ۹۳-۸۳

سرهنگ محلا سرخان ۸۱

سمید نفیسی ۶۹

سلطان بیگ ۸۱

سلیمان ۲۰۰

سید الدین متولی ۷۸

سید میر آقا مهاجر ۱۵۶

سید احمد ۶۵

شاه اسماعیل صفوی ۷۶-۷۹

شاه صفی ۷۹

شیر وانشاه قره باغی ۷۶-۷۸

شمس الدین علیشاهی ۷۷-۷۸

شهریار ۱۸۵

شیخ حیدر ۶-۸-۷۶-۷۸-۸۲

شیخ صفی اردبیلی ۶-۷۶-۸۷-۷۹

شیخ عبدالغفور ثامن ۷۷

شیخ محی الدین ۷۹

عالیشان بیگ ۸۳-۹۳-۹۸

عباس میرزا ۷۶-۷۷-۷۸

عباس ۹۳

عیسی نصر آبادی ۹۱

عن الله بیگ ۹۵

غفار ۱۸۲

غفارخان امیر موثر ۸۴

غلام ۹۱-۹۲

صارم السلطنه ۸۵

صمد پورنگی ۱۵۱

صمدخان شجاع الدوله ۸۴

فاطمه زهرا ۲۰۲

فرانسیسکویت ۵۴

فردریک بارث ۵۴-۵۵

فدروف ۸۳

فیض الله ۹۱

قیاض ۱۳۰

فیروزخان ۱۸۵

قیاد ۷۳

کریم نباشی ۴۸

کسروی ۸۹-۹۰-۹۱

لسترنج ۷۳

مجدالدین محمدالحسینی ۷۳

مجدی ۷۲-۷۴

محمد اوف ۹۴

محمد اسماعیل قلمج تهرانی ۱۵۶

محمد ولی خان ۹۸

محمد علی میرزا ۸۱

محمود ۱۲

مسیو اوکنان ۱۳۹

سیح ۳۲

شهد ابو الفضل صنم ۷۵

مقرب انصاری ۱۳۵

مقلسی ۷۱



ملا امام وردی ۷۴-۸۸-۸۹-۹۱

میرزا کوکب خان بستونی ۷۸

میر قلنج ۸۴

میرزا علی اشرقمخان ۹۰

میر ابراهیم ۱۳۰

میر سلیمان ۱۳۹

میر حاجی ۱۳۱

منظوم الملک ۸۱-۸۲

مهندس مجید عدل ۱۴۹

نادر شاه ۹-۷۶-۷۸

ناصرالدینشاه ۹-۸۱-۸۲

نجف قلی ۹۱

نصرت الله خان ۹۹

نصرت اسدی ۱۸۹

پیرم خان ۹۶-۹۷

پونس ۳۲-۳۴

یعقوبی ۷۱

## نام کتابها

- احسن التقالیم ۷۱  
 البلدان ۷۱  
 الممالک والممالک ۷۱  
 بابک خرم دین ۶۹  
 بستان السیاحه ۷۰  
 بلوای تبریز یا تاریخ انقلاب آذربایجان ۹۰  
 تاریخ مشروطیت ایران ۹۰-۹۱  
 تاریخ المعجم و الاسلام ۷۷  
 جغرافیای تاریخی سرزمین خلالت‌های شرقی ۷۳  
 حیدر یاها ۱۸۵  
 راهنمای آثار تاریخی آذربایجان شرقی ۷  
 زین الاخبار گردیزی ۷۱  
 زینة المجالس ۷۳  
 صور الاقالیم ۷۱  
 صورة الارض ۷۱  
 مشغصات جغرافیائی ایران ۷۱  
 مطالعه‌ی برای نوین‌سازی زندگی روستائی و دامداری منطقه زاگرس ۵۴  
 نزهة القلوب ۷۳-۷۱-۶۹-۲

## نام محلات خیابو

ارسطو آباد ه

ازالو ۳-۵-۱۱۱-۱۳۲

استاد محمد نو ۵-۱۱۰-۱۱۱

اکبر لو ۵-۷۴

برق ه

جشن سرا ۷

چای مارا (چهار پاره) ۵-۵۹

حاجی علی اکبر نو ۵-۱۱۱

حاجی نوروز نو ۸۱-۱۱۰

حسن داش ۵-۸۰

حسینیه ه

درویش لو ۵-۱۱۱

ساتلو ۵-۶

عجم نو ۵

قره داغ لو ۵-۸۱

کشته تالا ۹-۳۵

گل محمد لو ۵

مقبورہ شریخ حیدر ۸-۹۱-۹۲-۹۵

مقیم لو ۲-۴-۵-۶-۱۲-۱۱۰

منظم قلاسی ۳-۵-۶-۸۱-۸۲-۸۹-۱۰۸

نمبر آباد ۵

نقی ہولاشی ۲۵-۶۲

## نامهای محلی رستنی‌ها و پرند‌ها و حیوانات

- آت یونجاسی ۱۲  
آروانا ۱۲۶  
آرقالی ۴۹  
آغ بولندا ۱۱۶-۵۰  
آغ دیش ۱۲۱  
آغ کدو ۴۳  
آغ نعود ۱۳  
آلا پاخنا ۴۷  
آلاشا ۴۷  
آن قوت ۲۷  
امن کومه جی ۱۳۶  
اوج قولاغ ۱۲  
اوزرتک ۴۵  
اوه لیک ۱۳۸-۱۲۷  
اووز ۱۲۵  
ایت ایشیکی ۱۳۷  
ای دیلقاخ ۱۳۸  
ایلان دگمه سی ۱۴  
بایینه ۱۳۶  
باغا ۴۵

باغا پیراڻی ۵۰

بال بورانی ۳۰

بیلدر چین ۴۷-۴۸

بیلش اوتی ۱۳۷

بوی مادن ۱۳۵-۱۳۷

بویاح ۱۳۸

بوهور تیکانی ۱۳۷-۱۵۴

بوهر تیکانی ۱۱۷

بلی ۲۹

بیشمر بوغداسی ۱۱۶-۱۲۷

تاتیر ۷۰

تانی ۲۰۴

توراخی ۲۰۴

توشنک ۱۴۷

تولک لیجه ۱۳۸

تولی ۱۲۱

جاجیغ ۱۲۷

جار ۱۲۶

جنوار پیسیداسی ۱۳۸

جین جیلین ۱۳۶

چرینکه ۲۰۶

چله داسی ۱۳۶

چوبان آلدان ۵۹

چیت لیخ ۱۳۸-۴۱

خاشا ۲:

خانم سالاندى ۱۳۷

داغ قانە سى ۱۴۷

دالما داشاغى ۱۳۸

دگمه ۴:

دمیر تىككەنى ۱۳۷-۱۴۷

دوشان آلماسى ۴:

دووه توبوزى ۴:

زىسى كۈلۈمى ۲:

زوقا ۱۳۹

سارى كۈل ۱۳

سارى دارى ۱۱۷

سۈمۈك يۈرۈنى ۱۳

سىيىر قۇيرۇشى ۱۳۶-۱۵

شاھ ترە ۱۴۱

شۈمۈن ۱۴۷

شەرىن يىان ۱۳۶

فرماش ۱۲۵

قازايغى ۱۴۷

قالقان ۱۳۷

قرە چۈرك اوتى ۱۳۸

قره حيله ۱۳۸

قره دنه ۴۲

قره ديش ۱۲۴

قره قات ۱۳۸

قره نخود ۴۲

قره پونجه ۱۲

قوزقون ۱۶

قوش ابدى ۱۳۷

قوش اوزوسى ۱۳۷

قولاغ لى ۲۷ - ۱۲۴

قوبون اياغى ۱۲۷

قىلاخ اوتى ۴۴

كبر ۴۴

كره ۱۲۴

كره وله ۱۳۸

ككليكك اوتى ۱۳۵ - ۱۲۷

كوره ۱۲۲

كهريز ۱۲۷

گلين باورماغى ۱۲۷

گيلدى گيلدى ۱۳۷

لاغ لاغا ۱۳۶ - ۱۳۷

لوك ۱۲۶

لى ۴۶

مافيرقا ۱۲۵



سایا ۱۲۶

مچی ۱۲۶

مراد قوشی ۲۷ - ۲۸

نوغان ۱۷

نر ۱۲۶

نوروز گولی ۱۳۸

وجه له ۱۴ - ۱۵۷

هالچامایا ۱۲۶

هرواوتی ۱۳۷

هوه چووه ۱۳۶

هاریز ۱۳۵ - ۱۴۷

یازلیغ ۱۳۶

یاغلیجا ۱۴۷

یورداقایدان ۱۲۶

یوششان ۱۳۸

ییشیل ۴۳

## نام کوه‌ها و رودها

- آتش‌گولی - ۲۴  
 آب گرم بستان آباد - ۲۰  
 ارس - ۳۵ - ۷۰ - ۸۴  
 امینه دیل - ۶۴  
 انارچایی - ۳۱۰ - ۲۵  
 اپلان دو - ۲۳  
 اپلان لو - ۶۲  
 باقرلو - ۲۵ - ۲۲  
 بالیخ لی چای - ۳۵  
 بربر (قلعه) - ۶۴ - ۷۴  
 بوزش گوش - ۱۴  
 جیفاتی چایی - ۸۲  
 جئوار داغی - ۱۹  
 چشمه های زرد آب اودوبیل - ۲۰  
 حرم داغی - ۱۹ - ۲۹ - ۲۰۶  
 غروسلو - ۳۰  
 خیاوچایی - ۹ - ۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۱ - ۱۲۰  
 دره رود - ۲۵ - ۴۱  
 دودو - ۲۳  
 دیده بان - ۶۳

دیبه سویی یا آزادخان بولاشی - ۳۴ - ۶۲

زاگرس - ۵۴

ساوالان - ۱ - ۲ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۶ - ۲۸ - ۲۹

۳۰ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۹ - ۵۱ - ۵۲ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۵ - ۷۷ -

۷۹ - ۸۰ - ۱۰۹ - ۱۲۳ - ۱۹۹ - ۲۱۰ - ۲۰۱

مهند - ۲۵

شاهیل سویی - ۲۲ - ۱۳۴

شامات - ۲۵

طاووس گولبی - ۲۴

آشقاداغ - ۱۹

قاشقاشه - ۸۵

قره سو - ۲۵ - ۲۹ - ۴۱ - ۱۱۷

فقهه - ۷۴

قوتوزسویی - ۲۱ - ۲۲ - ۵۲ - ۱۳۴

قیزجه - ۲۳ - ۲۴

کشنه ور - ۶۴

کچی تهران - ۱۹

کوزگور - ۲۳

گورگوردلی داغ - ۲۱

گوی داغ - ۱۹

مشکین چایی - ۲۵

ملک سویی - ۲۳ - ۲۴

موریل سویی - ۲۲ - ۱۳۴

هوشک میدانی - ۲۴



## انتشارات مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی

- ۱ - کشورهای توسعه نیافته  
Y. Lacoste . ترجمه دکتر هوشنگ نهاوندی  
۱۳۴۰ ۸۰ ریال
- ۲ - روش مردم شناسی  
P. Bessaiguet . ترجمه دکتر علی محمد کاردان  
۱۳۴۰ ۴۰ ریال
- ۳ - مقدمه بر علم جمعیت  
A. Sauvy . ترجمه دکتر جمشید بهنام  
۱۳۴۰ ۹۰ ریال
- ۴ - طرح روان شناسی طبقات اجتماعی  
M. Halbwachs . ترجمه دکتر علی محمد کاردان  
۱۳۴۰ ۱۱۰ ریال
- ۵ - روش مردم شناسی (بزیان فرانسوی)  
Méthode de l'anthropologie  
P. Bessaiguet  
۱۳۴۰ ۴۵ ریال
- ۶ - فشنگ به ضمیمه جغرافیای طالقان (دفترهای مونوگرافی ۱)  
هوشنگ پور کریم - محمد حسن صنیع الدوله  
مهر ماه ۱۳۴۱ ۷۵ ریال
- ۷ - جمعیت شناسی - جلد اول، دموگرافی عمومی  
دکتر جمشید بهنام  
مهر ماه ۱۳۴۱ ۱۰۰ ریال
- ۸ - انسان گرسنه (ژنو پلیتیک گرسنگی)  
J. DE Castro . ترجمه منیره جزینی (مهران)  
مهر ماه ۱۳۴۱ ۲۳۵ ریال
- ۹ - یوش (دفترهای مونوگرافی ۲)  
سیروس طاهباز  
خرداد ماه ۱۳۴۲ ۷۵ ریال
- ۱۰ - جغرافیای اصفهان (دفترهای مونوگرافی ۳)  
میرزا حسین خان، یکوشش دکتر منوچهر ستوده  
مرداد ماه ۱۳۴۲ ۷۰ ریال
- ۱۱ - جزیره خارك در دوره استیلای نفت (دفترهای مونوگرافی ۴)  
شسرو خسروی  
شهریور ماه ۱۳۴۲ ۸۰ ریال
- ۱۲ - روشهای مقدماتی آماری  
دکتر عباسقلی خواجه نوری، مهندس عزت الله راستکار،  
نصرت الله سرداری، مهندس ابوالقاسم قندهاریان،  
مهندس علی مدنی  
آبان ماه ۱۳۴۲ ۲۰۰ ریال

۱۳ - تاریخ اجتماعی ایران در دوران پیش از تاریخ و آغاز تاریخ

سمید نفیسی

دی ماه ۱۳۴۲ ۱۴۰ ریال

۱۴ - اصول حکومت آتین

ارسطو. ترجمه باستانی پاریزی

اسفند ماه ۱۳۳۲ ۱۵۰ ریال

۱۵ - ایلخچی ( دخترهای مونوگرافی )

غلامسین ساعدی

اسفند ماه ۱۳۴۲ ۱۰۰ ریال

۱۶ - تاریخ اجتماعی ایران از انقراض ساسانیان تا انقراض امویان

سمید نفیسی

اسفندماه ۱۳۴۲ ۱۴۰ ریال

۱۷ - قواعد روش جامعه‌شناسی

E. Durkheim ترجمه دکتر علیمحمد کاردان

خرداد ماه ۱۳۴۳ ۱۲۰ ریال

۱۸ - ایل باصری ( دخترهای مونوگرافی )

F. Barth ترجمه دکتر کاظم ودیعی

شهریور ماه ۱۳۴۳ ۱۰۰ ریال

۱۹ - روشهای تحلیلی جمعیت‌شناسی

دکتر امانی

شهریورماه ۱۳۴۳ ۷۰ ریال

۲۰ - اقتصاد جهان فردا

دکتر هوشنگ نهاوندی

شهریور ماه ۱۳۴۳ ۹۰ ریال

۲۱ - بررسی مسائل اجتماعی شهر تهران

شهریور ماه ۱۳۴۳ ۲۵۰ ریال

۲۲ - اصول برنامه ریزی رشد اقتصادی

ترجمه دکتر امیرحسین جهانگیرلو

آذرماه ۱۳۴۳ ۶۰ ریال

۲۳ - روش مردم شناسی بنیه

P. Benaïgnat ترجمه دکتر علیمحمد کاردان

چاپ دوم دیماه ۱۳۴۳ ۴۰ ریال

۲۴ - کشورهای توسعه نیافته

ایوانو کوکوت دکتر هوشنگ نهاوندی

فروردین ۱۳۴۳ ۱۰ ریال

۲۵ - نمایندگان مجلس شورای ملی در بیست و یک دوره قانونگذاری

«مطالعه از نظر جامعه‌شناسی سیاسی»

خردادماه ۱۳۴۴ ۲۷۰ ریال

خاتم شعبی تحقیقی شماره ۲

۲۶ - روشهای تحقیق در علوم اجتماعی ( جلد اول )

خرداد ماه ۱۳۴۴ ۲۱۰ ریال

ترجمه دکتر خسرو مهندس

۲۷ - اصول علوم سیاسی ( جلد اول )

اسرداد ماه ۱۳۴۴ ۱۵۰ ریال

دکتر رضا علوی

۲۸ - واقعیات حاصل از ارقام

ترجمه مهندس قندهاریان

تیر ماه ۱۳۴۴ ۳۲۰ ریال

۲۹ - روش بررسی و شناخت کلی ایلات عشایر

نوشت : دکتر پرویز وربانوند

شهریورماه ۱۳۴۴ ۱۱۰ ریال



